imburgs agblad

De sigaar!

Donderdag 5 november 1992 — 74e jaargang nr. 262.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Roken weer fors duurder

DEN HAAG – Een pakje sigaretten van 25 stuks gaat op 1 januari f 5,45 kosten. Een pakje shag (50 gram) f 5,60. De prijs is nu in beide gevallen f 5,10. Minister Kok (Financiën) heeft dit de Tweede Kamer meegedeeld. Hij is gezwicht voor een EG-eis dat accijns minstens 57 procent van de prijs uit moet maken.

Medio oktober berichtte Kok de Kamer nog dat hij eerst nadere besluitvorming van de EG wilde afwachten. In het belastingplan 1993 nam hij dan ook geen extra verhoging van de accijns op sigaretten en shag op.

Heerlen ontdekt drie miljoen steunfraude

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Heerlense sociale recherche heeft door stringente controle een bedrag van bijna drie miljoen gulden aan steunfraude ontdekt over de periode 1987-1992.

De ten onrechte genoten bijstand wordt teruggevorderd.

Sinds een paar jaar kan de sociale dienst de cliëntgegevens vergelijken met die van de belastingdienst via het sofinummer. Dit ter controle van de juistheid en hoogte van de verstrekte uitkeringen. Volgens de gegevens van de sociale dienst fraudeert slechts twee procent van de Heerlense uitkeringsgerechtigden.

M. Jagmont, hoofd van de sociale recherche, verwacht dat van de verbeterde opsporing een preventieve werking uitgaat.

Zie verder pagina 11
● Heerlen trok 31.000 belastinggegevens na

Prima avondje Europacup

HEERLEN – Voor de Nederlandse deelnemers aan de diverse Europacup-toernooien kon de avond gisteren niet kapot. Ajax kwalificeerde zich in de Uefacup zoals verwacht moeiteloos voor de derde ronde door met 2-1 van Guimaraes te winnen. Boeiender was het in Eindhoven, waar PSV met Romario in een hoofdrol AEK Athene met 3-0 oprolde in het toernooi voor landskampioenen. Feyenoord tenslotte maakte het Nederlandse succes compleet, door in de Europacup II met 4-1 uit te halen tegen Luzern. Dinsdag al kwalificeerde Vitesse zich voor de derde ronde van de Uefacup door met 1-0 van KV Mechelen te winnen.

Zie verder pagina's 17 en 19

Major overleeft debat over 'Maastricht' ternauwernood

LONDEN – De Britse premier Major heeft het Lagerhuis-debat over 'Maastricht' gisteren ternauwernood overleefd. Een regeringsmotie haalde slechts een meerderheid van 3 stemmen. Major had gedreigd met aftreden als hij zou verliezen.

In de motie stelde Major voor de zogenaamde Maastricht-wet nog deze maand opnieuw voor te leggen aan het Lagerhuis voor de derde en laatste lezing. In eerste en tweede lezing was de wet al door het parlement goedgekeurd.

De oppositionele Labour Party, die voor 'Maastricht' is, had om tactische redenen besloten tegen de regering te stemmen. Met het dreigement af te treden, zo verklaarde Labour-leider John Smith, had de premier in feite de vertrouwenskwestie gesteld.

Major zag zich hierdoor geplaatst tegenover een monsterverbond van de Labour Party en de tegenstanders van 'Maastricht' in zijn eigen partij. Hoewel de Conservatieven een meerderheid van 21 zetels hebben in het Lagerhuis, was er een gerede kans dat hij zou verliezen.

Major zag zich echter gesteund door de pro-Europese Liberaal-Democraten, die Labour-leider Smith van opportunisme betichtten. Bovendien besloot een aantal geheide 'rebellen' in de eigen Conservatieve Partij te elfder ure alsnog voor de regeringsmotie te stemmen.

Deze rebellen waren onder immense druk gezet. Hun was te verstaan gegeven dat zij een carrière in de regering wel konden vergeten, als ze tegen Major zouden stemmen. En tot het laatste moment had de premier zelf op hen ingepraat.

Russen moeten hier stoppen met spioneren

DEN HAAG – Russische diplomaten in ons land is onverhuld te verstaan gegeven dat zij moeten stoppen met spioneren in ons land. Dat is gebeurd, nadat bleek dat zij gewoon doorgingen met hun activiteiten, ook na de omwenteling in de voormalige Sovjetunie.

Minister Dales (Binnenlandse Zaken) heeft dit de Kamercommissie voor inlichtingen- en veiligheidsdiensten achter gesloten deuren laten weten. Zij baseerde zich daarbij op gegevens van de binnenlandse veiligheidsdienst BVD.

In de Kamercommissie zitten alleen de fractieleiders van de vier grootste partijen in de Kamer. Voorzitter is CDA'er Brinkman. De actie tegen de Russische diplomaten blijkt uit het openbare verslag van de activiteiten van de commissie over de periode juli 1991-juli 1992.

Uit het verslag blijkt verder dat Dales bewust heeft afgezien van het openbaar maken van stukken over een financiële relatie tussen de vroegere CPN en de communistische partij in de Sovjetunie. Dat zou onherroepelijk hebben geleid tot het bekend worden van een aantal BVD-informanten die binnen de CPN actief waren. Dat zou weer het functioneren van de BVD in de kern aantasten. Dales wilde dat niet.

Van Rooy wil buitenlandse investeerders naar Zuid-Limburg lokken

IPR buiten EG-regels om

DOOR THEO SNIEKERS

DEN HAAG – Staatssecretaris Yvonne van Rooy van Economische Zaken wil buitenlandse bedrijven die zich in Zuid-Limburg vestigen de volle investeringspremie (IPR) of meer verlenen, zelfs als ze daar volgens de door de EG goedgekeurde regels geen recht op hebben.

Dat blijkt uit een vertrouwelijke brief die de bewindsvrouw aan de Tweede Kamer heeft gestuurd. Uit de brief blijkt dat Van Rooy voor het aantrekken van die bedrijven verschillende andere fondsen binnen de EZ-begroting (acquisitie, infrastructuur, scholing) wil aanspreken. Zonodig zal zij bestaande regelingen verruimen om aan het benodigde geld te komen.

De staatssecretaris schrijft dat in bepaalde situaties de IPR-regels beperkingen opleggen aan de steunverlening. Een van die beperkingen is de minimale omvang die de investering moet hebben om voor subsidiëring in aanmerking te komen.

Van Rooy liet juist vorige week aan de Kamer weten dat zij verwacht dat de Europese Commissie toestemming zal geven de IPR-regeling ook na 1992 in Zuid-Limburg toe te passen. Het moet dan wel om projecten van minimaal ƒ 30 miljoen gaan. Juist die minimumomvang van investeringen is dus echter een van de beperkende IPR-regels waarvan Economische Zaken zonodig wil afwijken.

Het is dan ook zeer onwaarschijnlijk dat 'Brussel' (al) afweet van de Haagse voornemens. De IPR bedraagt vijftig procent van het investeringsbedrag. Het departement stelt wel voorwaarden aan de 'onreglementaire steunverlening, die nog nader moet worden uitgewerkt. Het moet gaan om een project van een onderneming waarvan de zeggenschap of de aandelen voor zeker vijftig procent in handen van een buitenlandse bedrijf is. Er moet verder reëel gevaar bestaan dat het bedrijf zich zonder premie in het buitenland vestigt.

Steun

Juist omdat België en Duitsland in '93 investeringsregelingen handhaven, wil Van Rooy de IPR voor Zuid-Limburg en Twente (tijdelijk) handhaven na 1992. CDA en D66 gaven gisteren tijdens het begrotingsdebat Economische Zaken steun aan dit beleid. D66 vindt de ondergrens van ƒ 30 miljoen voor IPR-projecten in Zuid-Limburg en Twente zelfs te hoog.

De Tweede Kamer buigt zich binnenkort nog eens apart over het regionaal beleid.



● *De gisteren gekozen president van de Verenigde Staten Bill Clinton applaudiseert samen met vrouw Hillary en dochter Chelsea (links) na de overwinningsspeech van vice-president Al Gore.* Foto: REUTER

Bush geen partij voor Bill Clinton

DEN HAAG – De Democraat Bill Clinton heeft zijn Republikeinse rivaal George Bush met een straatlengte verslagen in de race naar het Witte Huis.

De 46-jarige gouverneur van de staat Arkansas kreeg 370 kiesmannen achter zich, terwijl de zittende president Bush op 168 bleef steken. De derde man in de race, de Texaanse miljardair Ross Perot, kreeg geen enkele stem in het uit 538 kiesmannen bestaande college van mannen en vrouwen dat uiteindelijk de president van de Verenigde Staten kiest.

Clinton, die samen met vice-president Al Gore (44) op 20 januari de ambtseed aflegt, liet weten het eveneens Democratische Congres zeer snel een agenda voor de eerste 100 dagen van zijn vierjarige ambtstermijn te zullen overleggen. Hoge prioriteit krijgen openbare werken.

Zie verder pagina 5
● Reacties

max. 14º C

min. 7º C

VEEL BEWOLKING
Vandaag wordt met een zuidwestelijke stroming vochtige en relatief warme lucht aangevoerd; het ziet er dan ook nevelig uit. In deze stroming komt ook veel bewolking voor en in de ochtend kan daar af en toe regen uitvallen. Vanmiddag komen er vanuit het westen ook enkele opklaringen. De wind is matig uit richtingen tussen west en zuidwest. De temperatuur loopt, ondanks de bewolking, op tot circa 14 graden. Vannacht daalt het kwik naar 7 graden en in opklaringsgebieden kunnen zich mistbanken ontwikkelen.

Ambtenaren mogen staken



...'Uitslover!'...

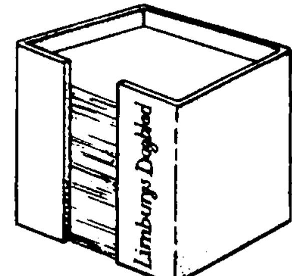
Doorgaan coalitie voor Brinkman allerminst zeker

DEN HAAG – CDA-fractieleider Brinkman acht het doorgaan met de PvdA in een nieuwe coalitie na de verkiezingen van 1994 'niet vanzelfsprekend'.

„Je moet je daarvoor als coalitie samen bewijzen en wel vier jaar lang. Laten we nou eerst zien hoe het verder loopt," zegt hij in het blad van de technische universiteit Twente UT Mediair.

De CDA'er ontkent de PvdA de maat te willen nemen. Van de andere kant zegt hij dat doorgaan met de sociaal-democraten 'geen automatisme' kan zijn. „Je moet er samen voor blijven vechten."

Een paarse coalitie van PvdA, VVD en D66 ziet Brinkman 'niet snel komen'. Volgens hem is de basis van een dergelijke coalitie, het CDA eruit houden, onvoldoende. Bovendien kunnen de drie partijen geen vier jaar bezig blijven met procedurele of immateriële zaken.





k

uit de kunst

Oud

DOOR JOS FRUSCH

Een beetje jazz-musicus is al lang dood. Aan die badinerende opmerking moest ik afgelopen weekeinde denken toen ik de derde editie van Jazz Mecca bezocht.

Vooral toen Lionel Hampton en zijn kompanen met krakende leden het podium kwamen opgestrompeld, leek het wel alsof een stelletje ongehoorzame bejaarden het plaatselijke verzorgingstehuis voor één avondje hadden weten te ontvluchten. En plezier dat ze hadden.

Lionel Hampton – 83 inmiddels – mag dan wel niet meer zo virtuoos met zijn mallets over de vibes scheuren, hij heeft er nog duidelijk zin in en geniet met volle teugen van de muziek en de reacties van zijn vele bewonderaars. En zijn trompettist Harry 'Sweets' Edison (77) improviseert er nog lustig op los, ook al is de rek een beetje uit zijn bolle wangen en volle lippen. Trombonist Al Grey en trompettist Benny Bailey, met hun 67 nog groentjes vergeleken met hun illustere collega's, spelen nog steeds de sterren van de hemel. Neem je die mensen hun instrument af, dan gaan ze dood.

Iedereen wil oud worden, maar niemand wil het zijn. Als je die oudjes zo lekker ziet swingen en musiceren, dan lijkt het wel of zij de sleutel tot het gelukzalig gevoel van eeuwige jeugd gevonden hebben. Die indruk had ik ook toen enkele weken geleden tijdens een bondsconcours in Kerkrade een 90-jarige fluitist uit Tegelen op het podium plaatsnam.

Muziek als remedie tegen depressies en lusteloosheid, als middel om de geest fris en monter te houden. Vreemd dat deze heilzame werking niet nadrukkelijk wordt aangeprezen door mensen die zich bezighouden met de promotie van de kunst der kunsten.

De tragedie van de ouderdom is niet dat men oud is, maar dat men nog jong is, beweerde Oscar Wilde al bijna een eeuw geleden. Hij zei er niet bij dat je je lekker kunt blijven voelen, ook al willen lijf en leden niet meer zo goed. Ga blazen, trommelen, piano spelen, zingen. Maak muziek, don't worry, be happy.

Ik moet toch maar weer eens mijn trompet van zolder gaan halen. Want al musicerend lijkt het mij zelfs in een bejaardentehuis minder erg om oud te worden.

Hoe luidt de zegswijze ook al weer: Als de duivel oud wordt, wil hij musicus worden.

Of zoiets.

Pancratius brengt nieuwe compositie Hardy Mertens in première

Cantate over eenheid, angst en torenkraai

DOOR JOS FRUSCH

HEERLEN – Componist Hardy Mertens is bang voor een verenigd Europa. Zoals het een toonkunstenaar betaamt, heeft hij zijn angst vervat in een compositie: een bijna 50 minuten durende cantate voor mannenkoor en harmonie-orkest met de titel 'Gedanken einer Dohle'. Zondag is in de Heerlense Stadsschouwburg de première van deze bijzondere produktie. Uitvoerenden zijn het Koninklijk Heerlens Mannenkoor St.-Pancratius en harmonie-orkest Concordia Treebeek, het geheel onder leiding van Hans Luesink.



● *Pancratius, Concordia en Hans Luesink tijdens de repetities van 'Gedanken einer Dohle'.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Pancratius wilde eens wat anders. Iets nieuws, samenwerking met andere muzikale disciplines. In 1990 was er de concertreis naar Boedapest, een jaar later het behalen van de onderscheiding Concertkoor van het jaar. En voor 1992 het idee van een compositie-opdracht in het kader van de Europese eenwording. Die opdracht kwam terecht bij Hardy Mertens, de Kerkraadse componist aan wiens Vierde Symfonie het koor zijn medewerking verleende.

„Hardy's stijl beviel ons wel," vertelt dirigent Hans Luesink, die menige uurtjes met de componist rond de tafel zat om wensen en ideeën kenbaar te maken. „Het probleem was een geschikte tekst te vinden. We dachten aanvankelijk aan literatuur uit de twaalf Europese lidstaten, maar dat bleek al snel een dood spoor. De oplossing kwam uiteindelijk van de componist: hij schreef zelf de tekst."

Bevlieging

Dat laatste is niet nieuw voor Hardy Mertens. Hij begaf zich al eerder op het literaire pad. „Het kwam als een bevlieging," aldus de componist/tekstschrijver. „Ik heb gezocht naar iets wat ik model kon maken voor de gewone man die geacht wordt braaf te doen wat de politici bepalen." Hij vond dat symbool in de 'Dohle', de torenkraai. „Geen nachtegaal, dus hij wordt niet voor vol aangezien. Maar hij zit in een toren, dus hij weet wel degelijk wat er om hem heen gebeurt. Hij zit ook vast in die toren, omdat hij er een hechte band mee heeft." Ziedaar de symboliek van 'Gedanken einer Dohle': de toren geeft de culturele en geografische gebondenheid van de Europese burger aan. Een verenigd Europa leidt tot cultureel identiteitsverlies, vreest de componist. De kraaien worden uit hun schuilplaats verjaagd.

Maar waarom die Duitse taal? Mertens: „In de eerste plaats omdat Duits een prachtige zangerstaal is en begrijpelijk voor het Limburgs publiek. En verder om de bijsmaak: om de associatie met vorige pogingen om één groot rijk te stichten."

„Moeilijk die symboliek," vindt Hans Luesink. „Maar je moet de zangers toch uitleggen wat nu precies bedoeld wordt." De dirigent denkt daar wel in geslaagd te zijn, al werd de boodschap niet door alle zangers even gemakkelijk opgepakt. „Er zijn ook leden die Europa wel zien zitten. Dat gaf aanvankelijk problemen. Het is voor een amateur moeilijk een tekst geloofwaardig te zingen ook als hij er niet achter staat." De schade bleef gelukkig beperkt: slechts een zanger zegde zijn lidmaatschap tijdelijk op. En een ander wil de componist nooit meer zien. Omdat hij het kauwtje de slimste en allerliefste vogel vindt die er bestaat.

Prioriteit

Voor Mertens heeft de inhoud van de tekst de absolute prioriteit, de muziek is ondergeschikt en eenvoudig van structuur. De cantate bestaat uit vier delen en heeft een zeurderige, drammende toon. „Om het indoctrinerende karakter van de besluitvorming aan te geven," aldus Mertens. Deel 1 is romantisch nostalgisch van opzet met armoedige harmonieën om de passieve houding van de burgers aan te geven. Deel 2 is ostinaat klagend van opzet met korte melodiefragmenten en sobere middeleeuwse harmoniek. De onrust neemt toe. In deel 3 zijn tempokeuze en articulatie agressief van aard. In een a-tonale zetting gaat het koor over van fluisteren naar spreken en van spreken naar schreeuwen. Deel 4 tenslotte is een treurmars die eindigt met een lastpostachtig trompetsignaal. „Iemand uit de volgende eeuw die terugkijkt," legt de componist uit. „Allemaal niet gemakkelijk," vindt de dirigent. „Veel moeilijke intervallen, een cadens voor het hele koor, ongewone zangtechnieken. En dan de lengte. Het koor is niet gewend werken uit te voeren waarin de spanning vijftig minuten moet worden vastgehouden."

Moeten we dan vrezen voor de goede afloop? Hans Luesink weet zeker van niet. „Ze pakken het wel op. De zangers voelen dat we het aan onze stand verplicht zijn iets nieuws te doen." Het bestuur denkt er net zo over. „Je moet af en toe je grenzen durven te verleggen," meent voorzitter Van Dijk. Hij vertelt over nieuwe projecten, een concertreis naar Wenen, een cd. Ook de samenwerking, in dit project, met de beeldende kunst – een door Caro Gooyen ontworpen sober, donker gevlamd decor met torens dat de pessimistische teneur van het werk onderstreept – past bij de ambities van Pancratius.

Waarschijnlijk wordt 'Gedanken einer Dohle' ook op het komend WMC uitgevoerd. Wellicht met een beroemd solist, hoopt het bestuur. Namen worden niet genoemd. John Bröcheler misschien?

verder in

MAASTRICHT – Theaterwerkplaats 'Gezelschap' uit Tilburg speelt zaterdag in het Lösstheater, Achter de Barakken in Maastricht, het stuk Bloedlink, gebaseerd op 'In cold blood' van Truman Capote. De voorstelling begint om 20.30 uur.

In de Waalse kerk, St. Pieterstraat in Maastricht, concerteert zaterdag het vocaal ensemble Lingua e Musica onder leiding van Daniel Reuss. Thema van dit concert, dat om 20.15 uur begint, is 'Over leven en dood'. Er worden composities uitgevoerd van Hindemith en Milhaud.

De Stedelijke Muziekschool van Maastricht, St. Maartenspoort 8, is zaterdag en zondag plaats van handeling van het derde accordeonweekeinde dat door de muziekscholen van Brunssum en Maastricht is georganiseerd. Er zijn concerten en lezingen, waaronder optredens van Ad de Jong en muziekvereniging Accordia Eygelshoven.

Kamerkoor Exaudi uit Susteren geeft zaterdag een concert in de Cellebroederskapel in Maastricht. Onder leiding van Huub Ehlen worden composities uitgevoerd van Holst, Bartok en Kodaly. Het concert begint om 20.00 uur. Hetzelfde programma is een dag later te beluisteren in de kerk van Mariarade in Susteren. Aanvang 16.00 uur.

NUTH – Zangvereniging 'Orpheus' uit Nuth geeft zondag zijn traditioneel najaarsconcert met werken van Bizet, Brahms, Gold, Händel, Mozart en Yoder. Dirigent is Harry Dieteren, voor de begeleiding zorgt Wil Meurders-Tukkers. Als gastvereniging treedt fanfare St. Caecilia uit Schinnen op, eveneens onder leiding van Dieteren. Het concert begint om 20.00 uur in de St.-Bavokerk in Nuth.

ldcd

DOOR JOS FRUSCH

Gail Gilmore Sings Famous Opera Arias. Met medewerking van Limburgs Symfonie Orkest onder leiding van Gerard Oskamp.

De Amerikaanse zangeres Gail Gilmore maakt sinds 1982 furore in de Europese en Amerikaanse operahuizen en concertzalen. Zo zong zij in de opera van Frankfurt, de arena van Verona, de Scala van Milaan en de MET in New York, vergat in die tijd de edele liedkunst niet en maakte bovendien naam als eigenzinnige vertolkster van gospels en negrospirituals. In Nederland is Gail Gilmore minder bekend. Zij was alleen te bewonderen als Amneris in Aida van Verdi, een groots opgezette produktie die in augustus 1990 in Den Bosch tot stand werd gebracht. Reden voor de stichting Muziek Promotie Amsterdam daar iets aan te doen door middel van het uitbrengen van een compact disc. Aan het Limburgs Symfonie Orkest de eer de zwarte zangeres te begeleiden in een gevarieerd operaprogramma. De vooral in Noorwegen en Duitsland werkzame Nederlandse dirigent Gerard Oskamp heeft de muzikale leiding.

Gail Gilmore heeft een dijk van een stem met een enorme omvang. Donker en breed als een alt in het lage en middenregister; helder, stralend en doordringend als een dramatische sopraan in de hoogte. Een zangeres ook met een groot inlevingsvermogen, getuige de indringende vertolking van de mysterieuze Kundry uit de tweede acte van Wagners Parsifal. Samen met 'Entweihte Götter' uit Lohengrin en 'Sein wir wieder gut' uit Richard Strauss Ariadne auf Naxos vormen deze highlights uit Parsifal het Duitse blok van deze cd. Vier aria's uit Carmen van Bizet maken het Franse deel uit en het Italiaanse wordt gevormd door drie aria's uit Verdi-opera's en een aria uit Cavalleria Rusticana van Mascagni. Al met al een programmakeuze die de zangeres de mogelijkheid geeft zich te verdiepen in een bepaald idioom.

En dat laatste doet Gail Gilmore, vooral in het Duits repertoire, waarin omvang en kracht van haar imposante stem het sterkst tot hun recht komen. Het meest muzikaal zingt Gilmore Verdi, vooral Eboli's aria O don fatale uit Don Carlos en het minst idiomatisch Bizet. Met name Carmens Chanson de Bohème had best wat onstuimiger en temperamentvoller mogen worden uitgevoerd.

Het LSO bewijst in de opname van Verdi Records van alle markten thuis te zijn als het gaat om plaat- en cd-opnamen. In de uitstekende akoestische omstandigheden van het Staargebouw manifesteert het LSO zich als een volgzaam en fris klinkend ensemble, dat profiteert van zijn ruime ervaring op het gebied van opera-begeleiding. Alleen in het Wagner- en Strauss-repertoire mis ik de brede en warme orkestklank. Maar wie kan dat een orkest van zo'n 65 musici kwalijk nemen?

Vermaarde solisten bij LSO en KSO

MAASTRICHT/KERKRADE – Het zijn – gezien hun status – wellicht onvergelijkbare grootheden, maar het symfonisch aanbod in Limburg komt komend weekeinde behalve van ons enig professioneel symfonie orkest ook van een amateurensemble dat vooral in de Oostelijke Mijnstreek zijn werkterrein heeft: het Kerkraads Symfonie Orkest (KSO). Dat het hier een bijzonder concert betreft, heeft te maken met de solistische medewerking van violist Theo Olof, een musicus, die tijdens zijn actieve loopbaan wereldfaam heeft opgebouwd.

Theo Olof, 68 inmiddels, maar nog beschikkend over een grote vitaliteit, is nog steeds actief als violist, vooral op het gebied van de kamermuziek. Zijn grootste bekendheid kreeg hij als concertmeester van het Concertgebouw Orkest, een functie die hij van 1974 tot 1985 vervulde. Daarnaast trad hij regelmatig solistisch op bij bekende symfonie-orkesten. Zaterdag is hij te gast bij het KSO met een concert dat hij vele malen heeft uitgevoerd, het Vioolconcert van Bruch. Olof wordt bij deze gelegenheid begeleid door een orkest dat onder leiding staat van een Belgische slagwerker en koordirigent, die al jaren ook componeert en dirigeert: Ludo Claessens. Onder zijn leiding zal het KSO verder uitvoeren de ouverture Die Hebriden van Mendelssohn, de Tsjechische Suite van Dvorak, Fanfar for a common man van Copland en de Symfonische Dansen van Edward Grieg. Het concert heeft plaats in het Wijngrachttheater van Kerkrade en begint om 20.00 uur.

Ook bij het Limburgs Symfonie Orkest is deze week een bekende musicus te gast, de cellist Dmitri Ferschtman. Deze van oorsprong Russische musicus vestigde zich in 1978 in Nederland, waar hij vooral actief is op het gebied van kamermuziek, onder meer als lid van het vermaarde Glinka Kwartet. Bij het LSO speelt Ferschtman de Sinfonia Concertante van Prokofiev. Het programma vermeldt verder de ouverture Khovantsjina van Moessorgsky en de Derde Symfonie van Mendelssohn. Dirigent is José Serebrier uit Uruguay, die vooral in Amerika en Australië zijn werkterrein heeft. Serebrier is ook componist en zeer actief op het gebied van opera.
Het LSO-concert wordt in Limburg uitgevoerd in de theaters van Heerlen (morgen, 20.00 uur) en Maastricht (zaterdag, 20.15 uur).



● *Violist Theo Olof, solist bij het KSO.*

Nog meer muziek van Rossini

HEERLEN – Het Rossini-festival Rossiniana in Hoensbroek gaat zijn voorlaatste weekeinde in. In de Groene Kamer van Kasteel Hoensbroek zingen het solistenensemble Consorcio Manuel Garcia en tenor Harald Quaaden morgenavond Rossini-liederen. Het concert begint om 20.00 uur.

Een dag later is er in de Kleine St.-Janskerk in Hoensbroek muziek voor blazers te beluisteren van tijdgenoten van Rossini. Uitvoerenden zijn de leden van het Brass Ensemble Limburg. Aanvang 20.00 uur. Zondagmiddag om 15.00 uur begint in de Grote St.-Janskerk 'Bellini Sacra', een programma met kleine geestelijke werken van Rossini. Behalve het Consortio Manuel Garcia en tenor Harald Quaaden zingen en spelen het Toonkunst-Oratoriumkoor Roermond en hoornist Roland Westerhof. Jan Hupperts heeft de muzikale leiding.

Oplossing van gisteren

HAAN I B OOFT
T FRONS IMMER Z
IK KN I M ER PO
ELF ASSISEN MOE
TAAK A R AMOK
R ONROEREND R
CEEL AP ED ARTS
O B O M
VEEN AD LC IBIS
L INNOVATIE S
MODE D O TEEK
ECO VELOURS FRA
RE HA O S TT ER
G DULVE UNIEK N
BOTS F S LERK

puzzel van de dag

Horizontaal: 2. op de manier van; 4. groet; 7. lokspijs; 10. loot; 12. vlinder; 17. oprisping; 18. nobel; 20. dubbelpunt; 21. gebladerte; 23. onfris; 24. snijwerktuig; 26. roofdier; 27. kleur; 29. rivier in Italië; 30. vader; 31. bergplaats; 32. rivier in Siberië; 33. rund; 35. plens; 38. plaats in Hongarije; 41. wortel; 42. groet; 44. hemellichaam; 45. stilstaand water; 47. jam; 49. plant; 50. niet veel; 52. beroep; 56. automobiel; 57. Engels telwoord; 58. spoedig; 59. watering.

Verticaal: 1. schutkleur; 3. meisjesnaam; 4. vangwerktuig; 6. vice-president; 7. als daar zijn; 8. Jeruzalem; 9. ter plaatse; 10. slot; 11. kort ogenblik; 13. afvoerbuis; 14. levenslucht; 15. gemeen; 16. ijver; 19. familielid; 22. boom; 25. boom; 28. indien; 29. jongensnaam; 34. familielid; 36. soort van stof; 37. de dato; 39. het likken; 40. bouwland; 42. plaats in Duitsland; 43. landbouwwerktuig; 46. jongensnaam; 48. droogoven; 49. plaats in Frankrijk; 51. vreemde munt; 53. roem; 54. werkloosheidswet; 55. hert.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand f 27,45
per kwartaal f 82,35
Per acceptgiro:
per maand f 28,45
per kwartaal f 83,35
losse nummers f 1,60
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het kristallen kasteel

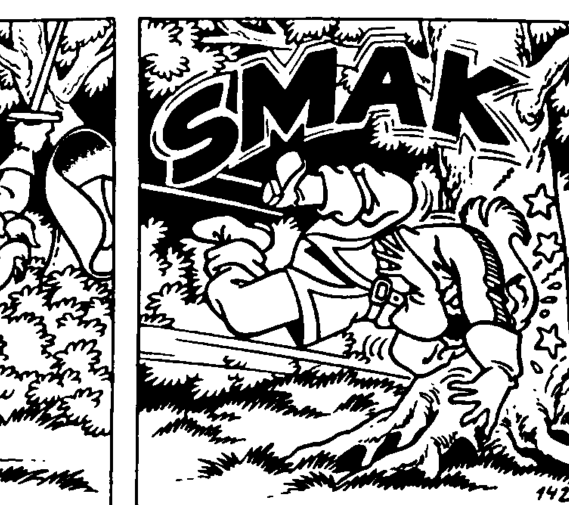












recept

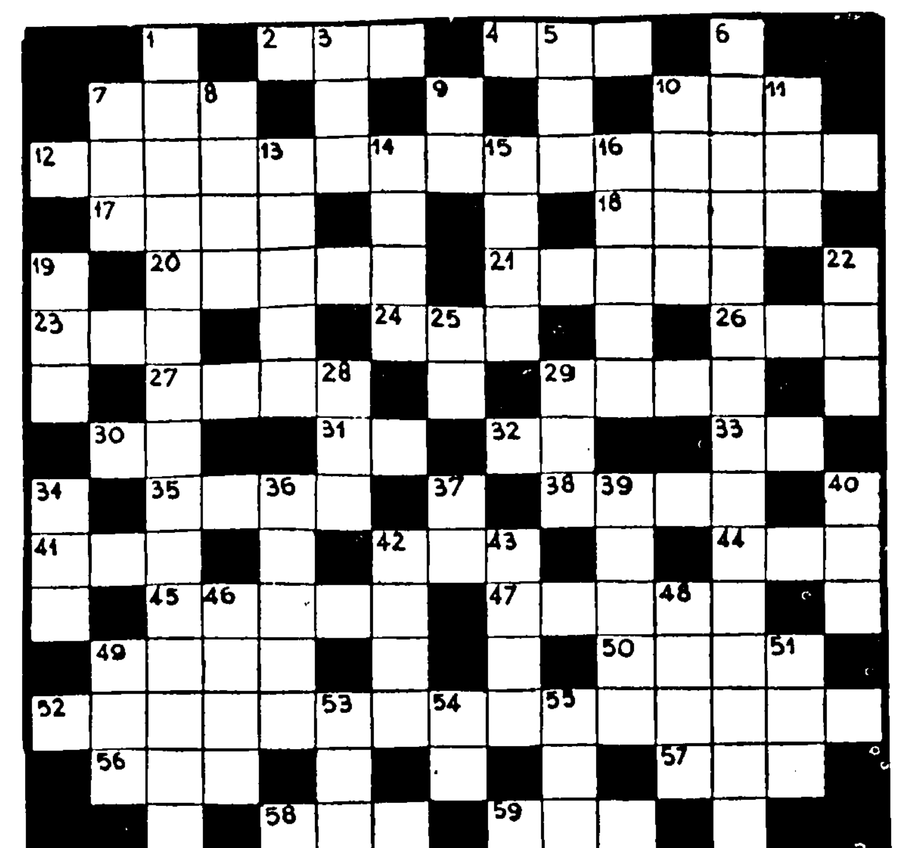
Tomaten-kaaspie

Ingrediënten: 1 grote ui, peper en zout, 1 eetlepel boter, 500 gram vleestomaten, 150-200 gram jong belegen kaas, (blokjes), Italiaanse keukenkruiden, bieslook (diepvries), 4 plakjes diepvriesbladerdeeg, 1 eierdooier.

Pel de ui en snijd deze in ringen. Verhit de boter en fruit hierin de uiringen in ongeveer 4-5 minuten zacht. Kruid met peper en zout. Snijd de tomaten in dikke plakken. Schep de uiringen in een ondiepe ovenschaal. Verdeel hierover de plakken tomaat en blokjes kaas.

Kruid met vers gemalen peper, (niet te veel) zout en Italiaanse kruiden. Strooi tenslotte bieslook over het gerecht. Laat de plakjes diepvriesbladerdeeg ontdooien, leg ze op elkaar en rol ze uit tot een lap die iets groter is dan de ovenschaal. Bevochtig de rand van de schaal en plak de deegdeksel vast.

Snijd de rand bij en maak van de deegrestjes eventueel blaadjes ter versiering. Maak in het midden van de deegdeksel een inkeping en steek hierin een schoorsteentje van aluminiumfolie. Bestrijk het deeg met losgeklopte eierdooier. Bak de pie in een voorverwarmde oven van 200-220C in ongeveer 25-30 minuten goudbruin en gaar.



Bosio terug in Nederland

AMSTERDAM – De Franse ex-zakenman Michel Bosio is terug in Nederland. Op donderdag 3 december dient voor de president van de rechtbank in Amsterdam een kort geding tegen de Staat waarin de advocaat van Bosio zal eisen dat de uitwijzing van de Fransman door Justitie ongedaan wordt gemaakt. Bosio en zijn raadsman mr Hamerslag hebben dit gisteren gezegd.

Op het ministerie van Justitie was niemand bereikbaar die kon reageren op de illegale terugkomst van de Fransman.

De vreemdelingenpolitie in Arnhem, sinds 1979 de woonplaats van Bosio, heeft de werkloze ondernemer maandag op last van het ministerie van Justitie gearresteerd omdat hij 'ongewenst vreemdeling' was. De marechaussee zette hem dinsdag op het vliegtuig naar Parijs. Daar nam Bosio onmiddellijk de trein terug naar Nederland. Laat in de avond arriveerde hij in Amsterdam, waar hij bij vrienden is ondergedoken.

Volgens de advocaat van Bosio heeft staatssecretaris Kosto overhaast en ondoordacht gehandeld met zijn opdracht aan de Arnhemse politie. Voor de juridische bestempeling tot persona non grata is een beschikking nodig waarin precies staat op welke gronden iemand de toegang van Nederland wordt ontzegd. „Die beschikking is er dus niet," aldus Hamerslag. „Bovendien torpedeert Kosto hiermee het vrije verkeer van personen in de Europese Gemeenschap," zegt hij. „Kosto zit helemaal fout."

De raadsman hamert erop dat tegen een beschikking van ongewenst vreemdeling een beroepsprocedure mogelijk is. Die gelegenheid is Bosio niet geboden, aldus Hamerslag.

Bosio zelf zegt dat hij dinsdag voor zijn uitzetting via Schiphol evenmin de gelegenheid heeft gekregen om zijn geld van de bank te halen. „Ik had tien minuten de tijd om mijn tandenborstel in mijn koffer te stoppen." De nacht van maandag op dinsdag heeft Bosio in een cel op het Arnhemse politiebureau doorgebracht.

Vice-premier Kok over monetair stelsel:

'We kunnen niet terug als het ons niet bevalt'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Vice-premier Wim Kok vindt dat de Tweede Kamer niet het recht heeft om in 1997 of 1999 alsnog te besluiten om de gulden niet in te ruilen voor een Europese munt. „We kunnen er niet uitstappen als het ons niet meer bevalt," aldus Kok gisteravond laat tijdens het debat over het Verdrag van Maastricht. „We kunnen niet selectief winkelen," voegde hij er aan toe. Een 'ja' tegen Maastricht betekent dat de gulden automatisch opgaat in de Europese munt, mits de gulden sterk genoeg is.

Wel vindt vice-premier en minister van Financiën Wim Kok dat het parlement geraadpleegd moet worden als het verdwijnen van de gulden naderbij komt. „Het is zelfs ondenkbaar dat een Nederlandse minister naar Brussel afreist met een standpunt over zo'n belangrijk onderwerp dat niet in overeenstemming is met de opvatting van het parlement." Diezelfde toezegging deden Kok en premier Lubbers drie weken geleden ook al tijdens de Algemene Politieke Beschouwingen.

Volgens Kok is het niet mogelijk om het parlement in 1997 of 1999 alsnog het laatste woord te geven over het lot van de gulden. „Een 'ja' tegen het Verdrag van Maastricht brengt externe verplichtingen voor Nederland met zich voor wat betreft de verdere voortgang van het proces," aldus Kok.

De regeringsfracties van CDA en PvdA hadden graag een slag om de arm willen houden over het lot van de gulden. Daartoe dienden zij dinsdag samen een wijzigingsvoorstel in. Maar één van de indieners van de motie, het PvdA-Kamerlid Melkert, maakte gisterochtend tijdens het debat al duidelijk dat de bedoeling van het wijzigingsvoorstel weinig spectaculair is. Melkert legt zich erbij neer dat Nederland - zodra Maastricht is ondertekend - door een meerderheid van de EG-lidstaten gedwongen kan worden aan de Europese munt mee te doen.

punt uit

● België

Na de Kamer van Volksvertegenwoordigers is ook de Senaat in België akkoord gegaan met het Verdrag van Maastricht. Het wetsontwerp ter goedkeuring van het nieuwe EG-verdrag werd gisteren met 115 tegen 26 stemmen en een onthouding door de Senaat aanvaard.

● Charta 77

De Tsjechoslowaakse mensenrechtenbeweging Charta 77, die in 1977 door onder andere Vaclav Havel werd opgericht, heeft officieel een einde gemaakt aan haar werkzaamheden na een 'historische rol' te hebben vervuld. Dit staat in een communiqué van de beweging.

● Bijlmer

Een meerderheid binnen de Amsterdamse gemeenteraad wil dat uitdrukkelijk wordt onderzocht of de Buitenveldertbaan - over de Bijlmer - kan worden gesloten of verlegd. D66, Groen Links, CDA en Groen Amsterdam hebben daarop aangedrongen.

● Ierse crisis

Twee Ierse ministers hebben gisteren hun aftreden aangekondigd, waarmee zij de regeringscoalitie van premier Albert Reynolds hebben doen springen.

● Ereburgers

De Duitse hoofdstad Berlijn krijgt op 9 november, de dag dat drie jaar geleden de muur viel, drie nieuwe ereburgers. Deze eer valt de vroegere Sovjet-president Michael Gorbatsjov, zijn Amerikaanse ex-collega Ronald Reagan en kanselier Helmut Kohl ten deel.

● Dimlicht

Er komt een landelijke campagne die automobilisten ertoe moet brengen overdag met dimlicht te rijden. Minister Maij (Verkeer) heeft dat besloten. Volgens de bewindsvrouw maakt het voeren van dimlicht overdag het verkeer veiliger. Uit onderzoek is verder gebleken dat 85 procent van de Nederlanders om deze reden bereid is overdag met dimlicht te rijden.

● Start

Het Russische parlement heeft gisteren het Verdrag over de beperking van strategische wapens (Start) geratificeerd. In totaal stemden 157 afgevaardigden voor, een parlementslid stemde tegen, terwijl 26 anderen zich van stemming onthielden.

Bij ontzien van bestaande arbeidsongeschikten

CDA dreigt met lagere uitkering voor wao'ers

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het CDA eist een lagere uitkering voor nieuwe arbeidsongeschikten als een Kamermeerderheid de bestaande wao'ers ontziet. Daarmee wordt de bezuinigingsdoelstelling van het kabinet alsnog gehaald.

Het CDA acht het 'onverantwoord' het wao-voorstel van het kabinet te versoepelen, zo blijkt uit de gisteren gepubliceerde eerste schriftelijke reactie op de regeringsplannen.

De bevriezing van bestaande uitkeringen van wao'ers jonger dan vijftig jaar, krijgt de steun van de christen-democraten. Omdat het CDA daarin alleen staat, oppert de fractie alvast een alternatief om het dreigende bezuinigingstekort (circa 500 miljoen gulden) te compenseren.

Nieuwe arbeidsongeschikten dienen dan direct terug te vallen op de lagere uitkering van zeventig procent van het minimumloon, plus een toeslag afhankelijk van hun leeftijd. Het kabinetsvoorstel gaat uit van een overgang van één tot zeven jaar waarin de arbeidsongeschikten nog zeventig procent van hun laatstverdiende loon ontvangen, alvorens ze op de lagere uitkering terugvallen.

Herkeuring

Het CDA vraagt zich af of de periodieke herkeuring (iedere drie jaar) van arbeidsongeschikten die het kabinet wil, haalbaar is. Het kabinet denkt daarmee wao'ers eerder gedeeltelijk arbeidsgeschikt te verklaren en aan passend werk te helpen, hetgeen uitkeringsgeld bespaart.

De CDA-fractie waarschuwt het kabinet zich niet rijk te rekenen. Eenzelfde soort operatie in 1987 leverde maar een fractie van het bedrag op waar de regering op rekende.

De PvdA kan zich vinden in het voorgestelde systeem van lagere uitkeringen voor nieuwe gevallen. Invoering van dat systeem dient echter met een jaar te worden uitgesteld. In die periode (indien mogelijk korter) kunnen bedrijfsverenigingen en particuliere verzekeraars een aanvullende verzekering voor arbeidsongeschiktheid opzetten, die voor iedereen toegankelijk moet zijn. Volgens PvdA-woordvoerder is dat nodig omdat de verlaagde wao-uitkering onvoldoende is om van te leven.

Mini-stelsel

VVD-woordvoerder Linschoten zal vandaag in zijn schriftelijke reactie op de kabinetsvoorstellen er op aandringen chronisch zieken te vrijwaren van de bezuinigingen. De VVD streeft naar een mini-stelsel waarbij de overheid alleen een minimumuitkering bij arbeidsongeschiktheid garandeert. Voor extra inkomsten dient de werknemer zich te verzekeren.

D66 wil het gehele kabinetsvoorstel uitstellen tot minimaal 1995. In de loop van 1994 kan aan de hand van de dan beschikbare cijfers over het aantal arbeidsongeschikten besloten worden welke maatregelen noodzakelijk zijn.

Torentje gestrikt

● *Premier Lubbers (links) wordt ter gelegenheid van zijn tien-jarig premierschap gisteren, ondervraagd op het Binnenhof. Zijn torentje, het kantoor van de premier, werd speciaal voor het 'feest' versierd met een strik.* Foto: GPD

Kabinet wil meer bezuinigen op Defensie

DEN HAAG – Het kabinet speelt met de gedachte volgend jaar extra te bezuinigen op de defensie-uitgaven. De ministers staan voor de taak om voor enkele miljarden om te buigen, omdat door de stagnerende wereldeconomie het overheidstekort en de lastendruk oplopen. Zij zoeken nu naar maatregelen die geld opleveren zonder de economie en de werkgelegenheid te veel aan te tasten.

Vanuit dat oogpunt is het schrappen in de uitgaven van 'investeringsministeries' als Volkshuisvesting en Verkeer en Waterstaat ongewenst. Snoeien in de sociale voorzieningen komt evenmin in aanmerking, omdat het kabinet de koopkracht volgend jaar wil handhaven.

Overigens valt aan te nemen dat minister Ter Beek (Defensie) zich zal verzetten tegen verdere aantasting van zijn budget, omdat hij volgende maand met een nota komt over aanpassing van het defensiebeleid.

Hoeveel het kabinet volgend jaar denkt te bezuinigen is nog onduidelijk. Om het financieringstekort op het in het regeerakkoord genoemde niveau te houden zou twee miljard omgebogen moeten worden. Als volgend jaar de lonen worden bevroren - zoals premier Lubbers en minister De Vries (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) het nog op de werkgelegenheid hebben bepleit - komt daar nog bijna een miljard bij. Om te voorkomen dat de collectieve lastendruk boven het afgesproken percentage uitkomt, zou bovendien anderhalf miljard moeten worden gevonden.

Delors: Lubbers goede voorzitter EG-commissie

DEN HAAG – Jacques Delors, de voorzitter van de Europese Commissie, heeft zich openlijk geschaard achter de kandidatuur van premier Ruud Lubbers voor zijn opvolging in 1994.

Als voorzitter van de Europese Commissie zou Ruud Lubbers de juiste man op de juiste plaats zijn, aldus Delors. Hij verklaarde dat gisteren voor de Avro-radio in een gesprek naar aanleiding van het tienjarig ambtsjubileum van de Nederlandse minister-president.

Delors noemde Lubbers een echte pro-Europese militant met frisse ideeën, in staat tot het invoeren van vernieuwingen, een man van de dialoog en iemand die in staat is de Twaalf tot elkaar te brengen.

Jeltsin is akkoord met oppositie

Wijziging Russisch kabinet op komst

Van onze correspondent

MOSKOU – De Russische regering zal binnenkort worden gewijzigd. Premier Gaidar sloot niet uit dat hij zal opstappen. President Jeltsin werd het gisteren namelijk eens met de belangrijkste opponenten van het kabinet-Gaidar, de coalitiegroepering Burger Unie.

Jeltsin is bereid tot samenwerking met de Burger Unie 'inzake de hervormingen en benoemingen', zo meldde Interfax uit gezaghebbende bron na een gesprek in het Kremlin tussen Jeltsin en de leiding van de Burger Unie, onder wie de industrieel Arkadi Volski en vice-president Roetskoi.

Gaidar zei in een interview met de Wall Street Journal dat Jeltsin de basis van het huidige kabinet moet verbreden, willen de hervormingen in Rusland worden gered. Gaidar gaf toe dat er een kans is dat hij en enkele andere ministers opgeofferd zullen worden om de kritici op het hervormingsbeleid de mond te snoeren.

Gisteren ging in het Kremlin al een lijstje namen rond, hoewel Jeltsin in het gesprek met de Unie-leiders te kennen had gegeven 'nog niet toe te zijn aan dit voor hem moeilijke probleem'. Jeltsin zal uiterlijk 20 november op de eisen van Burger Unie reageren.

Jeltsin heeft de afgelopen week uitdrukkelijk zijn steun toegezegd aan waarnemend premier Gaidar en minister van Buitenlandse Zaken Kozyrev. Maar afgaande op uitlatingen van Igor Moeravjev, een van de Unie- bestuurders en aanwezig bij het anderhalf uur durende gesprek, is Jeltsin voorgesteld om het kabinet te veranderen in ruil voor medewerking van de Unie bij het uitstellen van het Congres van Volksafgevaardigden.

Jeltsin wil dit hoogste wetgevende orgaan, dat door conservatieven wordt gedomineerd, pas volgend jaar bijeen laten komen. Hij vreest dat het Congres de presidentiële bevoegdheden zal inperken en de regering als geheel naar huis sturen. Jeltsin is in het kleine parlement (Opperste Sovjet) en het Congres veilig voor conservatieve kritiek als de fracties van de Burger Unie samenwerken met de democraten, die Jeltsin altijd hebben gesteund.

De Burger Unie wil echter af van de zogenaamde 'schoktherapie' van het kabinet-Gaidar en streeft naar een geleidelijker overgang naar de vrije markt.

Serviërs staan toezicht op luchthavens toe

GENÈVE/BELGRADO – De leider van de Serviërs in Bosnië-Hercegovina, Radovan Karadzic, heeft dinsdagavond in Genève het akkoord getekend voor 'het toezicht op de vliegvelden' zoals dat door de VN-vredesmacht in Bosnië-Hercegovina is voorgesteld. De woordvoerder van de vredesconferentie heeft dat gisteren meegedeeld.

Hij voegde eraan toe dat de Bosnische minister van Buitenlandse Zaken Haris Silajdzic eveneens dinsdagavond zijn handtekening heeft gezet onder het akkoord over het vliegverbod boven Bosnië-Hercegovina, in overeenstemming met resolutie 781 van de VN-Veiligheidsraad.

Volgens de woordvoerder, Fred Eckhard, is het akkoord daarmee meteen in werking getreden. De andere ondertekenaars, de Federale Republiek Joegoslavië, en Kroatië, hadden zondag en maandag al getekend.

Waarschijnlijk 7 in plaats van 5,8 procent

Verzekeraars voorzien nog meer ziektekosten

UTRECHT – Het KLOZ, de overkoepelende organisatie van particuliere ziektekostenverzekeraars, verwacht dat de kosten van de gezondheidszorg dit jaar met minstens 7 procent stijgen.

Eind vorig jaar is bij het vaststellen van de premies voor 1992 uitgegaan van een kostenstijging van 5,8 procent. Voor 1993 houdt het KLOZ rekening met een kostenstijging van tenminste 5 procent. Het gaat om landelijke gegevens, per verzekeraar kunnen de cijfers verschillend zijn.

De percentages die het KLOZ noemt wijken aanzienlijk af van de ramingen in het Financieel Overzicht Zorg (FOZ) 1993 van het ministerie van WVC. Die komen voor 1992 (mede in verband met de overheveling van verstrekkingen naar de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten) voor particuliere sector uit op een verlaging van de kosten met 13 procent en voor 1993 op een verlaging van nog eens 1,6 procent.

Deze percentages zijn overigens niet helemaal vergelijkbaar met die van het KLOZ. WVC is er in de FOZ-ramingen namelijk van uitgegaan dat overschrijdingen uit voorgaande jaren ongedaan worden gemaakt (onder meer via tariefs- en budgetverlagingen) en dat ook ombuigingen in het kader van de tussenbalans volledig worden doorgevoerd. Het KLOZ baseert zich op de werkelijke uitgaven.

De meeste verzekeraars moeten de premies voor 1993 nog vaststellen.

UAP (225.000 verzekerden) en Enzicing (70.000) denken aan een verhoging in de orde van grootte van 5 procent. De CZ-groep (140.000) heeft deze zomer de premies met 6 procent verlaagd en zal ze tot eind 1993 niet verhogen.

Milieubelasting auto hoeft niet

DEN HAAG – De invoering van een nieuwe milieubelasting op auto's hoeft niet door te gaan. In plaats daarvan zou de motorrijtuigenbelasting dan gemiddeld met 100 gulden per jaar extra omhoog moeten. Dit blijkt uit mededelingen van minister Kok (Financiën) aan de Tweede Kamer.

De vier grootste fracties in de Kamer keerden zich dinsdag tegen de invoering van een belasting op personenauto's en motorrijwielen (BPM) met ingang van 1 januari 1993. De belastinghoogte wordt daarbij afhankelijk van de mate waarin een auto schoon en zuinig is.

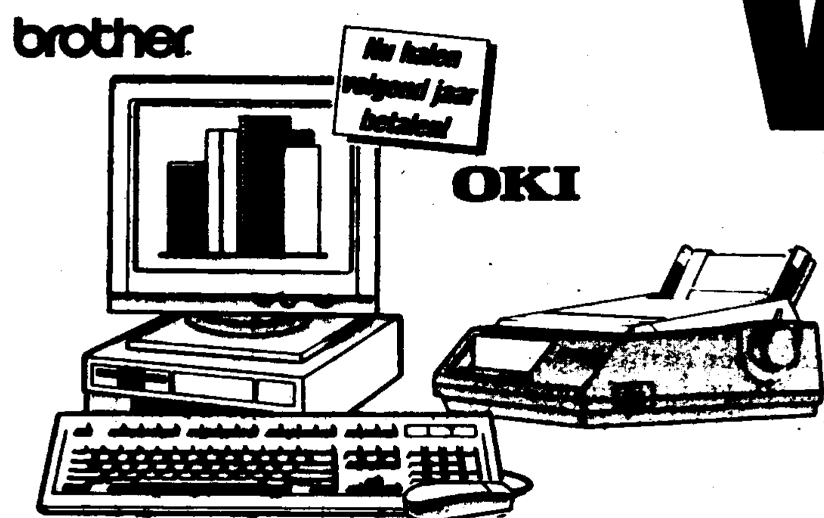
Het kabinet wil de BPM in de plaats van een door de EG met ingang van 1993 verboden bijzondere verbruiksbelasting op auto's. De BPM zou 535 miljoen gulden moeten opleveren in 1993, in de jaren daarna 590 miljoen gulden.

Kok geeft aan dat door maatregelen in de Miljoenennota 1993 de autolasten komend jaar met 12,3 procent stijgen. Voor 1994 is er geen lastenstijging.

WAAROM EXTRA BETALEN VOOR SERVICE?

Natuurlijk rekent u op perfekte service als u een kwaliteits computer koopt. Daar betaalt u toch voor? Niet bij Vogelzang dus. Daar koopt u wel de beste computer. Maar u betaalt a-b-s-o-l-u-u-t de laagste prijs. Bovendien hoeft u, als u nu apparatuur aanschaft, pas volgend jaar te betalen* Ondertussen profiteert u wel van de uitgebreide Vogelzang service. Zo test onze Technische Dienst alle apparatuur en installeert uitgebreide systemen zelfs vakkundig ter plekke. En u kunt kiezen voor een uniek servicecontract. Dat garandeert u bijvoorbeeld dat u de juiste leenapparatuur ontvangt, wanneer een reparatie langer dan 48 uur mocht duren. Bezoek onze winkels voor meer informatie over scherpe prijzen en uitgebreide service.

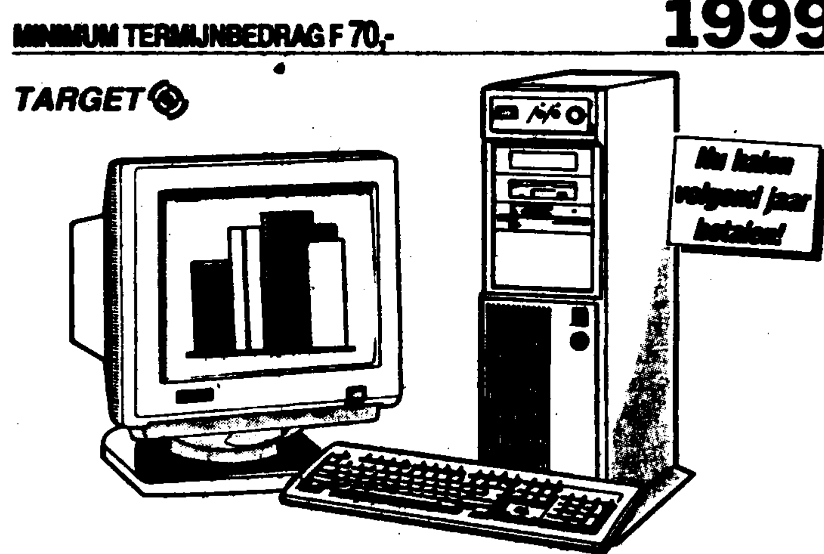
* Na goedkeuring in winkel.



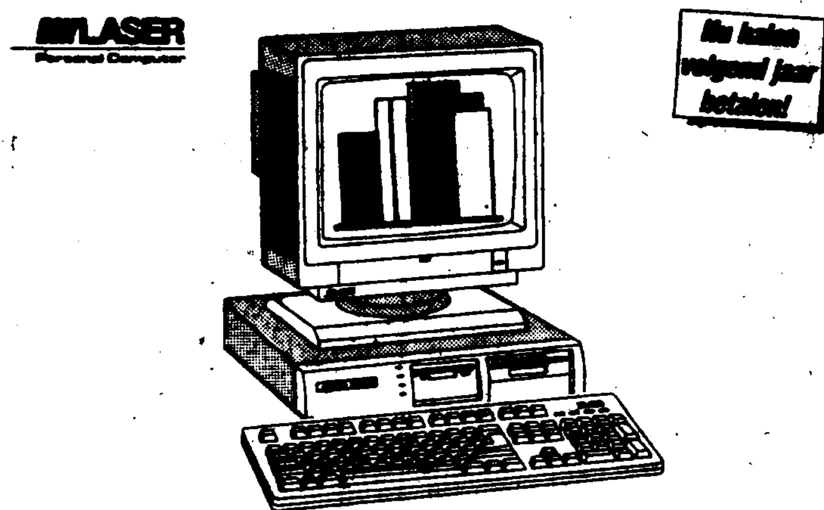
BROTHER AT 286 T
Kompakte snelle computer met een kloksnelheid van 16 MHz en een intern geheugen van 1 MB. Verder een 52 MB harde schijf met 14 KB disk-cache geheugen. Het VGA videogedeelte is op het moederbord geïntegreerd. Inklusief 14" VGA monochroom monitor en muis. Art.nr. 12813
VOGELZANGPRIJS 1499,-

OKI MICROLINE 380 MATRIX PRINTER
Modern gestyleerde 24 naalds matrix printer. Deze printer is door de bijgeleverde Nederlandse gebruikerskaart zeer gebruiksvriendelijk. Art.nr. 4987
VOGELZANGPRIJS 649,-

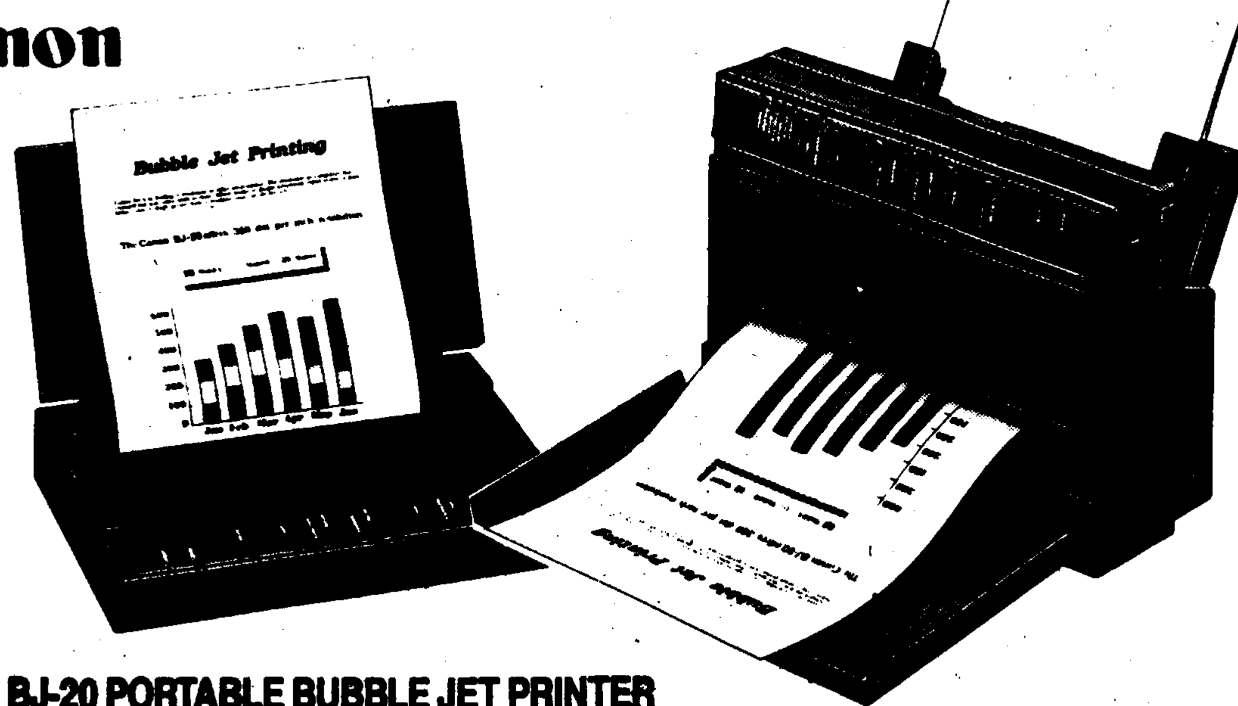
VOGELZANG SET KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 70,- **1999**



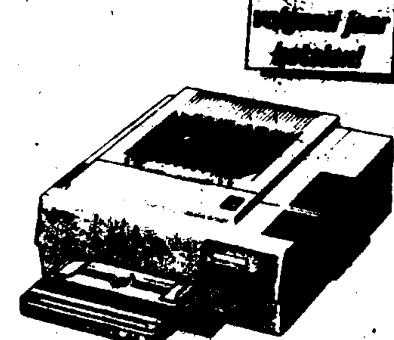
TARGET 486G DX 50 COMPUTER
Betrouwbare computer met een 80486 DX microprocessor met een 50 MHz kloksnelheid, 8 MB intern geheugen, 200 MB hard disk, 3½ inch en 5¼ inch floppy drive. Voorzien van SVGA kaart en DRDOS 6.0 software. Art.nr. 11827
VOGELZANGPRIJS 4999,-
TARGET SVGA KLEURENMONITOR
Art.nr. 9640
VOGELZANGPRIJS 699,-
VOGELZANG SET KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 185,- **5499**



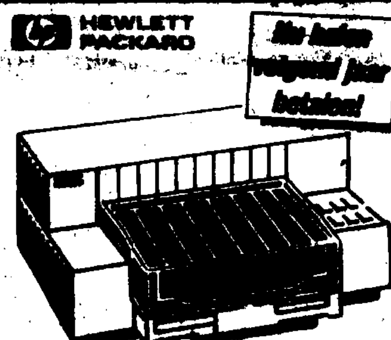
LASER 386 SX USL25 COMPUTER
De professionele Laser desktop personal computer kan uitstekend arbeidsintensieve toepassingen aan. Ideale computer voor de gebruiker die verschillende programma's snel wil toepassen. De uiterst geavanceerde chipset technologie zorgt voor topprestaties in iedere omgeving. Technische specificaties: 80386 SX processor, 25 MHz kloksnelheid, 2 MB intern geheugen, 3½ inch diskdrive (1,44 MB), 42 MB hard disk. Art.nr. 12361
VOGELZANGPRIJS 1949,-
LASER Monochroom VGA monitor
Art.nr. 3322
VOGELZANGPRIJS 449,-
VOGELZANG SET KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 80,- **2299**



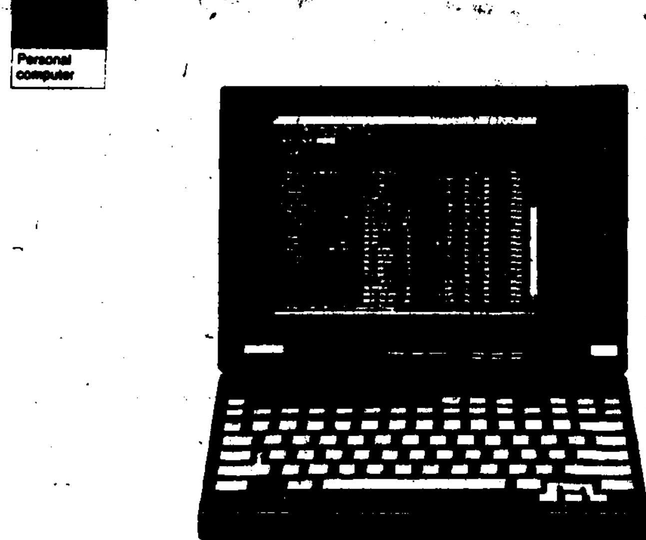
CANON BJ-20 PORTABLE BUBBLE JET PRINTER
Zeer geruisloze printer en hoge afdrukkwaliteit door het dubbel bubble jetprint principe. Specificaties: 80 koloms printer, 360 x 360 dpi resolutie, 37 KB buffer, 8 lettertypes; parallele interface, 3 pag./min. snelheid. Inklusief 30 vel sheetfeeder. Art.nr. 11711
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **799**



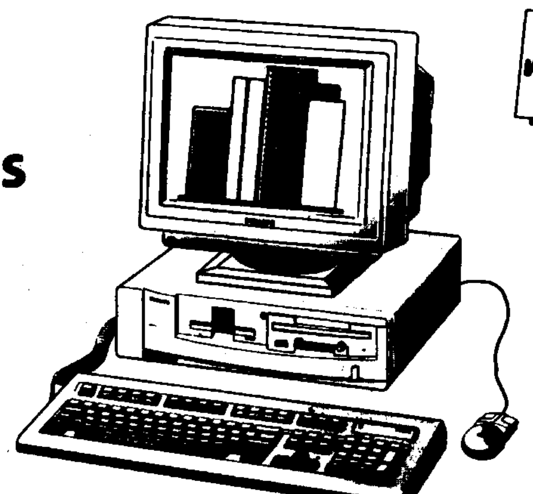
BROTHER HL 8V
Snelle printer met hoge afdrukkwaliteit van 300 x 300 dpi. Inklusief hoge resolutiekontrole. Technische specificaties: 8 pagina's per minuut, 1 MB intern geheugen, serieel en parallel interface (automatisch omschakelend), papiercassette 200 vel, 15 fonts waarvan 12 scalable. Art.nr. 12861
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 100,- **2950**



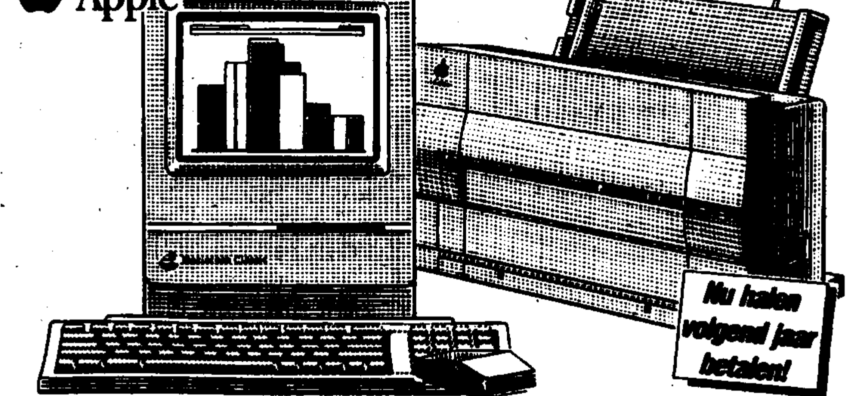
HP DESKJET 500 PRINTER
Stil, compatibel en prettig in de omgang. Technische specificaties: 300 dpi output van laserkwaliteit, compatibel met alle gangbare PC software, scalable fonts voor gebruik met Windows, 48 KB buffer geheugen, ook geschikt voor transparanten, diverse maten envelopen. Art.nr. 4806
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 35,- **999**
Ook verkrijgbaar als colour printer. Art.nr. 8005 **1299**



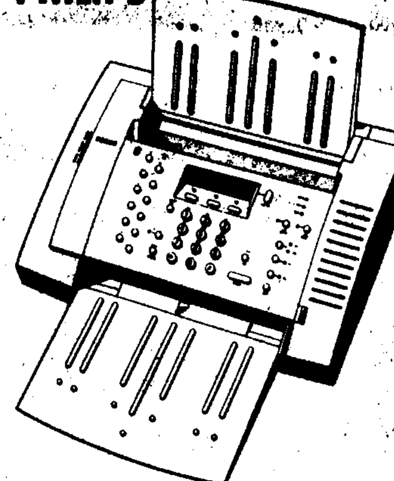
IBM PS/2 N33 SX PERSONAL COMPUTER
80386 SX microprocessor, 16 MHz kloksnelheid, 2 MB geheugen, 3½" (1,44 MB) disk drive, 80 MB hard disk, parallel + seriële interface, VGA LCD display. Art.nr. 6106
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 90,- **2695**



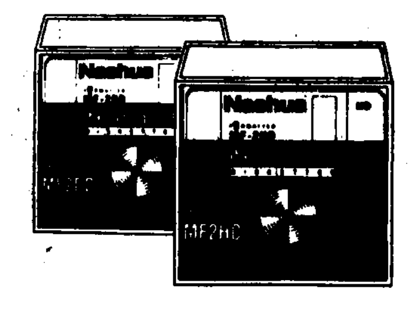
PHILIPS AT 286 PERSONAL COMPUTER
Moderne, kompakte computer met een hoge verwerkingssnelheid. Specificaties: 80286 processor, kloksnelheid 12,5 MHz, 1 MB intern geheugen, 3½ inch drive, 40 MB hard disk. Inklusief VGA monitor, muis en diverse software. Art.nr. 12690
VOGELZANG KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 45,- **1299**



APPLE MACINTOSH CLASSIC 2/40
Door zijn kompleetheid, veelzijdigheid en bedieningsgemak is de Apple Macintosh een ideale computer voor thuis. Zelfs een onervaren computergebruiker kan met behulp van de meegeleverde introduktiediskette snel wegwijs raken op de computer. De Macintosh Classic 2/40 biedt met een 40 MB hard disk voldoende kapaciteit voor de gemiddelde thuisgebruiker. Doordat de computer kompakt en licht is en voorzien van een handvat kan hij gemakkelijk verplaatst worden. Vogelzang levert de computer kompleet met muis, besturingssoftware en toetsenbord.
Art.nr. 7409
VOGELZANGPRIJS 1999,-
MS WORKS Art.nr. 2513
VOGELZANGPRIJS 399,-
APPLE STYLEWRITER
Art.nr. 7416
VOGELZANGPRIJS 899,-
VOGELZANG SET KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 100,- **2899**



PHILIPS PFC 20 PERSONAL FAX
Deze nieuwste zeer komplete fax voldoet aan alle wensen in het klein zakelijk gebruik. Technische specificaties: Photo mode, 41 nummergeheugen, fijne resolutieschakelaar, identificatie mode, nummerieke invoer en geheugen, journaal, uitgesteld verzenden. Art.nr. 12601
VOGELZANG SET KONTANTPRIJS
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 40,- **1199**



MF2D DS/DD 3½" (720 KB)
Diskette per 10 stuks. Art.nr. 22381
VOGELZANG KONTANTPRIJS **15^95**

MF2HD 3½" (1,44 MB)
High density diskette per 10 stuks.
Art.nr. 7689
VOGELZANG KONTANTPRIJS **24^95**

LOGITECH SCANNERDAGEN

Zaterdag 7 november Logitech bij Vogelzang Heerlen.
Neem uw eigen foto of afbeelding mee!
Tevens demonstratie van o.a. digitale camera's!

LOGITECH SCANMAN COLOR
Inkl. foto-touch en Windows software Art.nr. 126790 **1399**
LOGITECH FOTOMAN
Leverbaar in PC- en Macintosh uitvoering Art. 9804 **1999**
LOGITECH PILOT MOUSE
Inkl. gratis spel. Art.nr. 94001 **89**

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT. AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN

hi-five

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

Met de Vogelzang Card kunt u al uw aankopen bij Vogelzang vanaf f 400,- met maandelijkse termijnen voldoen.

Bij de in deze advertentie genoemde minimum termijnbedragen wordt er van uitgegaan dat u alleen dit artikel koopt met de Vogelzang Card, uitgegeven door Financieringen Nederland B.V. (CFN). In onderstaande tabel worden twee representatieve voorbeelden van dit doorlopend krediet met de bijbehorende betalingsregeling genoemd.

aankoopbedrag kredietlimiet	minimum termijnbedrag*	rente per maand	effektieve rente op jaarbasis	theoretische looptijd*
f 1000,-	f 35,-	2,10%	28,3%	45 maanden
f 3000,-	f 120,-	1,74%	23,0%	42 maanden

* Bij gelijkblijvende rente en betalingen overeenkomstig de algemene voorwaarden van Vogelzang Card.

Voor het overige wijzen wij naar de prospectus en de algemene voorwaarden van de Vogelzang Card, die bij ons ter inzage liggen. Indien u nog niet in het bezit bent van een Vogelzang Card kunt u deze bij Vogelzang aanvragen. Alvorens door CFN omtrent een aanvraag van de Vogelzang Card wordt beslist, zullen gegevens omtrent uw kredietwaardigheid worden opgevraagd bij het Bureau Kredietregistratie te Tiel.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: HET BAT 2 (BIJ DE SERVAASBRUG AAN DE MAAS), SERVICE-AFD. EN INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.

Limburgs Dagblad **piccolo's**

Als u ons voor 12 uur 's ochtends belt, staat uw **PICCOLO** de volgende dag al in het Limburgs Dagblad.

Bel 045-719966

Met Clinton komt nieuwe generatie politici aan de macht

Mandaat voor verandering

DOOR HANS DE BRUIJN

SHINGTON – Misschien is het symbolisch. Het hotel louston waar George Bush altijd logeert wanneer hij in as is, gaat binnenkort sluiten. Failliet. Niet alleen in ihington komt de president dus op straat te staan, nu Clinton hem op overtuigende manier uit het Witte Huis ft verjaagd. Zelfs in zijn eigen Texas wist Bush maar de hakken over de sloot te winnen. Staten die tientaljaren Republikeins hebben gestemd zijn overgelopen. de 'Reagan-Democrats', die de Republikeinen in de jatachtig drie keer op rij hielpen winnen, zijn er nu kenjk de 'Clinton-Republicans'.



● *Na twaalf jaar republikeinse overmacht is er eindelijk weer rede tot vreugde voor de democratische kiezers.* Foto: EPA

r Clintons electorale basis is t. Laten we niet vergeten dat winnaar is geworden met its 43 procent van de stem- . De kiezers hebben eerder n Bush dan vóór Clinton ge- n. Daar wijst ook het toch behoorlijke resultaat van s Perot op, de protest-kandi- bij uitstek.

kiezers hebben met hun hoge omst en hun afkeuring van jaar Republikeins bewind een lelijk signaal afgegeven. Zij angen verandering, en alleen ton kan hen die geven. Ook de ierkelijk goede uitslag voor s Perot is een teken dat de erikanen een ander soort poli- willen.

euwe generatie

Bill Clinton komt een geheel we generatie jonge politici de macht, die de Tweede We- oorlog niet, maar Vietnam en oerige jaren zestig wel hebben gemaakt. Zij zijn de generatie de hoop, en Clinton staat voor zware taak om in vier jaar aan verlangens inhoud te geven.

lijkt de man die dat kan. Clin- heeft gedurende de nu voor- verkiezingscampagne bewezen niet alleen een gedreven en inspirerende politicus te zijn, maar heeft ook leiderschap en doorzettingsvermogen getoond, eigenschappen die hem in het Witte Huis meer dan in Arkansas van pas zullen komen.

Hij liet zich niet van de wijs brengen, ondanks alle aanvallen op zijn karakter, de kritiek op zijn huwelijkstrouw of het ontduiken van de dienst en de Vietnam-oorlog. Hij heeft tijdens de voorverkiezingen en de campagne kritiek doorstaan, die menig andere kandidaat tot opgeven gebracht zou hebben.

Maar Clinton geloofde in zijn boodschap: Amerika er economisch weer bovenop helpen, de Amerikanen het vertrouwen teruggeven dat een betere toekomst mogelijk is. Met meer banen, een betere gezondheidzorg voor iedereen, beter onderwijs en een eerlijker verdeling van de lasten dan nu het geval is.

Gestraft

George Bush bleek daar niet toe in staat en is daarvoor gestraft.

Bush zal zeker niet als een slechte president de geschiedenis in gaan. Hij heeft de wereld leiding gegeven tijdens een van de meest turbulente perioden sinds de oorlog. De erfenis die hij op dat gebied nalaat is allerminst gering.

Maar zijn internationale successen maakten hem zelfvoldaan. Hij zag niet dat zijn eigen land economisch in de put was geraakt. En als hij het al zag, dan interesseerde het hem kennelijk niet genoeg om er echt iets aan te doen. Zelfs in de campagne heeft Bush geen echt economisch plan op tafel gelegd.

Bush heeft een negatieve campagne gevoerd. Hij had het volk niets te bieden, behalve kritiek op het karakter en de kwaliteiten van Clinton. Dat zijn belangrijke eigenschappen voor een president, maar de kiezers verwachtten van hun president een toekomstvisie, zeker nu het land in een crisis verkeert.

Visie

Clinton biedt die visie, maar het zal ook voor hem een heidens karwei worden zijn beloften waar te maken. De verwachtingen van de Amerikanen zijn zeer hooggespannen. Clinton heeft maar vier jaar om ze waar te maken. Hij beseft beter dan wie ook dat een falen in 1996 genadeloos zal worden afgestraft.

Maar om te slagen zal een andere Clinton moeten opstaan. De gouverneur is niet ten onrechte als een 'zwabberaar' afgeschilderd. Te vaak, als gouverneur van Arkansas maar ook als presidentskandidaat, heeft hij te veel beloofd, te veel gedraaid, te veel geaarzeld en te veel kritische vragen ontweken. Het zijn karaktereigenschappen waar Bush niet ten onrechte op hamerde, maar juist die had op dit punt boter op zijn hoofd. De kiezers heeft hem niet vergeven dat hij zijn belofte uit 1988 om de belastingen niet te verhogen ('Read my lips') heeft gebroken. Dat kan een waarschuwing voor Clinton zijn.

Beloften

Diens beloften om alleen de belastingen voor de 'rijken' te verhogen, die voor de middenklasse te verlagen, en tegelijk het overheidstekort te verminderen, beter onderwijs te maken, miljoenen banen te scheppen en alle Amerikanen in het ziekenfondspakket te stoppen, lijken veel te hoog gegrepen.

Clinton erft een economie die er niet in een paar jaar weer helemaal bovenop te brengen is. Ook Clinton zal met tegenslagen geconfronteerd worden die hem ertoe zullen dwingen zijn plannen bij te stellen. De manier waarop hij dat dan aan het Amerikaanse volk slijt zal pas zijn echte karaktertest worden.

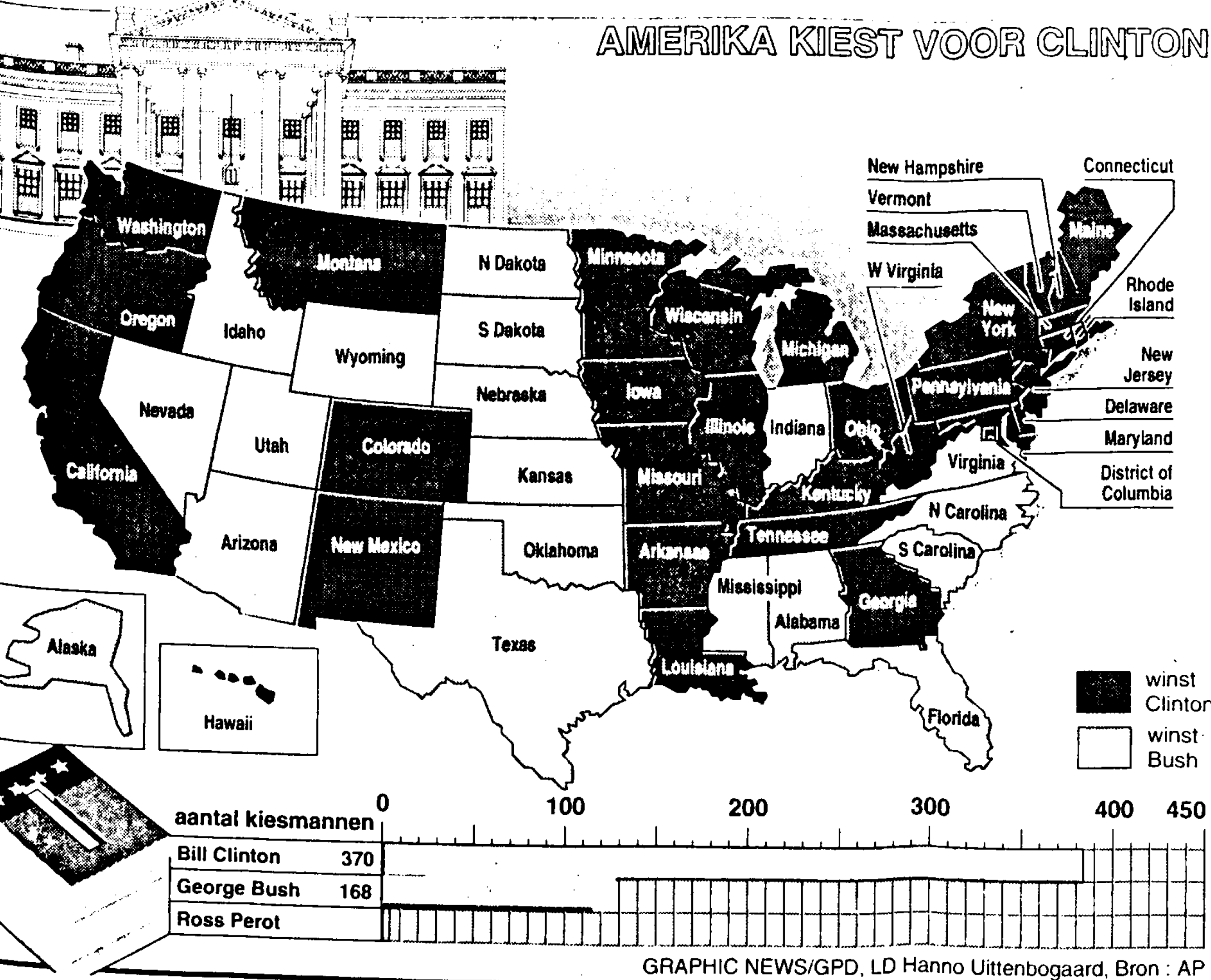
Hij heeft een unieke kans. Clinton appelleert aan de gevoelens van eenheid en saamhorigheid, die altijd in de Amerikaanse samenleving bestaan, maar die de laatste jaren zwaar op de proef zijn gesteld. Hij schaamt zich niet voor de vergelijking met John F. Kennedy, die even beloftevol van start ging.

Met een door de Democraten beheerst Huis van Afgevaardigden en Senaat en een Democraat in het Witte Huis kan ook de patstelling doorbroken worden die het wetgevende proces in Amerika jarenlang heeft lamgelegd. De slechte relatie tussen Congres en Witte Huis heeft aan de politieke malaise bijgedragen.

Verplichting

De Democratische parlementariërs zijn het nu aan hun kiezers en aan Clinton verplicht hem te laten slagen. Clinton zal ongetwijfeld met ambitieuze plannen komen. Net als Kennedy wil hij zijn eerste honderd dagen in het Witte Huis gebruiken om een aantal van zijn belangrijkste plannen snel door te drukken.

Clinton kán een tweede Kennedy worden. Hij heeft de voorbije maanden in het land een enthousiasme teweeggebracht dat doet denken aan dertig jaar geleden. Zijn lage winst dwingt tegelijk tot bescheidenheid. Hij heeft een mandaat voor verandering gekregen. Maar veel geduld zullen de kiezers niet met hem hebben.



GRAPHIC NEWS/GPD, LD Hanno Uittenbogaard, Bron : AP



Clinton

De Amerikaanse presidentsverkiezingen zijn niet zozeer gewonnen door de Democraat Bill Clinton, maar eerder verloren door president George Bush. Deze laatste heeft uiteindelijk de prijs moeten betalen voor het feit dat hij geen binnenlands/economisch beleid had, en daar ook niet in geïnteresseerd was.

De triomfantelijke beelden van de Golfoorlog zijn voor de Amerikaanse kiezer vervaagd (en Saddam Hoessein is er trouwens nog steeds), en de taferelen bij de rellen in Los Angeles staan hen nog scherp voor de geest. Bush had het vertrouwen van een van zijn belangrijkste supportersgroepen, de Amerikaanse middenstanders, verloren. Clinton is weliswaar nog onbeproefd als staatsman, maar in het stemhokje telde het feit dat hij geen George Bush heet, het zwaarst.

Wat dat betreft lijkt Bush ook het meeste last gehad te hebben van de spelbederver Ross Perot: Republikeinen die Bush niet meer pruimden maar Clinton te ver vonden gaan, hadden een protestoptie door de deelname van de merkwaardige Texaanse miljardair.

In ieder geval bleek gedurende deze lange verkiezingscampagne eindelijk weer eens dat het Amerikaanse publiek meer belangstelling had voor beleid en standpunten dan voor verhalen over de vraag of Clinton met een nachtclubzangeres in bed gedoken was. De verwoede pogingen van Bush en de zijnen om via een uiterst negatieve campagne het karakter van Clinton iedere keer onder vuur te nemen, zijn mislukt.

De gefrustreerde Amerikaanse kiezers willen banen, en geen bedgeheimen. Ze zijn niet geboeid door jeugdige standpunten over de Vietnam-oorlog maar wel door economische groeimogelijkheden. Ze laten zich niet overtuigen door gepreek over gezinswaarden en ongehuwde moeders, maar willen waardevaste lonen en aandacht voor sociale verdeeldheid.

Deze nederlaag van een zittende president mag dan ook vernederend genoemd worden. Het Reagan-tijdperk is hiermee definitief ten grave gedragen en de conservatieven in de VS maken zich op voor een geheel nieuw beleid. Zij verwijten Bush dat hij hun comfortabele positie in de Amerikaanse politiek verspeeld heeft door een onthutsend gebrek aan belangstelling voor binnenlandse aangelegenheden.

Clinton heeft thans veel waar te maken. De Amerikaanse burgers zullen een snelle ommekeer willen zien. In het buitenlandse beleid van de VS zal hoogstwaarschijnlijk weinig veranderen; de enige vraag is of er geen omgekeerd 'Bush-effect' zal optreden doordat Clinton zo gefixeerd is op de binnenlandse politiek dat hij Amerika's belangrijke rol op het wereldtoneel gaat verwaarlozen. Zijn meer internationaal georiënteerde vice-president Gore zal daar echter ongetwijfeld een preventieve rol in kunnen spelen.

Het is nu afwachten of Clinton en Gore het jonge, dynamische elan dat zij tijdens hun campagne uitstraalden, kunnen vertalen in daden en een beleid dat brede lagen van de bevolking aanspreekt. Een ding staat vast: de Amerikaanse kiezer wilde een duidelijke verandering en die heeft hij gekregen.

RB

Nieuwe presidentsvrouw sterke persoonlijkheid

LITTLE ROCK – Met de 45-jarige Hillary Clinton krijgt het Witte Huis een 'First Lady' met een sterke persoonlijkheid. Een vrouw die weet wat ze wil, haar eigen leven blijft leven, haar eigen loopbaan voortzet en in menig opzicht afwijkt van al haar voorgangsters. Zelfs de scherpste critici van haar man zijn fan van Hillary Clinton. „Hillary heeft een eigen persoonlijkheid en is integer", zegt Paul Greenberg, commentator van de Arkansas Democratische Gazette. Vergeleken bij Hillary is Bill Clinton een 'slapjanus', aldus Greenberg.

Hillary Clinton wordt beschouwd als een van de honderd succesvolste advocaten in de VS. Ze komt met hart en ziel op voor de rechten van kinderen en was een voormalig lid van vele bestuursorganen. Ook zette ze zich in om de kindersterfte in haar land terug te brengen en pleitte ze voor gratis rechtshulp aan armen.

Haar betrokkenheid bij en bemoeienis met belangrijke onderwerpen in de Amerikaanse politiek, verleidde Clinton er in de verkiezingscampagne toe kiezers te vertellen dat als ze op hem zouden stemmen, ze er Hillary ook bij zouden krijgen. Het was een van Clintons eerlijkste ontboezemingen, maar hij liet het thema links liggen toen speculaties de ronde deden dat Hillary een belangrijke functie in zijn regering zou krijgen.

Mevrouw Clinton won in januari grote sympathie toen ze met haar man op de televisie verscheen toen hij ervan beschuldigd werd zijn vrouw ontrouw te zijn geweest. „Ik ben hier niet als een klein zielig vrouwtje die haar man bijstaat als Tammy Wynette", zei ze toen. „Ik ben hier omdat ik van hem hou en hem respecteer, hem eer toebreng voor wat wij en wij allen hebben doorgemaakt."

Maar haar ster daalde toen ze journalisten hard aanviel die haar twee maanden later over haar werk ondervroegen. „Ik stel me voor dat ik thuis had kunnen blijven om in huilen uit te barsten en cake te bakken", snauwde ze. „Maar ik besloot om mijn werk te doen." De omslag kwam toen ze met haar man op verkiezingscampagne ging en zelfs het woord voor hem voerde toen in de laatste dagen van de race naar het Witte Huis zijn stem het begaf.

Bill Clinton enthousiast ontvangen

EERLEN – Nederlandse politici bben gistermorgen over het algeen met tevredenheid gereageerd de overwinning van Bill Clinton de Amerikaanse presidentsverezingen. Premier Lubbers zond huidige gouverneur van Arkans een telegram met de gelukwenn van de Nederlandse regering.

emier Lubbers zei in een reactie t de wereld veel dank verschulgd is aan president Bush wegens n aandeel in het einde van de oude Oorlog en zijn 'stevige optreen' tegen de Iraakse agressie in oeweit. De premier verklaarde ern overtuigd te zijn dat Clinton en goede relaties met Europa zal nderhouden als zijn voorganger ush.

inister Van den Broek zei te hoen dat Clinton, ondanks het feit t de Democraten in het verleden eer keken naar het directe Amerianse belang in de wereldhandel, oge voorrang zal geven aan de opssing van het ernstige handelsonflict dat kan ontstaan wanneer e GATT-onderhandelingen miskken. Het spijt Van den Broek dat e 'fantastische en intensieve saenwerking' met Bush en Baker n einde is gekomen, maar zei er ertrouwen in te hebben dat ook net het nieuwe team een goede en tensieve relatie' valt op te bouen.

ractieleiders van de grote politieke artijen in de Tweede Kamer toonen zich eveneens tevreden met de euze van het Amerikaanse volk oor Clinton. Alleen Brinkman CDA) onthield zich van een waarerend oordeel over de uitslag. „De Verenigde Staten hebben duidelijk gekozen voor sociaal-economische hervorming," aldus Brinkman.

Ook bij de andere fractievoorzitters klonk door dat de Amerikanen met Clinton vooral hebben gekozen voor veranderingen in de binnenlandse politiek van de Verenigde Staten. Van Mierlo (D66) noemde deze keus van groot belang voor Europa. Hij hoopt dat Clinton in staat zal zijn het grote overheidstekort in de Verenigde Staten 'in het reine' te brengen. Stabiliteit in de Verenigde Staten is belangrijk voor de stabiliteit in de hele wereld, aldus de D66-voorman.

Wöltgens (PvdA) verwacht van Clinton vooral meer aandacht voor de sociale zekerheid, de gezondheidszorg en het milieu in de Verenigde Staten. Hij hoopt bovendien dat er van een dergelijke politiek van Clinton ook impulsen naar de rest van de wereld zullen uitgaan.

Ook Bolkestein (VVD) toonde zich tevreden met de keus voor Clinton. Het gaat er volgens Bolkestein de komende jaren in de Verenigde Staten om het overheidstekort onder controle te krijgen en daarin zijn lastenverzwaringen onvermijdelijk. De VVD-voorman wees er daarbij op dat de lastendruk in de Verenigde Staten aanzienlijk lager is dan bijvoorbeeld in Nederland.

Europa

De overwinning van Bill Clinton is met name in Europa en Israël met enthousiasme begroet. In andere delen van de wereld werd wisselend gereageerd op de keuze van het



Amerikaanse volk. China toonde gemengde gevoelens, evenals Japan, terwijl Irak de nederlaag van 'de crimineel George Bush' met gejuich begroette.

Duitsland

Zowel de Duitse regering als de oppositie was opgetogen over de keuze. President Von Weizsäcker schreef ervan overtuigd te zijn dat ook onder president Clinton de Duits-Amerikaanse partnerschap bij zal dragen aan het behoud van de stabiliteit in de wereld.

Minister van Buitenlandse Zaken Kinkel onderstreepte dat de VS op het gebied van de internationale politiek een doorslaggevende rol zullen blijven spelen. Hij voegde daaraan toe er wel van uit te gaan dat Clinton zich veel sterker dan Bush op binnenlandse problemen zal storten. Aangenomen wordt dat Clinton de Amerikaanse troepen in Duitsland sneller zal reduceren, maar ze niet totaal wil terugtrekken.

De sociaal-democraten zeiden dat met Clinton en zijn vice-president Gore twee politici aan de macht zijn gekomen die op het gebied van de mensenrechten, het milieu en de defensie een heel andere koers zullen varen. Ook de liberalen verwachten een strenger milieubeleid.

De Duitse industrie gaat ervan uit dat het buitenlandse handelsbeleid niet drastisch zal worden veranderd.

Groot-Brittannië

De verkiezing van Clinton is 'niet slecht voor Groot-Brittannië', aldus minister Hurd van Buitenlandse Zaken gistermorgen. Hurd sprak de verwachting uit dat Clinton de Amerikaanse troepen in Europa zal laten. De woordvoerder van de oppositionele Labour Party, Jack Cunningham, noemde de verkiezingen van Clinton echter een 'substantiële verschuiving'. Ook Cunningham verwachtte een voortzetting van Bush' buitenlands beleid, maar hij zag in de stembusuitslag 'een fundamentele wijziging van de rechtse politiek die Amerika zo lang heeft gedomineerd'.

Japan

Met enige reserve heeft Japan de verkiezing van Clinton begroet. Met name de Japanse zakenwereld vreest protectionistische maatregelen onder een democratische president, iets waar ze zich onder de verstokte vrijhandelaar Bush nooit serieus zorgen over hebben hoeven maken. Maar nu Clinton eenmaal in het zadel zit, proberen de meesten er de gunstige kanten van in te zien.

Rusland

De Russische president Jeltsin stuurde een felicitatietelegram naar Clinton. Volgens presidentieel woordvoerder Kostikov wordt daarin de wens uitgesproken dat de reeds goede betrekkingen tussen beide landen nog beter zullen worden. Clinton is voor de Russen een onbeschreven blad.

Israël

In Israël is in het algemeen met tevredenheid gereageerd op de verkiezing van Clinton. Premier Jitschak Rabin zond de aanstaande president gistermorgen een telegram waarin hij hem feliciteert met zijn overwinning en de verwachting uitspreekt dat 'de speciale banden tussen Israël en de Verenigde Staten' zullen worden gehandhaafd. Rabin zegt verder te hopen dat Clinton het vredesproces in het Midden-Oosten een nieuwe impuls zal geven.

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Weggelopen op 2 nov. Jack Russel TERRIER, wit met bruine vlekjes. Teg. bel. terug te bez. Langstraat 92, Schimmert, 04404-1630.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Bakkerij Voncken
vraagt:
gemotiveerde verkoper m/v
part-time, voor 3-4 dagen per week.
Functie-eisen: lft. min. 18 jaar, min. middelbare opleiding, goede contactuele eigenschappen, klantvriendelijk en representatief. Salaris wordt vastgesteld op grond van de CAO voor het Bakkersbedrijf.
Sollicitaties na telefonische afspraak: 045-721894 tussen 16.00 en 18.00 uur. Sittarderweg 122, Heerlen.

Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
chauffeurs m/v
* flexibele instelling.
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en soll. na tel. afspraak. Tel. 045-215555.

Het Dagblad De Telegraaf zoekt
op korte termijn
Agent(e)
voor Brunssum-Hoensbroek
Bent u die Man/Vrouw die:
* in de vroege ochtend, 6 dagen per week
* wonende te Brunssum-Hoensbroek
* in bezit van auto en telefoon
* kontaktuele eigenschappen bezit
* maximaal 20 uur per week (geen vaste baan)
* 8 bezorgers(sters) kan/wil begeleiden
Schrijf dan een brief nar: De Telegraaf, t.a.v. L. Smeets, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
chauffeurs m/v
* flexibele instelling.
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en soll. na tel. afspraak. Tel. 045-215555.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Schoonmaakmedewerker m/v
voor het schoonmaken van vakantie-bungalows. U werkt op maandag en vrijdag tussen 10.00 en 15.00 uur. Kinderopvang en vervoer vanuit Heerlen en Kerkrade wordt eventueel verzorgd. Leeftijd: vanaf 22 jaar. Zoekt U werk voor enkele uren per week, kom dan bij ons langs.
Informatie: 045 - 46 56 66, Wilma Smaling
KERKRADE, GRUPELLOSTRAAT 35.

Ben jij een inpakster die zich niet laat *kisten*?
Tènce! *uitzendbureau*

Gevraagd met spoed een ervaren
dames- herenkapper m/v
Hal bezat een full-time baan. Zonder diploma's ... sollicitaties, Br.o.nr. ..., L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Bouwbedrijf Borger B.V. Brunssum vraagt voor direkt voor Nederland en Duitsland BETONTIMMERLIEDEN, metselaars en voegers, colonnes of lds. 045-250930.

Wil je werken als MANNEQUIN, fotomodel, dressmen, bel. 03445-2221. Ook gevr. oudere dames en grote confectiematen. U kunt door ons worden opgeleid.

Porky's Pretpark zoekt leuk MEISJE. Zeer hoog loon gegar. Leuke sfeer. Tel. 045-228481.

Met spoed gevr. jonge vrouw of meisje liefst schoolvrij die 2-3 dagen per week 4 uurtjes iets bij wil verdienen. Tevens jongeman gevr. voor loodswerk voor 2-5 dagen. Bellen tussen 19.00-20.00 uur. Tel. 045-223097 Fa. ROBEK.

Rijschool van Bentum zoekt per direct RIJ-INSTRUCTEUR m/v categorie B. Tel. 045-217487.

Gezellige collega's en VAST werk, wij zkn een hulpkracht lft. 18-20 jr. 045-352044.

BOUW- en Ingenieursburo Kerkrade BV vraagt met spoed timmerlieden, metselaars, ook colonnes voor bouwwerken in Aken, Düsseldorf en Keulen, Duits verzek. en goede sociale voorz. Melden tijdens kant.uren van 9.00 tot 18.00 uur. Tel. 045-428062 of 045-419662.

DAMES gevraagd voor goedlopende SM Club. Tel. 045-414338

Met spoed gevraagd PERSONEN m/v, goede verdiensten, showoptredens. Voor info 045-214383.

Zelfst. HULP in de huish., 41 jr. zoekt werk, 1 á 2 ochtenden p.wk., omg. Landgraaf. Br.o.nr. B-3075, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Volkskrant en Trouw vraagt BEZORGERS en na-bezorgers. Soll. na telef. afspraak 045-255777, na 18.00 uur.

Gevraagd METSELAAR met ervaring voor div. werken in Limburg. Soll. telef. of schriftelijk aan: Hedera BV, Aannemersbedrijf, Holleweg 1A, 6151 GH Munstergeleen Tel. 046-519689.

Groente en fruit speciaalzaak De BOERDERIJWINKEL zoekt voor haar filiaal in Geleen verkoper M/V, plm. 16 uur, liefst met ervaring. Schriftelijke sollicitatie, De Boerderijwinkel, Houben Eindstraat 2D, 6151 CR te Munstergeleen.

SCHOONMAAKSTER M/V of een echtpaar gevr. voor de avonduren. Hovath BV. Tel. 045-313757.

Nette TAXICHAUFFEURS gevr. v. dag- en nachtdienst Heerenweg 267, Heerlen.

Wij hebben plaats voor een leerling BROOD-BANKETBAKKER. Echte bakker Jos Driessen, Ridder Hoenstr. 59, Hoensbroek. Tel. 045-212706.

Wolf Europa Bouw vraagt voor werken in Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 045-319271 of 04499-4479.

Afgezwaaid en je wilt je *handen* laten wapperen?
Tènce! *uitzendbureau*

Ervaren FRITUREMEDEWERKER M/V gevraagd, uren in overleg: 045-231701

KAPSTER m/v gevr. voor dames- en herenwak, plm. 3 dagen. Haarmode Ligne, Knipstr. 37, Wijlre. Tel. 04450-1973

Systeembouw van BUN vraagt met spoed jonge monteur voor het plaatsen van systeemwanden en -plafonds met rijbewijs. Tel. na 16.00 uur 045-215150 of schrift. Klinkerstr. 64, 6433 BP Hoensbroek.

CONSULENTES gevr. voor Jean Pierre Sand Paris. Zeer goede verdiensten. Tel. 0932-89758961.

Cafetaria Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plusm. 18-25 jr. geen ervaring vereist, aangepaste tijden i.v.m. school of studie event. mogelijk. Tel. 045-213451.

Excl. SM STUDIO, vraagt nog flexibele dames. Tel. 04498-59513.

Gevraagd WEEKEND kapster, met ervaring. Tel. 045-713642

Eurobouw Maastricht zoekt vakbekwame metselaars en TIMMERLIEDEN, voor werk in Nederland en Duitsland. Duits of Nederlands verzekerd. Te melden tijdens kantooruren: Tel. 043-254669.

ZUTENDAAL (B) Luxe nieuwb.app. keuk. en badk. voll. inger. met 2 slpk. en gar. Te bezicht. inlichtingen Tel. 09-32.89722001.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen direkt zelf aan zonder bijkomende kosten.
Denis Vastgoed, tel. 040-518428.

WAT UW HUIS AANGAAT:
Geen verkoop, geen kosten!
(nooit advertentiekosten)
VAN OPPEN B.V., Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

SITTARD
Te koop nabij centrum vrijstaand winkel-woonhuis met grote bedrijfsruimte en tuin, geschikt voor verschillende doeleinden. Totale perceelopp.: plm. 780 m2. Vraagprijs ƒ 375.000,- k.k. Voor inl. kunt u bellen 046-521541.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Te koop of te huur middelgrote WONING op 15 are. Living, keuken, 3 slpks. garage, berging, badkamer, wc. Alle nutsvoorzieningen. Gelegen E. Dorlean 19, 3650 Dilsen Inl. tel. 09-3289754644.

HUIZEN gezocht voor binnen en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, Scheisberg 149, Heerlen. Tel. 045-728671.

DOENRADE, Kerkstr. 71, romantisch deel van boerenwoonh. zonder tuin, 3 slpkmrs, badk. met ligbad woonk. ca. 35 m2, ƒ 79.000,- k.k. Wijman & Partners. 045-728671.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevr., opknappen geen bezwaar. 040-520558.

FRITURE te k. met inventaris en woonhuis. Bellen: 04492-1026 na 18.00 uur. Onnodig te reflecten zonder eigen geld.

Studente zoekt kamer in MAASTRICHT of omg. voor de mnd. jan., febr., maart 1993. Tel. 05756-1452.

HEERLEN, kamer te huur voor ouder persoon, tel. 045-729637 na 17.00 uur.

Ben je plm. 25 jr. m/v? Zoek je een KAMER in een gezel. huis? Bel Volmar, Jan-Willem, Jos. Tel. 045-714383.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten geragedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Assortiment DAMWANDPLATEN, balken, planken, tuintegels, dakpannen, kinderkoppen, zand. etc. Bouwbergstr. 100. Brunssum. Tel. 045-251964.

Nu of NOOIT! Op is Op! Te k. licht besch. nwe binnen- en buitendeuren, Meranti, Merbouw enz. v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 85,-; alle soorten dakleer v.a. ƒ 20,- t/m ƒ 50,- p. rol; Laminaat parket ƒ 25,- p. m2; Underlayment plus sterlingboard platen va. ƒ 37,50 19mm; hardboard ƒ 5,-; spaanplaat 18 mm ƒ 12,50 (ook wit gelakte); merantie enz., div. grote. merantie raamkozijnen; div. soorten isolatie. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. Tel. 045-727742/724000

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie nog dezelfde binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vioko 045-441568/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. 046-523738.

Aanbieding
Directiestoelen Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Ter overname of pachten een HORECAZAAK, goede lokatie in Sittard. Tel. 09-3289714977 na 12.00 uur.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Korter. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Nieuw:
Verpulveren van bestaande fruitopstand of kerstdennen, zowel boven- en ondergrondse delen.
De grond is meteen weer plantklaar.
GRONDVERBETERINGSBEDRIJF
HAY AERTS
Genenberg 28, Broekhuizen, tel. 04763-1876.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Zaterdag HUBERTUSMARKT Gulpen, nu ook werkkleding, div. aanbiedingen. Raeven, Rijksweg 61.

RENAULT
KERRES
Topoccasions
Diverse merken met 1 jaar garantie.
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK
Kerkrade, Dom. Mijnstr. 25, tel. 045-452424
Heerlen, Breukerweg 196a tel. 045-230999.

Grijs kenteken
Opel Corsa 1.5 D '89/'91
Opel Corsa 1.2 S '85
Ford Fiësta 1.8 D '90
Ford Escort 1.8 D '90
Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Tel. 046-516565
GÖTTGENS SITTARD

Autobedrijf Van Leeuwen
off. Citroën dealer biedt aan:
BX 14 '85, '87, '88
BX 19 TRS '87
BX 1.6 TRi '90
BX 1.9 TRi '91
AX 11 Sprint '90
XM 2.0i '91
XM 2.0i '90
XM V6 '89
Peugeot 405 GR '89
Peugeot 205 GTi '90
Peugeot 205 XS '89
Renault 21 GTL '90
Renault 19 TXE '89
Ford Orion 1.6 D '88
Opel Kadett 1.2 '85 '86
Opel Omega 2.3 D '87
Financiering, garantie en uitstekende service!!
Van Leeuwen,
Strijthagenweg 129, 6467 BR Kerkrade. 045-453555.

van 1e eig te koop
Toyota MR II
SPORT 2.0 GTI, 16V, rood, 5 mnd oud, 2.500 km, T-bar, roof(cabriolet) centr. vergr., alarm 7-speak stereo sportv getint glas, schadevr. boekjes ter inzage, verk. in splinternw.st., event. inr. mog. Tel. 045-462962.

Te koop CORVET Stingray, bwj. '76, i.z.g.st., prijs ƒ 25.000,-. Tel. 045-443144 na 18.00 uur.

INKOOP auto's. Wij betalen de hoogste prijs! Tevens tourcaravans. 045-416239

Zeldz. mooie Toyota COROLLA 1.6 GT Twincam 16 V '86, nwe. banden, uitl. Tel. 046-518251.

KLASSE OCCASIONS
Special Class

Toyota Starlet 1.3 GLi red mica januari	1992	ƒ 22.800,-
Toyota Corolla 1.6 XL HB graym. maart	1989	ƒ 19.800,-
Toyota Corolla 1.3 XL aut. wit augustus	1988	ƒ 19.800,-
Toyota Corolla 1.3 XLi aut. HB april	1991	ƒ 28.500,-
Toyota Corolla 1.6 XLi LB graymet. okt.	1990	ƒ 26.800,-
Toyota Carina 2.0 Exiv beigemet. juni	1990	ƒ 30.800,-
Toyota Carina 1.6 DX Xtra groenm. juni	1987	ƒ 16.600,-
Toyota Carina 1.6 XL graymet. april	1989	ƒ 21.800,-
Toyota Carina 1.6 XLi L.bluemet. nov.	1990	ƒ 25.800,-
Audi 80 1.8 S bl.mica januari	1989	ƒ 26.500,-
Fiat Tipo E 1.6i wit oktober	1989	ƒ 18.800,-
Ford Escort L 1.6i wit mei	1986	ƒ 12.800,-
Honda Shuttle 1.5 wit februari	1984	ƒ 9.800,-
Mazda 323 XL 1.3 rood oktober	1985	ƒ 11.800,-
Mazda 626 LX HB 1.8 purple juni	1991	ƒ 28.000,-
Opel Kadett 1.6 GT wit mei	1987	ƒ 15.800,-
Saab 900 2.0 Turbo antraciet april	1987	ƒ 21.800,-
VW Golf 1.8 GL blauwmet. maart	1989	ƒ 22.900,-
VW Golf 1.3 CL wit november	1989	ƒ 21.800,-
VW Golf 1.6 D blauw augustus	1986	ƒ 10.800,-
Volvo 440 1.4 GL rood april	1989	ƒ 21.800,-
Volvo 340 DL augustus	1986	ƒ 9.800,-

** ANWB-keuring toegestaan
** garantie 3 tot 12 maanden
** automobielen van 1e eigenaar
** inruil mogelijk
** auto's staan in onze showroom, overdekt en verwarmd
** donderdag koopavond tot 21.00 uur

Automobielbedrijf Mengelers
Provincialeweg Zuid 91
Oirsbeek
Tel. 04492-1814

Nu ruime keuze in gebruikte
Kadetts, Vectra's, Omega's
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum
045 - 25 77 00.

Te k. van 1e eig. AUDI 80 1.8 S bwj. '88, kl. zwart, met saret bekl., sportwielen met nw. banden,, km.st. 51.000, elke keuring toegest. Reeweg 82, Landgraaf. Tel. 045-312558.

AANBIEDING; Mazda 323 '83 ƒ 3.700,-; Micra bwj. '84 ƒ 4.400,-; Escort 1600 '82 ƒ 3.500,-; Tercel bwj. '82 ƒ 2.700,-; Fiësta'81 ƒ2.200,-Suzuki Alto '82 ƒ 2.700,-. Plm. 15 andere occasions v.a. ƒ 750,-. Autohandel de Anjelier, Anjelierstr. 123A, Heerlerheide 045-231448.

ARO JEEP 4 x 4, LPG, grijs kenteken, bwj. '87, pr. ƒ 5.250,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmenderstraat 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Drive-in-bioscoop
AUTOKINO LANDGRAAF
Vr. t/m zo. 20.00 uur
STOP! OR MY MOM WILL SHOOT
SYLVESTER STALLONE ESTELLE GETTY
Vr. t/m zo. 22.15 uur
Laatste 3 dagen
FINAL ANALYSIS

Proficiat!

Proficiat !!!
met je 27ste verjaardag
Je vriendje

Nathalie
Hartelijk gefeliciteerd ... 21ste verjaard...
Van Lars, Papa en ...
Tineke, Kees en ...

Te k. voor snelle beslisser AUDI 80cc, bwj. 02-'86, km. st. 117.000, APK nov.'93, vr. pr. ƒ 7.500,-. 045-711631

CHRYSLER Voyager combi 7-pers, 1986, alle opties. V. Bovagbedr. 045-244947.

2 CV 6 bwj. '82, APK, i.z.g. st., ƒ 1.650,-. 045-217202.

Citroën VISA II RE 9-'86, zilvermet., ƒ 8.250,-. 04450-1450.

CITROËN BX 14 RE 4-'84, wit, 1 jr. APK, ƒ 6.500,-. 04450-1450.

Te koop DAIHATSU Jeep diesel opknapper pr. ƒ 3.500,-. Huisbergerstr. 5, Heerlen.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schamerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. volledig uitgebouwde Ford CAPRI met lichte schade, bwj. '76, 4 nwe. banden 235, pr. n.o.t.k. Tel. 04405-3906.

Auto KALDEBORN. ... talen de hoogste p... Uw auto!! 045-41157...

Als nieuw uitz. For... NADA 2.3 6 cyl., ... nw. model, nw. ... schuifd., get. glas ... cass., centr. verg... blauwmet., APK ... ƒ 4.500,-. Zien is ... Tel. 045-323178.

Ford GRANADA 2... '82, i.z.g.st., ƒ 1.70... 045-217202.

Te k. Ford SIËR... DOHC motor, LPG... kl. zwart, bwj. '89, ... ƒ 20.500,-. Tel. 0449...

ESCORT type 1.3 ... '83, rood, div. ... ƒ 3.950,-. Tel. 045-4...

Te koop Honda P... bwj. '80, nw. gespot... mei '93, i.z.g.st., ƒ... Tel. 045-227460.

Voor Piccolo's zie verder pagin...

H5-THEATERS - GELEENSTRAAT 9 - HEERLEN - TEL. 045 - 7...
5 FILMS DONDERDAG 5 T/M WOENSDAG 11 NOV 1992 **FILM...**
5 THEATERS IN 1 5 Zalen met een voor 'elk wat wils' progr... Dat is H5, de meest komplete bioscoop van...

BIOSCOOP-OPENINGSTIJDEN dagelijks van 13.30 16.00 uur en van 18.15 tot 21.45 uur za en zo van 13.30 tot 21.45 uur
TELEFONISCH RESERVEREN 045 - 71 30 30 - RESERVERINGS- EN KASSATIJDEN

Eddie Murphy is terug... en hoe!
Hij speelt met vrouwen, maar één vrouw slaat terug.
BOOMERANG
dagelijks: 14.00, 18.30 en 21.15 uur
zaterdag en zondag óók: 16.15 uur

CALIFORNIA MAN
Een knotsgekke komedie in holemensbreedbeeld.
dagelijks: 14.15, 18.45 en 21.30 uur
zaterdag en zondag óók: 16.15 uur

Gerard Depardieu, Sigourney Weaver e.v.a. in
1492: CONQUEST OF PARADISE
Koers naar het onbekende
dagelijks: 20.30 uur

FLODDER IN AMERIKA *Op veler verzoek!*
dagelijks: 14.00 en 18.30 uur

LETHAL WEAPON 3
De vonken springen er weer af!
dagelijks: 18.30 uur
do., vrij., ma. en di. óók 14.00 uur

UNLAWFUL ENTRY
Als liefde een obsessie wordt...
dagelijks: 21.00 uur

De film die je stoutse verwachtingen overtreft:
BASIC INSTINCT
met Michael Douglas en Sharon Stone.
dagelijks: 21.00 uur

BEETHOVEN
Hij wordt je grootste vriend.
dagelijks: 14.00 en 18.30 uur
zaterdag en zondag óók: 16.00 uur

De *Walt Disney* klassieker
SNEEUWWITJE EN DE 7 DWERGEN
Nederlands gesproken en gezongen
woensdag: 14.00 uur
zaterdag en zondag 14.00 en 16.00 uur

EDDIE MURPH... TERUG... EN...
HIJ SPEEL... MET VROUWE... MAAR ÉÉN VR... SLAAT TER...
BOOMER...

GERARD DEPAR... SIGOURNEY WE... ARMAND ASSA...
1492 CONQU... OF PARAD...

ROYAL Programma van 5 t/m 11 november
CHEVY CHASE DARYL HANNAH
Memoirs of an Invisible Man
dagelijks om 19.00 en 21.15 uur
zaterdag en zondag ook om 15.00 en 16.00 uur

voor alle liefhebbers van een goede film die een gok durven te wagen
?
MYSTERY MOVIE
zaterdag avond om 23.30 uur

Peter Pan
Fantastische familiefilm. Geheel Nederlands gesproken ...
CENTRALE KASSA 045-714200

RIVOLI MAX
HARRISON FORD
PATRIOT GAMES
6e WEEK

TOM CR...
NICOLE KI...
FAR AND...
8e W...
19e W...

SINKE SENTO?

Belastingdienst start actie tegen ondernemers

DEN HAAG – De belastingdienst start een landelijke actie om belastingfraude door ondernemers tegen te gaan. Met ingang van maandag zullen ondernemers in de sectoren horeca en kleding ambtenaren van de dienst op bezoek krijgen. Daarbij zal gecontroleerd worden of elke transactie met een factuur is vastgelegd.

De branches horeca en kleding zijn de eersten van een groot aantal bedrijfssectoren die bezoek krijgen van de belastingdienst. Er bestaat al een plicht om elke transactie met een factuur vast te leggen. Gebleken is echter dat met die plicht de hand wordt gelicht.

Via de controle hoopt de belastingdienst informatie te krijgen over derden met wie het betrokken bedrijf een financiële relatie heeft. Het volgen van transacties van de ene naar de ander boekhouding is voor de belastingdienst van groot belang bij belastingcontroles.

Door bezoeken aan bedrijven wil de belastingdienst ook meer gegevens inwinnen over aantallen medewerkers, voorraden, produktiemiddelen, bezoekers en klanten. Bij een recente actie in 50 horecazaken in Leiden werden 150 medewerkers ontdekt die niet op de loonlijst stonden. Bedrijven zullen met ingang van 1993 ook een standaardformulier krijgen van de belastingdienst voor het leveren van gegevens inzake de financiële gang van zaken in het bedrijf (jaarstukken en winstberekening). Zo denkt de dienst aangiften sneller af te kunnen doen. Bedrijven hoeven ook niet meer allerlei eigen stukken mee te sturen met de aangifte.

De activiteiten van de dienst zijn een uitvloeisel van een strakker fraudebeleid dat het kabinet bij de Miljoenennota 1993 aankondigde.

Gatt-onderhandelingen opnieuw vastgelopen

Handelsoorlog dichterbij

Van onze redactie economie

[D]EN HAAG – Staatssecreta[ri]s Van Rooy (Economische [Z]aken) is bang dat tussen de [E]G en de Verenigde Staten [ee]n handelsoorlog uitbreekt, [n]u de besprekingen over het [af]schaffen van beperkingen in [de] wereldhandel weer zijn [va]stgelopen. De VS en de Eu[ro]pese Gemeenschap zijn er [af]ternacht niet in geslaagd [hu]n geschillen op te lossen [ov]er de omvang van de Europese produktie van oliehoudende zaden.

[Va]n Rooy liet gisteren weten het te [be]treuren dat de slepende onderhandelingen voor een akkoord in [he]t kader van de GATT (General [Ag]reement on Tariffs & Trade) nu [we]er vastzitten.

[Z]aden

"[D]it te meer omdat een doorbraak [in] de onderhandelingen binnen [ha]ndbereik leek. Hierdoor is de [ka]ns op een spoedige afronding van [de] GATT-onderhandelingen mini[m]aal geworden," zo meent de be[wi]ndsvrouw.

[D]e gesprekken liepen vast op de sub[si]diëring van oliehoudende zaden [in] Europa. Amerikaanse boeren die [lev]en van sojateelt (voor bakolie en [voe]dingsmiddelen), komen daardoor [in] de knel. Washington heeft daar [gr]ote bezwaren tegen en heeft al ge[dr]eigd als strafmaatregel de import[he]ffingen te verhogen van landbouw[pr]odukten uit de EG. Daarmee zou [..]0 miljoen dollar zijn gemoeid.

[I]mpuls

[St]aatssecretaris Van Rooy vindt het [ee]n slechte zaak dat sluimerende [ha]ndelsconflicten nu uit de ijskast [w]orden gehaald.

"[D]e wereldeconomie loopt de nood[za]kelijke impuls mis en dat is geen [go]ed signaal naar het bedrijfsleven. [D]e neiging tot verdergaande vor[m]ing van gesloten regionale, econo[m]ische blokken zal toenemen."

"[D]at is niet alleen slecht voor de [ec]onomie van de geïndustrialiseer[d]e landen, met name ontwikke[li]ngslanden en de landen in bijvoor[b]eeld Midden- en Oost-Europa [w]orden het kind van de rekening," [al]dus Van Rooy.

Communicator

● *De persoonlijke communicator biedt tal van mogelijkheden. Zo is het apparaatje onder andere telefoon, fax en computer in één. Het Californisch bedrijf Inc maakte gisteren bijgestaan door AT&T deze laatste uitvinding bekend.* Foto: AP

Meer werklozen in W-Duitsland, minder in ex-DDR

NEURENBERG – Het aantal werklozen in het westen van Duitsland is in oktober flink gestegen met 46.700 tot 1,83 miljoen. In de vroegere DDR was er een lichte daling met 13.300 tot 1.097.500 werklozen.

Het percentage werklozen onder de Westduitse beroepsbevolking steeg vorige maand van 5,8 tot 6,0. De werkloosheid is in vergelijking met vorig jaar oktober flink toegenomen. Toen waren er bijna 1,6 miljoen mensen zonder werk, 5,4 procent van de beroepsbevolking.

In het oosten van Duitsland daalde het werkloosheidspercentage in oktober van 13,6 tot 13,5. Het aantal mensen met werktijdverkorting, door veel economen beschouwd als verborgen werklozen, ging met ongeveer 11.450 omlaag naar 240.000.

Winst Hunter Douglas daalt

ROTTERDAM – Het nettoresultaat van Hunter Douglas (raambekleding en bouwprodukten) zal dit jaar 'aanzienlijk' lager uitkomen dan de winst over 1991 van f 71,4 miljoen. Gedacht moet worden aan een daling van tussen de 30 en 40 procent, aldus een woordvoerder van Hunter gisteren. Hunter kwam met deze uitspraak bij de presentatie van de omzetcijfers over het derde kwartaal. De omzet is gedaald van f 437 miljoen in hetzelfde periode vorig jaar tot f 400 miljoen. Gemeten over de eerste negen maanden daalde de omzet met 4,8 procent van f 1320 miljoen tot f 1256 miljoen.

Nieuwe financier Land van Ooit

AMSTERDAM - Het Brabantse attractiepark Land van Ooit in Drunen heeft een financier gevonden die het aandelenpakket van 77 procent van MKB Investments wil overnemen. Zodra de dochter van de ING-bank haar aandelen overdoet aan de nieuwe financier is het Land van Ooit uit de problemen. Een woordvoerder van de bank bevestigde gisteren dat er gesprekken gaande zijn. Het Land van Ooit verkeert in financiële problemen, doordat MKB Investments zich heeft teruggetrokken.

Geld overmaken naar buitenland zeer duur

BRUSSEL – Het overmaken van geld van het ene EG-land naar het andere is veel te duur, verloopt traag, is onbetrouwbaar en onderworpen aan onnodige beperkingen. Dat zegt de Europese Consumentenorganisatie BEUC op grond van een begin dit jaar gehouden onderzoek in de lidstaten.

Nederland komt uit het onderzoek naar voren als een naar verhouding minder duur land. Niettemin moet de consument er rekening mee houden dat hij bij het overmaken van geld naar een buitenlandse bank gemiddeld ruim twaalf procent van het overgemaakte bedrag kwijt is aan kosten.

Bij het onderzoek werden steeds bedragen van zo'n driehonderd gulden overgemaakt. Dat kost de klant ten minste een tientje, maar het kan ook oplopen tot circa zestig gulden. In andere EG-landen kan het nog duurder uitvallen. Zo bracht een Spaanse bank bijna veertig procent in rekening voor een transactie naar Italië.

Het Europees gemiddelde voor een betaling naar het buitenland bedraagt 46 gulden, of vijftien procent van het overgemaakte bedrag. Het kost bovendien veel tijd. Voordat het geld op de plaats van bestemming is gaat er minstens vijf dagen overheen. Maar het kan ook drie weken duren.

Drie van de 160 overboekingen, waartoe de consumentenorganisatie ten behoeve van het onderzoek opdracht gaf, verdwenen spoorloos. Het geld werd wel afgeschreven, maar was vier maanden later nog niet aangekomen.

De betrokken banken waren niet in staat of bereid een verklaring voor het verdwijnen van het geld te geven.

Maatregelen

De BEUC, waarbij ook de Nederlandse Consumentenbond is aangesloten, drong gisteren in Brussel aan op wettelijke regels om het overmaken van geld binnen de EG te vergemakkelijken. De situatie in het betalingsverkeer in de EG is volgens de onderzoekers van de BEUC de afgelopen jaren geenszins verbeterd, eerder integendeel.

Volvo Zweden sluit twee fabrieken

STOCKHOLM – Het Zweedse concern Volvo heeft gisteren bevestigd dat het twee fabrieken voor de produktie van personenauto's gaat sluiten. Berichten daarover circuleerden twee maanden geleden al in de internationale financiële pers. De maatregel vormt nog maar het begin van een ingrijpend saneringsprogramma.

De fabriek in Uddevalla aan de Zweedse westkust gaat volgend jaar al dicht. Volvo sluit een jaar later ook de vestiging in Kalmar aan de oostkust, waar het topmodel 960 wordt geproduceerd. De twee fabrieken hebben elk ongeveer 800 werknemers.

Volvo liet onlangs weten dat er de komende drie jaar kostenbesparingen moeten komen tot een bedrag van 5,5 miljard kroon (f 1,65 miljard). Volgens berichten in de Zweedse pers moet de vrachtwagendivisie daarvan twee miljard kroon opbrengen.

Volvo boekte in de eerste helft van dit jaar nog een winst voor belastingen van 309 miljoen kroon (f 92 miljoen), maar die was te danken aan de deelnemingen in de Franse partner Renault en het Zweedse conglomeraat Procordia. Zonder die bijdragen zou er een verlies zijn geweest van 855 miljoen kroon (f 255 miljoen).

Ruim honderd ontslagen bij verpakkingsbedrijf

MOERDIJK – Het verpakkingsbedrijf Tetrapak in Moerdijk zal 104 van de 445 werknemers ontslaan. De directie hoopt op deze manier de terugloop in de produktie op te vangen. Die is een gevolg van toenemende concurrentie op de Europese markt.

De beslissing is genomen door de hoofddirectie in het Zwitserse Lausanne. Wie wordt ontslagen is nog niet bekend. Verwacht wordt dat de ontslagen in januari 1993 zullen ingaan. Twee van de vier produktieprocessen in het bedrijf in Moerdijk zullen worden stopgezet of sterk worden beperkt.

Over een afvloeiingsregeling wordt nog onderhandeld. Sinds begin dit jaar neemt Tetrapak Moerdijk al geen nieuw personeel aan. Daarmee is het personeelsbestand met dertig mensen ingekrompen.

Ford haalt auto's terug voor controle

DEN HAAG – Ford Nederland gaat 37.000 Orions en Escorts nakijken op een defect in de stuurinrichting. Het gaat om auto's uit het bouwjaar 1991. „Als het stuurwiel er voor reparatie ooit af is geweest, is er een hogere kans op slijtage. Dat uit zich bijvoorbeeld in zwaarder sturen," vertelt Ido Otten van de service-afdeling. Hij schat dat de Orions vier procent van het totaal behelzen.

Na klachten van consumenten uit Groot-Brittannië zijn er extra controles uitgevoerd waarbij het probleem aan het licht kwam. Volgens Otten hebben alle kopers een brief gekregen.

Alanheri lijdt verlies door koersverschillen

VENLO – De waardevermindering van het pond sterling heeft Alanheri (internationale agrarische produktenhandel) danig parten gespeeld. In het derde kwartaal leed de Venlose onderneming een verlies van f 388.000. Het nettoresultaat over de eerste negen maanden bleef nog wel positief en kwam uit op f 119.000 tegen f 1,55 miljoen in dezelfde periode van vorig jaar, zo heeft de onderneming gisteren bekendgemaakt.

Alanheri verwacht het vierde kwartaal – onvoorziene omstandigheden daargelaten – af te sluiten met een positief resultaat. Het bedrijf zette in het derde kwartaal f 93,6 miljoen om tegen f 68,1 miljoen in dezelfde periode van 1991. De omzet over de eerste negen maanden kwam uit op f 271,5 miljoen tegen f 210,8 miljoen in januari - september 1991. Alanheri handelt in koffie, cacao, peulvruchten, zaden en granen.

beurs

[E]uforie

[A]MSTERDAM – Van enige euforie [al]s reactie op de grote zege van [C]linton bij de Amerikaanse presi[d]entsverkiezingen was gisteren op [d]e financiële markten geen sprake. [D]e Europese effectenbeurzen wa[re]n alle aan de gedrukte kant en [A]msterdam vormde hierop geen [ui]tzondering.

[D]e CBS-koersindex kwam 1,7 punt [la]ger uit op 197,70 en de EOE-index [sl]oot 2,10 punt onder het voorgaan[d]e slot op 276,06. De aandelenom[ze]tten lagen met f 536 miljoen op [ee]n niet onredelijk peil. In obliga[ti]es ging f 1,4 miljard om.

[A]kzo kon de grote winst van dins[d]ag niet goed vasthouden. Nadat [h]et interimdividend van f 1,50 was [af]getrokken moest het chemiefonds [n]og eens f 0,90 verder terug en het [sl]ot kwam uit op f 131,60. Collega [D]SM verloor f 3 op f 77. KLM ging, [v]ooruitlopend op donderdag te ver[w]achten slechte halfjaarcijfers nog [w]at verder terug en op f 22,10 werd [f 0],70 verloren. Sommige analisten [v]erwachten een halvering van de [w]inst vergeleken met vorig jaar [to]en f 193 miljoen netto werd ver[di]end. Koninklijke Olie was f 2,60 [o]p retour op f 143,20.

[E]lders op de hoofdmarkt daalde [H]eineken f 2 tot f 167,70. Uitgever [W]olters Kluwer zakte f 1,10 naar f [80],90 en collega VNU liet f 0,60 lig[ge]n op f 81,80. Hoogovens bleef uit [d]e gratie en op f 19,90 (min f 1,10) [w]erd het laagste punt van het jaar [b]ereikt. Hunter Douglas, die na[b]eurs een aanzienlijke verslechte[ri]ng van het resultaat over 1992 [aa]nkondigde, brokkelde f 0,30 af [n]aar f 33.

[A]an de andere kant kroop Philips [o]n de vooravond van de derde[k]wartaalcijfers twee dubbeltjes op [n]aar f 19,10.

Hoofdfondsen

	v.k.	s.k.
ABN Amro	50,40e	50,40
ABN Amro A.in F.	76,40	76,60
ABN Amro Obl.Gr.f.	187,70	187,80
Aegon	72,70	73,00
Ahold	77,00	76,80
Akzo	134,00	131,60d
Alrenta	202,00	202,00
Amev cert.	62,30	61,70
Bols cert.	37,70	37,30
Bührm.Tet. c.	28,50	28,60
CSM cert.	97,50	97,00
DAF	10,40	10,40
Dordtsche Petr.	134,70	132,30
DSM	80,00	77,00
Elsevier cert.	112,90	112,70
Fokker cert.	16,70	16,80
Gist-Broc. cert.	29,50	29,50e
Heineken	169,70	167,70
Hoogovens nrc	21,00e	19,90
Hunter Douglas	33,30	33,00
Int.Müller	54,50	53,70
Int.Ned.Gr. c.	50,30	49,40
KLM	22,80	22,10
Kon. KNP	31,00	30,70
Kon. Olie	145,80	143,20
Nedlloyd	36,40	36,30
Océ-v.d.Gr.	36,70	36,80
Pakhoed cert.	33,90	33,00
Philips	18,90	19,10
Polygram	44,90	45,20
Robeco	93,60	94,20
Rodamco	43,70	43,10
Rolinco	92,30	92,70
Rorento	77,70	77,60
Stork	24,00	23,90
Unilever cert.	191,60	192,30
Van Ommeren nrc	32,00	31,50
Ver.Bezit VNU	82,40	81,80
Wessanen cert.	94,30	93,20
Wolters-Kluwer	82,00	80,90

Avondkoersen Amsterdam

ABN Amro Hold. 50,40 (50,40)
Akzo 131,40-132,00 (131,60)
Elsevier 112,70 (112,70)
KLM 22,10-22,30 (22,10)
Kon.Olie 143,10-143,90 (143,20)
Nedlloyd 36,10 (36,30)
Philips 18,60-19,00 (19,10)
Unilever 192,30-192,50 (192,30)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	43,80	43,80
ABN AmroHld.prf.	6,26	6,26
ACF-Holding c.	32,50	32,20
Ahrend Groep c.	86,00a	84,00
Asd Options Tr.	8,30	8,30
Asd. Rubber	2,70	2,70
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	120,00a	120,00a
Athlon Groep	39,00	39,00
Athlon Groep nrc	39,30	39,30
Aut.Ind.R'dam	53,00	53,00
BAM Groep	81,50	81,50
Batenburg	148,50	148,50
Beers	119,00	119,00
Content Beheer	22,00	22,00
Credit LBN	20,50	20,00
Crown v.G. cert.	104,00	104,00
CSM	96,70	96,00
DAF cert.	10,50	10,40
Delft Instrum.	14,50	15,00
Desseaux	103,10	103,10
Dorp-Groep	36,00	36,00
Draka Holding	23,80	23,50
Econosto	22,40	22,50f
EMBA	200,00	–
Eriks Holding	75,00	74,50
Flexovit Int.	46,00	46,00
Frans Maas cert.	53,30	53,00
Fugro McClelland	24,00	24,00
Gamma Holding	99,80	99,00
Gamma pref.	5,70	5,70
Garzarelli $	9,50	9,50
Getronics	32,50	32,90
Geveke	18,50	18,50
Giessen-de N.	101,50	102,50
Goudsmit	19,20	19,00
Grolsch	190,30	190,00
GTI-Holding	197,00	197,00
Hagemeyer	108,50	111,80
HAL Trust B	12,70	12,60
HAL Trust Unit	12,60	12,60
HBG	193,50	193,00
Heineken Hold.	148,20	146,70
Hes Beheer c	21,00	19,00
Hoek's Mach.	57,50	57,50
Holl.Sea S.	0,37	0,35
Holl. Ind. Mij	39,50	39,50
Hoop Eff.bank	6,40	6,40
Hunter D.pref.	1,66	–
IHC Caland	86,50	87,00
Kas-Associatie	29,10	29,10
Kempen & Co	8,20	8,30
Klene Holding	100,00	100,00
Kondor Wessels	28,90	28,50
KBB	54,20	53,30
Kon. Sphinx	41,50	42,00
Koppelpoort	342,00	340,00a
Krasnapolsky	235,00	208,00a
Landré & Gl.	45,00	45,00
Macintosh	25,50	25,50
Maxwell Petr.	115,50	115,50
Moeara Enim	1202,00	1182,00
M.Enim OB-cert.	15600,00	15600,00
Moolen Holding	24,80	24,80
Mulder Boskoop	43,00	43,00
Multihouse	3,10	3,20
Naeff	470,00	–
NAGRON	62,50a	56,00
NIB	645,00	642,00
NBM-Amstelland	7,70	7,70
NEDAP	29,20	29,00
NKF Holding	126,00	126,00
Ned.Part.Mij	51,70	51,70
Ned.Springst.	7250,00	7250,00
Norit	14,00	14,00
Nutricia GB	109,00	108,50
Nutricia VB	114,00	113,80
Nijv.-Ten Cate	73,50	72,60
Omnium Europe	8,50b	–
OPG cert.	30,60	30,60
Orco Bank cert.	71,70	71,70
OTRA	256,00	255,00
Palthe	39,30	37,00a
Pirelli Tyre	13,50	13,50
Polynorm	133,50	134,50
Porcel. Fles	139,00	139,00
Randstad	43,50	42,30
Ravast	17,00	16,50a
Reesink	73,50	73,50
Samas Groep	20,60	20,50
Sarakreek	13,90	13,90
Schuitema	1710,00	1710,00
Schuttersveld	33,50	33,10
Smit Intern.	22,00	22,00
St.Bankiers c.	14,00	13,90
Stad Rotterdam c	42,00	42,10
Telegraaf De	84,30	84,00
Textielgr.Twente	80,00	82,00
Tulip Computers	10,00	10,00
Tw.Kabel Holding	117,00a	113,00
Ubbink	75,00	75,00
Union	61,00	60,00a
Un.Dutch Group	0,60	0,60
Vereenigde Glas	505,00	505,00
Verto cert.	21,40	21,40
Volker Stevin	49,50	49,00
Volmac	11,20	11,20
Vredestein	13,80	13,90
VRG-Groep	22,50	21,70
Wegener	62,00	63,00
West Invest F.	8,50	8,50
West Inv.F. wb	103,00	103,00
Wolters Kluwer	327,00	321,50
Wyers	18,50	18,50

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	77,10	77,30
ABN Amro Albefo	49,30	49,50
ABN Amro Amer.F.	67,90	67,00
ABN Amro Eur. F.	65,70	65,70
ABN Amro Far EF.	48,10	48,80
ABN Amro Liq.Gf.	168,60	168,70
ABN Amro Neth.F.	80,00	80,00
Aegon Aandelenf.	33,00	33,50
Aegon Spaarplus	5,05	5,05
Aldollar BF $	28,60	28,60
Alg.Fondsenbez.	215,00	215,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	66,20	65,50
Amvabel	84,40	84,90
Asian Tigers F.	69,30	70,10
Asian Select. F.	66,50	67,40
Austro Hung. F.	3,80	3,80
Beleg.f. Ned.	61,30	61,50
Bemco RentSel.	58,70	58,70
Bever Belegg.	2,75	2,75
CLN Obl. Div. F.	113,70	113,80
CLN Obl.Waardef.	118,80	118,90
Delta Lloyd Inv.	24,20	24,30
DP America Gr.F.	34,70	34,30
Dp Energy.Res.	45,00	–
EGF Investm.	103,40	103,00
EMF Rentefonds	76,10	76,20
Eng-Holl.Bel.Tl	10,00	10,00
Envir.Growth F.	41,00	41,00
Esmeralda part.	32,00	32,30
Eur.Ass. Trust	6,10a	6,00
EMS Growth Fund	99,30	99,40
EMS Income Fund	96,30	96,30
EMS Offsh. Fund	96,90	96,80
EOE Index Fnd	298,00	298,00
Euro Growth Fund	39,00	39,00
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	52,00	53,00
Gim Global	49,80	50,10
Groeigarant	1,32	1,30
Holland Fund	68,00	68,00
Holl. Eur. Fund	44,00	45,30
Holl. Obl.Fonds	133,50	134,50
Holl. Pac. Fund	90,00	90,50
Holl. Sel.Fonds	86,60	86,70
ING Bnk Dutch Fnd	43,40	43,20
ING Bnk Geldm.Fnd	56,16	56,16
ING Bnk Glob.Fund	43,20	43,40
ING Bnk Oblig.Fnd	35,20	35,30
ING Bnk Spaard.F.	105,46	105,48
ING Bnk Rentegr.F	123,20	123,30
ING Bnk Vastg.Fnd	31,60	31,60
Innovest	39,80	39,70
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,80	24,80
Intereffekt wt	40,30	40,80
Investa part.	65,00	64,50
IS Himal.Fund $	7,50	7,50
Jade Fonds	147,40	149,00
Japan Fund	15,80	15,10
Jap.Ind.Alpha F.	5900,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	4840,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,80	7,80
Liquirent	50,65	50,65
Mal.Capital F.$	10,30	10,80
Mees Obl.Div.F.	118,10	118,00
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	74,20	74,30
Nat.Res.Fund	60,90	61,00
Nedufo A	115,00	115,00
Nedufo B	122,00	122,00
Nevas	47,40	47,40
Nevas 17 cumpref.	45,50	45,50
New Asia Fund	5,00	5,00
Nomura Warr. F.	0,30	0,29
Obam, Belegg.	249,00	249,50
OAMF Rentefonds	12,35	12,30
Orange Fund	18,60	18,60
Pac.Dimensions	84,00	85,30
Pac.Prop.Sec.F.	28,20	28,20
Pierson Rente	117,80	117,50
Postb.Aand.f.	49,30	49,50
Postb.Belegg.f.	56,80	57,00
Postb.Verm.gr.f.	56,80	56,90
Rentalent Bel.	159,10	159,20
Rentotaal NV	36,80	36,80
RG America F.	105,50	105,30
RG Divirent F.	53,10	53,10
RG Europe F.	90,30	91,30
RG Florente	120,10	120,20
RG Pacific F.	91,00	91,50
RG SP Groen	56,60	56,70
RG SP Blauw	53,60	53,70
RG SP Geel	48,90	49,00
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	80,20	–
Schrod.Int.Pr.F	24,50	24,40a
SciTech $	11,00	11,00
Suez Liq.Grf.	187,30	187,30
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	161,00	162,00
Trans Eur.Fund	73,50	73,30
Transpac.F.Yen	235,00	240,00
Uni-Invest	17,10	17,10
Unico Inv.Fund	79,80	80,00
Unifonds DM	28,00	28,00
Vaste Waard.Ned	49,50	49,50
Vast Ned	88,90	88,90
VIB NV	50,50	50,50
VSB Mix Fund	50,20	50,40
VSB Obl.Gr.f.	104,70	104,70
VSB Rente Fonds	110,10	110,10
WBO Intern.	65,00	65,50
Wereldhave NV	73,50	74,50
Yen Value Fund	74,00	74,00
ZOM Florida F.$	23,00	22,00

Parallelmarkt

Alanheri	27,60	26,50
ABF	108,20	108,20
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	27,90	27,80
Besouw Van cert.	30,10	30,10
Biogrond Belegg.	10,70	10,50
Comm.Obl.F.1	99,60	–
Comm.Obl.F.2	96,40	–
Comm.Obl.F.3	99,80	–
De Drie Electr.	11,10	11,30
Delta Ll.Dollarf.	66,00	65,70
Delta Lloyd ECU	55,70	55,90
Delta Lloyd Mix	59,20	59,30
Delta Lloyd Rent	59,90	60,00
Dico Intern.	51,00	51,50
DOCdata	3,70	3,70
Dutch Take Ov.T.	39,30	39,30
Ehco-KLM kleding	35,50	35,60
E&L Belegg.1	67,10	67,50
E&L Belegg.2	73,40	73,70
E&L Belegg.3	109,60	109,60
E&L Belegg.4	76,50	76,70
E&L Kap.Rente F.	110,10	110,10
German City Est.	23,00	23,00
Gouda Vuurvast	55,00	55,00
Helvoet Holding	36,00	36,00
Holland Colours	43,50	43,50
Inter/View Eur.	3,00	3,00
Kuhne+Heitz	29,60	29,70
Management Share	3,30	3,50f
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	5,10	5,00
Simac Techniek	9,60	9,50
Suez Gr.Fund	51,10	51,10
Vilenzo Int.	16,20	16,30
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Free Record Shop	12,70	12,70
Geld. Papier c.	53,90	53,00
Groenendijk	27,70	27,90
Grontmij	39,00	39,00
LCI Comput.Gr.	3,00	2,70
Melle, van nrc	51,10	51,10
Nedcon Groep	41,70	41,80
Nedschroef	65,30	65,20
Neways Electr.	5,80	5,80
Ordina Beheer	15,30	15,20
P & C Groep	80,50	80,50
Sligro Beheer	50,00	50,00
Welna	36,80	36,80
Weweler	20,20	19,50
Wolff	51,00	50,00

Wall Street

allied signal	56 7/8	56 3/4
amer.brands	42 3/8	41 3/4
amer.tel.tel	43 3/8	42 3/4
amoco corp	50 1/4	48 3/8
asarco inc.	24 3/4	24 5/8
bethl. steel	12 5/8	12 5/8
boeing co	36 1/4	36 1/2
can.pacific	12 1/4	12 1/4
chevron	68 1/2	67 1/2
chiquita	16	16
chrysler	27 1/8	26 3/4
citicorp	16 7/8	16 5/8
cons.edison	31 1/4	31 3/8
digit.equipm.	34 1/2	34 1/2
dupont nemours	49 1/4	49
eastman kodak	41 3/4	42
exxon corp	59 1/2	59 7/8
ford motor	38 5/8	39 1/8
gen. electric	78 1/4	78 3/8
gen. motors	32 1/4	31 5/8
goodyear	68 7/8	67 5/8
hewlett-pack.	58 3/4	59 5/8
int. bus.mach.	69	68 1/4
int. tel.tel.	66	65 7/8
klm airlines	13 1/4	12 3/4
mcdonnell	53 3/8	54 1/4
merck co.	44	43
mobil oil	60 1/4	59 5/8
penn central	18 1/2	18 1/2
philips	11	10 5/8
primerica	42 1/2	42 3/8
royal dutch	82 1/2	81
sears roebuck	42 1/8	41 7/8
sfe-south.pac.	13 1/8	12 3/4
texaco inc.	58 3/4	58 1/4
united techn.	46	45 5/8
westinghouse	13 3/4	13 1/2
whitman corp	12 7/8	13
woolworth	33	33 3/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,690	1,810
austr.dollar	1,16	1,28
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,340	1,460
deense kroon (100)	27,70	30,20
duitse mark (100)	109,90	113,90
engelse pond	2,59	2,84
finse mark (100)	34,00	36,50
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	12,00	13,70
jap.yen (10.000)	139,00	145,00
noorse kroon (100)	26,05	28,55
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,48	1,65
turkse lira (100)	0,0175	0,0265
zweedse kr. (100)	28,35	30,85
zwits.fr. (100)	123,25	127,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,75585-1,75835
antill.gulden	0,9665-0,9965
austr.dollar	1,2092-1,2192
belg.frank (100)	5,4665-5,4715
canad.dollar	1,41075-1,41325
deense kroon (100)	29,285-29,335
duitse mark (100)	112,4650-112,5150
engelse pond	2,7350-2,7400
franse frank (100)	33,210-33,260
griekse dr. (100)	0,8170-0,9170
hongk.dollar (100)	22,4750-22,7250
ierse pond	2,9655-2,9755
ital.lire (10.000)	13,160-13,210
jap.yen (10.000)	143,210-143,310
nwzeel.dollar	0,9175-0,9275
noorse kroon (100)	27,620-27,670
oostenr.sch. (100)	15,9820-15,9920
port. escudos (100)	1,2430-1,2830
spaanse pes. (100)	1,5750-1,5850
surin.gulden	0,9640-1,0040
zweedse kr. (100)	29,875-29,925
zwits.frank (100)	125,930-125,980
e.c.u.	2,2090-2,2140

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)

algemeen	194,40	192,70
id excl.kon.olie	185,30	184,50
internationals	197,90	195,70
lokale ondernem.	192,20	191,10
id financieel	154,20	153,30
id niet-financ.	229,60	228,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	288,40	285,90
id excl.kon.olie	257,70	256,80
internationals	306,20	303,00
lokale ondernem.	268,80	267,00
id financieel	242,50	241,10
id niet-financ.	300,00	298,10

CBS-stemmingsindex (1990=100)

algemeen	103,20	102,30
internation	108,70	107,40
lokaal	102,00	101,20
fin.instell	139,40	138,60
niet-financ	95,70	94,90
industrie	104,60	103,90
transp/opsl	90,60	88,90

Goud en zilver

Goud onbewerkt 18,790-19,390, vorige 18,970-19,570, bewerkt 20,990 laten, vorige 21,170 laten.
Zilver onbewerkt 175-245, vorige 175-245, bewerkt 290 laten, vorige 290 laten.

Dow Jones

Industrie 3223,02
- 29,46

Optiebeurs

	serie	omzet	v.k.	s.k.	
aegn	c jan	80,00	248	0,80a	0,90
aegn	p jan	70,00	306	1,20	0,70
akzo	p nov	130,00	420	1,60	1,80a
daf	c jan	12,50	367	1,20	1,20
d/fl	c nov	175,00	370	3,70b	3,50b
d/fl	c dec	170,00	491	8,00	8,30
d/fl	c dec	180,00	337	3,50	2,80
d/fl	c mrt	180,00	269	6,50	6,30
d/fl	c jun	190,00	307	4,70b	4,30
d/fl	p nov	175,00	290	2,25	1,80a
d/fl	p sep	175,00	500	7,00a	6,40
eoe	c nov	275,00	258	6,70	4,50
eoe	c nov	280,00	258	3,70	2,40
eoe	c nov	285,00	605	1,70	0,80
eoe	c dec	280,00	374	7,00	5,60
eoe	c dec	300,00	420	1,10	0,70
eoe	p nov	275,00	376	2,60	3,40
eoe	p nov	280,00	581	4,30	5,40
eoe	p apr	270,00	421	6,80b	7,50
goud	c feb	340,00	437	8,50	7,20
hoog	p jan	17,50	295	0,80	1,30
hoog	p jan	20,00	778	1,60	2,20
ing	c jan	47,50	264	3,60	3,10
ing	c jan	50,00	1214	1,80	1,30b
ing	c apr	52,50	274	1,70	1,50
ing	p apr	45,00	413	0,60	0,80
klm	c jan	20,00	445	5,00a	3,80
klm	p nov	17,50	300	0,60a	0,40
klm	p nov	20,00	513	0,60	1,00
klm	p nov	25,00	267	2,70	3,40
klm	p jan	20,00	1035	1,20	1,50b
klm	p jan	22,50	261	2,00	2,50
phil	c nov	20,00	457	0,80	0,80b
phil	c jan	20,00	245	1,50	1,50
phil	c jan	22,50	285	0,80	0,80
phil	c apr	20,00	754	2,60	2,30
phil	c okt	30,00	378	0,70	0,60
phil	c o95	20,00	294	5,40	5,60
phil	c o97	22,50	379	6,00	6,00a
phil	p nov	17,50	789	0,80	0,70
phil	p nov	20,00	418	1,90	1,80
phil	p nov	22,50	723	3,90	3,60
phil	p jan	17,50	398	1,30	1,30
phil	p jan	20,00	923	2,30	2,30
phil	p jan	25,00	542	6,00	6,10
phil	p o95	20,00	309	4,30	4,10
phil	p o97	22,50	356	6,10	6,10a
top5	p nov	500,00	246	5,70	6,80
unil	c jan	195,00	377	4,60	5,20
unil	p nov	185,00	298	1,70	1,60a

a = laten **g = bieden + ex-div.**
b = bieden **h = laten + ex-div.**
c = ex-claim **k = gedaan + h**
d = ex-dividend **l = gedaan + g**
e = gedaan + bieden **vk = slotkoers vorige dag**
f = gedaan + laten **sk = slotkoers gisteren**

Mode met Stijl



MP LEDERMODE BV, SAROLEASTR 61
6411 LS HEERLEN TEL. 045-742140

MAN(N) LIEBT ES KLASSISCH

Strapazierfähige
Kombi-Saccos
handgewebt,
mit hervorragenden Trageeigenschaften

Harris-Tweed

Anspruchsvolles für Kenner

ab DM **339.-**

HAND WOVEN
Harris Tweed
THE HARRIS TWEED ASSOCIATION LIMITED
CERTIFICATION TRADE MARK
HARRIS TWEED
HANDWOVEN IN THE OUTER HEBRIDES FROM SCOTTISH GROWN WOOL
100% WOOL

Carl Kaufmann
AACHEN
HARTMANNSTRASSE 26-28
AM ELISENBRUNNEN
☏ 0241/34571

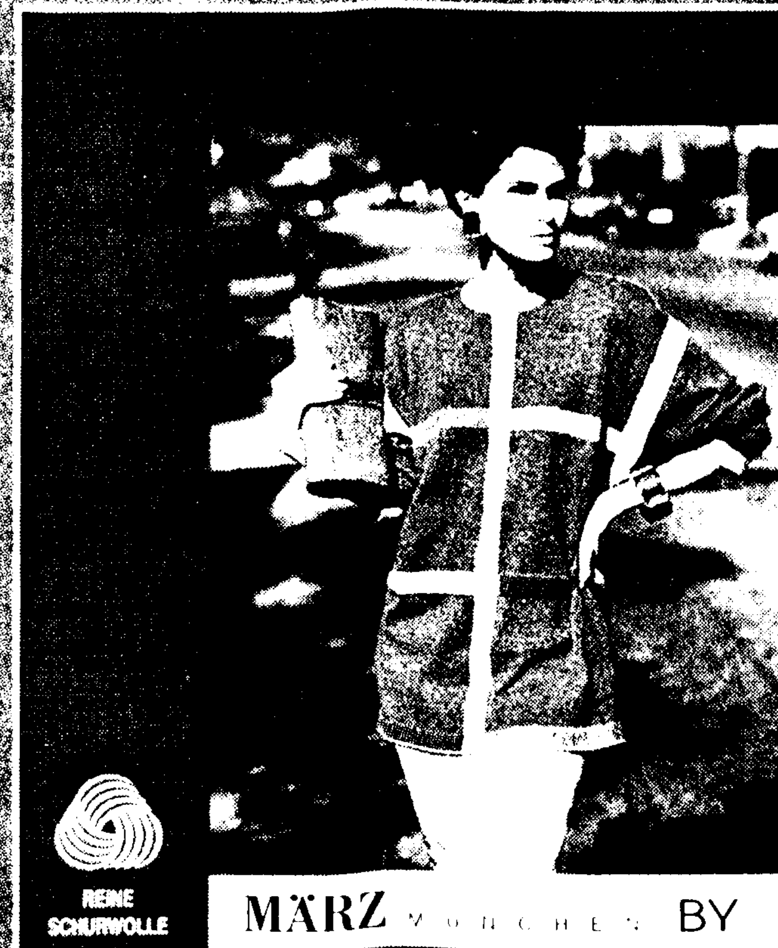
TENSON



a way of living

KOMFORTABEL DE WINTER TEGEMOET !
Onze nieuwe Tenson Outdoor kollekties, TREKKING, MPC en WAX, maken de winter tot een uiterst komfortabel seizoen. Wat uw favoriete buitensport ook is, Tenson leeft, sport en beweegt met u mee.

van Ravenstein
KERKSTRAAT 45 BRUNSSUM





REINE SCHURWOLLE

CHIC IN STRICK

EIN STIL FÜR ALLE GRÖßEN

MODEHAUS
Rottsches
AACHEN
HARTMANNSTR 30
TEL. 0949241/32091

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Donderdag 5 november 1992 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.

Vijf bellers voor Primosa

GULPEN - Bij bewindvoerder B. Meijs hebben zich tot nu toe vijf geïnteresseerden gemeld voor de restanten van Primosa. Vier bellers toonden belangstelling voor het glazen piramide-gebouw, één beller wil eventueel de inboedel overnemen. Meijs weet nog niet hoe serieus de belangstelling is.

Vandaag wordt Primosa failliet verklaard en Meijs wordt curator. Hij is niet van plan het Primosa-gebouw op stel en sprong te verkopen. „Ik wacht voorlopig rustig op concrete aanbiedingen." Hij verwacht nog geruime tijd nodig te hebben om de hele boekhouding van de twee Primosa-vennootschappen door te nemen. De Gulpener Brouwerij en het Bonnefantenmuseum hebben zich al bij Meijs gemeld om aan Primosa uitgeleende spullen terug te vorderen.

Milieugroepen richten Heerlens platform op

Van onze verslaggever

HEERLEN - Twaalf Heerlense organisaties op het terrein van natuur en milieu gaan samenwerken in het Natuur & Milieuplatform Heerlen.

Door regelmatig overleg met het gemeentebestuur wil het platform het Heerlense milieubeleid verbeteren. Daarnaast richten de twaalf deelnemers zich gezamenlijk op betere informatie van de Heerlenaren, waarvoor een speciaal informatiepunt zou moeten komen.

Voorzitter Peter Simons suggereerde als lokatie daarvoor het bestaande Gemeentelijk Informatiecentrum aan het Raadhuisplein.

Wethouder Milieuzaken Hub Savelsbergh, gisteren aanwezig bij de presentatie van het platform, wilde slechts toezeggen dat hij de suggestie zal bespreken in het college. „Het Gemeentelijk Informatiecentrum is namelijk een zaak van de burgemeester," zei Savelsbergh.

Meeste honden vergiftigd in Kerkrade

Van onze verslaggever

KERKRADE - Kerkrade heeft bij de Dierenbescherming een slechte naam als het gaat om vergiftiging van honden. In deze stad en in iets mindere mate in Landgraaf worden honden regelmatig vergiftigd door rattengif. Maar de Dierenbescherming laat hierbij direct weten niets tegen de vergiftigingen te kunnen doen.

Twee van de drie Kerkraadse dierenartsen en een uit Landgraaf spreken van een toename van het aantal honden dat dit jaar vergiftigd is. In de meeste gevallen betrof het honden die terugkwamen van een wandeling in het Kerkraadse Berenbos, een bos tussen Haanrade en Rolduc. Afgelopen weekend zijn er bij de diverse dierenartsen in deze regio minstens vier honden met vergiftigingsverschijnselen binnengebracht. Een daarvan heeft het niet overleefd.

De dierenartsen denken over het algemeen dat het gif er gestrooid is door mensen die zich ergeren aan de honden. „Het hoeft maar één persoon te zijn," zegt een van de artsen. De woordvoerder van de Dierenbescherming zoekt het eveneens in de richting van 'hondenhaters.' Door wie het gif gestrooid werd, is meestal moeilijk te achterhalen. „Er zou een sociaal toezicht vanuit de buurten opgesteld moeten worden. Mensen zouden zelf een buurtonderzoek moeten doen. Noch de Dierenbescherming, noch de politie heeft daar tijd en middelen voor," aldus de dierenliefhebber.

achter het voormalig IJzeren Gordijn

blijkt steeds meer blik schuil te gaan

punaise

Archeologen spreken van 'zeer spectaculaire' resten Parma-bastion

Vondst op Céramique-terrein

Van onze correspondent

MAASTRICHT - Archeologen hebben onverwacht zeer spectaculaire vondsten gedaan op het Céramiqueterrein in Maastricht. Een halve kilometer vestingmuur, het machtige Parma-bastion en een stadspoort waarvan het bestaan tot nu toe onbekend was, zijn in uitstekende staat teruggevonden.

Tot nog toe werd aangenomen dat aan de Oostkant van de Maas, in stadsdeel Wijck, de vestingwerken aan het einde van de vorige eeuw werden afgebroken. Dat zou blijken uit verslagen van de sloper, die achteraf dus niet blijken te kloppen.

De stichting Maastricht Vestingstad is met een lobby bezig om de unieke vondsten te kunnen behouden. „Het gemeentebestuur heeft wel een intentie uitgesproken om 'zo veel mogelijk' vondsten te behouden, maar dat is een rekbaar begrip en geen garantie," zegt woordvoerder Provaas van de stichting.

Jos Notermans van 'Maastricht Vestingstad': „We hebben al vaker geprobeerd het terrein helemaal opengesteld te krijgen voor het publiek, maar dat is niet gelukt, 'uit veiligheidsoverwegingen'. Mogelijk is men bang dat als het grote publiek te weten komt wat hier precies is gevonden, men zich keert tegen het projectteam dat de voortgang van het plan begeleidt."

Woordvoerder Van der Heyde van het ABP: „Het is niet onze taak archeologische vondsten veilig te stellen. Het ABP heeft geld om straks de pensioenen van de ambtenaren in ons land te kunnen betalen. Dat beleggen moet zo efficiënt mogelijk gebeuren. Het is duidelijk dat het Céramique-project een optelsom van belangen is; wij zullen alles doen om ons belang te verdedigen. Ik ben er van overtuigd dat we in overleg met de gemeente tot een oplossing komen."

Volgens gemeente-voorlichter Pieter Beek is het ondoenlijk alle vondsten te bewaren. „Dan zouden we het hele plan moeten omgooien en van het gebied een openluchtmuseum maken. Wel proberen we zo veel mogelijk opgravingen zichtbaar te houden. Een deel van de walmuur kan verwerkt worden in een ondergrondse parkeergarage. Waar de vondsten worden bedekt, kunnen die met bijvoorbeeld messing in de straat worden aangegeven."

Directeur H. Smeets van de dienst Stadsontwikkeling en Grondzaken van Maastricht heeft in een brief aan Maastricht Vestingstad laten weten dat de Recentoren aan de Maas blijft behouden evenals de 'poterne' (onderaardse gang onder de hoofdwal) aan de Maaspuntweg. De unieke Merovingische oventjes worden mogelijk middels vitrines ter plekke of elders zichtbaar gemaakt.

Stadsarchitect Jo Coenen, die supervisor is van het totale project, wil de vestingwerken, waar dat mogelijk is, inweven in het totaalplan. Het zou volgens hem een extra dimensie geven aan het prestigieuze project.



● Resten van een lange vestingmuur op het Céramiqueterrein. Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

IKOL: Helft gemeenten heeft ouderenraad

Ouderen Limburg politiek actief

ROERMOND - Limburgse ouderen laten steeds meer hun eigen stem horen bij de ontwikkeling van een ouderenbeleid in hun gemeente. Gemeenten stellen dit op prijs want zij laten zich steeds vaker adviseren door zogenaamde seniorenraden.

Dit concludeert het IKOL, het Instituut voor Kategoriaal Overleg in Limburg, in het onderzoeksrapport 'Ouderen besturen mee'.

Landelijke onderzoeken geven aan dat de belangstelling van de Nederlandse bevolking als geheel voor de politiek al jaren afneemt. Bij ouderen lijkt vreemd genoeg het tegenovergestelde het geval. Het onderzoek van het IKOL toont aan dat de helft van de 56 Limburgse gemeenten een seniorenraad heeft. De meeste gemeenten daarvan bevinden zich in Noord-Limburg.

In vrijwel alle overige gemeenten wordt serieus nagedacht over de oprichting van een dergelijke adviesraad. Naast de seniorenraden zijn in 22 gemeenten ouderen lid van gemeentelijke adviescommissies.

In het rapport doet het IKOL een aantal aanbevelingen. Zo is het IKOL van mening dat seniorenraden per definitie uit alleen ouderen moeten bestaan. De raden moeten zowel gevraagd als ongevraagd adviezen kunnen uitbrengen.

De seniorenraden in ons land, gaan zich verenigen in een landelijk platform. Het voorbereidend comité van het platform heeft voor dinsdag een bijeenkomst belegd in Apeldoorn waar het 'Landelijk Platform Seniorenraden' officieel wordt opgericht.

Twaalf jaar voor moord op echtgenote

Van onze verslaggever

MAASTRICHT - Conform de eis van officier van justitie M. van Buchem heeft de Maastrichtse rechtbank woensdag de 44-jarige Harrie C. uit Landgraaf wegens moord op zijn vrouw veroordeeld tot twaalf jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf met aftrek van het voorarrest.

De rechtbank achtte wettig en overtuigend bewezen dat C. in de nacht van 12 op 13 juli brand heeft gesticht in de kamer, waar Gemma Langen (40) sliep.

Harrie C., ineengedoken voor het hekje, schudde heftig ' nee' toen rechtbankpresident mr. P. Broekhoven kort en zakelijk het vonnis zonder enige motivering voorlas. C. bleef lang zitten en moest, zwaar in het gezicht gekend, teruggeleid worden naar zijn cel.

Raadsman mr. Hiddema reageerde geschokt: „Het zo kort en zakelijk bekend maken van een vonnis is een dreun. Het is een ijskoude aanslag op het menselijk verstand. Voor een ontkennende verdachte een gruwelijke ervaring". Hiddema heeft onmiddellijk na de uitspraak 'in een roes' hoger beroep aangetekend.

De uitspraak werd onder andere bijgewoond door leden van het rechercheteam van de politie Landgraaf, dat volgens officier van justitie Van Buchem zodanig vakwerk heeft afgeleverd dat het bewijs voor moord geleverd kon worden.

Zoals bekend ontkent Harrie C. dat hij opzettelijk brand heeft gesticht om zijn vrouw te vermoorden.

De rechtbank achtte volledig bewezen dat hij zijn vrouw met een brandbare vloeistof heeft overgoten en haar daarna in aanraking bracht met open vuur.

Vakbonden eisen argumenten van bestuur

Nieuwbouw van ZOL komt toch in knel

HEERLEN - Volgens bestuurders van de AbvaKabo komt de nieuwbouw van de ZOL-bedrijven in het geding nu besloten is af te zien van verzelfstandiging van dat bedrijf. De directeur van de ZOL heeft het personeel laten weten dat met het opstappen van het ZOL-bestuur in oprichting ook de nieuwbouwplannen zijn opgeschort. Veertien dagen geleden verwachtte Jos Zuidgeest, de inmiddels opgestapte voorzitter van de ZOL-bedrijven, nog dat nieuwbouw buiten kijf stond.

De ZOL-bedrijven zijn op verschillende plaatsen in de Oostelijke Mijnstreek gehuisvest. De bedoeling is dat de activiteiten gecentraliseerd worden en dat er een totaal nieuwe vestiging wordt neergezet. Daarmee is een investering van dertig miljoen gulden gemoeid.

De vakbonden AbvaKabo en CFO waarbij de meeste ZOL-werknemers zijn aangesloten, zijn behoorlijk geschrokken van het vrij plotselinge besluit om af te zien van de verzelfstandiging van de ZOL. „Meer dan een jaar lang hebben wij die verzelfstandiging voorbereid. Er is vier ton uitgegeven voor een onderzoek, er is een interim-manager aangetrokken, de vakbonden hebben het personeel ingelicht en nu horen we opeens dat het allemaal niet doorgaat.

We hebben de voorzitter van het Werkvoorzieningschap gevraagd naar de argumenten. Hij zegt dat de nieuwe structuur, één groot sociaal bedrijf in Zuid-Limburg door externe adviseurs is voorgesteld. Meer krijgen we niet te horen. Wij willen nu echter in een extra vergadering van het Georganiseerd Overleg (GO) de zwaarwegende argumenten horen die ertoe hebben geleid dat van verzelfstandiging van de ZOL wordt afgezien," zegt vakbondsbestuurder Lex Veldhuizen namens de AbvaKabo en CFO.

Samenvoeging van de drie sociale werkplaatsen ZOL (3000 werknemers), WPM (900 werknemers) en SBF (1500 werknemers) wijzen de vakbonden van de hand. „Samenwerking moet, maar op langere termijn. Je kunt nu niet zomaar die drie bedrijven bij elkaar zetten.

Er heersen verschillende bedrijfsculturelen, het gaat om duizenden mensen. Wat is dat niet voor operatie? Dat gaat veel langer duren dan tot 1 januari 1994 zoals het schapsbestuur wil. Daar kan de ZOL niet op wachten."

Als de vakbonden geen zwaarwegende argumenten voor het besluit te horen krijgen willen ze naar de landelijke Advies- en Arbitragecommissie (de zogenoemde commissie Van der Grinten) stappen en eventueel zelfs naar de rechter.

Zie verder pagina 12
● Wat zit er achter het ZOL-besluit?

Aken herdenkt oorlogsdoden

AKEN - Op verschillende plaatsen in Aken worden zondag 15 november de doden uit de beide wereldoorlogen herdacht. In de stadsdelen Richterig, Brand en Horbach worden in de ochtenduren toespraken gehouden, muzikaal omlijst door een aantal koren, drumbands, harmonieën en fanfares.

Gestolen Golf uitgebrand

MERKELBEEK - Een Volkswagen-Golf, die dinsdag in Düsseldorf werd gestolen, is dinsdagnacht brandend aangetroffen op de Amstenraderweg in Merkelbeek. Volgens een politiewoordvoerder waren vrijwel alle nog bruikbare onderdelen uit de wagen verwijderd voordat hij in brand werd gestoken. De gewaarschuwde brandweer kon weinig meer uitrichten.

Minder werklozen in Limburg Noord

VENLO - Het aantal werklozen in Noord- en Midden-Limburg nam vorig jaar af. In 1990 waren nog 16.676 werkzoekenden bij de arbeidsbureaus geregistreerd. Vorig jaar is dat aantal gedaald tot 14.735. Hiervan waren 53 procent mannen en 47 procent vrouwen. Het aantal ingeschreven werkende werkzoekenden nam vorig jaar af met 500 ten opzichte van 1990 tot 6451 personen.

Het aandeel werkloze vrouwen steeg overigens flink: van 43,6 procent in 1990 tot 46,7 procent in 1991.

Het aantal geregistreerde vacatures bij de arbeidsbureaus daalde in 1991 met acht procent ten opzichte van 1990.

Stieren leggen verkeer lam

SCHINVELD - Het verkeer op de weg Koningsbosch-Brunssum moest gisteravond rond zeven uur enige tijd worden stilgelegd omdat twee jonge stieren waren losgebroken. De dieren ontsnapten bij het overladen op een boerderij aan de Echterbaan.

Eén stier kon kort daarna worden gevangen, maar het andere dier gaf zijn vrijheid niet op. De rijkspolitie leidde intussen het verkeer om door het centrum van Schinveld. Directeur De Boer van het Heerlense dierenasiel werd gealarmeerd om het dier met een verdovingsschot tot rust te brengen. Omdat dit in de duisternis te veel risico's met zich meebracht, werd het beest op last van de rijkspolitie afgemaakt.

Man gedood bij ongeval op A2

WEERT - De 43-jarige J. van Buren uit het Middenlimburgse Heel en Panheel is om het leven gekomen toen hij met zijn Mercedes inreed op een vrachtwagen met aanhanger. Het ongeval gebeurde woensdagochtend om half zes ter hoogte van de uitrit van de parkeerplaats nabij het AC-restaurant op de A2 te Weert. De vrachtwagen was juist de weg op komen rijden en reed met ongeveer 60 km per uur. Het slachtoffer reed met zeer grote snelheid achterop.

Overval op speelhal

BEEK - Twee mannen met een Belgisch accent hebben dinsdagavond om 23.50 uur een gewapende overval gepleegd op speelhal Supergame aan de Elsstraat in Beek. De daders bedreigden de bezoekers met een vuurwapen en namen de benen met een onbekend geldbedrag. Ze droegen bivakmutsen en waren allebei ongeveer 1.70 meter lang. De politie weet niet hoe en in welke richting de mannen zijn gevlucht.

Klankbord gezocht voor nabestaanden

GELEEN - De Contactgroep Nabestaanden Kankerpatiënten (CNK) is op zoek naar partners en familieleden van overleden kankerpatiënten die bereid zijn in Limburg gespreksgroepen op te zetten. De CNK is opgericht door partners van kankerpatiënten die aan den lijve de problemen en frustraties hebben ondervonden die op de nabestaanden afkomen. Inmiddels worden in alle provincies gespreksgroepen georganiseerd, behalve in Limburg. Het Integraal Kankercentrum Limburg zegt de oprichting van een Limburgs steunpunt te zullen toejuichen. „Het uitwisselen van ervaringen zal op veel mensen een positieve uitwerking hebben," zegt een woordvoerster van het Kankercentrum in Maastricht.

Zie verder pagina 13
● 'Je moet leren dat je niet voor niets leeft'

Geboren

Sebastiaan Hermannes-Jan

zoon van Herman-Jan en Mariena Slagboom-de Jeu broertje van Joris

3-11-1992
Staten van Thornsingel 17
6017 GB Thorn

---

†

Het is met grote droefheid, maar zeker ook met grote dankbaarheid voor het vele goede dat zij ons heeft gegeven, dat wij u kennis geven van het plotseling overlijden van onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Antje Aretz

weduwe van

Johannes Hubertus Timmermans

Zij overleed, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 88 jaar.

Brunssum: **Mia en Jan Palmen-Timmermans**
Anita en Rob, Maikel, Dionne
Yvonne en John, Britt, Niels
Brunssum: **Giel en Mien Timmermans-Consten**
Lisette
Marijs en Jof
Brunssum: **Annie en Harry Hellebrekers-Timmermans**
Leon en Lilian, Ive
Eugène en Marion
Brunssum: **† Toon Timmermans**
Marcel en Jacqueline
Rob en Silvia
Brunssum: **Jo en Mariëtte Timmermans-Daemen**
Esther en Harrie
Joyce en Wim
Familie Aretz
Familie Timmermans

Brunssum, Verpleeghuis Schuttershof
3 november 1992
Corr.adres: Schubertstraat 5
6444 BB Brunssum

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op maandag 9 november om 10.30 uur in de parochiekerk St. Joseph te Brunssum-Egge, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder herdacht worden in de h. mis van zondag om 11.00 uur in de kapel van Verpleeghuis Schuttershof.

De dierbare overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Dela in Heerlen, Grasbroekerweg 20. Gelegenheid tot rouwbezoek heden donderdag en vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur, zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Een speciaal woord van dank voor de liefdevolle verpleging aan de artsen en het verplegend personeel van afdeling 'De Beuk' van Verpleeghuis Schuttershof.

---

†

Met diep respect voor zijn positieve houding en grote moed tijdens zijn ziekte, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Johannes Peter Lambertus Maria Hurkmans

echtgenoot van

Lambertina Anna Elisabeth Peeters

Hij werd 67 jaar.

Heerlen: **L.A.E. Hurkmans-Peeters**
's-Gravenzevel (B.): **Jacques Hurkmans**
Sophie
Hurkmans-Kanters
Martijn
Claire
Frankfurt (D.): **Rob Hurkmans**
[illegible]
Utrecht: **[illegible] Hurkmans**
[illegible]
Maastricht: **[illegible] Hurkmans**
Heerlen: **[illegible]**

3 november 1992
[illegible] 27, 6411 [illegible] Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op maandag 9 november 1992 om 12.00 uur in de dekenale kerk St. Pancratius te Heerlen, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.

Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 11.30 uur.

De avondmis is op zondag 8 november 1992 om [illegible] uur in voornoemde kerk.

[illegible] is opgebaard in het mortuarium bij de Zusters [illegible], [illegible]weg 11, Mechelen-[illegible].

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.

Dankbetuiging

[illegible] willen wij een ieder bedanken die, op [illegible] wijze dan ook, blijk van medeleven heeft getoond bij het overlijden van mijn goede man, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Pieter August Gelissen

Dat hij bij zovelen geliefd was, heeft ons zeer getroffen. De ontvangen brieven en bloemen en uw aanwezigheid tijdens de uitvaartplechtigheid hebben enorme indruk op ons gemaakt en zullen ons sterken dit grote verlies te dragen.

Gertrud Gelissen-Erkens
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 8 november as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Joannes de Doper te Eijgelshoven.

---

†

Intens dankbaar voor de vele fijne jaren die wij samen mochten hebben en vol van de allerbeste herinneringen delen wij u met droefheid mede dat heden plotseling is overleden mijn lieve man, onze lieve pa, broer en zwager

Ad Kleijn

echtgenoot van

Cis van Emmerik

geboren 1 maart 1940
overleden 3 november 1992

In liefdevolle herinnering:
Vaals: **Cis Kleijn-van Emmerik**
Vaals: **Marco en Nienke**
Maastricht: **Lucas**
Delft: **Viktor**
Familie Kleijn
Familie Van Emmerik

6291 GN Vaals, Jos. Francotteweg 27
3 november 1992

De plechtige uitvaartdienst - gevolgd door de begrafenis - zal plaatshebben op zaterdag 7 november om 13.30 uur in de parochiekerk St. Jozef te Vaals, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 13.00 uur.

Hedenavond 5 november om 19.00 uur zal in de St. Jozefkerk een h. mis worden opgedragen ter nagedachtenis van de overledene.

Ad is opgebaard in de rouwkapel van de St. Jozefkerk te Vaals.

Mochten wij nog iemand vergeten zijn, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

Wij verloren onze sportkameraad en vriend

Ad Kleijn

Wij wensen Cis en de kinderen de kracht toe dit verlies te dragen.

DDD '74

---

†

Bedroefd, doch dankbaar voor wat zij voor ons is geweest, geven wij u kennis dat, na een langdurige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, op de leeftijd van 49 jaar is overleden, mijn dierbare echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve oma, dochter, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Lucia Jacoba Maria Lemmers

echtgenote van

Hubertus Josephus Maria van der Schoot

De bedroefde familie:
Valkenburg a/d Geul: **H.J.M. van der Schoot**
Sassenheim: **Yvonne en Cor Glasbergen-van der Schoot**
Dean
Mitch
Valkenburg a/d Geul: **Olga van der Schoot en Jo Ruyter**
Valkenburg a/d Geul: **Ingrid van der Schoot**
Familie Lemmers
Familie Van der Schoot

6301 VW Valkenburg a/d Geul,
3 november 1992,
Prinses Cristinalaan 57.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben zaterdag 7 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Nicolaas en Barbara te Valkenburg a/d Geul.

Overtuigd van uw medeleven, zal er geen condoléance zijn.

Voor de zielerust van de overledene zal vrijdag 6 november om 19.00 uur de avondwake worden gehouden in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in mortuarium Smeets, Spoorlaan 29, Valkenburg a/d Geul; bezoek dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een leven van zorg en aandacht voor allen die hem dierbaar waren, is tot onze grote droefheid toch nog onverwacht van ons heengegaan mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Leunissen

echtgenoot van

Liesje Mertens

Voorzien van de laatste sacramenten overleed hij in de leeftijd van 76 jaar.

Vaals: **Liesje Leunissen-Mertens**
Aken: **Billa Faber-Leunissen**
Manfred Faber
Christian, Heiko, Erik
Lemiers: **Tiny Schrouff-Leunissen**
Jan Schrouff
Bert en Iris
Frank
Familie Leunissen
Familie Mertens

Maastricht, 3 november 1992
Adelbertstraat 7, 6291 HS Vaals

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 7 november om 11.30 uur in de H. Jozefkerk te Vaals, waarna de [illegible] begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. [illegible] plaats aldaar.

Avondmis tot intentie van de overledene heden donderdag 5 november, om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de kapel van de H. Jozefkerk [illegible] afscheidnemen heden donderdag [illegible] na avondmis tot 20.15 uur.

Indien u geen kennisgeving mocht ontvangen, gelieve u deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid [illegible] nemen van het plotseling overlijden van

L.A.M. Deuss

Met respect en dankbaarheid zal hij ons in herinnering blijven.

Ons medeleven gaat uit naar zijn vrouw en kinderen.

[illegible]

---

†

Als leven een lijden wordt
is afscheid nemen minder zwaar.

Na een leven dat gekenmerkt werd door eenvoud, goedheid, bezorgdheid, eerlijkheid en liefde is, na een meerjarig verblijf in de Lückerheidekliniek, overleden onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Maria Philomena Hakens

weduwe van

Johann Creusen

Zij overleed in de leeftijd van 92 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: **Jacob en Tiny Creusen-Mees**
John en José
Walter en Carla, Sven
Kerkrade: **Maria en Frans Scheeren-Creusen**
Leo en Tiny, Kirsten, René
Raymond
Kerkrade: **Toon en Gerrie Creusen-Vodeb**
Roger en Ingeborg
Pascal
Maurice

4 november 1992
Corr.adres: Tulpenstraat 53, 6466 XJ Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 7 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Jozef te Kaalheide-Kerkrade, gevolgd door de begrafenis op het r.k. kerkhof te Spekholzerheide a.d. Weyerstraat.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 6 november om 18.00 uur in voornoemde kerk.

U kunt afscheidnemen in het uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 in Heerlen, heden donderdag van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Een speciaal woord van dank aan directie en personeel van de Lückerheidekliniek voor de liefdevolle verpleging, in het bijzonder het personeel van de afdeling 'Specht'.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, na een kortstondige ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 88 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Gertrud Ritzen

weduwe van

Hein Maassen

en levensgezellin van

Johann Hamers

De diepbedroefde familie:
Jo en Jeanny
Hein en Philomena
Huub en Treesje
Kitty en Wout
klein- en achterkleinkinderen
Familie Ritzen
Familie Maassen
Familie Hamers

Landgraaf, 3 november 1992.
Corr.adres: Prickeleenstraat 23,
6372 GG Landgraaf.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 7 november as. om 14.00 uur in de parochiekerk de Blijde Boodschap te Kerkrade-Chevremont, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Voor vervoer van de kerk naar het crematorium en terug is gezorgd.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op vrijdag 6 november as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Vervolg familieberichten zie pagina 16

---

†

Geheel onverwacht overleed in Portugal mijn geliefde man, onze pappa, opa Piet, broer, schoonbroer en oom

Piet Ederveen

echtgenoot van

Liza Bartels

Hij werd 63 jaar.

Brunssum: **L. Ederveen-Bartels**
kinderen en kleinkinderen
Familie Ederveen
Familie Bartels

[illegible] CV Brunssum, 31 oktober 1992
[illegible]

De plechtige [illegible] zal gehouden worden op zaterdag 7 november om 11.30 uur in de parochiekerk H. Familie te Brunssum-Lan[illegible], waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats [illegible] zal plaatsvinden.

Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid is [illegible] condoleren.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in eerder genoemde kerk.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw [illegible] bij het overlijden en de [illegible] van mijn lieve vrouw, [illegible] schoonmoeder en oma

Paula Josefina Brouwers-Laumen

danken wij u hartelijk.

De zeswekendienst zal plaatsvinden op 7 november as. om 19.00 uur in de kerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, delen wij u mede dat wij vrij plotseling afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze pap, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Huub Erven

echtgenoot van

Maria Haagen

Hij overleed in de leeftijd van 85 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Kunrade: **M.J. Erven-Haagen**
Voerendaal: **Hub en [illegible] Erven - Zinzen**
Marjo en [illegible]
Leentje, [illegible]
Vaesrade: **Mia Erven**
Marlon en [illegible]
Voerendaal: **Piet en [illegible] Erven-Willems**
Rob, [illegible] en Harald
Karel en [illegible] Erven-Kalmeijer
Paul en Gertie
Monique, Hans
Familie Erven
Familie Haagen

6367 BH Kunrade, 4 november 1992
O.L. Vrouweplein 3

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 7 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kunrade, waarna aansluitend begrafenis op de r.k. begraafplaats te Voerendaal.

Gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk, vanaf 10.30 uur.

Avondwake ter intentie van de overledene vrijdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenis- en crematievereniging 'Voerendaal', Kerkplein 43, Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd delen wij mede dat geheel onverwacht van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, mijn zus, onze tante en nicht

Johanna Berends

weduwe van

Frans Tilburgs

uit het eerste huwelijk van

Huub Crombach

Zij overleed, voorzien van het h. oliesel, op 84-jarige leeftijd in het ziekenhuis te Kerkrade.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen
Familie Berends
Familie Tilburgs
Familie Crombach

Landgraaf, 4 november 1992
Kloosterstraat 25
Corr.adres: Elbereveldstraat [illegible]
6466 KG Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de crematie, zal worden opgedragen op zaterdag 7 november om 9.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 8.40 uur gelegenheid is tot schriftelijke condoléance.

Vrijdag wordt de overledene herdacht in een avondwake om 16.30 uur in de kapel van het bejaardencentrum Heereveld, Kloosterstraat 25 te Waubach.

Voor vervoer kerk - crematorium is gezorgd.

---

†

Na een werkzaam en liefdevol leven voor haar gezin, is heden onverwacht van ons heengegaan, gesterkt door de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 47 jaar, mijn lieve vrouw en lieve, zorgzame moeder, dochter, schoondochter, zus, schoonzus, tante en nicht

Marianne Keijsers

echtgenote van

Winand Brauwers

Heerlen: **W. Brauwers**
Bob Brauwers
Familie Keijsers
Familie Brauwers

6417 ET Heerlen, 2 november 1992,
Wijnmalenstraat 4.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op zaterdag 7 november as. om 10.00 uur in de kerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld, Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium Imstenrade, Heerlen.

Vóór aanvang van de h. mis is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

De avondmis zal worden gehouden op vrijdag 6 november as. om 18.30 uur in voornoemde kerk.

Marianne is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze goede vader, schoonvader en opa

Frans Fleuren

betuigen wij u onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, november 1992.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze lieve vader, schoonvader en opa

Eduard Gorissen

Wij herdenken hem tijdens de plechtige eerste jaardienst, die zal worden gehouden op zaterdag 7 november as. om 19.00 uur in de kerk van de H.H. Petrus en Paulus-parochie te Schaesberg.

Kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, november 1992.

---

†

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met haar mochten beleven, geven wij kennis, dat toch nog onverwacht is overleden mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzus, tante en nicht

[illegible] Maria Hanssen

echtgenote van

Conrad Hubert Hermans

Zij overleed in de leeftijd van 73 jaar, voorzien van het h. oliesel. Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Landgraaf: **C.H. Hermans**
Landgraaf: **Jan Hermans**
Ine Hermans-Kuypers
Esther en Remco
Judith
Landgraaf: **Pierre Hermans**
Brigitte Hermans-Berghe[illegible]
Heiko
Alexander
Landgraaf: **Ria Hermans**
Joseph Sobol
Kirsten
Lilian
Familie Hanssen
Familie Hermans

6374 JR Landgraaf, 4 november 1992
Groenstraat-West 12

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 7 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Waubach-Lauradorp, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op vrijdag 6 november om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg [illegible] te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.30 tot 1[illegible] uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van mijn man, onze vader, schoonvader en opa

Harie Kitzen

willen wij u langs deze weg onze oprechte dank betuigen.

R. Kitzen-Bouten
kinderen en kleinkinderen

6125 AN Obbicht, november 1992,
Broekstraat 14.

De zeswekendienst zal worden gehouden zondag 8 november as. om 10.00 uur in de kerk van de H. Willibrordus te Obbicht.

Voor uw vele blijken van medeleven betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze goede vader en opa

Mathieu Robberts

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Kinderen en kleinkinderen Robberts

Landgraaf, november 1992.

De zeswekendienst zal worden gehouden zondag 8 november as. om 9.30 uur in de dekenale kerk van de H.H. Petrus en Paulus, Schaesberg.

Maastrichtse juwelier vorig jaar beroofd

Hof eist negen jaar tegen overvaller

Van onze correspondente

DEN BOSCH – Voor gewapende overvallen op een juwelier in Maastricht en een bank in Eindhoven hoorde gisteren een 34-jarige man uit Tilburg bij het gerechtshof in Den Bosch negen jaar celstraf eisen. Verdachte erkende alleen overtredingen van de vuurwapenwet en de opiumwet. Niettemin kreeg hij van de rechtbank in Maastricht acht jaar en tien maanden opgelegd, na een eis van eveneens negen jaar. Hij werd vrijgesproken van twee autodiefstallen.

De man zou met een ander op 7 juni vorig jaar juwelier Martens in de Stationsstraat in Maastricht hebben overvallen. Bij een achtervolging door de politie werd [illegible] uit de gestolen vluchtauto op [illegible] politiewagen geschoten. Verdachte heeft [illegible] zeven opzitten vanaf 1979. Het laatst kreeg hij zes jaar voor diverse diefstallen met geweld in Leeuwarden.

Behalve van de juwelenroof wordt de Tilburger ook beschuldigd [illegible]

[illegible] Hof.

Het [illegible] heeft [illegible] verklaard dat [illegible] vakantie in Ibiza [illegible] Advocaat [illegible] voerde aan [illegible] niet [illegible] proces [illegible] bekend [illegible] zware [illegible] Het hof doet [illegible] uitspraak over veertien dagen.

[illegible]

Experiment van Algemene Verkeersdienst

Radio 'verklapt' radarcontroles

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Algemene Verkeersdienst (AVD) van de Rijkspolitie in Driebergen maakt voortaan enkele keren per week via de radio bekend op welke autowegen in het land snelheidscontroles worden gehouden. Dat gebeurt tijdens het programma Breakfast Club dat op werkdagen 's ochtends tussen zes en negen uur wordt uitgezonden op [illegible]

Het [illegible] van het [illegible] ANS. Het ANS [illegible] AVD [illegible] verbetering van het verkeersgedrag van automobilisten.

De AVD heeft de laatste maanden bij wijze van proef een paar keer via de pers bekendgemaakt dat [illegible]

[illegible]

Het ANS [illegible]

[illegible]

VVD wil bedrijven als DSM beschermen

Tweespalt in CDA over fiscale zones

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – Binnen de CDA-fractie in de Tweede Kamer is tweespalt ontstaan over het idee in economisch zwakke gebieden 'fiscale zones' in te richten. Daar zouden bedrijven belastingtechnische voordelen moeten genieten om op die manier investeringen uit te lokken en te voorkomen dat bedrijven naar het buitenland uitwijken. Het idee daartoe is afkomstig van de invloedrijke Kamerleden Willem Vermeend (PvdA) en Tom Vreugdenhil (CDA).

Bij de behandeling van de begroting Economische Zaken 1993 keerde CDA-woordvoerder Joost van Iersel zich echter tegen het initiatief van ondermeer zijn eigen fractie. Volgens het Kamerlid zouden bijvoorbeeld fiscale zones in het zuiden van het land alleen maar tot concurrentievervalsing leiden.

Vreugdenhil laat desgevraagd weten dat Van Iersel niet het fractiestandpunt verwoordt maar op persoonlijke titel heeft gesproken. Vermeend en Vreugdenhil zullen op korte termijn het kabinet formeel vragen in het noorden van het land een experiment met fiscale zones te starten.

Ook de VVD is voorstander van het instellen van fiscale zones. Woordvoerder Lex Remkes haalde gisteren een brief van minister Andriessen van Economische Zaken aan waarin deze meldde dat de fiscale regels in ons land de gunstige uitwerking van de investeringspremie (IPR) in gebieden als Zuid-Limburg teniet doen. De VVD lanceerde gisteren het voorstel om in EG-verband heffingen op halfproducten (staal, aluminium en kunstvezels) uit Oost-Europa in te voeren. Alleen zo zou kunnen worden voorkomen dat grote bedrijven als DSM en Hoogovens verder in de financiële problemen komen door de afbraakprijzen die in Oost-Europa worden gehanteerd.

De bedrijven in West-Europa zouden op die manier de tijd moeten krijgen over te schakelen op de productie van wat specialistischer artikelen. Het voorstel werd echter door CDA, PvdA, D66 en Groen Links als principieel onjuist naar de prullenbak verwezen.

Smeulende resten

● *Een brandweerman bekijkt de volledig vernielde opslagplaats in Tegelen.* Foto: JEROEN KUIT

Miljoenenschade door brand Tegelse kwekerij

TEGELEN – Een uitslaande brand heeft twee opslagloodsen van boom- en rozenkwekerij Jan Leenders bv in Tegelen volledig in de as gelegd. De vlammenzee richtte in de nacht van dinsdag op woensdag, kort na middernacht, schade aan voor meer dan twee miljoen gulden. Persoonlijke ongevallen deden zich niet voor.

De oorzaak van de brand is tot nog toe onbekend. De politie heeft een technisch onderzoek ingesteld. Brandstichting werd gisteren door de politie uitgesloten. Eigenaar Jan Leenders van het bedrijf denkt dat een kortsluiting in het elektriciteitsnet mogelijk de oorzaak van de brand is geweest. De vlammen werden dinsdagnacht het eerst opgemerkt door een buurman.

In de volledig vernielde opslagloodsen lagen grote, brandbare partijen verpakkingsmateriaal opgeslagen, zoals plastic zakjes en kartonnen dozen. Jan Leenders bv verpakt rond deze tijd van het jaar circa vijftienduizend plantjes per dag. Dat aantal loopt in december op tot ongeveer dertigduizend planten per dag. De [illegible] productie in zijn bedrijf komende maandag weer te hervatten.

De brandweer van Tegelen beschikte dinsdagnacht over onvoldoende waterdruk om het vuur doeltreffend te bestrijden. Het korps heeft daarom de hulp ingeroepen van de brandweer van de Duitse buurgemeente Kaldenkirchen.

De Duitse brandweer [illegible] het vuur blussen met water uit brandkranen, die op Duits grondgebied staan. De brandweerlieden [illegible] 'brand meester' rond drie uur 's nachts.

Heerlen trok 31.000 belastinggegevens na

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Over de jaren 1987 tot en met 1990 werden in Heerlen 31.000 belastinggevens nagetrokken. Dat betekent dat alle cliënten gecontroleerd werden. Daarbij werd er vooral naar gekeken of cliënten naast de uitkering nog andere inkomstenbronnen of vermogens hadden.

In 175 gevallen bleek sprake van sociale zekerheidsfraude, dit ten bedrage van 1.750.000 gulden. Binnenkort wordt begonnen met de sofi-vergelijking over 1991.

Los daarvan kreeg de sociale recherche over de jaren 1990 en 1991 ruim vijfhonderd tips binnen over steunfraude. Een groot aantal daarvan bleek op waarheid te berusten, zodat de sociale recherche een fraudebedrag van nog eens 1,1 miljoen kon vaststellen.

Bij die fraudegevallen gaat het soms om forse bedragen. Een 36-jarige bijstandsgerechtigde vrouw ging bijvoorbeeld stiekem weer samenwonen met een partner die een wao ontving.

Het stel moet 115.300 gulden terug betalen en de uitkering van de vrouw is onmiddellijk stopgezet.

In een ander geval woonde een 48-jarige uitkeringsgerechtigde vrouw al acht jaar samen met een man, die 3000 gulden netto per maand verdient. De vrouw gaf dat niet op aan de sociale dienst. Haar uitkering is stopgezet en het stel moet 1[illegible].000 gulden terugbetalen.

De gemeente verhaalt de ten onrechte ontvangen bijstand door afbetalingsregelingen of kortingen op de bijstand.

„Sinds kort kan ook de partner aansprakelijk gesteld worden voor het terugbetalen," zegt Jagmont. „Deze verhaalsplicht geeft ons extra mogelijkheden."

Nederlanders misbruiken autotelefoonnet in België

HEERLEN – Tientallen autotelefoonbezitters in België worden door Nederlandse fraudeurs voor vele duizenden guldens per maand opgelicht. Dat heeft de directie van het sinds kort geprivatiseerde Belgische telefoonbedrijf Belgacom meegedeeld.

Op grond van klachten over veel te hoge autotelefoonrekeningen heeft Belgacom vastgesteld dat veel Nederlanders bij Nederlandse particuliere leveranciers autotelefoons kopen die kunnen bellen op een Belgische aansluiting.

Volgens een woordvoerder van PTT Telecom in Den Haag kende Nederland jaren geleden soortgelijke problemen. Door de aanschaf van gemanipuleerde telefoontoestellen was het mogelijk op een nummer van een ander te bellen. Door invoering van een speciale beveiligingscode (SIS) zijn die praktijken intussen verleden tijd. Nu moet de code in het apparaat bij de centrale corresponderen met de code die is gekoppeld aan het telefoonnummer alvorens een aansluiting tot stand komt, aldus de zegsman van PTT. Belgacom loopt nog dit jaar alle Belgische autotelefoons van een code te voorzien.

'OU wordt kansloos onderwijs'

HEERLEN – Kortere studietijd, minder tentamenkansen en hogere collegegelden maken van de Open Universiteit in plaats van tweede kans onderwijs eerder kansloos onderwijs. Dat vindt de studentenraad van de Open Universiteit, die daarmee protesteert tegen een reeks nieuwe maatregelen van het universiteitsbestuur en de minister.

De studentenraad van de OU, het gekozen medezeggenschapsorgaan voor de studenten, verwijt het bestuur dat studeren aan de OU steeds onaantrekkelijker wordt. Bovendien laat de organisatie van de universiteit nogal eens te wensen over. Bij een deel van de studies is het volledige [illegible]

[illegible]

Tony Pa[illegible] studentenraad, vindt dat het [illegible]

[illegible]

Festival van gehandicapte kunstenaars

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Honderden lichamelijk en verstandelijk gehandicapten uit heel Europa ontmoeten elkaar van donderdag 12 tot en zaterdag 14 november in Maastricht. Het Mecc is drie dagen lang het toneel van het jaarlijkse colquium van Eucrea, de Europese vereniging voor Creativiteit van Gehandicapte Personen. Een colquium is een mengvorm van een congres en een festival.

In het Mecc maar ook in een paviljoen op het Vrijthof staan gehandicapte kunstenaars centraal. Het programma bestaat uit tentoonstellingen, optredens, workshops, lezingen, discussies en samenwerkingsprojecten tussen kunstenaars met een handicap en Maastrichtse koren, orkesten en dansgezelschappen.

Eerder werd het Eucrea-colquium gehouden in Luik, Sevilla, [illegible], Venetië en Dublin. De bijeenkomst wordt gesubsidieerd door de Commissie van Europese Gemeenschappen.

Eis van achttien maanden na overval op motorrijder

Valerie ontkent hulp aan Belgische gangsters

MAASTRICHT/LUIK – Is de blonde Valerie (26) uit Verviers de vriendin en helpster van twee beruchte Luikse gangsters of is zij ook een slachtoffer van de van moord en verkrachting verdachte Thierry Muselle (28) en Thierry Bougard(21)? Officier van justitie W. Verbaas denkt het eerste en heeft gisteren achttien maanden gevangenisstraf tegen de Belgische drugsverslaafde geëist.

Zij vindt dat Valerie actief heeft deelgenomen aan de afpersing van een motorrijder op de parkeerplaats Kruisberg op 16 juli.

Raadsvrouw mr. Meulenberg probeerde de rechtbank in Maastricht tevergeefs te bewegen Valerie voortijdig uit voorlopige hechtenis te ontslaan. Zij bepleitte de snelle opname in een ontwenningskliniek.

De zaak tegen Valerie gisteren is een uitvloeisel van een serie grensoverschrijdende zeer ernstige criminele feiten die afgelopen zomer ook in Maastricht voor veel commotiezorgden. „Het gevoel van onveiligheid door het optreden van deze Belgische gangsters is ernstig versterkt", zei mr. Verbaas gisteren, wijzend op het steeds weer opduiken van zware criminelen uit het Luikse in deze regio.

Proefverlof

Begin juli is de wegens gewapende overvallen veroordeelde Muselle in Luik met proefverlof gestuurd. In plaats van terug te keren naar zijn cel, begint hij samen met de eveneens verslaafde en in de misdaad gelouterde Bougard aan een gewelddadige rondrit. In Plombières worden twee studenten en de eigenaar van een door het tweetal gekaapte auto wreed om het leven gebracht. De vriendin van een der slachtoffers wordt verkracht en enkele dagen lang als gijzelaar gedwongen met de twee mannen en de ernstig verslaafde Valerie mee te reizen.

„Ik wist niet dat zij ernstige misdrijven hadden gepleegd. Wel begreep ik dat zij een overval op een tankstation hadden gepleegd. Ik was bang voor hen want ook mij hebben ze verkracht", verweerde Valerie zich tijdens het verhoor van voorzitster mr. Smit.

Zij werd kort nadat Bougard en Musell onder bedreiging van een Riott-gun een motorrijder, die even uitrustte op de parkeerplaats in Meerssen, zijn motor en zijn geld afnamen, door de Maastrichtse politie gearresteerd. Ook de gegijzelde vriendin van een der vermoorden werd in eerste instantie door de politie in de boeien geslagen. Eerst later bleek haar onschuld. Inmiddels waren Muselle en Bougard gevlucht, maar werden later in eigen land gearresteerd.

Mr. Verbaas schetste dat de overvallen motorrijder nog steeds de gevolgen ondervindt van de gewelddadige behandeling op de Kruisberg. „Zij was er bij en bestuurde de auto. Zij heeft nooit te kennen gegeven niet te willen", aldus mr. Verbaas. Valerie zelf zegt dat haar de meeste dingen ontgaan zijn: „Wij kochten in Maastricht frieten en drugs en bij toeval dook de motorrijder op."

Muselle en Bougard zitten in Luik in voorarrest. Zij hebben de drie moorden, verkrachtingen en overvallen bekend, maar de verwachting is dat de berechting van het duo nog twee jaar op zich zal laten wachten.

De Belgische justitie heeft inmiddels ook om uitlevering van Valerie gevraagd, omdat zij nog van andere feiten wordt verdacht.

Algerijnse brigade ontdekt 2380 kilogram in dubbele bodem camper

Gepakte hasjkoeriers wacht barbaarse straf

DOOR JOS VAN DEN CAMP

HEERLEN/ALGIERS – Twintig jaar gevangenisstraf. Zo zal, gezien de aard van het vergrijp, wellicht het vonnis luiden tegen de twee Nederlanders die eergisteren door de Algerijnse douane op transport van 2380 kilogram hasj werden betrapt. In werkelijkheid zouden ze volgens 'Algerijns gebruik' hun straf na een jaar of vier, onder barbaarse omstandigheden doorgebracht, kunnen afkopen door enkele tienduizenden guldens te betalen aan de directeur van de gevangenis.

De consulaire vertegenwoordiging op de Nederlandse ambassade in de Algerijnse hoofdstad Algiers is gisteren niet in staat geweest meer duidelijkheid te krijgen over de identiteit van de twee aangehouden Nederlanders. De Maastrichtse politie heeft informatie dat beiden in Helmond en Eindhoven hebben gewoond. Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) en het ministerie van Buitenlandse Zaken willen in het kader van de privacybescherming van de verdachten in het geheel niets zeggen.

Telefoongesprekken tussen de ambassade in Algiers en het politiebureau in de buurt van Maghnia zijn als gevolg van aanhoudende hevige regenval zeer slecht tot onmogelijk. Er naar toe reizen heeft volgens een woordvoerder geen enkele zin aangezien niemand met een gearresteerde mag praten zonder toestemming. Bekend is wel dat de twee aangehouden Nederlanders gisteren in het politiebureau, zo'n zeshonderd kilometer verwijderd van de hoofdstad Algiers, verhoord zijn. De ambassade verwacht dat die ondervraging heel moeilijk is verlopen aangezien men in dat gebied vaak het land alleen Algerijns spreekt.

Van de vrouw is bekend dat ze in Maastricht geboren is. En volgens de politie Maastricht zou ze dus niet als de man in Noord-Brabant wonen. Over de identiteit van de man is buiten zijn leeftijd en het feit dat hij Nederlander is, bij de ambassade niets duidelijk geworden. Inmiddels zou door de twee zijn verklaard dat ze niet, zoals gisteren gemeld een echtpaar vormden. Ze zouden elkaar twee tot drie weken geleden in Zuid-Spanje hebben ontmoet waar ze besloten samen verder te gaan naar Noord-Afrika. Eenmaal met de boot overgestoken naar Marokko moet hun kapitale Mercedes camper daar zijn volgestopt met 2380 kilogram hasj.

Het spul zou verstopt zijn geweest in een dubbele bodem onder de luxe-kampeerwagen die was voorzien van een Nederlands kenteken. Vervolgens zetten ze koers in de richting van Algerije en Tunesië. Waarschijnlijk hebben ze dat gedaan om de altijd argwanende Marokkaanse en Spaanse douane om de tuin te leiden. De douane daar is er namelijk altijd op voorbereid dat dure campers van Europeanen en zeker van Nederlanders van a tot z te doorzoeken. Die omleidingsroute-taktiek is volgens ingewijden gebruikelijk bij de goed georganiseerde criminele misdaadbenden. Het had voor de hand gelegen dat ze eenmaal aangekomen aan de oostkust van Tunesië daar de boot hadden genomen voor een oversteek naar Italië om zo terug te gaan naar de omgeving van Nederland waar de ruim twee ton verdovende middelen dan konden worden afgezet.

Maar verder dan de veelgebruikte Marokkaanse/Algerijnse grensplaats Akid Lotze bij Maghnia zijn de man en de vrouw op hun weg naar huis niet gekomen. De politie en douane zouden er zeer goed zijn getraind op het onderscheppen van verdovende middelen. Bij het zien van passerende luxe kampeerwagens en personenauto's uit rijke westerse landen zijn ze volgens mij gewijden bereid ook daar de auto's binnenste buiten te keren.

Een andere mogelijkheid is dat de 'leverancier' van de hasj een corrupte politieman getipt heeft met de mededeling dat de twee Hollanders er aan zouden komen. Op zowel het geven van tips als op het reageren op dergelijke tips staan aanzienlijke premies.

De rechtszaak tegen de verdachten zou onder normale omstandigheden binnen twee maanden kunnen plaatsvinden. Gezien de 'tarieven' die men in landen als Marokko en Algerije hanteert, is het waarschijnlijk dat de twee, indien het vergrijp wordt bewezen, door de rechtbank veroordeeld wordt tot twintig jaar gevangenisstraf. Binnen drie maanden na de uitspraak kan het hoger beroep plaatsvinden. Een paar jaar aftrek is dan mogelijk. Volgens de Maastrichtse advocaat mr. Th. Hiddema die in Zuidspaanse gevangenissen inmiddels twintig cliënten heeft zitten, zijn Marokko en Algerije twee landen waar buitenlanders hun straf na een jaar of vier kunnen afkopen. „De gevangenisdirecteur speelt daarbij een niet onaantrekkelijke rol," aldus Hiddema. De Maastrichtse advocaat kent een verhaal van een gedetineerde die na enkele jaren straf zo'n dertigduizend gulden neertelde om het vliegtuig naar Nederland te reizen.

De omstandigheden in Algerijnse gevangenissen zijn middeleeuws te noemen. Verhalen over gedetineerden die aan een zware bal en ketting gen zijn gekettend en letterlijk verkommeren ten om een stukje brood zouden de waarheid zijn gebaseerd.

Beschuldigd van enorme fraude

Oud-Venraynaar in hoger beroep

DEN BOSCH – Bij het gerechtshof in Den Bosch is gisteren een 49-jarige voormalige inwoner van Venray in beroep gegaan tegen de straf van drie jaar cel en 2,6 miljoen gulden boete die de rechtbank in Roermond hem eerder oplegde. De man wordt ervan beschuldigd dat hij tussen 1979 en 1983 als directeur en groot aandeelhouder van enkele BV's in Maastricht en Venray zwart goederen leverde en ook anderszins flink belasting ontdook. Het zou in totaal om circa ƒ 12,6 miljoen gaan.

Raadsman mr. H. Wladimiroff legde het hof de vraag voor of de zaak niet te veel is verouderd. Bij overschrijding van een redelijke termijn van vervolging kan het Openbaar Ministerie niet-ontvankelijk worden verklaard. Na rijp beraad besloot het hof over die vraag op 18 november uitspraak te doen. Als het Openbaar Ministerie wel ontvankelijk is volgens het hof wordt de zaak op een later tijdstip verder behandeld.

De Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (Fiod) kwam de Venraynaar bij toeval op het spoor. De Duitse autoriteiten verzochten om inlichtingen bij een onderzoek naar de Keulse firma waaraan verdachte zijn goederen zwart zou hebben geleverd. Beide firma's hadden volgens justitie een perfecte boekhouding waaruit alleen door vergelijk duidelijk werd dat er was gefraudeerd. De firma in Keulen was onderdeel van een holding in Liechtenstein, waarvan verdachte ook een groot aandeelhouder is.

De man vluchtte vanuit Venray naar Spanje, een paar dagen nadat de Fiod een huiszoeking bij hem had gedaan. Hij zou niet alleen zwart hebben geleverd, maar ook op papier korting hebben gegeven en in werkelijkheid niet. Daardoor werd te weinig omzet en winst geboekt.

Volgens justitie bedraagt het totale wederrechtelijk voordeel da de man zo verkreeg ƒ 12,6 miljoen. De Fiod schat zijn vermogen op dertig miljoen gulden. De man bezit appartementencomplexen in Benidorm.

Golden Ten-casino's moeten sluiten

DEN HAAG – Voor 1993 zullen alle gelegenheden waar Golden Ten gespeeld kan worden door Justitie zijn gesloten. Staatssecretaris Kosto (Justitie) heeft dit de Eerste Kamer meegedeeld.

Volgens informatie van Kosto zijn er nu nog acht gelegenheden waar Golden Ten gespeeld kan worden in bedrijf. Die zitten in de arrondissementen Leeuwarden (4), Alkmaar (2) en Amsterdam (2). In Limburg zijn al alle Golden Ten-casino's (onder andere Maasbracht en Landgraaf) gesloten.

Sinds begin dit jaar zijn drie Golden Ten-casino's in het arrondissement Assen gesloten. Dat gold ook voor drie gelegenheden in het Alkmaarse.

Omdat de gelegenheden in Friesland niet geregistreerd hebben op een aanschrijven dat zij moeten stoppen zal Justitie daar binnenkort optreden, aldus Kosto. Dat gebeurt ook tegen twee gelegenheden rond Alkmaar. De casino's in Amsterdam krijgen binnenkort een brief dat zij met Golden Ten moeten stoppen. Doen zij dat niet dan zal Justitie ook daar ingrijpen.

Kosto bericht de Senaat dat hij geen nieuwe landelijke loterijen meer wil toestaan. Er zijn er genoeg. Een optreden tegen kansspelen die vanuit het buitenland hier worden aangeboden heeft volgens Kosto geen hoge prioriteit. Het is ook moeilijk gezien EG-regels voor vrij verkeer van goederen en diensten. Het aanbieden valt ook niet te controleren omdat het per post gaat en het briefgeheim optreden blokkeert.



● *Johan Bos zet vanuit zijn woning in Vaesrade een kledingactie op touw voor de slachtoffers van de oorlog in het voormalig Joegoslavië.* Foto: KLAUS TUMMERS

Limburgse inzamelingsactie slachtoffers Balkan-oorlog

Van onze verslaggeefster

NUTH/VAESRADE – Ook vanuit Zuid-Limburg moet er directe hulp komen voor de slachtoffers van de oorlog in het voormalig Joegoslavië. Daarom wil Johan Bos een inzamelingsactie op touw zetten vanuit zijn huis in Vaesrade.

„Je leest bijna iedere dag over de ellende in het voormalig Joegoslavië. Het leed van de mensen daar is ondragelijk. Vooral nu, met de winter voor de deur, vinden wij het tijd om zelf actie te ondernemen. Er is dringend behoefte aan eten, kleding en medicijnen."

Er zijn volgens Bos ook in Limburg genoeg mensen die willen helpen door bijvoorbeeld dekens, kleding of voedsel naar het oorlogsgebied te sturen. Hij wil zich graag inspannen om ervoor te zorgen dat die spullen op de juiste plaats komen. Daarvoor heeft hij al contact opgenomen met de landelijke hulporganisatie in Utrecht.

Van hen weet hij ook aan welke artikelen de grootste behoefte is.

Het gezin wil meer doen dan hulp bieden door geld te storten op een girorekening. Zij staan dan ook al op de lijst als gastgezin voor een of meer gevluchte weeskinderen.

„We hebben zelf drie kinderen. Kinderen zonder ouders horen niet thuis in een tot opvangcentrum verbouwde kazerne.

Die kunnen veel beter in gastgezinnen worden ondergebracht."

Mensen die mee willen doen aan de inzamelingsactie kunnen contact opnemen met Johan Bos 045-245390 of René Holl 045-241108.

Wat zit er achter het ZOL-besluit?

DOOR WIM DRAGSTRA

HEERLEN - Iedereen, maar de ZOL-werknemers nog het meest, vraagt zich af wat de werkelijke reden is dat de verzelfstandiging van de ZOL-bedrijven geen doorgang vindt. Een dik jaar is gewerkt in die richting, maar plotsklaps besluit het bestuur van het Werkvoorzieningschap er een stokje voor te steken.

„Op een gegeven moment hebben we ons afgevraagd of we wel op de goede weg zaten met die verzelfstandiging. Ikzelf heb ooit dat idee geopperd, maar wij zijn geadviseerd door externe bureaus die weg niet voort te zetten en te kiezen voor een nieuwe structuur, een samenvoeging van de sociale werkeenheden," aldus Jan Mans, burgemeester van Kerkrade en voorzitter van het Sociale Werkvoorzieningschap Oostelijk Zuid-Limburg. De vice-voorzitter van dit schap, de Heerlense wethouder Jos Zuidgeest wil de verzelfstandiging doorvoeren per 1 januari 1993 omdat hij dat een logische en goede stap vindt op weg naar meer samenwerking tussen de verschillende sociale instellingen.

Is er een machtsstrijd gaande tussen Jos Zuidgeest en Jan Mans? Beiden ontkennen dit. Maar vakbondsbestuurder Lex Veldhuizen vraagt het zich hardop af. „Ik zeg dat voorzichtig, maar het lijkt er wel op. Zonder dat iemand er ook maar iets van afweet, wordt een proces van verzelfstandiging gestopt en komt er een heel ander scenario op tafel. Daar moeten toch zwaarwegende argumenten voor zijn? Die hebben wij tot nu toe, van Mans niet gehoord. Alleen op grond van het advies van een bepaald bureau, neem je zo'n besluit niet."

Wat is de reden dan wel?

Het ZOL-bedrijf heeft een heel nieuw gebouw nodig. Daar is al 28 miljoen voor uitgetrokken, maar waarschijnlijk wordt het een totale investering van 50 miljoen. Mans zou dat nieuwe gebouw graag in Kerkrade willen hebben en Zuidgeest in Heerlen.

Dat zou een twistpunt kunnen zijn, maar het is niet voor de hand liggend.

Veel nijpender is het probleem van de financiering van de totale sociale werkvoorziening. Het rijk geeft daar de laatste tijd steeds minder geld voor en de gemeentebesturen zullen moeten gaan opdraaien voor de tekorten. Dat tekort beloopt in de miljoenen. Met name de ZOL zou voor de rode cijfers zorgen en een niet goed functionerend management zou daar debet aan zijn. Met een verzelfstandiging van de ZOL zou de controle op het financiële reilen en zeilen eerder af- dan toenemen.

De vraag kan gesteld worden of het Werkvoorzieningschap misschien heeft ingegrepen omdat het een slecht georganiseerde boel is bij de ZOL, en het tijd wordt dat de kosten die daarmee verbonden zijn beperkt worden.

Tenslotte gaan geruchten dat er grote belangen veilig gesteld moeten worden. Per slot van rekening gaat het bij de sociale werkvoorziening om een totaal van bijna 5500 mensen. Na DSM is het de grootste werkgever in de provincie en de WSW in Oostelijk Zuid-Limburg is de grootste van het land.

Het bedrijf in handen krijgen van de zeggenschap over zo'n enorm bedrijf, betekent het hebben of krijgen van macht. Er zijn ook directeuren nodig en volgens goede bronnen zijn er al namen van diverse personen die voor directeursfuncties in aanmerking komen genoemd.

achtergrond

Belangen

Er zijn twee zeer belangrijke aspecten binnen het ZOL-drama die centraal zouden moeten staan in de discussie. Enerzijds de vraag wat het beste is om de belangen van de werknemers binnen de sociale werkvoorziening veilig te stellen en anderzijds hoe de kosten in de hand gehouden worden zodat de gemeenten niet voor enorme extra bijdragen komen te staan.

De vakbonden noemen een zelfstandige ZOL een noodzakelijke stap in de goede richting van efficiënt werken en betere samenwerking. Ze vragen zich ook af of goedwillende politici wel het bestuur moeten vormen van een dermate groot bedrijf als bijvoorbeeld de ZOL.

De meeste politici, verenigd in het bestuur van het Werkvoorzieningschap Oostelijk Zuid-Limburg, denken de kosten juist in de hand te kunnen houden door het creëren van één groot sociaal bedrijf voor Zuid-Limburg. De politici zien grote problemen op zich afkomen als ze straks miljoenentekorten moeten gaan verdedigen bij hun eigen gemeenteraden.

De bonden komen op voor de belangen van de werknemers die gebaat zijn bij een (financieel) zo ruim mogelijk te interpreteren regeling. Dat belang botst met het belang van het (politieke) bestuur dat de kosten van de sociale werkvoorziening in de hand wil houden. Op zich uitgangspunten voor een boeiende discussie, maar dan wel met de juiste argumenten; daarin eisen de vakbonden niets te veel.



Hij vertelt zijn verhaal anoniem omdat hij als hartpatiënt de drukte niet kan verdragen die ongetwijfeld voortvloeit uit de reacties op het krante-artikel. Hij is 80 jaar, woont in Geleen en was getrouwd met een vrouw die 25 jaar lang kanker had. Eigenlijk overbodig om te benadrukken dat de ziekte een stempel drukte op de dagelijkse gang van zaken in het gezin. Wat anderen deden en konden was voor hem en zijn vrouw taboe. Toen ze in oktober vorig jaar overleed bleef hij niet bij de pakken neerzitten. Na zich uitvoerig te hebben geïnformeerd kwam hij terecht bij de Contactgroep Nabestaanden Kankerpatiënten (CNK), die overal in het land gespreksgroepen heeft opgericht. Sinds hij onlangs een landelijke bijeenkomst van de CNK bezocht is zijn grootste wens het realiseren van een steunpunt in Limburg.

in het nieuws

Nabestaanden van kankerpatiënten bundelen krachten

'Je moet leren dat je niet voor niets leeft'



● *Familieleden van kankerpatiënten komen na het overlijden vaak in een isolement terecht. De CNK wil hen helpen hun leven weer zinvol te maken.* Foto: ERMINDO ARMINO

DOOR PETER HAMANS

GELEEN – Het logo van de Contactgroep Nabestaanden Kankerpatiënten bestaat uit een zwarte cirkel met daarin een witte hand. De cirkel stelt het zwarte gat voor als symbool voor het maatschappelijke en sociale isolement waarin mensen terecht komen na de dood van hun partner. De hand staat voor de helpende hand die door lotgenoten wordt toegestoken. De CNK is opgericht door Dity Klaucky uit Purmerend die haar man door kanker verloor. De vrouw van haar huidige partner stierf ook aan 'de gevreesde ziekte'. Waarmee het 'waarom' voor het initiatief om de CNK in het leven te roepen is verduidelijkt. „Iemand verliezen waar je van houdt is een schokkende gebeurtenis."

De echtgenote van de bejaarde Geleendenaar stierf op 76-jarige leeftijd. Een kwart eeuw lang heeft ze in toenemende mate geworsteld met de lichamelijke gevolgen van de ziekte van Hodgkin. Ontelbare malen werd ze intensief bestraald maar de verouderde apparatuur waarmee dat destijds gebeurde sloopte langzaam haar lichaam. Van het ene op het andere moment werd ze doof. Haar speekselklieren werkten niet meer, ze kon niet meer lopen, haar tanden brokkelden af en de keel ging kapot. Toen hij twintig jaar geleden werd gepensioneerd wachtte geen rustige oude dag, maar de intensieve verzorging en begeleiding van zijn vrouw. Hij moest zich een andere uitspraak meester maken zodat zij zijn lippen kon lezen. Het echtpaar communiceerde door gebaren. De kennissenkring was niet zo groot maar wié over de vloer kwam, die kwam van harte. En op het laatst, toen hij wel eens twee keer per dag op bezoek ging in het ziekenhuis, stond er altijd een auto voor de deur. „Tja, we waren omgeven door goede mensen," zegt hij nu.

Blij dat in oktober de lijdensweg van zijn vrouw achter de rug was, zocht hij naar een manier om zijn ervaringen te verwoorden en lotgenoten een hart onder de riem te steken. Via het Integraal Kankercentrum Limburg in Maastricht kwam hij bij de Contactgroep Nabestaanden Kankerpatiënten terecht. Die wil de naaste familie van kankerpatiënten de kans geven haar verhaal te vertellen en begrip hiervoor opbrengen. Door het uitwisselen van levenservaringen, informatie en suggesties probeert de Contactgroep het verlies en de rouwverwerking draaglijker te maken. Want na het sterven van de partner en het regelen van allerlei zaken wacht voor veel mensen het Grote Niets. „Ik heb altijd tegen mijn vrouw gezegd: ik wil minstens een week langer leven dan jou, zodat je niet verzorgd hoeft te worden door een ander. En als het mij gegeven is wil ik nog langer leven om andere mensen te helpen," luidt de motivatie van de bejaarde Geleendenaar.

Meer dan 70 nabestaanden van overleden kankerpatiënten kwamen onlangs op uitnodiging van de CNK in Lunteren bijelkaar om zich gedurende een weekeinde in ontspannen sfeer te leren kennen. De Geleendenaar ging er als enige Limburger naar toe en keerde opgetogen terug. „De bijeenkomsten werden gecoördineerd door mensen die de lijdensweg van een kankerpatiënt aan den lijve hadden meegemaakt. Daardoor ontstond er een intieme sfeer waarin mensen bereid waren hun verhaal te vertellen. Maar we hebben ook veel met elkaar gelachen, spellen gespeeld en gekaart. Want het is erg belangrijk dat er een optimistische en ongedwongen sfeer heerst. Veel nabestaanden van kankerpatiënten zien het na het stervensproces niet meer zitten, maar wat bij de CNK voorop staat is dat de mensen leren dat ze niet voor niets leven."

De landelijke CNK wordt warm aanbevolen door de Nederlandse Kankerbestrijding, het vroegere Koningin Wilhelminafonds. Ook de landelijke Kankercentra ervaren de door de gespreksgroepen ontplooide activiteiten als een positieve aanvulling op hun werk. Zo ook het Integraal Kankercentrum Limburg (IKL) in Maastricht. Woordvoerster Jeanne Gootzen van het IKL zegt regelmatig gebeld te worden door familieleden van kankerpatiënten die naar een klankbord en een goed gesprek zoeken. „Ik weet zeker dat een Limburgse contactgroep in een grote behoefte zal voorzien. Wij zullen een initiatief dan ook van harte ondersteunen," zegt ze.

Voor meer informatie over het CNK kan men bellen met Dity Klaucke (02990-36654) of het IKL in Maastricht (043-254059).

bioscopen

● HEERLEN
Royal: Memoirs of an invisible man, dag. 19 en 21 uur, za zo ook 15 en 17 uur. Mystery Movie????, za 23.30 uur. **Rivoli:** Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur, za zo ook 16 uur. Peter Pan, za zo wo 14 uur. **Maxim: Far and** away, dag. 20.30 uur, za zo ook 14 en 17.30 uur. **H5:** Boomerang, dag. 14 18.30 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. California man, dag. 14.15 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. 1492, dag. 20.30 uur. Flodder, dag. 14.30 en 18.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14 uur, za zo ook 16 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 uur, do vr ma di ook 14 uur. Beethoven, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16 uur. Unlawful Entry, dag. 21 uur. Basic Instict, dag. 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:**Trust, vr 21 uur.

● SCHAESBERG
Autokino: Stop or my mom will shoot, vr t/m zo 20 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22.15 uur.

● KERKRADE
Wijngrachttheater: Frankie & Johnny, wo 20 uur.

● MAASTRICHT
Mabi: Patriot Games, do t/m zo 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.30 uur, ma t/m wo 21 uur. Peter Pan, za zo wo 14.30 uur. Strictly Ballroom, do t/m zo 21.15 uur, vr t/m zo ook 18.45 uur, ma t/m wo 21 uur. Thelma & Louise, di wo 21 uur. Flodder in Amerika, vr t/m zo 18.30 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Far and away, dag. 21 uur. Strictly Ballroom, do t/m zo 21 uur, ma di 20.30 La gloire de mon pere en Le chateau de ma mere, dag. 19.45 uur, za zo wo ook 14 uur. **Ciné-K:** The Player, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Laurel & Hardy film en life concert, za 13.30 uur. 1492, dag. 20.30 uur, dag. beh. za ook 14.15 uur. Boomerang, dag. 18.30 en 21.30 uur, dag. beh. za ook 14.30 uur. A leage of their own, za 14 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur. Lethal weapon 3, dag. 18 uur. Universal Soldier, dag. 18 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. **Lumière:** Urga, dag. 20 en 22 uur. All the president's men, dag. 20.30 uur. The Commitments, do vr za 23 uur. **Kinderfilmhuis Zoem: Inspecteur Ed, zo 14 uur.**

● GELEEN
Roxy: Boomerang, dag. 20.30 uur. Wayne's world, dag. 20.30 uur.

● SITTARD
Forum: Patriot Games, dag. 20.30 uur. California Man, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Five girls and a rope, wo 20.30 uur.

● ECHT
Royal-MicroRoyal: Stop or my mom will shoot, vr t/m zo 19.30 en 22 uur. Batman returns, vr t/m zo 19.30 uur, zo ook 14.30 uur. Final Analysis, vr t/m zo 22 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, zo 14.30 uur.

● ROERMOND
Royal: Boomerang, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Royaline:** Patriot Games, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Trust, do 20.30 uur.

● VENLO
Filmhuis Perron 55: Five girls and a rope, do di 20.30 uur, za 20 uur.

streeksgewijs

Ruimteschilder in sterrenwacht

HEERLEN – In de sterrenwacht op Schrieversheide is een tentoonstelling te zien van 'ruimtekunstenaar' Sjaak Sterk uit Eygelshoven. Sterk schildert beelden waarin kosmos, ruimte en de mens verweven zijn. De Kerkradenaar werd geïnspireerd door kunstenaar Ed van der Padt, die twee jaar gelden exposeerde in de sterrenwacht.

De tentoonstellign is in de sterrenwacht te bezichtigen tot 31 december van dinsdag tot en met vrijdag van 11 tot 17 uur en op dinsdag- en vrijdagavond van 19.30 tot 22 uur.

Expositie in gemeentehuis

VOERENDAAL – In het Voerendaalse gemeentehuis exposeren vijftien cursisten van de C. C. V Textiele Werkvormen Ulestraten.

Op de tentoonstelling zijn verschillende disciplines te zien zoals wandkleden, textielwerken en poppen. De ontwerpen zijn van de cursisten zelf. Bij de vormgeving worden ze geholpen door Annette Arzoni.

De expositie is toegankelijk op werkdagen van 9 tot 12.30 uur en op dinsdagmiddag ook van 13.30 tot 16.30 uur.

Markt verplaatst



● *De markt in Treebeek heeft een nieuw plaatsje gekregen aan de Weyenweg. Na 17 jaar zijn markt en winkelcentrum eindelijk verenigd. De nieuwe lokatie werd gistermorgen officieel geopend. Voor alle marktbezoekers was er een leuke attentie in de vorm van een plantje.* Foto: FRANS RADE

VVV Voerendaal in NCRV-radioprogramma

VOERENDAAL – De Voerendaalse VVV gaat meedoen aan het NCRV-radioprogramma 'Pas op de plaats'. Tegenstander van Voerendaal is een team van de VVV uit het Groningse Loppersum. 'Pas op de plaats' is een themaprogramma over reizen en toerisme voor afgevaardigden van de Nederlandse VVV kantoren. Elk team bestaat uit drie deelnemers. Voor Voerendaal zijn dat baliemedewerker en woordvoerder Ad Maijers, bestuurslid Pierre Rademacher en IKL-directeur Pierre Grooten.

Het spel bestaat uit vragenrondes over de nationale en internationale ontwikkelingen in de reiswereld. Ook moet Voerendaal een zogenaamd klankbeeld van de gemeente maken. De opnames vinden plaats op donderdag 24 december in Hilversum.

EHBO Bleijerheide bestaat 40 jaar

KERKRADE – EHBO-vereniging Bleijerheide bestaat het komende weekeinde veertig jaar.

De jubilarissen Mevrouw F. Kolenburg-Ter Hark en V. Groven worden zaterdag om 19 uur gehuldigd voor hun 25-jarig jubileum. J. Wolters en J. Drenth krijgen bloemen voor hun 30-jarig, respectievelijk 35-jarig jubileum.

De vereniging heeft 160 leden en is onlangs met een nieuwe cursus voor 23 cursisten gestart. De club werkt al jaren pro deo en moet voor de aanschaf van een noodzakelijke reanimatiepop jaren sparen. Door acties, zelfwerkzaamheid en een kleine subsidie kan EHBO-Bleijerheide de eindjes aan elkaar knopen.

Belangstellenden kunnen de jarige club zondag feliciteren, vanaf 19.30 uur is er een receptie in gemeenschapshuis Holz.

Studenten actief in debatwedstrijd

MAASTRICHT – Twaalf teams van telkens twee studenten strijden op 10 november in de door Studium Generale georganiseerde Sphinx-debatwedstrijd in Maastricht. De deelnemers moeten elkaar bestoken met overtuigende argumenten vóór of tegen stellingen over actuele onderwerpen.

De debatwedstrijden worden op 10, 17 en 24 november vanaf 20 uur gehouden in café 'De Andere Wereld' aan de Ezelmarkt in Maastricht.

kort

HEERLEN
● Het ZOL-koor Heerlen neemt zaterdag om 16 uur deel aan het 28e Nederlandse Korenfestival in De Doelen in Rotterdam. Het koor komt uit in de afdeling Mannenkoor B. Jan Gouders en 'zijn' mannen geven vanavond om 20 uur de openbare generale repetitie in de kantine van het ZOL-bedrijf aan de Beersdalweg.

● Het parochieel zangkoor St. Caecilia Heerlerheide houdt vanavond om 20 uur een openbare repetitie in het zaaltje achter de Roodhuidbar aan de Bokstraat. Vrijdag neemt het koor deel aan de dekenale korendag in Kunrade.

● De politieke Groepering Heerlen Noord houdt vanavond om 20.30 uur een bijeenkomst voor de bewoners van Schaesbergerveld in het Leiehoes. Er wordt van gedachten gewisseld over specifieke wijkproblemen.

● De Stichting Open Huis maakt zondag een herfstwandeling rond de St. Pietersberg te Maastricht. Deelnemers aan de tocht dienen om 12.30 uur aanwezig te zijn in de huiskamer van het Open Huis, Gasthuisstraat 19. Er wordt een kleine vergoeding in de vervoerskosten gevraagd. Voor inlichtingen: Harry Lahaije, ☎717535.

● De Sterrenwacht van Schrieversheide geeft vrijdag 6 november een dialezing over meteoren (vallende sterren). De sterrenwacht gaat open om 19.30 uur. Waarschijnlijk zijn er bij heldere hemel ook echte vallende sterren te zien, want is er een meteorenzwerm actief.

LANDGRAAF
● De PvdA-Landgraaf houdt zaterdag een 'PvdA Praatlokaal' over de drie miljoen gulden die de gemeente moet bezuinigen. In café 't Trefpunt, Hoogstraat 193, om 11 uur.

KLIMMEN
● De Klimmender Nachtegalen nemen zondag deel aan een internationaal zangconcours in Heythuysen. Het koor, dat uitkomt in de klasse B afdeling jeugdkoren, moet om 13.20 uur optreden.

BRUNSSUM
● Harmonie Orkest Brunssum viert zaterdag in gemeenschapshuis Concordia het Caeciliafeest. De harmonie huldigt Math Engelen in verband met zijn 60-jarig jubileum als aktief muzikant.

● De FNV verzorgt dinsdag 10 november een lezing over de WAO. Irene Godderij praat over de verdeling van betaalde arbeid tussen mannen en vrouwen en welke gevolgen dit heeft voor de samenleving. Na afloop van de lezing 'Ligt de WAO op de loer' kan er geen gediscussieerd worden. De lezing vindt om 20 uur plaats in de Burcht, Wieënweg 18.

SIMPELVELD
● De formatie Fietsefreem treedt vrijdag om 20 uur op in zaal Frijns. Toegangskaarten zijn tot 18 uur voor fl 7,50 in voorverkoop verkrijgbaar aan de kassa van de zaal. Wie later komt betaalt een tientje.

per persoon

Geslaagd

Aan de Katholieke Universiteit Brabant slaagde Anton Dautzenberg uit Schaesberg voor het doctoraal examen bedrijfseconomie.

Afscheid

Na 40 dienstjaren gaat Hub Hendriks, beheerder van het Postkantoor Brunssum, per 1 december van de VUT genieten. De afscheidsreceptie vindt vrijdag 6 november vanaf 19 uur plaats in gemeenschapshuis Concordia aan de Prins Hendrikstraat in Brunssum.

in de theaters

HEERLEN
- **do. 5/11:** muziek: Rene Froger in concert
- **vr. 6/11:** muziek: LSO o.l.v. Jose Serebrier m.m.v. Dmitri Ferschtman
- **za. 7/11:** ballet: Scope i.s.m. Ritmojazzballet (14.30 en 19.00 uur)
- **za. 7/11:** cabaret: Niet Uit Het Raam met Sprokkelaars
- **zo. 8/11:** muziek: educatief concert met als thema 'De tuba'
- **zo. 8/11:** muziek: cantate 'Gedanken einer Dohle' door mannenkoor Pancratius en harmonie Concordia Treebeek
- **di. 10/11:** Filippijnse theatergroep met muziek, dans en theater (20.30 uur)
- **wo. 11/11:** show: Fakkeltheater met A slice of Saturday Night

KERKRADE
- **vr. 6/11:** cabaret: Dubbel en Dwars met Afslag Dokkum
- **za. 7/11:** muziek: KSO o.l.v. Ludo Claesen m.m.v. Theo Olof
- **zo. 8/11:** muziek: recital Eliane Rodrigues

MAASTRICHT
- **do. 5/11:** muziek: Deze kant op dames door Willem Breuker Collectief (20.15 uur)
- **vr. 6/11:** toneel: Het Zuidelijk Toneel met Gered (20.15 uur)
- **za. 7/11:** muziek: LSO o.l.v. José Serebier m.m.v. Dmitri Ferschtman (20.15 uur)
- **zo. 8 en ma. 9/11: toneel: De Thuiskomst van Pinter met o.a. Huub Stapel (20.15 uur)**
- **di. 10/11:** muziek: kamermuziek door Reizend Muziekgezelschap o.l.v. Christiaan Bor

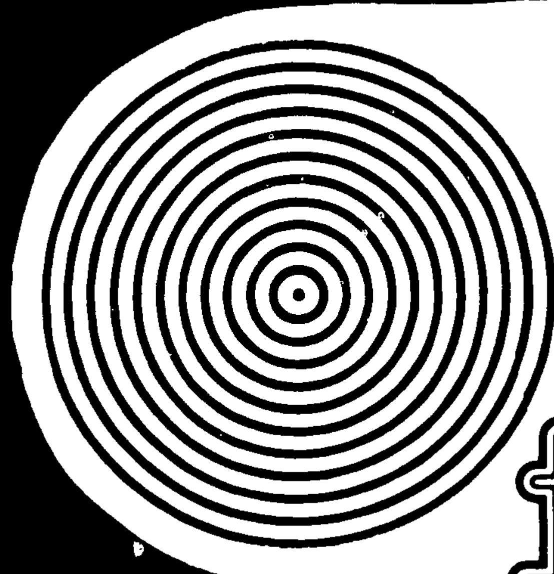
SITTARD
- **vr. 6/11:** cabaret: De Frivole Framboos
- **za. 7/11:** muziek: Maastrichts Salon Orkest
- **zo. 8/11:** dans: Visions and Voices from a Storyteller door Opus One Danstheater
- **di. 8/11:** toneel: Kruis van Bourgondië met Op hoop van zegen

ROERMOND
- **do. 29/10:** musical: Roze krokodillen van Haye van der Heyden
- **vr. 31/10:** muziek: The Rosenberg Trio
- **za. 7/11:** muziek: Big band Boesten
- **wo. 11/11:** muziek: popconcert met The Nits

WEERT
- **vr. 6/11:** toneel: Het Vervolg met Spooksonate van Strindberg
- **za. 7/11:** cabaret: Dubbel en Dwars met Afslag Dokkum

Tenzij anders aangegeven beginnen de voorstellingen om 20.00 uur.

terug. Prijsgarantie binnen 14 dagen elders goedkoper geld terug. Prijsgarantie binnen 14 dagen elders goedkoper geld terug. Prijsgarantie binnen 14 dagen



SATURN techno markt



LUXMAN

C-03 en M-03

Als beste getest voor'n droomprijs



3 jaar volledige garantie

1999.-

stereoplay 6/88
Topklasse 1
Testresultaat

Test:
stereoplay 6/88
Topklasse 1

FREAK INFO: LUXMAN

VOORVERSTERKER C-03:
- High End voorversterker met echte Class-A-Techniek
- Direkte schakeling voor CD en Phono
- Optimale aanpassing van MC en MM geluidsdragers
- Rec-Out-Selector

EINDVERSTERKER M-03:
- **2 x 430 watt (DIN 4 Ω)** monoweergave
- 700 watt bij 8 Ω monoweergave
- opbouw met gescheiden kanalen
- digitale aanduiding van hoogste waarden
- geselecteerde onderdelen
- Uitgerust met MOS-FET

24.95

NEIL YOUNG ~ HARVEST MOON

Frequenzen 88,5 und 100,5 Kabel 97,5 (Aachen)
BRF
4 Lander - 1 Sender
Sie hören den Saturn CD-Tip in der Hitparade des BRF jeweils samstags zwischen 13.00 und 16.00 Uhr.

MOTOWN

Motown's Best

Four Tops - Motown's Greatest Hits	23,95
Marvin Gaye - Motown's Greatest Hits	23,95
Michael Jackson - Motown's Greatest Hits	23,95
Lionel Richie - Can't slow down	15,95
Lionel Richie - Dancing on the ceiling	15,95
Lionel Richie - Lionel Richie	15,95
Lionel Richie - Back to the Front	23,95
Diana Ross - Motown's Greatest Hits	23,95
Temptations - Motown's Greatest Hits	23,95
Stevie Wonder - Stevie Wonder's Original Musiquarium (Doppel-CD)	29,95
Stevie Wonder - Hotter than July	23,95
Stevie Wonder - Love Songs 20 Classic Hits	15,95

70 cm stereocolor met videotext
66 cm zichtbaar, S-VHS-ingang

999.-

2 jaar volledige garantie

888.-



Hi-Fi Stereo-Videorekorder

top knallers

699.-

Adviesprijs van fabrikant DM 999,-

SHARP VC-H 83 G
met VPS en LCD afstandsbediening



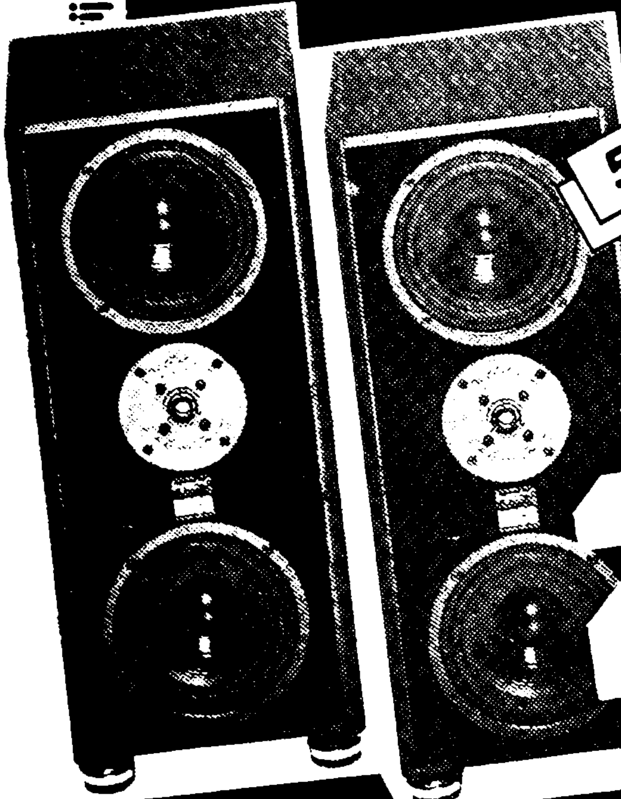


AEG stofzuiger
vampyr 841 i
250-1100 watt met afstandsbediening, elektronisch regelbaar, verchroomde telescoopbuis, geïntegreerde accessoires, grote 5,5 l stofzak met hygiënesluiting. Fraaie kleuren en uitvoering - Royal Blauw -

299.-



OCEAN inbouwoven
Kompleet met ceran kookplaat, hetelucht, verhit van boven en beneden. Ceran Grill met aanduiding voor restwarmte, kleuren: wit of bruin.



5 jaar garantie

superknallers

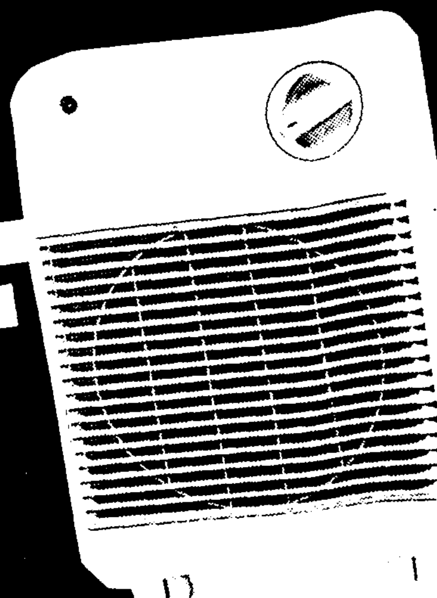
299.- per box

Adviesprijs fabrikant per box DM 600,-

HECO SUPERIOR ALLEGRO 350
hoogwaardige 3-weg boxen voor plaatsing in rek, belastbaar vermogen: 90-130 watt bij 4 Ω, frequentiebereik: 35-35.000 Hz, geschikt voor versterkers met 2-8 Ω

MINOLTA
X 300S
Spiegelreflex camera
automatische tijd, manuelle instelling, geheugen voor gemeten waarden, zelfontspanner met origineel minolta Macro-Objektief 28-70 mm

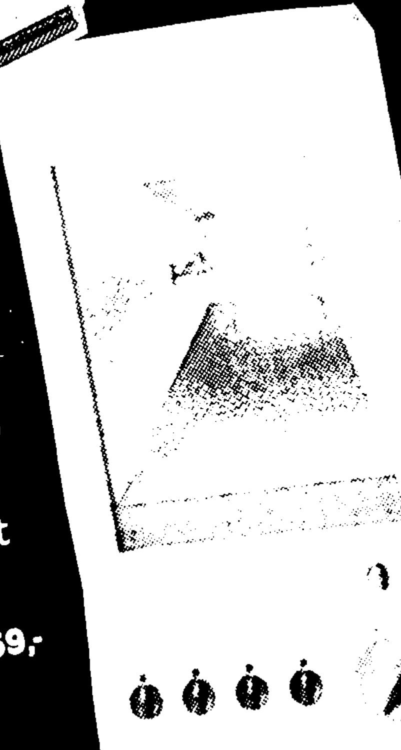
399.-



test
SEHR GUT

ismet snelverwarmer
SH 295
2000 watt vermogen, **traploos regelbare thermostaat met vorstbescherming**, beveiliging tegen oververhitting, **beveiligd tegen water** (badkamers enz.), **kan niet roesten**, handgreep, controle-lampje, kabel-oprolsysteem

59.-



PHILIPS
Bovenlichaambruiner HB 411
Super UV-A lampen, compact, memomatik, tijdschakelklok, schakelt automatisch uit
Adviesprijs fabrikant DM 469,-

368.-



eigen grote parkeergarage op Zaterdag bereikbaar



Bushalte Hoofdpostkantoor

SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
5100 Aachen
Tel.: 09 49 / 241 / 4 79 89-0

Openingstijden:	
Ma.-vrij.	9.30-18.30 uur
Do.	9.30-20.30 uur
Za.	9.30-14.00 uur
Lange zaterdag	9.30-16.00 uur

Prijsgarantie binnen 14 dagen elders goedkoper geld terug. Prijsgarantie binnen 14 dagen elders goedkoper geld terug. Prijsgarantie binnen 14 dagen elders goedkoper geld terug. Prijsgarantie binnen 14 dagen elders

Huurders flats willen snelle aanpak problemen

Bleijerheide wacht niet op sociale vernieuwing

DOOR BENTI BANACH

ERKRADE – „We zijn wezen kijn in Brunssum-Noord, in de Per Schunckstraat in Heerlen en op olduckerveld. Als je daarnaar kt, dan is het hier asociaal," moet er Smeets constateren. Hij is voorter van de huurdersbelangvereniing (HBV) in Bleijerheide.

neets is zichtbaar verbitterd over toestand in 'zijn' galerijflats. Een lf jaartje geleden is de HBV met el verve opgericht, maar de zomer de herfst hebben nog geen verdering gebracht. De klachtenlijst e de HBV bij de oprichting heeft inventariseerd is zo mogelijk nog nger geworden.

ewel het geduld van Smeets en le buurtgenoten op begint te raen, lijkt een oplossing in het verhiet te liggen. Woningvereniging and van Rode, eigenaar van de ats aan de Voorterstraat, Jonkerergstraat en Ursulastraat, erkent e problemen in en om de flats. In en rap tempo somt Ger Smeets ze og even op: de bestrating is verkt, het groen is slecht onderhouen, de straten worden te weinig choongeveegd, de jeugd stoeit met uitbussen en heeft geen ontmoengsplek, op de galerij staat rotoi-die-er-niet-thuishoort en het emeentelijk toewijzingsbeleid laat dereen in de flats toe.

rojectgroep

m de problemen structureel aan te akken heeft het Land van Rode oorgesteld een projectgroep op te chten. Ger Logister van de wongvereniging daarover: „In de rojectgroep moeten huurders en egeleiders van ons zitting nemen. eze groep moet twee werkgroepen aan begeleiden, een technische en en sociale. Beide groepen moeten plossingen voor de problemen andragen, waaruit voorstellen oeten komen."

et instellen van project- en werkroepen lijkt op sociale vernieuing. In Brunssum-Noord waar meets is gaan kijken heeft dat tot oede resultaten geleid. In Kerkrae is sociale vernieuwing tot nu toe lleen in Rolduckerveld opgestart. De raakvlakken die Bleijerheide net Rolduckerveld heeft kunnen ve zeker bekijken, maar Bleijerheie staat helemaal los van sociale ernieuwing," aldus Ger Logister.

inderschoenen

olduckerveld is op dit moment het nige sociale-vernieuwingsproject n Kerkrade. Het staat nog in de inderschoenen, maar pas als de geeente hiermee ervaring heeft opedaan, is een vervolg in andere ijken mogelijk. Hub Creusen van et SCEW zegt dat Bleijerheide in anmerking komt voor sociale verieuwing, maar hij kent nog andere lekken in Kerkrade die daar genipt voor zijn.

De HBV en Land van Rode willen niet wachten totdat de gemeente ook Bleijerheide aanwijst.

Ger Smeets zegt dat 'de aanhang' snel ontevreden wordt. En ook Logister weet dat dat te lang duurt. Toch moeten de huurders van Bleijerheide nog even geduld hebben.

„De acute problemen willen we snel aanpakken. Maar structureel kun je niets veranderen van vandaag op morgen. Met hap-snap-werk kom je er niet. Stel, je wilt de ingang van de flats over een tijd veranderen. Dan moet je die nu niet eerst gaan schilderen."

Inval politie in drugspand te Eygelshoven

KERKRADE – De politie in Kerkrade heeft gistermiddag bij een inval in een drugspand aan de Juliastraat te Eygelshoven twee mannen en een vrouw aangehouden.

De 31-jarige G.S. fungeerde in het pand als dealer in verdovende middelen. Zijn 29-jarige vrouw en de 39-jarige huisvriend E.V. verbleven op het moment van de inval ook in de woning. Bij een onderzoek in het pand vond de politie 64 gram heroïne en een aantal weegininstrumenten. Later op de dag werd ook de 29-jarige H.S. uit Kerkrade aangehouden. Hij blijkt de drugsleverancier te zijn. In zijn woning werd een groot bedrag aan Nederlands geld gevonden. Geld en drugs zijn in beslag genomen. De drugs werden in de meeste gevallen gekocht door Duitsers, die niet woonachtig zijn in het grensgebied.



Mortuarium

De komst van een mortuarium aan de Heugerstraat in Brunssum leidt daar tot protesten van omwonenden. Zij vinden de dagelijkse confrontatie met lijkstoeten en rouwende mensen niet prettig en zijn daarom tegen de komst van het gebouw. Ze vinden dat het gemeentebestuur geen vergunning had mogen afgeven voor de bouw van het uitvaartcentrum. Op zich is het hun goed recht hun ongenoegen daarover kenbaar te maken en in discussie te gaan met het gemeentebestuur. Maar de argumenten die daarbij worden gehanteerd, moeten wel zuiver blijven. Onlangs lieten de bewoners weten dat het vooral voor jongeren slecht zou zijn, geconfronteerd te worden met rouwstoeten. De jongeren zouden in een heel kwetsbare levensperiode deze confrontatie emotioneel als extra belastend ervaren.

Diezelfde jongeren kijken wel met groot plezier naar de televisie als in films de meest gruwelijke taferelen worden vertoond: mensen aan flarden worden geschoten, gemarteld, verkracht, tot bloedens toe geslagen. Zouden jongeren van deze tijd het emotioneel niet aan kunnen af en toe een begrafenisstoet te aanschouwen?

Tegenwoordig wordt zo snel de term 'aantasting van het woongenot' van stal gehaald als iets niet past in iemands straatje. Er zijn nu eenmaal voorzieningen die in onze gemeenschap thuishoren en wellicht voor enige overlast kunnen zorgen (scholen, buurthuizen, jongerencentra, cafés en mortuaria). Die overlast moet binnen de perken blijven. Maar dat is nog geen reden om dit soort voorzieningen naar een industrieterrein te verbannen. Dan zouden alle kerken ook daarheen moeten verhuizen, want rouwstoeten plegen daar nu eenmaal ook weleens te komen.

W.D.

Ook forse investeringen in Kerkraads winkelcentrum

Acht miljoen voor komst winkelpassage

Van onze correspondent

KERKRADE – Kerkrade stelt acht miljoen beschikbaar voor de komst van een winkelpassage bij het Kloosterraderplein. Met dat geld wordt de grond bouwklaar gemaakt.

Private investeerders moeten de rest van de passage bekostigen. Kerkrade steekt verder nog 3,5 miljoen gulden in het winkelcentrum.

Dit maakt wethouder André Coumans bekend tijdens de tweede inspraakavond in de Rodahal deze week. Tijdens deze avond konden met name winkeliers en ondernemers hun mening over de centrumplannen geven. De winkeliers vinden dat het hoog tijd wordt dat de gemeente geld steekt in het winkelcentrum. „Het is al vijf over twaalf," aldus de winkeliers.

De Kerkraadse middenstanders zijn verder van mening dat er een centrum-manager aangesteld moet worden en dat zij samen met de gemeente het centrum moeten promoten.

Koopavond

Ook zijn zij voor handhaving van de koopavond op donderdag. Het gelanceerde voorstel om de koopavond naar de vrijdag te verhuizen laten zij liever aan Heerlen over.

Ondernemers uit Eygelshoven uitten op de inspraakavond ten slotte hun bezorgdheid over de eigen positie. Ze zijn bang bekneld te raken tussen het verbeterde centrum van Kerkrade en winkelgebied Op de Kamp in Landgraaf.

Wildgroei van borden



● *De politie van Heerlen gaat strenger controleren op uitstallingen en borden van winkels. De gemeente vindt dat in het centrale winkelgebied – zoals op de foto bij de Promenade – sprake is van wildgroei. Daarom moeten de APV-voorwaarden strikter nageleefd worden. De borden moeten bijvoorbeeld een anderhalve meter ruimte laten voor voetgangers en zo dicht mogelijk bij de winkelgevel staan. Per vijf meter gevel is maar één uitstalling toegestaan en die mag maar een meter breed en zestig centimeter diep zijn. De maximale hoogte is anderhalve meter.*

Foto: KLAUS TUMMERS



Streektheater

● *Nóg leuker dan het Streektheater vinden twee werkcollega's uit Heerlen en Gulpen de maandelijkse zitting in het Heerlense gerechtsgebouw met in 'de hoofdrol' politierechter G. Hermesdorf. Zij zitten dan ook vandaag – de politierechter heeft elke eerste donderdag van de maand zitting – vanaf kwart voor tien 's ochtends op de eerste rij van de publieke tribune.*

Streektheater 2

● *De wijze waarop mr. Hermesdorf de verdachten toespreekt en ondervraagt, is voor de twee toehoorders zó humoristisch, medelevend en begripvol dat zij er maandelijks een halve verlofdag voor over hebben. De gratis entree is bovendien mooi meegenomen. Nu nog een koffieautomaat op de gang van het gebouw aan de Akerstraat en de Stadsschouwburg heeft er wellicht een concurrent bij.*

Parkeren

● *Sinds kort zijn er in de Schinveldse Bossen echte parkeerplaatsen te vinden. Dat het daarvoor hoog tijd werd bewees het zonnige weekeinde dat we achter de rug hebben. Alleen jammer, dat het om slechts een beperkt aantal parkeerplaatsen gaat. Zo was de parkeerplaats in het Bosveld al vlot vol. De leden van de nabijgelegen politiehondenvereniging maakten er gretig gebruik van en wandelgrage automobilisten zorgden voor de rest.*

Parkeren (2)

● *Als straks een aantal wegen in de bossen is afgezet, wordt het parkeerprobleem alleen maar nijpender. En dan praten we nog niet eens over de bezoekersstroom, die in het voorjaar weer richting Nonke Buusjke komt. Wellicht een mooie opdracht voor de rekenaars bij het streekgewest, dat de plannen heeft uitgevoerd. De moeite waard om de begroting nog eens af te stropen naar potjes geld.*

Speelgoed

● *Nog even en de glimmende Sinterklaasfolders vallen weer in de bus. Folders ? Complete boekwerken zijn het haast. Het is aardig om te zien welk nieuw speelgoed men dit jaar weer bedacht heeft om u als koper in te laten tuimelen. Had uw kind al een dinosaurus met licht en geluid, een zwangere-barbiepop-met-baby-in-de-buik een piloteneend of een zacht gestopte trol? Hee, verdorie, die had u vorig jaar al gekocht. Dan komt u deze Sinterklaas vast uit bij de dolfijn-met-zuignappen of de flipvingers. Wat zegt u? Die heeft u ook al. Dan zult u de transparante-racewagen-met-grote-opwindsleutel ook al hebben. Dan rest nog één mogelijkheid om uw spruit een onvergetelijke Sint-Nicolaas te bezorgen: koop voor hem of haar de vormenstoof-met kantelbare-kiepbak. Voor volgend jaar voorspellen wij nu reeds: electronisch backgammon met levensechte casinogeluiden, Gooroo de hyperventilerende kangoeroe (opvolger van de turtle), doe 't zelf-set alpinisme in de badkamer en een Barbie die 's nachts echt in bed plast.*

Hoofdleidster dagverblijf op zijspoor

Conflict ouders en bestuur de Rollebol

Van onze verslaggever

BRUNSSUM – Bij kinderdagverlijf de Rollebol in Brunssum zijn roblemen ontstaan tussen een antal ouders en het bestuur. Ouers zijn het er niet mee eens dat oofd Mieke Vranken zomaar op on-actief is gesteld door het betuur. Op aandringen van de ouers houdt het bestuur maandag en informatie-avond over het onflict.

De ouders verwijten het bestuur igengereid handelen. „Wij kunen ons door de gebrekkige infornatie geen oordeel vormen over et probleem," verklaart een van le ouders. Voorzitter Irene Goderij van het bestuur: „Het is een ntern probleem. Daar hoef je de uders niet bij te betrekken. Dat ebeurt op een school ook niet." Wat er tijdens de informatiebijeenkomst maandag wordt vereld is nog niet duidelijk.

Volgens het bestuur is de coördiatrice op non-actief gezet, omdat oor haar werkwijze het voortbetaan van het kinderdagverblijf in et geding zou zijn. Dat stelt het bestuur in een brief aan de ouders. De gerechtskundige afdeling van de FNV plaatst daar vraagtekens bij.

Een woordvoerder van de vakbond vraagt zich af of niet iemand anders uit is op de baan van Vranken. De problemen zouden daarom mogelijk bewust zijn gecreëerd, zo valt op te maken uit de reactie van de FNV-zegsman. Vranken zelf begrijpt niets van de kritiek van het bestuur.

Dinsdag behandelt het kantongerecht in Heerlen de ontslagaanvraag die het bestuur voor het hoofd heeft ingediend.

Lucasstichting zegt huur twaalf clubs op

Van onze verslaggeefster

HOENSBROEK – De Lucasstichting heeft twaalf verenigingen de huur opgezegd. De clubs mogen het volgend jaar geen gebruik meer maken van de therapieruimtes van de revalidatiekliniek in Hoensbroek. De sportverenigingen huurden deze ruimtes 's avonds van de stichting.

Leraar Jean Vranken van Aikidovereniging Jindo is geschokt door het besluit van de directie van de Lucasstichting. Vooral de korte opzegtermijn is Vranken een doorn in het oog: „Juridisch gezien klopt de huuropzegging als een bus. Alleen hebben we nu wel heel weinig tijd om een andere ruimte te zoeken. Straks staan die twaalf clubs met zo'n tweehonderd leden op straat."

De directie van de Lucaskliniek wil de therapieruimtes voortaan alleen nog gebruiken voor patiënten. „Die zalen worden binnenkort ingrijpend verbouwd. Na die renovatie is het nodig om de ruimtes 's avonds af te sluiten," zegt directeur Jan Alberts.

Alberts zegt te willen bemiddelen als de clubs er niet in slagen om nieuwe huisvesting te vinden.

„De opzegtermijn is inderdaad wat kort, dat moet ik eerlijksheidshalve toegeven, maar de toestemming voor de verbouwing van de therapieruimtes hebben we ook pas binnen."

De Lucasstichting heeft het sportcentrum van de kliniek aangeboden als alternatieve ruimte. Verschillende verenigingen maken volgens Alberts van dat aanbod gebruik. „Verenigingen die in de problemen komen, kunnen zonder meer contact met ons opnemen. Over alles valt te praten."

Jongen bekent reeks inbraken

KERKRADE – Een 16-jarige jongen uit Kerkrade is gisteren door de politie aangehouden in verband met een reeks inbraken. Na nader verhoor bekende de jongeman elf inbraken in woningen en auto's.

De Kerkraadse politie heeft diverse gestolen goederen kunnen achterhalen en alsnog terugbezorgd aan de rechtmatige eigenaren. Tot de gestolen spullen behoorden een hoeveelheid sigaretten en een bromfiets.

Seniorenraad en FWO waarschuwen gemeente Heerlen:

'Dramatische situatie dreigt voor ouderen'

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Federatie Welzijnswerk Ouderen wordt gedwongen om de tarieven voor hulp en cursussen dermate te verhogen dat veel ouderen afhaken. Ze kunnen die hogere eigen bijdrage niet meer betalen. De FWO komt daardoor gigantisch in de problemen en voor de ouderen dreigt een 'dramatische' situatie.

Dat zei directeur Jos Gijzen van de FWO gisteren tijdens een vergadering van de Seniorenraad. Die raad zal een negatief advies indienen bij de gemeente over de voorgenomen bezuinigingen op en reorganisatie van het professionele welzijnswerk.

„Door de bezuinigingen ziet de FWO zich gedwongen de tarieven te verhogen. Ondanks dat de groep ouderen groeit, is voor het eerst sinds jaren het aantal deelnemers aan activiteiten gedaald, en zelfs scherp. De FWO stevent op een verlies af van 3,5 ton in 1995. De federatie overleeft op deze manier 1994 niet," zei Gijzen.

Voorzitter Paul van der Hijden van de Seniorenraad wees erop dat veertig procent van de 65-plussers in Heerlen op het absolute minimum leeft. „En juist die mensen hebben vaak grote behoefte aan zaken als alarmering, maaltijdservice en zwemgymnastiek," verklaarde hij.

Fusie

De gemeente wil op korte termijn ook tot een fusie komen van alle welzijnsinstellingen, te weten sociaal-culturele instelling Zymose, het Algemeen Maatschappelijk Werk, het peuterwerk, de stichting Beheer en de FWO. Eén overkoepelende stichting moet als gesprekspartner voor de gemeente gaan fungeren.

De Seniorenraad hekelt dat er geen deugdelijk onderzoek is gedaan naar de pro's en contra's van de fusie.

Ze vreest dat de gemeente en passant probeert de tweehonderd vrijwilligers bij het ouderenwelzijnswerk aan de kant te zetten.

„Bij de FWO spelen de ouderen zelf een belangrijke rol. Ze vormen een groot deel van het bestuur en beheren de dienstencentra zelf. Bij de andere welzijnsinstellingen heersen de professionelen die zo'n invloed niet willen," vond Van der Hijden.

Hij gaf aan dat de FWO geprobeerd heeft om met de andere instellingen tot samenwerking te komen. Daarbij zouden gebouwen, administratieve krachten en hulpverleners gedeeld worden. „Daar is een arrogant 'nee' op gekomen van de professionals," aldus Van der Hijden.

De gemeente krijgt het verwijt per dictaat te saneren en daarbij alleen aandacht te hebben voor de professionals. „Die gemeentelijke zucht naar inmenging is een kwalijke zaak. Ze geeft in haar plannen zelfs aan wat de FWO voor cursussen moet gaan vragen," onthulde Gijzen.

De gemeenteraad heeft in juni een zogeheten stappenplan goedgekeurd. De grote lijnen daarvan zijn: het welzijnswerk wordt met 1,4 miljoen gulden gekort en moet opgaan in een koepelstichting. De uitwerking van die uitgangspunten gebeurt door het college en de commissie welzijn.

„De raad zelf komt niet meer aan het woord. Het moment van de ware besluitvorming is daardoor verdoezeld," zei Van der Hijden. „Misschien hadden we al bezwaar moeten maken tegen dat stappenplan. Ik vrees dat dit een politiek spelletje is om de bezuinigingen erdoor te loodsen."

Carola Wolff

Frans Sommer

Internationale bijeenkomst studenten in Maastricht

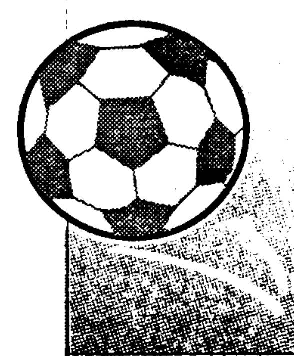


Strafstudie voor jonge overtreders

Verkiezing Miss Limburg

Miljarden extra nodig voor openbaar vervoer

Veel besproken komeet zichtbaar aan avondhemel



Drie treffers van Braziliaan bezorgen PSV plaats in Champions League

Romario brengt verlichting

DOOR IVO OP DEN CAMP

EINDHOVEN - PSV telt weer mee in Europa. En niet voor de eerste keer dank zij Romario. Hij die de laatste weken aan veel kritiek blootstond, zorgde helemaal alleen voor de Eindhovense productie. Drie keer was hij zijn Griekse belagers te snel af. Romario bezorgde PSV daarmee een duidelijke 3-0 overwinning tegen AEK Athene. Ruim voldoende om de kleine 1-0 achterstand, die de Eindhovenaren in Griekenland hadden opgelopen, te compenseren. PSV kan zich gaan opmaken voor het non plus ultra van het Europese clubvoetbal: de Champions League. Een extra competitie, die naast miljoenen guldens aan inkomsten, het publiek in Eindhoven drie voetbalkrakers van de eerste orde oplevert.

De belangen die gemoeid waren met het duel in de kolkende Eindhovense arena werden luttele minuten voor het eerste fluitsignaal van de Italiaanse arbiter Baldas door Hans van Breukelen op niet mis te verstane wijze onderstreept. De PSV-doelman richtte zich via het gigantische videoscherm tot de menigte, die ademloos toehoorde hoe Van Breukelen hamerde op de rol van het publiek. Meer dan ooit, aldus de goalie, had PSV de steun van de fans nodig om de laatste acht van het Europacuptoernooi voor landskampioenen te bereiken. De oproep was niet aan dovemansoren gericht. Zelden eerder stond de PSV-aanhang zo nadrukkelijk achter de eigen ploeg.

Blijkbaar was de complete PSV-familie doordrongen van het feit dat de club gisteravond haar belangrijkste wedstrijd van dit seizoen speelde. Eliminatie van AEK hield immers in dat PSV deel mag nemen aan de Champions League, de exclusieve competitie tussen de acht beste Europese voetbalclubs. En behalve sportief succes betekent dat vooral een gigantisch financieel gewin. Minimaal vijf miljoen gulden kan de Eindhovense club tegemoet zien; een bedrag dat bij goede prestaties zelfs kan oplopen tot meer dan het dubbele. Voor elk punt in de finaleronde kan PSV een kleine zes ton op de bankrekening bijboeken.

PSV - AEK Athene 3-0 (1-0). 5. Romario 1-0, 51. Romario 2-0, 84. Romario 3-0. Scheidsrechter: Baldas (Ita). Toeschouwers: 26.500 (uitverkocht). Gele kaart: Van Aerle (PSV), Vasilopoulos, Manolas en Papaioanou (AEK).
PSV: Van Breukelen; Van Aerle, Van Tiggelen, Faber en Heintze; Linskens en Numan; Vanenburg (71. Ellerman), Romario, Kieft en Hoekstra.
AEK: Minou; Agorogiannis (60. Mitropoulos), Vasilopoulos, Manolas, Papadopoulos en Karagianis; Alexandris, Papaioanou en Savevski; Sliskovic (36. Patikas) en Dimitriadis.

Druk

Vraag was hoe de manschappen van trainer Hans Westerhof, die zelf ook nooit eerder aan een dergelijke druk had blootgestaan, met het opgefokte sfeertje zouden omspringen. De zenuwen gierden de laatste dagen door de kelen van de Eindhovenaren. Stress, die een extra dimensie kreeg omdat PSV de laatste twee jaren weinig geluk kende in de Europese bekertoernooien. Twee jaar geleden had het bescheiden Montpellier van ex-Fortunees en Roda JC'er Wilbert Suvrijn al eens voldoende gehad aan een 1-0 thuisoverwinning om de volgende ronde te bereiken. En vorig jaar was het Anderlecht dat PSV de doortocht naar de laatste acht dwarsboomde.

PSV zou en moest gisteren dan ook het bescheiden AEK Athene uitschakelen. Stiekem hoopte PSV op een herhaling van de EC-strijd tegen Steaua Boekarest, op de dag af bijna drie jaar geleden. Onder leiding van een wervelende Romario, die drie keer scoorde, speelde PSV de Roemenen volledig zoek. Het werd 5-1, ruim voldoende om de 1-0 nederlaag in Boekarest te compenseren.

Op de schouders van diezelfde Romario rustte gisteravond de last dat huzarenstukje nog een keer te herhalen. De Braziliaan, twee weken geleden in Athene nog wisselspeler, was van plan de critici de mond te snoeren. Al na vijf minuten reageerde hij als een duveltje uit een doosje op een slimme pass van Linskens. Alleen voor AEK-doelman Minou had Romario geen probleem PSV een hart onder de riem te steken: 1-0.

Trainer Westerhof had precies wat hij wilde; een snelle voorsprong. De Grieken leken rijp voor de sloop, maar al snel kwam aan het licht dat de PSV-spelers niet in topvorm verkeerden. Het was dat AEK Athene niet beter kon. Een sterkere opponent had PSV ongetwijfeld het vuur na aan de schenen gelegd, maar de zwak opererende Grieken dachten alleen aan verdedigen en gokten aanvallend slechts op een bevlieging van Dimitriadis, die twee weken geleden voor de enige treffer had gezorgd.

Zo moest trainer Westerhof in de rust nog maar eens hameren op teamgeest en inzet. „Mooi voetbal spelen we wel als het kan. Nu staat het resultaat voorop en hoe dat tot stand komt doet er niet toe", had hij de toe te passen strategie nog maar eens duidelijk gemaakt. Maar opnieuw Romario moest er aan te pas komen om zijn trainer enigszins te kalmeren. Met alweer Linskens als aangever scoorde de spits kort na rust op identieke wijze als in de eerste helft.

Een treffer die PSV in veilige haven loodste, want van Griekse aanvalsdrift was ook na het tweede doelpunt geen sprake. Koren op de molen van met name Romario, die toch weer uitgroeide tot held van de avond. Ofschoon de grillige Braziliaan menig actie zag mislukken, was hij het die de 25.000 toeschouwers helemaal in extase bracht. Met een onnavolgbare actie, waar alleen Romario patent op heeft, verschalkte hij in de slotfase andermaal de AEK-verdediging. Het buitenbeentje van het Nederlands voetbal had zijn waarde andermaal bewezen. Tot de volgende Europese ontmoeting heeft hij weer voldoende krediet opgebouwd.



● *Romario haalt zijn gelijk. Het vingertje geeft de eerste treffer van PSV aan. De Braziliaan zou er nóg twee maken.* Foto: ANP

'Ik ben tevreden'

EINDHOVEN – Het magische mannetje sprintte gelijk de kleedkamer in. Was het Romario's wraak voor het fluitconcert dat hij een week eerder had gekregen? „Nee hoor, ik had alleen dorst", grijnsde de 'Man van de Wedstrijd van het Jaar': Romario-AEK 3-0. Drie minuten na afloop was de spits van PSV weer op het veld om zich alsnog hartstochtelijk te laten bejubelen. Het mannetje met wereldklasse had eindelijk weer eens laten zien dat hij inderdaad een topper is. „Eindelijk ja", erkende hij in een feestende kleedkamer. „Dit was mijn beste wedstrijd sinds Steaua. Sinds die wedstrijd ben ik niet meer zo tevreden geweest als vanavond."

Programma returns tweede ronde. Tussen haakjes resultaat eerste duel.

PSV-AEK Athene	3-0	(0-1)
Lech Poznan-**IFK Göteborg**	0-3	(0-1)
Leeds United-**Glasgow Rangers**	1-2	(1-2)
AC Milan-Slovan Bratislava	4-0	(1-0)
Olymp. Marseille-Dynamo Boekarest	2-0	(0-0)
Austria Wien-**Club Brugge**	3-1	(0-2)
FC Porto-Sion	4-0	(2-2)
Barcelona-**CSKA Moskou**	2-3	(1-1)
Feyenoord-FC Luzern	4-1	(0-1)
Olympiakos Piraeus-AS Monaco	0-0	(1-0)
Steaua Boekarest-Aarhus	2-1	(2-3)
Antwerp-Admira Wacker	n.v. 3-4	(4-2)
Sparta Praag-Werder Bremen	1-0	(3-2)
Boavista-**Parma**	0-2	(0-0)
Liverpool-**Spartak Moskou**	0-2	(2-4)
Atletico Madrid-Trapzonspor	0-0	(2-0)
Juventus-Panathinaikos	0-0	(1-0)
Sheffield Wednesday-**FC Kaiserslautern**	2-2	(1-3)
Ajax-Vitoria Guimaraes	2-1	(3-0)
Grasshoppers-**AS Roma**	4-3	(0-3)
Paris Saint Germain-Napoli	0-0	(2-0)
Standard Luik-Heart of Midlothian	1-0	(1-0)
FC Kopenhagen-**Auxerre**	0-2	(0-5)
Torpedo Moskou-**Real Madrid**	3-2	(2-5)
Galatasaray-Eintracht Frankfurt	1-0	(0-0)
Vac Izzo-**Benfica**	0-1	(1-5)
Dynamo Kiev-**Anderlecht**	0-3	(2-4)
Sigma Olomouc-Fnerbahce	7-1	(0-1)
Celtic Glasgow-**Borussia Dortmund**	1-2	(0-1)
KV Mechelen-**Vitesse**	0-1	(0-1)
Real Zaragoza-Frem Kopenhagen	5-1	(1-0)
Dynamo Moskou-Torino	vandaag	(2-1)

De vetgedrukte clubs gaan door naar de volgende ronde.

Samuel nog niet terug

SITTARD – Het getouwtrek rond Randy Samuel duurt voort. Eerst leek het er op dat de Canadese verdediger van Fortuna Sittard gisteren in De Baandert terug zou keren, inmiddels weet Fortuna-manager Opgenoord beter. „Randy komt maandag pas en kan dus helaas niet meespelen tegen PSV, zaterdag. Hij liet mij weten niet onder de morele verplichting uit te komen om te spelen voor de nationale Canadese ploeg." Canada treedt zondag tegen El Salvador aan om kwalificatie voor het WK in Amerika af te dwingen. De Canadese bond heeft zich door opnieuw druk uit te oefenen, dus niet gehouden aan eerdere afspraken om Samuel vrij te geven. Maar Fortuna-manager Opgenoord kan zich in het standpunt van Samuel inleven. „Randy heeft in zijn PSV-tijd al eens afgezegd voor Canada. Dat is hem toen heel kwalijk genomen. Nu de bond hem weer onder druk zet, kan hij voor zijn gevoel niet weigeren. 'Als ik niet speel, kan ik het vergeten in Canada', zei hij tegen mij. Daar moet ik me bij neerleggen," aldus Opgenoord.

Na uitschakeling Barcelona

Johan Cruijff onder vuur

DEN HAAG – Bekerhouder Barcelona ontbreekt in de miljoenendans van de beste acht landskampioenen van Europa. De club van Cruijff, Koeman en Witschge, die in mei voor het eerst in de clubgeschiedenis de belangrijkste beker won, zorgde ongewild voor de sensatie in de tweede ronde door thuis met 2-3 van CSKA Moskou uit Rusland te verliezen.

Een sportieve en financiële ramp voor de trots van Catalonië. Waar PSV's manager Ploegsma voorrekende dat uitschakeling door AEK zijn club tenminste vijf of zes miljoen gulden zou kosten, is de schade voor praeses Nunez en zijn personeel zeker een miljard pesetas, zestien miljoen gulden.

De eliminatie zal de chronische botsingen tussen Cruijff en Nunez niet ten goede komen. Cruijff, zichtbaar aangeslagen na de nederlaag, zal de komende dagen heel wat kritiek over zich heen krijgen. Hij zal onder vuur komen te liggen in de Spaanse pers. En een crisis met het Barcelona-bestuur wordt niet uitgesloten.

Nunez reageerde echter gematigd: „Het voornaamste is nu de eenheid te bewaren. Dit is vooral een sportief drama, geen economisch. Ik heb Cruijff steeds gesteund en zal dat blijven doen, maar ik hoop wel dat hij zich zal beperken tot zaken die met zijn werk te maken hebben."

Barcelona dacht na een half uur veilig te zijn. Door doelpunten van Nadal en Beguiristain was het na 31 minuten 2-0, redelijk geruststellend na de 1-1 van twee weken geleden in het onderkoelde Moskou. Boesmanov scoorde een minuut voor rust 2-1, na Spaans balverlies op het middenveld. Na de pauze beslisten de Russen, in de eerste competitie van het land op geruime achterstand geëindigd van kampioen Spartak, de wedstrijd in een ruim kwartier. Treffers: Masjkarin, die vrij mocht inkoppen na een hoekschop, en Korsakov.

Ronald Koeman merkte op dat Barcelona een dom tegendoelpunt had geïncasseerd op een slecht moment (vlak voor rust) en dat zijn team na rust onverstandig had gespeeld.

Andere gerenommeerde clubs meldden zich keurig voor de Champions League, de lucratieve competitie in twee poules van vier: AC Milan, PSV, Göteborg, Glasgow Rangers, Club Brugge, Olympique Marseille en Porto. Met, naast de PSV'ers, Nederlandse betrokkenheid bij Glasgow (Huistra), Milan (Gullit, Van Basten en Rijkaard) en Club Brugge (Booy). En, op Barcelona na, de winnaars van de laatste vijf jaren: Porto, PSV en Milan (twee keer).

AC Milan

AC Milan, dat de beker veroverde in 1989 en 1990, won eenvoudig van Slovan Bratislava. Na de zege van 1-0 in Tsjechoslowakije werd het 4-0 in het met slechts 25.000 tifosi gevulde Meazza-stadion. Rijkaard maakte zijn rentree na een periode van drie weken blessures en ziekte en scoorde de tweede treffer. De Kroaat Boban, Simone en Papin vulden het kwartet. Gullit (licht geblesseerd) en Van Basten (grieperig) kwamen niet in actie.

Ontketend Feyenoord haalt gram op zwak FC Luzern: 4-1

Kuip op stelten

DOOR EELCO DE KOFF

ROTTERDAM – Zoeter had de wraak van Feyenoord niet kunnen zijn. Met een overduidelijke 4-1 overwinning, zeven gele en twee rode kaarten voor tegenstander FC Luzern konden de Rotterdammers met opgeheven hoofd het uitzinnige publiek in De Kuip bedanken. Een wereld van verschil met twee weken terug, toen Feyenoord met tien man en een 1-0 nederlaag moreel geknakt van het veld sloop.

Ditmaal voelde de Zwitserse eerste divisie-club zich benadeeld. De Hongaarse trainer Bertalan Bicskei had weinig goede woorden over voor scheidsrechter Snoddy, die geen enkele kaart aan de Rotterdammers toebedeelde. „Catastrofaal en eenzijdig", zei Bicskei over de leiding van de Ier.

Feyenoord-trainer Geert Meijer deed er wijselijk het zwijgen toe. De rode kaarten voor Brian Bertelsen en René van Eck waren dan ook terecht. „We hebben in Luzern niets gezegd over de arbitrale trio, dus doen we het nu ook niet", glunderde Meijer. Daarmee was het bereiken van de kwartfinales in het Europa Cup II-toernooi in woorden afgedaan. Maar niet voor de sponsor van Feyenoord, die prompt het contract met een jaar verlengde, tot en met seizoen '92-93. Alsof de Cup al op het Coolsingel getoond kon worden.

Opening

De opening van de wedstrijd beloofde al veel goeds voor de Rotterdammers. Zoals gewenst kwam Feyenoord in de tweede minuut op voorsprong. Gaston Taument kon zijn gespalkte rechterduim opsteken toen Regi Blinker vanaf de linkerkant Jozsef Kiprich aanspeelde. De Hongaar liet de bal gaan, Taument draaide zich knap vrij voor Luzern-doelman Beat Mutter, die op een paar meter afstand kansloos was: 1-0.

Een feest barstte los op de volle tribunes, maar tien minuten later kon de Nederlandse bekerwinnaar weer opnieuw beginnen. Peter Nadig, twee weken terug door trainer Bertalan Bicskei slechts de laatste twintig minuten ingezet, mocht profiteren van een blunder van Ed de Goey. De bal stuiterde via zijn grabbelende handen voor Nadig, die de vrije rechterhoek in het Rotterdamse doel zag: 1-1.

Attent

Vier minuten later kwam het Europese rondedansje voor de Rotterdammers weer iets dichterbij. Een één-twee van Dean Gorre en Jozsef Kiprich werd door René van Eck ternauwernood voorkomen. Maar via zijn been kwam de bal bij doelman Mutter, die het leer slecht wegtrapte. De attente Blinker profiteerde dankbaar: 2-1.

Dean Gorré, die in plaats van de geschorste Henk Fräser mocht opdraven, deed het goed. Met direct spel hield hij het tempo in de Feyenoord-aanval en zocht hij vooral Kiprich op, die ook nu weer zijn lichaam goed gebruikte. Dat vooral tot ergernis van de Nederlander René van Eck, die dan ook vier minuten voor de rust een gele kaart van scheidsrechter Snoddy te zien kreeg. Tien minuten daarvoor had ook Brian Bertelsen wegens spelbederf een prent moeten incasseren, en toen de Deen in Zwitserse dienst ruim vijf minuten na de rust Gorré grof onderuit maaide kon Bertelsen vertrekken.

Net als in Luzern luidde de rode kaart de ommekeer in de wedstrijd in. Kiprich profiteerde dankbaar van een foutje van doelman Mutter, 3-1. Nadat ook Van Eck met zijn tweede gele (dus rode) kaart onder honend boegeroep De Kuip had moeten verlaten was het bereiken van de volgende ronde voor Feyenoord nog slechts een kwestie van tijd. Het werd zelfs in de slotfase een compleet feest toen invaller Mike Obiku 4-1 scoorde.



● *Regi Blinker scoort 2-1 voor Feyenoord. FC Luzern-verdediger Rueda kan daar niets meer aan doen.* Foto: ANP

Feyenoord - FC Luzern 4-1 (2-1). 3. Taument 1-0, 13. Nadig 1-1, 16. Blinker 2-1, 55. Kiprich 3-1, 83. Kiprich 4-1 (strafschop). Scheidsrechter: Snoddy (NIe). Toeschouwers: 26.000. Rode kaart: 50. Bertelsen (Luzern) twee keer geel, 70. Van Eck (Luzern) twee keer geel. Gele kaart: Mutter, Rueda, Schönberger (Luzern).
Feyenoord: De Goey; Van Gobbel, Metgod, De Wolf en Refos; Gorré (85. Trustfull), Bosz en Witschge; Taument (78. Obiku), Kiprich en Blinker.
FC Luzern: Mutter; Gmür (57. Gilli), Rueda, Van Eck en Birrer; Baumann, Bertelsen, Fregno en Schönberger; Camenzind en Nadig (69. Koch).

Vaclav Maly

Ik ben het IKV dankbaar, dat de beweging zich in het verleden heeft bezig gehouden met de schending van de mensenrechten in mijn land. Die ondersteuning heeft ons zeer geholpen. Ik hoop dat we ook in de toekomst kunnen samenwerken. Ik wens het IKV daarvoor veel kracht en moed.

Vaclav Maly
priester, Praag

ikv
interkerkelijk vredesberaad

Celebesstraat 60
Postbus 85893
2508 CN Den Haag
Telefoon 070-350 7100
Telefax 070-354 26 11

Gironummer 78 88 24

S V B

Spreekuren voor (ex-)pendelaars tussen Nederland en België of Duitsland.

Pendelaars, ex-pendelaars en andere belanghebbenden die informatie wensen over de op hen van toepassing zijnde regelingen betreffende de sociale zekerheid en de bijzondere regelingen voor grensarbeiders, kunnen elke eerste vrijdag van de maand terecht bij de Sociale Verzekeringsbank district Maastricht, Gaetano Martinolaan 75.

Medewerkers van het Bureau voor Belgische Zaken te Breda en van het Bureau voor Duitse Zaken te Nijmegen zijn op die dag van 10.00 tot 14.00 uur aanwezig om u alle gewenste inlichtingen te verschaffen.

Voor de behandeling van persoonlijke problemen dient u alle bewijsstukken en andere papieren mee te brengen.

Voor het spreekuur kunt u een afspraak maken: tel. 043-821600.

Bekendmaking

Het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat vanaf 6 november 1992 gedurende [illegible] dagen op het kantoor van het Zuiveringschap (afdeling Heffingen) voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp van de 8e wijziging van de Heffingsverordening 1986. Deze ontwerp-wijziging heeft betrekking op: a. een redactionele aanpassing van de analysevoorschriften aan twee nieuwe normbladen (Bijlage I van de verordening); b. het in overeenstemming brengen van de Tabel afvalwatercoëfficiënten (Bijlage II van de verordening) met de nog te wijzigen bepalingen van het Uitvoeringsbesluit verontreiniging Rijkswateren. Iedere belanghebbende kan gedurende de termijn van de terinzagelegging tegen de vaststelling van het ontwerp [illegible] schriftelijk bezwaar indienen bij het Dagelijks Bestuur van het Zuiveringschap. Desgewenst kan het ontwerp-besluit tegen betaling van de verschuldigde leges worden verkregen.
Roermond, 5 november 1992
Het Dagelijks Bestuur vnd.

Zuiveringschap Limburg

BELONING

U kunt rekenen op een aantrekkelijke beloning indien u inlichtingen kunt verstrekken die leiden tot het bekend worden van de dader(s) van de

BRANDSTICHTING

welke heeft plaatsgevonden op **woensdag 30 september 1992 om omstreeks 20.30 uur** in de woning aan de **Pieter Breughelstraat 11 te Heerlen.**

Uw informatie wordt vertrouwelijk behandeld.
Telefonische en/of schriftelijke reacties richten aan

Stekelenburg SOB B.V.
postbus 95, 4854 ZH Bavel,
01613-3555.

TSJINKWE TSJENTO?



Trouwe aanhang afgescheept met zouteloos potje

Ajax kan fans niet boeien

DOOR JAN MENNEGA

AMSTERDAM – Op Ajax-Vitoria Guimaraes (2-1) kwamen 25.000 voetballiefhebbers af. Een enorm aantal voor een wedstrijd die louter nog statische waarde had. Veertien dagen eerder hadden de Amsterdammers hun Portugese tegenstander al op een onoverbrugbare 3-0 achterstand gezet. Met andere woorden, plaatsing voor de derde ronde van het Uefacuptoernooi was gisteravond nog slechts een formaliteit, de return derhalve niet veel meer dan een onbeduidend partijtje. En dan toch 25.000 belangstellenden. Het tekent de grote populariteit waarin het huidige Ajax zich mag verheugen.

Technisch directeur Louis van Gaal had aangekondigd dat zijn ploeg zou pogen de trouwe toeschouwers amusement te bieden. Zijn pupillen deden aanvankelijk ook hun stinkende best de kille, betonnen bak die Olympisch Stadion heet, te veranderen in een ordinaire schiettent. Maar in die opzet slaagden zij niet. Alleen Dennis Bergkamp en Rob Alflen lukte het keeper Jesus te passeren. Ajax-Vitoria Guimaraes bleef een zouteloos potje en eens te meer werd duidelijk dat een voetbalwedstrijd zonder spanning is als zuurkool zonder worst.

Ajax - Guimaraes 2-1 (1-0). 25. Bergkamp 1-0, 57. N'Dinga 1-1, 60. Alflen 2-1. Scheidsrechter: Koho (Fin). Toeschouwers: 25.000.
Ajax: Van der Sar; Vink (61. Seedorf), Blind en De Boer (75. Van Loen); Alflen, Jonk, Bergkamp en Kreek; Overmars, Pettersson en Davids.
Guimaraes: Jesus; Basilio, Tanta, Matias en Dimas (55. Lima); Quim Machado, N'Dinga, Germano en Paulo Jorge; Basuala (53. Joao Pinto) en Artur Jorge.

Het openingsdoelpunt van Bergkamp kon bovendien geheel op het conto worden geschreven van de 37-jarige ballenvanger in het Portugese doel. De topscorer van de eredivisie haalde halverwege de eerste helft van een meter of twintig uit voor een houdbaar schot. Jesus ging evenwel zo traag door de al wat minder soepel scharnierende knieën dat de bal al lang en breed in het doel lag voordat zijn lichaam de grond raakte. Later herstelde Jesus zich overigens met knappe reddingen op inzetten van onder andere Michel Kreek, Edgar Davids en Dennis Bergkamp, die ook nog eens de lat raakte.

Solide

Zonder te imponeren maakte Vitoria Guimaraes een meer solide indruk dan veertien dagen geleden in het eigen Stadio Communale. De spelopvatting van de Portugese subtopper was met name een stuk beter. Marinho Peres had flink het mes gezet in het elftal, dat zich in eigen huis zo pijnlijk door Ajax had laten afslachten. Alleen Tanta, Dimas, Paulo Jorge en Quim Machado waren ongeschonden te voorschijn gekomen uit de 'bijltjesdag' waartoe de trainer van Braziliaanse komaf had besloten. Al gebiedt de eerlijkheid te vermelden dat Peres wegens blessures geen beroep kon doen op Dante en Ziad.
Na een goed eerste half uur deed Ajax, dat in vergelijking met veertien dagen geleden ongewijzigd aantrad, amper nog aan klantenbinding. Het zag Vitoria Guimaraes een kwartier na de rust door de Zairees N'Dinga, die via Blind doel trof, zelfs langszij komen. Maar een gelijkspel vonden de Amsterdammers kennelijk toch te gortig, want even later namen zij al weer de leiding. Rob Alflen kopte een voorzet op maat van Edgar Davids, nog de beste Ajacied, beheerst in, 2-1.

Opveren

De allengs wat morrende meute op de tribunes veerde daarna alleen nog op na de entree van Clarence Seedorf, gisteravond precies 16 jaar, zeven maanden en drie dagen jong. Het grootste talent van dit moment in de Ajax-kweekvijver, die Marciano Vink afloste, is daarmee de jongste speler die de Amsterdamse club ooit in een Europa-Cuptoernooi inzette. Later bracht Van Gaal ook nog John van Loen binnen de lijnen als vervanger van de slecht spelende Frank de Boer, maar Seedorf noch Van Loen kon van het ingedutte Ajax meer een vrolijk swingend geheel maken.
Tot grote spijt van Louis van Gaal, die in zijn nababbel liet weten dat een dankwoord aan de 25.000 trouwe tribuneklanten op zijn plaats was. „Het is toch ongelooflijk dat er zoveel mensen op een wedstrijd afkomen, waarin eigenlijk niets meer op het spel stond. Ik vind het jammer dat wij die mensen onvoldoende attractief voetbal hebben kunnen bieden. Mijn spelers wilden heel graag, maar konden het niet brengen. Ik ben niet eens blij, en we zitten toch in de derde ronde van het UEFA-Cuptoernooi".



● *De Ajacieden Danny Blind (rechts) en Marciano Vink (links) nemen Artur Jorge van Guimaraes in de tang.* Foto: ANP

Ajax wil duidelijkheid van Bergkamp

AMSTERDAM – Penningmeester Arie van Os van Ajax hoopt in januari de toekomstplannen van Dennis Bergkamp te weten. De topschutter, die in de belangstelling staat van Italiaanse en Spaanse clubs, heeft laten weten met de gedachte te spelen bij een kampioenschap bij Ajax te blijven. De ontknoping van de Nederlandse titelstrijd wordt evenwel niet eerder dan in mei verwacht. Tot zolang wil Ajax niet wachten, omdat de tijd volgens Van Os anders te kort is om zich bij een vertrek van Bergkamp goed op de spelersmark te kunnen oriënteren.

Van Os kwam wel al ver rond met Stefan Pettersson over de verlenging van diens contract. De Zweedse aanvaller, die in 1988 naar Amsterdam kwam, is onlangs een nieuwe tweejarige verbintenis aangeboden. Pettersson zou het liefst nog voor drie seizoenen met Ajax in zee gaan.

sport kort

● BOWLEN – Angelique van der Looverbosch staat na achttien games op de vijfde plaats tijdens de wereldbeker bowlen in Le Mans. De Sittardse Van der Looverbosch heeft 3603 punten. De Duitse Beckel leidt met 3818 pins. Bij de mannen bezet Van de Boogaart de derde plaats met 5170 pins.

● BASKETBAL – Rudolph van Moerkerke heeft zijn zinnen gezet op Ton Boot. De baas van de Belgische basketbalvereniging Sun Air Oostende wil de Helderse trainer als opvolger van de Amerikaan Jim Parks, die hij wegens het uitblijven van succes heeft ontslagen. Boot heeft de aanbieding echter afgeslagen. Hij wil zich aan zijn afspraken met Commodore houden.

● TENNIS – In het Parijs Open in het sportpaleis Bercy hebben Tom Nijssen en Cyril Suk de kwartfinales van het herendubbelspel bereikt. In de tweede ronde wonnen zij van het Zwitserse Davis Cupkoppel Jacob Hlasek en Marc Rosset: 6-4, 6-2. In de kwartfinale spelen Nijssen en Suk tegen de wereldkampioenen John Fitzgerald/Anders Jarryd.

● TENNIS – Richard Krajicek heeft de achtste finales van het met 3,6 miljoen gulden gedoteerde indoortoernooi van Parijs bereikt. In de tweede ronde versloeg de 20-jarige Hagenaar de Israliër Amos Mansdorf in twee sets, 6-3 6-2. In de derde ronde ontmoet Krajicek in sportpaleis Bercy vandaag Goran Ivanisevic. De Kroaat mepte in twee sets de Fransman Pioline met 6-4 7-5 van de vloer. De komende tegenstander van de Nederlander, zondag nog winnaar in Stockholm, had iets meer dan een uur nodig om Pioline uit te schakelen.

Remise in schaaktweekamp

BELGRADO – De 29ste partij in de schaaktweekamp tussen de oud-wereldkampioenen Bobby Fischer en Boris Spasski is in remise geëindigd. De Amerikaan, die met wit speelde, en de Fransman besloten op de 43ste zet dat verder spelen zinloos was.
Fischer leidt met 9-5. Hij heeft nog één winstpartij nodig voor de ongedeelde zege en de hoofdprijs van vijf miljoen gulden.

Spartak Moskou zet Liverpool een hak

Werder tuimelt van troon

DEN HAAG – De finalisten van afgelopen seizoen zijn in de tweede ronde van het Europees toernooi voor bekerwinnaars al uitgeschakeld. Titelverdediger Werder Bremen verloor in Tsjechoslowakije met 0-1 van Sparta Praag, dat zonder de geschorste Chovanec aantrad. De thuisbeurt hadden de Duitsers met 2-3 verloren. De verliezer van de laatste finale AS Monaco kwam in Griekenland tegen Olympiakos Piraeus niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel. De Franse bekerwinnaar was thuis met 0-1 verslagen.

Het dit seizoen in de Engelse league nauwelijks imponerende Liverpool was op Anfield Road kansloos tegen Spartak Moskou, 0-2. De uitwedstrijd hadden de Engelsen met 2-4 verloren. FC Antwerp verkwanselde bijna een voorsprong van twee treffers (4-2) uit het uitduel met Admira Wacker. De Belgische bekerwinnaar slaagde met hangen en wurgen via een verlenging de volgende ronde te bereiken, ondanks de nederlaag van 3-4.

Het sprankje hoop dat Werder Bremen nog had, verdween al na zeven minuten toen Siegl scoorde, 1-0. Twee persoonlijke fouten waren de oorzaak. Borowka liet zich misleiden door de topscorer van Sparta Praag, verleden jaar deelnemer aan de Champions League, vervolgens liet doelman Reck het schot van de Tsjechoslowaakse aanvaller door zijn benen glijden. „We zijn evenals in de thuiswedstrijd weer door persoonlijke fouten ten onder gegaan", verzuchtte trainer Otto Rehhagel. „Desondanks heeft Sparta Praag verdiend gewonnen."

Werder Bremen raakte in de laatste minuut ook nog aanvaller Rufer kwijt. Hij kreeg de tweede gele kaart voorgehouden en mocht een minuutje eerder de kleedkamer opzoeken.

AS Monaco liep zich voor 35.000 toeshcouwers - 750 politieagenten waren ingezet om de orde te handhaven - stuk op de Griekse defensie. De Monegasken kregen kansen voldoende, maar opnieuw kwam het manco van de Franse bekerwinnaar dit seizoen schrijnend aan het licht. Ze worden niet benut. Of doelman Mirtsos stond in de weg bij schoten van Klinsmann. De Duitser trof bovendien na een uur met een kopbal de lat, terwijl in de laatste minuut het houtwerk bij een inzet van Perez een verlenging verhinderde.

FC Antwerp had een verlenging nodig om de kwartfinales te bereiken. De Belgen sprongen nogal laconiek om met een in de eerste helft verworven gunstige score van 2-0 door treffers van Czerniatynski en Severeyns. FC Antwerp stond op dat moment al met anderhalf been in de volgende ronde, omdat de uitwedstrijd met 4-2 was gewonnen. Na de hervatting leek het een formaliteit te worden, zeker omdat de Oostenrijkers met tien man verder moesten nadat Marschall vlak voor rust wegens natrappen van het veld was gestuurd. Het tegendeel bleek waar. Tien Oostenrijkers bleken elf Belgen bijna te machtig. Bacher, Abfahlterer en Ljung twee keer brachten de stand over twee duels tot verbijstering van de Antwerpse supporters in evenwicht. Van Rethy behoedde in de extra speeltijd FC Antwerp voor een blamage.

FC Liverpool trok de dalende curve die ook in de competitie zichtbaar is door. Voor 38.000 mensen werden ze door Spartak Moskou vernederd, 2-0. Manager Graeme Souness zat zich op de tribunes te verbijten. Hij was door de UEFA vijf wedstrijden geschorst omdat hij tijdens de met 2-4 verloren uitwedstrijd na de tribune was gestuurd wegens herhaaldelijke opmerkingen tegen de arbiter. Liverpool miste ook doelman Grobbelaar wegens een schorsing.

Liverpool kreeg alleen in de eerste helft enkele kansjes, na de pauze domineerden de Moskovieten het duel.
De overmacht werd door Radtsjenko en Piatnitski in doelpunten uitgedrukt.



● *Horst Siegel (rechts) van Sparta Praag zet Thomas Wolter van Werder Bremen de voet dwars.* Foto: ANP

Rood overheerst in Uefacup-duels

DEN HAAG – De meeste topclubs hebben de tweede ronde van de strijd om de UEFA-beker overleefd. De verliezers gedroegen zich echter in veel gevallen uiterst onvriendelijk. De beslissende wedstrijden van de tweede ronde leverden zeven rode kaarten op, waarvan er drie door de Portugese arbiter Coroad werden uitgedeeld aan Turkse spelers bij het duel Sigma Olomouc - Fenerbahce (7-1).

Ajax en Vitesse kunnen morgen bij de loting watertandend uitkijken naar mogelijke tegenstanders als Real Madrid, Anderlecht, Borussia Dortmund, Benfica, FC Kaiserslautern, Paris St. Germain, Juventus en AS Roma. Als de Nederlandse ploegen elkaar niet loten, want ook dat behoort tot de mogelijkheden.

Sigma Olomouc, vorig seizoen goed voor een plaats in de kwartfinales, leverde een verbeten strijd met Fenerbahce, dat de eerste wedstrijd met 1-0 had gewonnen. Nadat Hanus, Kerbr en Barborik de stand op 3-0 voor de thuisclub hadden gebracht, sloegen de stoppen aan Turkse kant door. Nog voor de rust kon Ismail met rood vertrekken, hij werd na vijf kwartier (bij de stand 4-0) binnen een minuut gevolgd door Gerson en Hakan. Voor Olomouc was het met slechts acht tegenstanders eenvoudig uit te lopen naar 7-1.

Anderlecht

Peter van Vossen speelde voor Anderlecht weer een hoofdrol in Kiev tegen Dinamo. De Nederlandse international tekende in de vrieskou na twintig minuten voor de eerste Belgische treffer. Degryse miste kort daarna een strafschop. De misser had geen gevolgen voor de ploeg, die twee weken geleden in Brussel in een spectaculaire wedstrijd met 4-2 had gewonnen.
Nilis maakte duidelijk dat Anderlecht in het countervoetbal meer dan bedreven is. De spits bracht met twee treffers in de tweede helft de eindstand op 0-3, om daarna plaats te maken voor de Nederlandse verdediger Wim Kooiman. Van Vossen liep kort voor het einde onnodig tegen een gele kaart aan.

De Nederlandse arbiter Uilenberg had het in het koude en natte Moskou moeilijk met de wedstrijd tussen Torpedo en Real Madrid. De Koninklijke uit Spanje, die in eigen huis met drie treffers afstand had genomen (5-2), nam met risicovol voetbal twee keer een voorsprong maar verloor alsnog (3-2). Uilenberg stuurde vijf minuten voor het einde de Spaanse verdediger Sanchis voor een tweede vergrijp naar de kleedkamer.

Duitsland raakte na FC Köln een ronde eerder nog een vermaarde topclub kwijt. Eintracht Frankfurt ging in Istanbul met 0-1 onderuit tegen Galatasaray door een vroege treffer van Ugur Tütüneker, die profiteerde van een afschuwelijke blunder van verdediger Kruse.
De Eintracht-speler speelde verkeerd terug, waardoor de Turkse ploeg van de Duitse trainer Kalli Feldkamp verder kon. Twee weken eerder had Galatasaray de uitwedstrijd op 0-0 gehouden. Kaiserslautern verdedigde in Sheffield met succes de voorsprong van 3-1 tegen Wednesday. De Duitsers maakten twee keer een achterstand ongedaan (2-2).

ec-karakteristieken

LANDSKAMPIOENEN

Lech Poznan - IFK Göteborg 0-3 (0-1). 27. Ekström 0-1, 47. Nilsson 0-2, 83. Mild 0-3. Scheidsrechter: Kelly (Ier). Toeschouwers: 28.000.

Olympique Marseille - Dinamo Boekarest 2-0 (1-0). 37. Boksic 1-0, 69. Boksic 2-0. Scheidsrechter: Pezzella (Ita). Toeschouwers: 25.000.

Austria Wien - Club Brugge 3-1 (0-0). 49. Zsak 1-0, 65. Van der Heyden 1-1, 73. Fridrikas 2-1, 88. Hasenhüttl 3-1. Scheidsrechter: Nikikas (Gri). Toeschouwers: 16.000.

AC Milan - Slovan Bratislava 4-0 (2-0). 28. Boban 1-0, 29. Rijkaard 2-0, 49. Simone 3-0, 71. Papin 4-0. Scheidsrechter: Martin Navarret (Spa). Toeschouwers: 25.000.

Barcelona - CSKA Moskou 2-3 (2-1). 12. Nadal 1-0, 31. Beguiristain 2-0, 44. Boesmanov 2-1, 56. Masjkarin 2-2, 60. Korsakov 2-3. Scheidsrechter: Heynemann (Dui). Toeschouwers: 52.000.

Leeds United - Glasgow Rangers 1-2. 3 Hateley 0-1, 59. McCoist 0-2, 85. Cantona 1-2. Scheidsrechter: Spirin (Rus). Toeschouwers: 25.118.

FC Porto - FC Sion 4-0 (0-0). 50. Costa 1-0, 63. Kostadinov 2-0, 85. Domingos 3-0, 87. Magalhaes 4-0. Scheidsrechter: Hill (Eng). Toeschouwers: 20.000.

BEKERWINNAARS

Sparta Praag - Werder Bremen 1-0 (1-0). 7. Siegl 1-0. Scheidsrechter: Nervek (Noo). Toeschouwers: 29.704. Rode kaart (2x geel): 90. Rufer (Werder Bremen).

Steaua Boekarest - Aarhus 2-1 (0-1). 10. Christensen 1-0, 81. Cristescu 1-1, 90. Vladoiu 2-1. Scheidsrechter: Cakar (Tur). Toeschouwers: 26.000.

Olympiakos Piraeus - AS Monaco 0-0. Scheidsrechter: Constantin (Bel). Toeschouwers: 35.000.

Boavista - Parma 0-2 (0-1). 11. Di Chiara 0-1, 78. Melli 0-2. Scheidsrechter: Weber (Dui). Toeschouwers: 9000.

Atletico Madrid - Trabzonspor 0-0. Scheidsrechter: Harrel (Fra). Toeschouwers: 9000. Rode kaart (2x geel): 48 Abdullah (Trabzonspor).

FC Liverpool - Spartak Moskou 0-2 (0-0). 63. Radtsjenko 0-1, 89. Piatnitski 0-2. Scheidsrechter: Diaz Vega (Spa). Toeschouwers: 37.993. Rode kaart: 87. Marsh (Liverpool).

FC Antwerp - Admira Wacker 3-4 n.v. (2-0, 2-4). 21. Czerniatynski 1-0, 43. Severeyns 2-0, 46. Bacher 2-1, 57. Abfalter 2-2, 63. Ljung 2-3, 80. Ljung 2-4, 102. Van Rethy 3-4. Scheidsrechter: Przesmycki (Pol). Toeschouwers: 7000. Rode kaart: 43. Marschall (Admira Wacker).

UEFA-BEKER

Galatasaray - Eintracht Frankfurt 1-0 (1-0). 6. Tütüneker 1-0. Scheidsrechter Pairetto (Ita). Toeschouwers: 40.000.

Sigma Olomouc - Fenerbahce 7-1 (3-1). 9. Hanus 1-0, 12. Kerbr 2-0, 34. Barborik 3-0, 38. Aykut 3-1, 51. Marosi 4-1, 76. Fiala 5-1, 80. Vadura 6-1, 90. Hanus 7-1 Scheidsrechter: Monteiro Coroad (Por). Toeschouwers: 10.152. Rode kaart: Ismail, Gerson, Hakan (allen Fenerbahce).

FC Kopenhagen - Auxerre 0-2 (0-0). 64. Cocard 0-1, 88. Bolenair 0-2. Scheidsrechter: Don (Eng). Toeschouwers: 5.061.

Torpedo Moskou - Real Madrid 3-2 (1-1). 8. Zamorano 0-1, 12. Talalajev 1-1, 56. Hierro 1-2, 61. Tisjkov 2-2, 75. Moerasov 3-2. Scheidsrechter: Uilenberg. Toeschouwers: 6.500. Rode kaart (2x geel): Sanchis (Real Madrid).

Vac Izzo - Benfica 0-1 (0-1). 13. Schwarz 0-1. Scheidsrechter: Sarvan (Tur). Toeschouwers: 3.000. Rode kaart: Berezki, Puglits (beiden VAC).

Dinamo Kiev - Anderlecht 0-3 (0-1). 20. Van Vossen 0-1, 61. Nilis 0-2, 67. Nilis 0-3. Scheidsrechter: Pedersen (Noo). Toeschouwers: 5.000.

Grashoppers - AS Roma 4-3 (1-2). 6. Rizzitelli 0-1, 29. Caniggia 0-2, 34. Vicente (strafschop) 1-2, 49. Sutter 2-2, 58. Gamperle 3-2, 68. Vicente 4-2, 88. Rizzitelli 4-3. Scheidsrechter: Goethals (Bel). Toeschouwers: 9.000. Rode kaart: Zuberbuehler (Grashoppers).

Sheffield Wednesday - FC Kaiserslautern 2-2 (1-0). 27. Wilson 1-0, 63. Witeczek 1-1, 65. Sheridan 2-1, 76. Zeyer 2-2. Scheidsrechter: Puhl (Hon). Toeschouwers: 28.000.

Standard Luik - Hearts 1-0 (0-0). 62. Wilmots 1-0. Scheidsrechter: Leduc (Fra). Toeschouwers: 20.000.

Juventus - Panathinaikos 0-0. Scheidsrechter: Van der Ende (Ned). Toeschouwers: 70.000.

Paris St. Germain - Napoli 0-0. Scheidsrechter: Worrall (Eng). Toeschouwers: 45.000.

Rallyrijders (s)poken in en rond Huy

HUY – De negentiende editie van de Rally van Condroz, uitgaande van Huy, zal komend weekeinde worden beheerst door een moordende strijd tussen de Fordrijders Patrick Snijers en Robert Droogmans. De twee Belgisch-Limburgers kampen, althans op papier, om het kampioenschap van hun land. Het is echter nog maar de vraag of Snijers over een auto kan beschikken, aangezien zijn sponsor het na de Rally van Looi voor gezien hield.

Als Snijers en Droogmans problemen krijgen in en rond Huy, hebben Marc Soulet (Ford Sierra Cosworth 4x4) en Grégoire de Mévius (Nissan Sunny) ook nog theoretische kansen op de titel.
Aan de boorden van de Maas op de Avenue Delchambre staat zaterdag ook een Nederlandse equipe aan de start. Eddy van den Hoorn en Johan Findhammer(Helden-Panningen) nemen deel met een groep-N Ford Sierra. De punten die zij in deze keuzerally, geldend voor het Europees kampioenschap, eventueel behalen, tellen mee voor de Nederlandse titelstrijd. Met de Hellendoornrally in het verschiet hebben Van den Hoorn en Findhammer nog steeds zicht op de tweede plaats.
De Rally du Condroz begint zaterdagmorgen om 10.00 uur. Na 175 kilometer wedstrijd met twintig klassementsproeven komen de deelnemers tegen 21.00 uur terug in Huy. Zondagmorgen is de herstart om 09.00 uur voor een afstand van 130 kilometer met veertien proeven. Finish 17.00 uur.

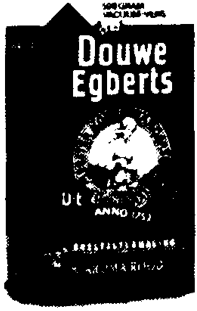
Onlangs heeft Edah honderden artikelen blijvend in prijs verlaagd. Als u in de tussentijd een bezoekje aan onze winkel heeft afgelegd, bent u er inmiddels zelf achtergekomen: u bespaart vele tientjes op uw dagelijkse boodschappen. U merkt dat meteen als u afrekent aan de kassa.

Dat afrekenen overigens gaat voortaan ook een stuk sneller. We zetten namelijk meer kassières in.

En de keuze bij Edah? Die blijft natuurlijk zoals u die van ons gewend bent. U kunt bij Edah terecht voor al uw dagelijkse boodschappen en ... tegen wel zéér scherpe prijzen. Kortom: u wilt veel keus voor weinig geld? Dan hebt u maar één keus: Edah!

Een greep uit ons blijvend laag geprijsd assortiment:

Aroma roodmerk koffie
snelfiltermaling, vacuum, verpakt, pak 500 gram ~~4.99~~



Roodmerk koffie
vacuum, gemalen, pak 500 gram ~~3.98~~ — 3.79

Menuet snelkookrijst
pak 400 gram ~~1.45~~ — 1.39

EDAH Aardappelpuree
2 x 110 gram ~~1.69~~ — 1.29

Bakmeel
pak 500 gram ~~65~~ — 59

Ananasschijven
blik 580 ml. ~~1.55~~ — 1.19

Fruitcocktail
blik 850 ml.
~~2.59~~



Haricots verts
extra kwaliteit, blik 425 ml. ~~1.99~~ — 1.49

Hak rode kool met appeltjes
pot 370 ml. ~~1.35~~ — 1.19

Appelmoes
pot 720 ml. ~~1.19~~ — 79

Zuurkool
vacuum verpakt, zak 500 gram ~~1.69~~ — 1.49

Royco Cup-a-soup
diverse smaken, doosje ~~1.69~~ — 1.49

EDAH Kippe- of rundvleesbouillon
pot 340 ml. ~~2.09~~ — 1.69

W.K. lekkerbekjes kruidkoek
450 gram ~~1.99~~ — 1.89

Inproba boemboe nasi goreng groente
zakje 50 gram ~~79~~ — 59

Calvé whisky/ cocktailsaus
flesje 250 ml. ~~2.09~~ — 1.69

EDAH Zilveruitjes
extra fijn, pot 720 ml. ~~2.09~~ — 1.69

Tonijn in olie
blik 185 gram ~~1.69~~ — 1.49

Molenaar 7-granen energie ontbijt
pak 200 gram ~~1.39~~ — 1.29

Vitacee kindervruchtensiroop
fles 500 ml. ~~1.49~~ — 1.39

Pipo boterhamvlokken
pak 200 gram ~~1.19~~ — 95

Boterhamkorrels
licht of donker, zak 300 gram ~~1.29~~ — 1.19

Mini Lila Pause
praliné of wit, zak 200 gram ~~3.99~~ — 3.49

Engelse drop
zak 400 gram ~~1.99~~ — 1.69

Ben-Bits
diverse smaken, 3-pak ~~2.29~~ — 1.99

Fruit-, drop- of advocatella
puntzak 175 gram ~~1.79~~ — 1.59

Kano's
pak 5 stuks ~~1.39~~ — 99

Nibb-it Pico's cocktail
zak 80 gram ~~1.79~~ — 1.65

Smiths Wokkels
naturel of paprika, zak 75 gram ~~1.79~~ — 1.69

Doperwten/ wortelen
extra fijn, blik 850 ml.
~~1.49~~



Tuc
pak 100 gram ~~85~~ — 79

P.C.D. gezouten pinda's
zak 250 gram ~~99~~ — 79

3-Es sinas, cola of drink
Pet-fles 1500 ml. ~~1.65~~ — 1.59

Bavaria alcoholvrij "Malt"
krat 24 x 30 cl. ~~15.60~~ — 13.94

Bordeaux rouge A.C.
fles 750 ml. ~~5.29~~ — 4.95

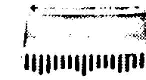
Liebfraumilch Q.B.A
fles 750 ml.
~~3.69~~



Inlegluiers
pak 30 stuks ~~2.99~~ — 2.89

EDAH Vignet wattenstaafjes
doosje 200 stuks ~~2.59~~ — 2.39

Pedaalemmerzakken
40 stuks ~~1.69~~ — 1.29



Karnemelk dagvers
pak 1 liter
~~1.22~~





EDAH Koffiemelk halfvol
pak 500 ml. ~~1.59~~ — 1.49

EDAH Chocolademelk
vol of halfvol, pak 1 liter ~~1.89~~ — 1.69

Volle melk houdbaar
pak of flacon 1 liter ~~1.29~~ — 1.15

Golden Regen margarine
pakje 250 gram ~~33~~ — 29

Johma huzarenslaatje
bakje 250 gram ~~98~~ — 69

Camembert Benestroff
doosje 240 gram ~~2.98~~ — 2.45

Tarvo volkoren
gesneden, verpakt, heel ~~2.15~~ — 1.99



Krentenbollen
zak 4 stuks
~~1.59~~

Wit-, bruin- of volkorenbrood
gesneden, verpakt, heel ~~1.69~~ — 1.29

Witte bollen
zak 6 stuks ~~1.59~~ — 1.05

Packfisch lekkerbekjes
diepvries, pak 250 gram ~~3.99~~ — 2.85

Bladerdeeg
diepvries, pak 450 gram ~~2.19~~ — 1.55



Doperwten
diepvries, zeer fijn, zak 450 gram
~~1.89~~

Flevofood aardappelschijfjes
diepvries, zak 1000 gram ~~1.89~~ — 1.79

EDAH SERVICELIJN.
BEL 06-0506 GRATIS
Van maandag t/m vrijdag van 10 tot 12 en van 2 tot 4 uur kunt u gratis bellen met onze service-afdeling. Zet- en drukfouten en prijswijzigingen t.g.v. overheids- en/of fabrikantenmaatregelen voorbehouden. Ondanks nauwkeurige planningsaktiviteiten kan het soms voorkomen dat bepaalde artikelen (tijdelijk) zijn uitverkocht. Hiervoor onze excuses. De prijzen in deze advertentie gelden niet voor onze filialen in Helmond en Aarle-Rixtel.

W 45-02

Wil Hartog beticht organisatie van overdreven koppigheid

Ecclestone schrapt TT Assen

● *Wil Hartog (rechts) won de TT in 1977. De motorcoureur hoopt dat het evenement niet van de internationale kalender verdwijnt.* Foto: COR EBERHARD



LKMAAR – „Het is rampzalig. Dit is een voorbeeld hoe de mmercie de sport de das om kan doen." Wil Hartog is geokt door de mededeling dat de TT van Assen van de Grand ix-kalender wordt afgevoerd. De 'Witte Reus' uit Abbekerk, f nog voor meer dan honderdduizend toeschouwers winar van de TT (in 1977) kan het niet geloven. Denkt ook dat t nog wel goed komt. „Vorig jaar heeft het er ook even naar gezien dat het niet doorging. Als de betrokkenen hun gende verstand gebruiken komen ze wel tot elkaar. Je gooit t zo maar 63 jaar traditie overboord."

ar met traditie heeft de eigenaar n het motorsportcircus, Bernie clestone, weinig te maken. Het t de kleine Brit slechts om een g: keiharde munten. Hij vroeg or de GP van een bedrag van 1,1 joen dollar en het 'schoon oplen' van het circuit, dat wil zegn, zonder reclame. Theo Verdem, waarnemend voorzitter van de chting Circuit van Drenthe, dt dat bedrag te hoog. Natuurlijk het een pokerspel, dat gespeeld rdt over de rug van de motorrt. Wil Hartog: „Dit is de schuld n de FIM (de internationale mosportbond). Men heeft de motorrt verkwanseld voor veel geld.

h alleen laten leiden door comrciële motieven. Dat had nooit gen gebeuren."

rtog neemt het de organisaties n de GP's kwalijk dat ook zij n stem hebben laten horen. „Narlijk hadden de organisaties een k moeten vormen. Zij plegen stbare investeringen, die er niet komen met een of twee Grote ijzen. Dat hadden ze Ecclestone eten laten weten. Assen heeft or vele miljoenen geïnvesteerd in ligheid en modernisering. Zo'n cuit wordt de dupe van de financle geldingsdrang van één man. t is toch niet te verkopen?"

Ecclestone, zo zegt Hartog, maakt een denkfout. „Hij denkt dat een sport wel zonder publiek kan omdat de televisie de grootste bron van inkomsten is geworden. Dat is dus niet zo. Je kunt niet een stelletje clowns in een leeg circus zetten.

Zo'n gedachte is kortzichtig en wordt uiteindelijk noodlottig. De mensen komen niet meer als een entreekaartje twee- tot driehonderd gulden moet gaan kosten. En dan is de sport ten dode opgeschreven. Je ziet het nu al bij de autosport. Bij de laatste GP van Hockenheim waren slechts 50.000 kijkers. Dat is toch een teken aan de wand."

Op het moment zijn 21 circuits in de slag voor 15 Grote Prijzen. Dat is niet goed voor de onderhandelingspositie van Assen. Het grote breekpunt in het geschil is de bordreclame. Assen heeft een akkoord met Lucky Strike en Texaco. Ecclestone heeft daar echter geen boodschap aan en wil de eigen sponsors voorrang geven. Als de organisatie van de TT geen water bij de wijn doet, gaat het feest niet door. Eind deze week presenteert Ecclestone de GP-kalender.

Bloedtests bij Winterspelen

APULCO – Juan Antonio Saranch heeft woensdag in Acapul bekend gemaakt dat bij de ympische Winterspelen in Lillemmer (februari 1994) in de strijd gen doping bloedmonsters zullen rden genomen. „We hebben er rst voor gezorgd dat wetenschaplijk en juridisch alles in orde was, ordat we hebben besloten deze euwe methode toe te passen. Nu nnen we zeggen, dat we klaar zijn or Lillehammer", aldus de IOCorzitter nog voor aanvang van het gemene congres van de nationale ympische comités.

ins Alexandre de Mérode, voorter van de medische commissie n het IOC, heeft jarenlang aangeongen op de invoering van de eltreffender bloedtests naast of in aats van de huidige urine-analyse. n paar druppels bloed, af te nen door middel van een prikje in nger of oorlel, stelt de onderzoer in staat veel nauwkeuriger vast stellen of een atleet verboden oducten heeft gebruikt en welke. ovendien is met deze methode oeddoping - voor de wedstrijd et een infuus eigen rode bloedliaampjes toedienen ter vergroting n de zuurstoftransportcapaciteit - n te tonen.

werd echter meteen gewezen op „witte vlekken" op de antiping-kaart. In China wordt niet oeilijk gedaan over doping. Dat ldt ook voor Cuba en Noodrea. Als men uniformiteit wil om ping in de sport over de gehele lie uit te bannen, kost dat kapitan. En zelfs als dat geld er komt, n nog zal de praktische uitvoerarheid een groot probleem zijn.

sport kort

● TENNIS – Zes van de geplaatte spelers in het Challengetoernooi om de Küppers Kölsch Cup n Aken zijn na de tweede ronde uitgeschakeld. Op de derde dag sneuvelden de nummer drie, de Zweed Thomas Enquist (6-0, 7-6 egen de Nieuwzeelander Bret Steven), de vijfde geplaatste Deen Kennith Carlsen (7-5, 6-3 egen de Zimbabwanees Byron Black) en de achtste geplaatste Duitser Marcus Zoecke. De laatte verloor met 7-6 (7-2), 7-6 (7-4) van zijn landgenoot Martin Sinner.

● TENNIS – In het tweede toernooi van het satellite circuit in Kappel an Ambis zijn Rogier Wassen en Marc Merry in de tweede ronde van de kwalificatie uitgeschakeld. Wassen verloor met 7-6, 4-6, 6-3 van de Zuidafrikaan De Bruin. Merry moest met 6-4, 7-6 de meerdere erkennen in de Oostenrijker Peham.

● HANDBAL – In de eerste divisie zaalhandbal bij de heren wordt vanavond een duel afgewerkt. De Susterse heren spelen thuis tegen Quintus uit Kwintsheul. Aanvang 20.00 uur.

lotto

EN HAAG – **Duitse midweeklotto; Trekng A**: de winnende getallen zijn: 8 - 11 - 17 - 40 - 49, reservegetal: 22. **Trekking** de winnende getallen zijn: 2 - 4 - 16 - 28 - 46, reservegetal: 17. **Spiel 77**: 1634297 nder voorbehoud).

Veldkamp wil 'vreemde man' Karsten alsnog voor rechter slepen

Smet op het ijs

TENERIFE/HAARLEM – Bart Veldkamp heeft nog steeds niet besloten of hij een gerechtelijke procedure start tegen de Haarlemse huisarts Karsten. De olympisch schaatskampioen bevindt zich momenteel met de andere kernploegleden op Tenerife, waar hij zich op meer dan tweeduizend meter hoogte voorbereidt op het nieuwe seizoen. Het gezelschap keert eind volgende week, een dag voor de IJsselcup, terug in Nederland. „Dan zal ik met mijn advocaat overleg plegen," aldus Veldkamp.

De Haagse schaatser voelt er wel veel voor om Karsten te vervolgen. „Hij zegt, dat een Nederlandse deelnemer aan de Winterspelen bij hem is geweest voor dopingadvies. Op het moment, dat de naam Albertville valt, wordt dat door de buitenwereld meteen geassocieerd met mijn persoon, omdat ik daar goud heb gewonnen. Met andere woorden, er rust op de een of andere manier toch een dopingsmet op me. Als ik hem voor de rechter sleep, heb ik maar één doel voor ogen: hij moet zeggen, dat ik het niet geweest ben."

Veldkamp krijgt de naam van Karsten niet meer over zijn lippen. Hij heeft het 'over die vreemde figuur uit Haarlem.' Een half jaar geleden liet de arts met zijn beschuldiging plots een duister licht over het tot dan toe schone ijs schijnen. Veldkamp: „Vroeger waren schaatsers toch van die leuke jongens met een natuurlijke uitstraling? Dat is verdwenen. Door die vreemde man praten de mensen nu net zo over ons als over wielrenners en atleten. Door hem zijn we gedwongen om onze onschuld te bewijzen, terwijl we daar zelf niet de behoefte aan hebben."

Idee

Om de buitenwereld te laten zien, dat schaatsen in hun ogen nog steeds een cleane sport is, hebben Veldkamp en consorten het dagelijks bestuur van de schaatsbond verzocht onverwachte dopingcontroles tijdens de trainingen in te voeren. De bond staat achter het idee.

Veldkamp: „Het plan is niet nieuw. Drie jaar geleden hebben we het er onderling al eens over gehad. Toen de atletencommissie van het Nederlands Olympische Comité, waar ik zelf inzit, werd opgericht, was het invoeren van die controles het eerste agendapunt."

Ab Krook meldt vanuit Tenerife, dat hij in het verleden ook al eens met mensen van de interbnationale schaatsunie over het onderwerp 'out of competition'-controles gesproken heeft. „Concreet werd het nooit, maar nu het zo actueel is geworden, willen we het doorzetten."

Het lijkt Krook dé manier om van allerlei verzinsels af te komen. „Pasgeleden ging in Inzell onder buitenlandse schaatsers het verhaal, dat Veldkamp betrapt was op het gebruik van anabolen en dat hij een schorsing van twee maanden had gekregen. Onzin natuurlijk. Het is allemaal het gevolg van de uitspraken van iemand met onjuiste omgangsvormen."

Organisator Herman Krott: 'Wereldbekerstatus niet in gevaar'

Amstel Gold Race bijna al monument

DOOR WIEL VERHEESEN

AMSTERDAM – Het feit dat de Amstel Gold Race in de toekomst evenals enkele andere klassiekers een keer per vijf of zes jaar bij toerbeurt het predikaat werelbekerkoers kwijtraakt, verontrust technisch organisator Herman Krott allerminst. „Zoals de zaken er nu voorstaan zijn wij in 1996 aan de beurt om een stap terug te doen," zei hij gistermiddag. „Ik moet echter nog zien of het allemaal zo'n vaart loopt. Wie dan leeft, die dan zorgt. Het huidige wereldbekercircuit is flink in beroering en naar aanleiding van hetgeen ik allemaal gehoord heb is het nog maar de vraag of een wedstrijd als de Grote Prijs van Montreal tot het rijtje van de topkoersen behoort. Voorts blijkt men in Engeland met de Wincanton Classic ook al problemen te hebben. Het evenement aldaar krijgt in ieder geval alweer een andere naam. Voor de uitstraling en bekendheid is zoiets niet ideaal. Ik denk, dat de Amstel Gold Race tijdens de voorbije decennia voldoende aangetoond heeft om jaarlijks tot het rijtje topkoersen te blijven behoren."

Herman Krott kwam tot deze uitspraak tijdens de gistermiddag in de Heinekenbrouwerij gehouden 'Wielerlunch', die overigens al dateert uit de jaren waarin het toen nog niet tot genoemd concern behorende Amstel zelf een grote amateurploeg sponsorde. Trouwens, ook de inmiddels na drie jaar ontbonden Buckler-profformatie werd door het Heineken-concern gefinancierd en met ingang van 1993 zal anderszins weer een bijdrage aan de beroepswielersport worden geleverd. Amstel heeft zich namelijk voor de eerstvolgende jaren als belangrijkste co-sponsor verbonden aan de organisatie van de Ronde van Nederland.

De plannen om in het wereldbekercircuit een roulatiesysteem te creëeren waardoor ook andere organisatoren een kans krijgen om bij toerbeurt tot deze topreeks van eendagswedstrijden te behoren, zijn onlangs door de Internationale Wielerunie naar voren gebracht. Vijf klassiekers, die tot de monumenten van het cyclisme worden gerekend blijven echter buiten schot. Het betreft Milaan-San Remo, Ronde van Vlaanderen, Parijs-Roubaix, Luis-Bastenaken-Luik en Ronde van Lombardije. Voor de zeven andere wereldbekerwedstrijden zouden naast de Amstel Gold Race o.a. ook Parijs-Tours, Kampioenschap van Zürich, San Sebastian, Montreal, etcetera, bij toerbeurt hun plaats aan een andere organisatie dienen af te staan.

Herman Krott: „Er is zelfs al gesproken van een dergelijke wedstrijd in Polen en Portugal, maar ik vraag mij af hoe dit allemaal gerealiseerd kan worden. De internationale profkalender is reeds overvol. Wij hebben met de Amstel Gold Race (volgend jaar staat het evenement voor de 28-ste keer op het programma, red.) aangetoond op mondiaal niveau mee te spreken. De zogenaamde monumenten hebben vanzelfsprekend een heel aparte plaats in de cyclus, maar meteen daarna mogen wij toch als enige Nederlandse A-klassieker onze plaats claimen."

Reünie

Tijdens de 'Wielerlunch' in de Heinekenbrouwerij stond overigens niet alleen 's lands grootste wedstrijd centraal. Er was ook sprake van een reünie van wielerjournalisten, officials, organisatoren en oudrenners, tot welke laatste categorie ondermeer de chefs d'equipe Jan Raas en Peter Post behoorden, maar ook de vroegere klassiekerkoning uit de jaren zestig, Jo de Roo, alsmede Piet Rentmeester, Cees Stam, Cor Schuring, Gerrie Knetemann, Fedor den Hertog en vele anderen.

Oud-prof en huidige coördinator van de vaderlandse profcriteriums, Gerrie van Gerwen, hield een inleiding over de beroepswielersport in ons land. Hij pleitte voor de invoering van een soort eerste divisie, om zodoende de doorstroming vanuit de amateurcategorie te waarborgen.



● *Leontien van Moorsel in actie. De wielrenster werd in Amsterdam Neerlands beste bevonden.* Foto: ANP

sport in cijfers

VOLLEYBAL

Osaka. Vrouwen, topvier, tweede dag: Cuba - Verenigde Staten 3-1 (15-12 15-5 10-15 15-10), Rusland-Japan 3-1 (7-15 15-10 15-4 15-8). Stand: Cuba 4, Rusland 2, Japan 2, Verenigde Staten 0.

TENNIS

Oakland. Vrouwen, 600.000 gulden, eerste ronde: Mesjki-Cunningham 6-4 6-4, Zvereva - Harvey-Wild 6-4 6-0, Fendick-Nagelsen 6-7 6-1 6-1, Shriver-Fairbank 6-2 6-2, Garrison-Gildemeister 6-4 4-6 7-6.

Parijs mannen, 3,6 miljoen gulden. Tweede ronde: Krajicek - Mansdorf 6-3 6-2, Hlasek - Ferreira 6-3 3-6 6-3, Becker - John McEnroe 6-4 6-4.

WIELRENNEN

Grenoble. Zesdaagse, eindstand: 1. Duclos-Lasalle/Bincoletto; op een ronde: 2. Baffi/Lombardi; 3. Stutz/Zberg; op zes ronden: 4. Colotti/Tarantini; 5. Carrara/Woods; op zeven ronden: 6. Van Slycke/Colyn.

Harmeling, Dekker en Van Moorsel in de prijzen

Van onze verslaggever

AMSTERDAM – Rob Harmeling bij de profs, Erik Dekker bij de amateurs en Leontien van Moorsel bij de dames werden door lezeressen en lezers van het magazine Wieler Revue uitgeroepen tot renners en renster van het jaar. Tijdens de Amstel-wierlerlunch in de Heinekenbrouwerij kregen zij uit handen van hoofdredacteur Evert de Rooy de prijzen uitgereikt. Van Moorsel maakte na de uitreiking bekend na de Olympische Spelen van Atlanta in 1996 het werelduurrecord te gaan aanvallen om daarmee afscheid te nemen van de internationale wielerwereld. Rob Harmeling die van een vakantie in het Caribisch gebied geniet, werd vertegenwoordigd door zijn vader.

Uitslag profs: 1. Harmeling, 2. Bouwmans, 3. Maassen, 4. Breukink, 5 Nijdam. **Amateurs**: 1. Dekker, 2. Van Bom, 3. Voskamp. **Dames**: 1. Van Moorsel, 2. Haringa, 3. Knol.

Senden duel geschorst

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft Roda JC'er Gerrie Senden voor één wedstrijd geschorst. Dezelfde straf kregen de eredivisiespelers Jalink (RKC) en Van Hintum (Willem II).

Wentink nieuwe hockeycoach

BUNNIK – Bert Wentink wordt de nieuwe trainer/coach van de nationale vrouwelijke hockeyselectie. Hij volgt Roelant Oltmans op, die een maand geleden na een periode van twee jaar bij de vrouwen werkzaam te zijn geweest werd benoemd tot coach van de nationale mannenploeg.

Egbertzen stopt

ZEIST – Wim Egbertzen heeft besloten zijn loopbaan als grensrechter in het betaalde voetbal te beëindigen. De Arnhemmer kwam de afgelopen tijd al niet meer in actie wegens een rugblessure. Egbertzen belandde in 1985 in het betaalde voetbal, als scheidsrechter. In 1987 werd hij op de A-lijst geplaatst. Sinds vorig seizoen trad hij op als grensrechter.

IOC houdt recht in eigen hand

ACAPULCO – Olympische atleten moeten mogelijk in de toekomst een verklaring tekenen waarin zij akkoord gaan met de behandeling van problemen rond schorsingen inzake het gebruik van dope door een arbitragecommissie van het IOC in plaats van door de rechter. De afgelopen jaren hebben sporters, die vaak enorme bedragen met hun sport verdienen, zich tot de rechter gewend om een schorsing aan te vechten. Francois Carrard, de directeur-generaal van het Internationaal Olympische Comité, wil een arbitragecommissie vóór de Olympische Spelen van 1996 in Atlanta installeren.

Boutsen wil even pauzeren

BRUSSEL – De Belgische formule 1-coureur Thierry Boutsen overweegt volgend seizoen, evenals wereldkampioen Nigel Mansell, deel te gaan nemen aan de Indy-Cart-series. Boutsen heeft op dit moment geen contract met een formule 1-renstal.

Volleybalzilver miljoen duurder

WOERDEN – Ondanks een fors beschadigd imago, een tekort van negen ton en een (nog) allerminst succesvolle zoektocht naar een nieuwe hoofdsponsor zet de Nederlandse Volleybal Bond (NeVoBo) het topsportbeleid van de afgelopen jaren voort. „We hebben goede hoop dat we op korte termijn voldoende middelen en fondsen vinden om een gedegen programma voor de nationale mannen- en vrouwenploeg te kunnen uitvoeren", weigerde waarnemend voorzitter Hans Amesz gisteren mee te gaan in het algemene doemdenken na de ontstane bestuurlijke en financiële problemen.

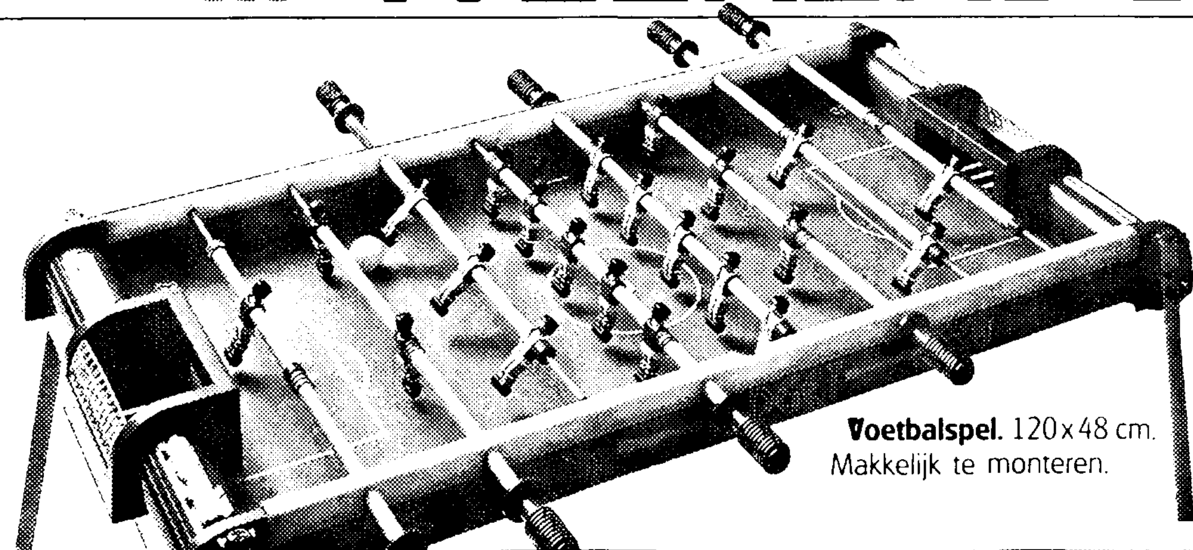
Blessures bij VGZ/Sittardia

SITTARD – VGZ/Sittardia zal het de komende weken zonder twee van zijn basisspelers moeten stellen. Mirek Benda, de Tsjech in Sittardse dienst, ondergaat vanochtend een kijkoperatie aan zijn knie, waarbij zal moeten blijken hoe ernstig de binnenmeniscus van zijn rechterknie is beschadigd. Eerder dit seizoen, begin september, werd de Sittardia-speler aan de buitenmeniscus van dezelfde knie geopereerd. Rechterhoekspeler en man voor de speciale verdedigingsopdrachten Maurice Janssen heeft flink last van een verrekte kuitspier en zal naar verwachting drie weken zijn uitgeschakeld.

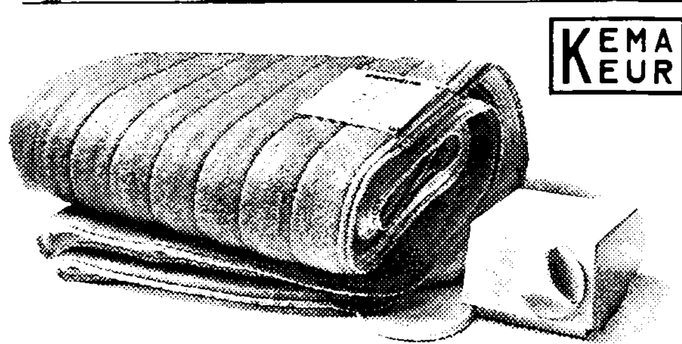
WEEKENDVOORDEEL



Herenregenjas. Polyester katoen. Met dubbele rij knopen. Maten: 46-56. Ook verkrijgbaar met enkele rij knopen. In diverse kleuren.
~~199.-~~ **169.-**



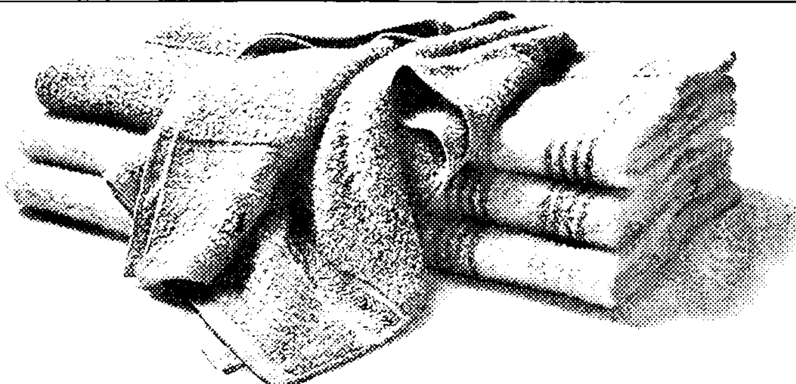
Voetbalspel. 120x48 cm. Met onderstel. Makkelijk te monteren.
~~79.-~~ **59.-**



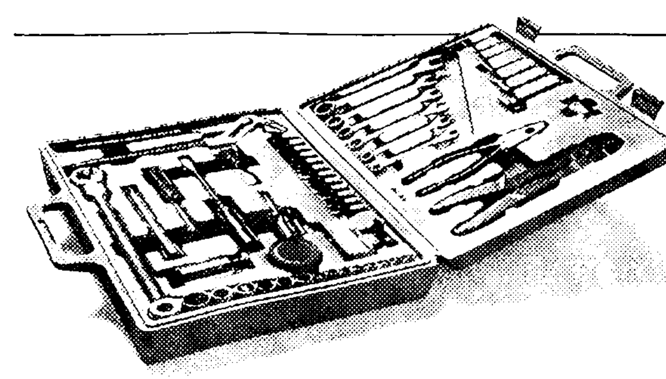
Inventum zwakstroomdeken HNL 4101. 1-persoonsdeken. Temperatuur regelbaar in 3 standen. 3 jaar garantie op trafo en deken. Wasbaar en met KEMA keur.
~~159.-~~ **139.-**



Amandel speculaaskoeken. Bereid met echte boter en 100% zuivere amandelspijs.
Per 6 stuks ~~9.-~~ **6.50**



Royale Baddoek. 100% katoen. Maat: 60x110 cm. ~~19.95~~ **12.-**
Washand ~~3.95~~ **2.-** Badlaken 90x150 cm ~~39.95~~ **25.-**



85-delige gereedschapkoffer. Inhoud o.a.: Inbus-, steekring-, en dopsleutelset, schroevedraaiers, waterpomptang en combinatietang.
~~69.-~~ **39.-**



Satijnen damesnachthemden. Maten: S-M-L. In c
pasteltinten.
~~49.95~~ **3**

V&D, UW WARENHUIS

Aanbiedingen geldig t.m. zaterdag 7 november (zolang de voorraad strekt)

---

10 dagen vlinderen bij PIETERS DORTU

20% KORTING. 30% KORTING. 40% KORTING.

op al onze afdelingen zijn aanbiedingen!
herkenbaar aan het label.

30% KORTING. 20% KORTING. 40% KORTING.

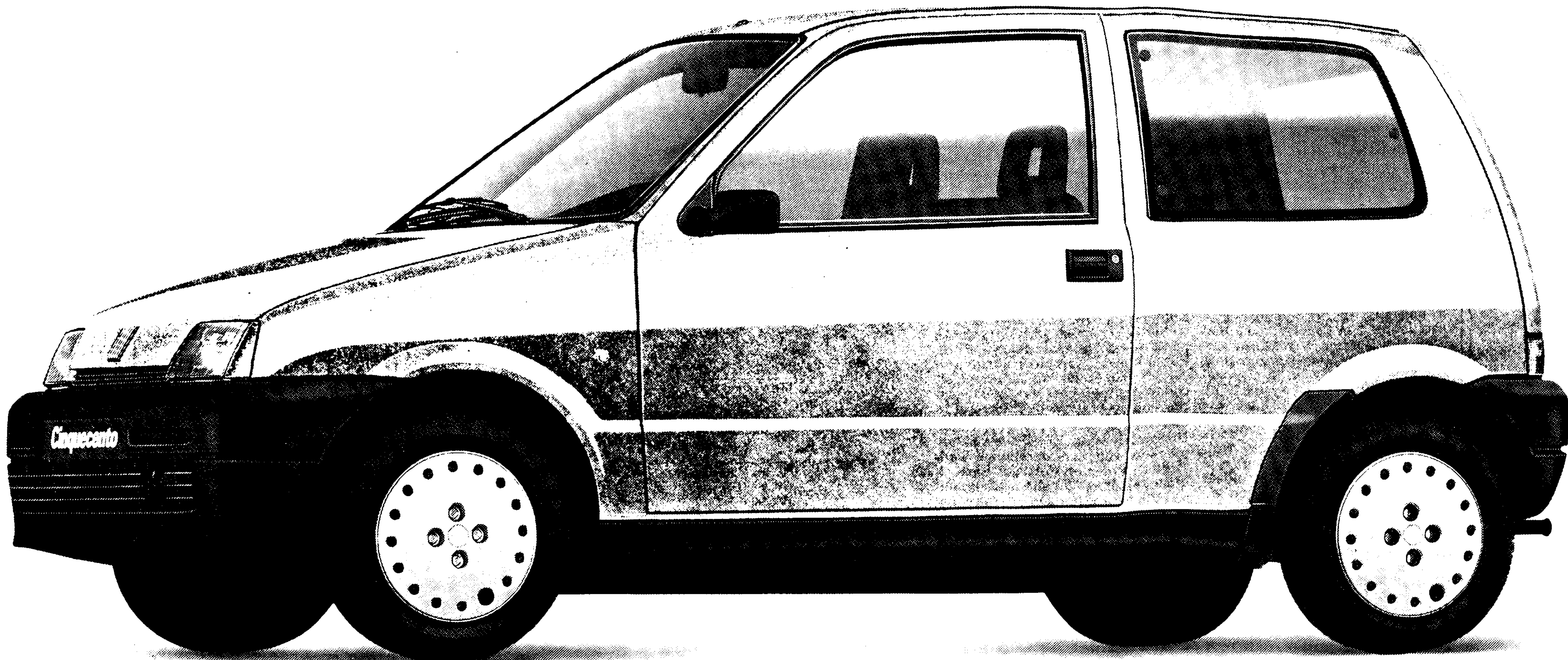
PIETERS DORTU

HEREN-EN KINDERKLEDING

HEERLEN MAASTRICHT SITTARD

CINQUECENTO!

ENIG IN Z'N KLASSE.



Eindelijk: Nederland kan kennismaken met de nieuwe Fiat Cinquecento. Gun uzelf even de tijd om z'n naam goed uit te leren spreken en bekijk vervolgens z'n afmetingen. Klein van buiten, waardoor parkeren 'n koud kunstje is, maar groot van binnen. Want hij brengt in één keer 4 volwassenen plus de nodige bagage van A naar B.

Waarbij u zich overigens wel moet kunnen beheersen, want z'n acceleratievermogen is verbazingwekkend en z'n top bedraagt niet minder dan 140 km/h. Natuurlijk is ook aan uw veiligheid gedacht, wat onder meer blijkt uit de verstevigingsbalken in de portieren.

En het milieu wordt ontzien. Niet alleen nu door z'n katalysator, maar ook straks, want hij is voor 'n groot deel gemaakt van recyclebaar materiaal.

Maar als u precies wilt weten wat dit collector's item in de dop biedt, moet u beslist naar de Fiat-dealer voor een proefrit. Zodat u zelf kunt ervaren wat de Cinquecento enig in z'n klasse maakt.
Prijs vanaf f 15.990,-.

NU BIJ DE FIAT-DEALER. FIAT ÉÉN BROK TEMPERAMENT.

Prijs is inclusief BTW en exclusief kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden. Vraag de Fiat-dealer naar de aantrekkelijke financieringsmogelijkheden. Bel voor de dichtstbijzijnde Fiat-dealer: 06-0998880.

Auto's

TOYOTA Mengelers

First Class Special Class

KLASSE OCCASIONS

ota Starlet 1.3 GLi red mica oktober	1991	ƒ 22.800,-
ota Starlet 1.3 XLi D.graymet oktober .	1991	ƒ 22.800,-
ota Corolla HB B & M rood juli	1989	ƒ 23.600,-
ota Corolla HB 1.3 XL blauw oktober ..	1988	ƒ 15.800,-
ota Corolla LB 1.6 XL wit april	1988	ƒ 18.800,-
ota Carina 1.6 XL wit juni	1989	ƒ 21.800,-
ota Carina 1.6 XLi blauwgray februari	1990	ƒ 24.800,-
ota Carina 2.0 XLD blauwgray jan.	1989	ƒ 19.500,-
ota Celica 1.6 ST LB D.gray maart	1988	ƒ 22.800,-
ota Hi-Ace 2.4 D wit mei	1989	ƒ 18.800,-
hatsu Rocky 2.8 D grijs januari	1990	ƒ 29.800,-
d Fiësta 1.1 L grijs januari	1988	ƒ 12.800,-
d Siërra 2.0 CLX silver mei	1990	ƒ 27.500,-
nda Civic 1.5 GL silver mei	1987	ƒ 14.500,-
nda Civic 1.5 GLi grijs februari	1990	ƒ 22.800,-
nda Civic 1.4 GL wit januari	1988	ƒ 17.600,-
el Omega 2.0 GLS grijs februari	1988	ƒ 22.800,-
ugeot 205 GTI wit januari	1988	ƒ 21.600,-
ugeot 205 1.1 XE wit maart	1989	ƒ 12.800,-
at Ibiza 1.5 GL rood maart	1988	ƒ 12.800,-
Polo 1.3 GT wit januari	1990	ƒ 15.900,-
vo 440 1.7 GLT wit januari	1989	ƒ 22.800,-

** ANWB-keuring toegestaan
** garantie 3 tot 12 maanden
** automobielen van 1e eigenaar
** inruil mogelijk
auto's staan in onze showroom, overdekt en verwarmd
** donderdag koopavond tot 21.00 uur

Automobielbedrijf Mengelers
Baanstraat 105, Landgraaf
Schaesberg
Tel. 045-318888

PROFS

Professionele gereedschappen?
Natuurlijk naar van Dooren!
Alle kwaliteitsmerken op voorraad.
Van professionals vóór professionals.

van dooren bv
In de Cramer 17, Heerlen
Telefoon 045-711778

Eurocasions zoals het hoort!!

san Cherry rood	02-1982
oën BX 1.6 TRS grijsmet.	05-1983
d Siërra 2.0 GL blauwmet.	01-1984
vo 340 GL automaat rood	06-1984
san Cherry 1.3 DX wit	03-1985
nault 5 TL blauwmetallic	06-1985
ubishi Galant 1.6 GL grijsmet.	04-1985
oën BX 1.6 Leader blauwmetallic	05-1986
oën BX 1.4 Leader grijsmet.	05-1986
o ën 2 CV Club blauw	04-1987
oën AX 1.1 W rood	07-1987
oën BX 1.4 Palmares wit	01-1989
oën BX 1.4 Basis wit	02-1989
el Corsa 1.2 Swing wit	06-1989
uki Swift 1.3 GLX grijsmetallic	11-1989
d Siërra diesel 2.3 CL combi wit	10-1989
oën BX Cannes 1.4i wit	10-1990
oën BX Toulouse 1.4 grijsmetallic	04-1990
oën AX 1.1i rood	11-1990

Citroën XM 2.0i Ambiance 10-'89
Citroën XM V6 Ambiance 04-'91

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)

Uw aktieve Citroën-dealer in Zuid-Limburg
Zaterdags geopend van 10.00 tot 17.00 uur.

Overdaad baat.

Radiocassettespeler
16-kleppen
PGM-FI brandstofinjektie
In hoogte verstelbaar stuur
Stuurbekrachtiging
Verstelbare hoofdsteunen voor en achter
Getint glas rondom
Achterspoiler
Lichtmetalen velgen
Centrale portiervergrendeling
Geregelde driewegkatalysator
Double wishbone-wielophanging

Centrale portiervergrendeling. Stuurbekrachtiging. Lichtmetalen velgen. Achterspoiler in de kleur van de auto. Radiocassettespeler. Getint glas. In hoogte verstelbaar stuur. Kindersloten. Voetverwarming achter. Verlichting in cabine, bagageruimte, handschoenenkastje en verlichte asbak.

Geregelde driewegkatalysator. McPherson-veerpoten met schroefveren vóór en double wishbone-wielophanging achter, die komfortabel en stabiel weggedrag garanderen.

Dual Point PGM-FI, die zowel het juiste inspuittijdstip als de optimale hoeveelheid te injekteren brandstof bepaalt. Vier kleppen per cilinder voor snelle acceleratie en ekonomisch verbruik.

Een zee van ruimte, die nog eens toeneemt door de achterbank neer te klappen. Honda Assistance servicedienst in geval van pech.

Kortom, overdaad schaadt allerminst. Vooral uw portemonnee niet. De 5-deurs Honda Concerto Crescendo is er namelijk voor f 33.990,-*. Tot eind december kunt u ook nog gebruik maken van het aanbod van Honda om voor f. 1.500,-* een AG of Landi Hartog LPG-installatie in te bouwen. Na 1 januari 1993 kost u dat weer het 'normale' bedrag van zo'n f. 3.000,-*!

Er is uiteraard nog een argument om snel te beslissen, want per 1 januari 1993 stijgen de autoprijzen fors in verband met de gewijzigde belastingwetgeving. Kom dus snel langs voor een vrijblijvende proefrit.

HONDA

Wordt 't geen tijd dat u ook eens naar de Honda-dealer rijdt?

Garage Knops B.V.
Sittarderweg 10, Born, 04498-53434
Autobedrijf Rotor B.V.
Heerlerbaan 229, Heerlen, 045-416900

Crombag Auto 's B.V.
Rijksweg Z 236, Geleen, 046-746260
Auto Centrum Amby B.V.
Bergerstraat 11, Maastricht, 043-632880

k. HONDA Jazz 1.2 lux, j. '87, 46.000 km., APK, pr. ƒ 7.800,-. 043-645298

NDROVER V6, lang mo-l, zomer en winterkap. G, gerestaureerd, bwj. , ƒ 7.900-. Autobedrijf ek Schaepkens, Klimenderstraat 110, Klimmen. l. 04405-2896.

ZDA 323 3-drs., APK -7-'93, blauwmetallic, bwj , ƒ 2.450,-, i.z.g.st. Tel. 5-323178.

ectie-auto, MERCEDES 0D te koop, blauw, bwj. 87 167.000 km. Tel. na .00 uur 04498-53347.

k. zeer mooie MERCE-S 190D, bwj. '88. Tel. 704-4987.

koop MERCEDES 200D, j. '89, auto verk. in nieuw at. Tel. 04704-1363.

rcedes BENZ 260 E, te op, bwj.'87, antrac. grijs, eig., autom., vr.pr. 6.500,-. Tel. 045-271771

k. Daihatsu Charade d, nov. '85, km 38.000, .950,-; MERCEDES 190 wit verlaagd, alle extra's 9.950,-, nov. '84. Tel. 5-319919.

I 850 Cooper uitv., 1300 , ƒ 3.000,-; Mini 1000 , i.z.g.st., ƒ 3.800,-. Tostr. 26, Oirsbeek.

subishi LANCER 12 GL, j.'77, i.g.st., vr.pr. ƒ 500,-. l. 043-644090

k. NISSAN Sunny 1.3 DX j.'84, 5-drs., stationcar, .700,-. Kieskoel 8, Landaaf.

koop OPEL Kadett 13S, d, bwj. '81, APK '93, i.z. t. Vr.pr. ƒ 2.250,-. Tel. 5-221473.

k. Opel KADETT Hatchck 1.3 LS zeer mooi, bjw. , ƒ 7.950,-. 045-455778.

k. Opel KADETT 1600 D dan, 4-drs. met koffer, .000 km 1e eig. Als nw. j. '87. Bovenste Puth 39, th. Tel. 04493-2586.

el KADETT 12S 5-drs. art, bwj. '87, ƒ 9.500,-. l. 045-225320.

k. Opel RECORD 2 ltr. S, j.'86, met vele extra's, inr. g., pr. ƒ 7.850,-. Arienstr. akert, Schaesberg.

UGEOT 205 11 XL 6-'89, ak, a.wisser, ƒ 15.900,-. 450-1450.

RANGE Rover bwj. '85, 2-drs., nw. type, veel extra's, grijze Voque inter., nw. gril, spoiler, elec. ruiten, stereo, wit, in perf. staat, pr.n.o.t.k. Tel. 043-254456.

RENAULT 5 TD 3-drs., 2-'86, 150.000 km, ƒ 5.900,-. 04450-1450.

SUZUKI Alto FX, bwj.'83, nieuw model, gew. 610 kg, APK 7-8-'93, ƒ 2.950,-. Tel. 045-323178

Suzuki SWIFT 1.3 GS 4-'91, 20.000 km, ƒ 14.900,-. 04450-1450.

Te k. SUZUKI Jeep SJ 410 W Cabrio in perf. st. v. onderh., veel extra's, o.a. br. banden., bull-bar, vrijloop naven, enz. '83, APK 7-'93, pr.n.o.t.k. 045-352013.

Te koop Toyota LAND-CRUISER hardtop Turbo Diesel 2.4, grijskenteken, bwj. '86. Tel. 045-720631

Te k. GOLF 1 1800 GTi, kl. antraciet, 195 ATS, zender uitgeb., alarm, pioneerinstall. schuifd., get.glas enz. i.z.g.st. ƒ 6.500,-. Tel. 045-413187 na 17.00 uur.

VW GOLF MX, bwj. '79, APK tot 10-'93, i.z.g.st., ƒ 1.850,-. 045-721474.

Te k. VW GOLF GTS 1.6, bwj. '85, 55 KW, kl. wit, APK tot 4-'93, alarm, zeer goed onderh., div. extra's, vaste prijs ƒ 9.000,-. Tel. 045-742061.

VOLVO 340, blauw, automaat, '87, z.g.a.nw., APK juli '93, vr.pr. ƒ 7.900,-. Tel. 045-423373.

Te koop VOLVO 340, kl. wit, kmst. 60.000, pr. ƒ 11.500,-. Tel 045-419176.

VOLVO 240 Van '84 diesel wit, gr. kent., i.z.g.st., div. opties, ƒ 6.750,-. Edward Bekker, 04405-1823 b.g.g. 1358.

VW TRANSPORTER diesel, bwj. '90, nieuw model, stuurbekrachtiging, 1e eig., in nw.st. , 23.000 km., pr. ƒ 21.000,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmenderstraat 110 , Klimmen. Tel. 04405-2896.

VW TRANSPORTER diesel, bwj. '88, 1e eig. i.z.g.st., ƒ 11.000,-. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmenderstraat 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Autobedrijf ROSENBAUM. Alfa 33 1.7 IE nieuwste model, 1e eig. blauw, 1990; Audi 80 Quatro 4WD unieke auto 1e eig., div. acc., o.a. sportv., schuif/kanteld., ABS stuurbekr. 1988; Audi 80 1.8 15" sportv., org. 65.000 km., 1e eig., wit, 1988; Audi 80 1.8 sportv., verl. spoiler, alarm, 1e eig., blauw, 1988; BMW 316 4-drs., met sportv., zeer mooi, 1985; BMW 316 automatiek, 1e eig., 85.000 km., groenmet., i.st.v.nw., 1984; Daihatsu Feroza Jeep Resin Top EL VAN-uitv., vele extra's, 50.000 km., 1989; Fiat Uno 45 S S6 met sportv., 1e eig., org. 66.000 km., rood, 1988; Ford Fiësta CL 1.6 Diesel, 1e eig., geel/grijs, 86.000 km., 1989; Ford Orion 1.6 GL 4-drs., zilvermet., 1984; Ford Escort 1.4 CL Bravo 3-drs., zilvermet., 1e eig., 1988; Ford Escort stationcar 1.3 L, groenmet., sportv., 1984; Ford Escort stationcar 1.3 L, zilvermet., 1983; Ford Siërra 1.6 CL 5-drs., div. acc. o.a. alarm, blauw, 1988; Ford Siërra 1.6 Luxe, 5-drs., perf. auto, zilvermet., 1984; Ford Siërra 2.3 Ghia schuif/kanteldak, zilvergroenmet., 1984; Siërra stationcar 2.0 GL schuif/kanteldak, zilvermet., 1987; Siërra stationcar 1.8 CL Laser in perf. st., blauw, 1987; Ford Scorpio 2.0i CL nw. t. motor, 1e eig., antracietmet., 1990; Honda Civic automatiek 1.3 luxe, 1e eig., 83.000 km., 1984; Lada 2104 1.5 L stat. car., 1e eig., alle rek. ter inzage, wit, 1988; Opel Corsa Swing 1.0 S wit, perf. auto, 1984; Opel Kadett HB 1.6i Club-uitv., 5-drs., zeer mooi 1989; Opel Kadett HB 1.3 S Limited, 3-drs., blauwmet., 1987; Opel Kadett HB 1.3 S automatiek, 5-deurs, org. 76.000 km., 1983; Opel Kadett 1.6i stat. car., 5-drs., 1e eig., nieuwst., 1990; Opel kadett 1.3 N, stat. car., 1e eig. met GT sportv., wit, 1989; Opel Kadett 16 D stat. car. met GT sportv., 1e eig., 1987; Opel Omega 2.0i stat. car. v. extra's, 1e eig., antracietmet., 1990; Opel Omega 1.8 S stat.car. blauw org. auto, 1987; Peugeot 405 stat.car. SRD Turbo diesel intercooler, blauw, 1989; Peugeot 405 SRI 1.9 met sportv., 1e eig., 80.000 km., zilvermet., 1988; Suzuki Alto GLX 5-drs., rood, 1e eig., org. 28.000 km., 1989; Suzuki Jeep SJ 410 Q de luxe, geel kent., in st.v.nw., zwart, 1984; Toyota Celica liftback 1.6 ST nw. mod., mooie auto 1986; VW Golf 1.3i nieuwe auto blauwmet., 1e eig., 50.000 km., 1990; VW Golf CL diesel, aparte striping, sportv., 1e eig., 1989; VW Jetta 53 Kw 1600cc, 2-drs., leuke auto, wit, 1987; VW Passat CL 66, Kw 1800cc 4-drs., blauwmet 1e eig., 1989 *Inr. mog. *Snelle discrete 100% financiering *Bovaggarantiebewijs en VVN keuring *Tev. alle keuringen en onderhoud *Reparaties in eigen werkplaats *APK klaar terwijl u wacht. Autobedrijf Rosenbaum, Locht 73, Kerkrade, 045-413477

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Suzuki Alto autom. '88; Suzuki Alto 3 x '89; Suzuki Alto GL '87; Suzuki Alto GA 2 x '86; Suzuki Carry busjes 2 x '90; Suzuki Swift 13 GL '89; Suzuki Swift 13 GL '88; Renault Express bestel '86; Renault 11 TL '86; VW Golf 1300 '88; VW Golf 1600 D '82; Volvo 340 D '86; Nissan Sunny D '86; Lada Samara '87; Opel Kadett 13S '85; Ford Escort 14 CL '89; BMW 318 '85; BMW 320i '83; BMW 320i '84; Honda Civic autom. '87. Autobedrijf REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuring, alle auto reparaties.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Ford Escort 1.6 CL '87; Opel Corsa 12S '84 luxe; Kadett E Caravan 12 LS 5-drs '86; VW Santana 4-drs. met LPG '84; Kadett Caravan 1600 D '82; Mercedes 200 diesel centr. vergr. en schuifd. '82; Toyota Starlett '86; -. Inr. en financ. mog. Garage HOOGENHOUT, Wilhelminastr. 146, Hoensbroek. 045-215557.

AUTO'S u belt, wij kopen!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Seat Toledo 1.8 GLX demo '92; Citroën ZX Aura demo '92; Div. Seat Ibiza's v.a. '88 t/m '90; Seat Marbella '87 en '88; Toyota Starlet '81; Nissan Stanza 1.6 '85; Peugeot 205 GRD, '87; Opel Corsa 1.2 '84; Austin Metro '83; Lada Samara '89. Autobedrijf CHIARADIA Seat en Citroën Dealer, Trichterweg 122 Brunssum 045-212843

LOVEN Heerlen. Verbouwingsopruiming! Extra korting en hoge inruilprijzen! Eigen financiering. Mazda 626 Sedan 1.8 LX '89; Mazda 626 Sedan 1.6 LX '87; Mazda 626 HB 2.0 GLX diesel '86; Mazda 626 HB 1.6 LX '87; Mazda 626 Wagon 1.8 GLX met stuurbekr. '89; 2x Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86/'87; Mazda 323 Sedan 1.6i GLX '90; Mazda 323 HB 1.3 LX aut. '87; Mazda 323 HB 1.3 LX '90/'87; Alfa 75 1.6i met LPG '90; Volvo 340 GL '88; Nissan Cherry HB 1.5 GL '85; Nissan Micra 1.2 LX '90/'87; Mitsubishi Lancer 1.8 diesel '87; Fiat Panda 1000 CLi '91; Daihatsu Cuore '84 km.st. 45.000; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs. '88 Ford Siërra 2.0 Laser '85; Opel Kadett 1.9 GT '86; Opel Kadett 1.2 S '86. Diverse goedkope inruilauto's: Honda Civic 1.3 autom. '82 ƒ 6.750,-; Skoda 120 L '85 ƒ 3.950,-; Vauxhall Carlton '79 ƒ 4.500,-; Volvo 244 DL autom. '77 ƒ 3.250,-; Ford Taunus 1.6 L '78 ƒ 1.250,-; Fiat Panda 34 '85 ƒ 5.950,-. Palemigerboord 401, Heerlen: 045-722451. Donderdag koopavond tot 20.00 uur

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

O.K. CARS, Oirsbeek. Hoge najaars korting: Audi 80 diesel '85; Ford Escort XRi '83; Escort 1.6 '85; Siërra 1.8 5-drs. '86; Escort '83; Siërra 1.6 '83; Fiësta '83; Opel Rekord 2.0 LS '84; Kadett 1.6 nov. '85; Ascona '84; Corsa 1.2 S '85; Mazda 626 GLX 2.0 HB '86; Honda Prelude EX '83; Mitsubishi Galant TD '85; Lancer 1.2 GL 4-drs. '84; Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Verlengde Lindelaan 23. Tel 04492-5782.

Te k. BMW 320-6, bwj. '83, lm velgen, nieuw uitlaat, schuif/kanteldak, bijz. mooi, inruil Suzuki Jeep of Kadett station mog., vr.pr. ƒ 6.250,- Tel. 045-216313.

Te k. Fiat PANDA 45, bwj. 25-10-'84, kl. rood, auto verk. in perf. staat, vr.pr. ƒ 3.900,-. Tel. 045-274198.

Te k. Ford ESCORT, bwj.'79 LPG, pr. ƒ 1.350,-. Tel. 045-256115, na 15.00 uur.

Te k. Mercedes BENZ 200 D, 1987, APK 4-'93, veel extra's, pr. ƒ 30.000,-. Geen inruil. Te bevr. Gruttostr. 19, Heerlen.

Nissan CHERRY 1300 GL, '84, APK 7-7-'93, 3-drs i.z. g.st. ƒ 2.950,-. 045-323178.

Te k. NISSAN Bluebird 2.0 LX diesel, bwj. '89, lichte schade, ƒ 11.750,-. Tel. 045-224532.

Weg. omstandigh. Nissan MICRA 1.2 GL, 5-gang, bwj 10-'90, 16.000 km, auto verk. i.nw.st., ƒ 13.750,-. Tel. 046-338316.

Te k. Opel OMEGA 20i, model '87, CD-uitv., vr.pr. ƒ 16.500,-. Tel. 043-630714 na 16.00 uur.

Te k. Opel KADETT diesel, bwj. '83, 5-drs, ƒ 4.500,-. J. de Witpln 8, Schaesberg.

Onderdelen/acc.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

4c continental WINTERBANDEN 175/70 incl. VW Golf velgen, z.g.a.n. ƒ 495,- en Automaxi Skirek, afsluitbaar, 1x gebr. op Golf, ƒ 195,-. 04405-1823.

4c continental WINTERBANDEN 175/70 incl. VW Golf velgen, z.g.a.n. ƒ 495,- en Automaxi Skirek, afsluitbaar, 1x gebr. op Golf, ƒ 195,-. 04405-1823.

(Brom)fietsen

Te k. HONDA MTX, geel-zw., 11 mnd. oud, met verzek., i.z.g.st., ƒ 2000,- beneden nw.pr. 045-310239.

Puch MAXI, bwj.'91, i.z.g.st. Tel. 045-215861.

Te koop HONDA MT 5 met slot, z.g.a.nw., bwj. '92, kl. rood/wit, 100% in orde. Tel. 045-271738.

Caravans

Te k. caravan HOBBY ADX 4.00, i.z.g.st., met nw. voortent, en alle toebeh., pr. ƒ 8.250,-. Galerijstr. 52, Hoensbroek. 045-214409

Motoren

Te k. HONDA CB 750 KZ, bwj.'80, vr.pr. ƒ 4.750,-. Tel. 045-230809.

Te k. motor met ZIJSPAN, type MZ IES 250 IZ bwj. '68, moet gerest. worden. Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558.

Te k. wegens omstandigh. JETSKI, Kawas. 550 SX, bwj. '91, nieuw. Kampeerauto Fiat 242 Diesel, motor Suzuki GS 750, bwj. '79, pr. n.o.t.k. Tel. 045-326727.

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste. KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf ƒ 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

Franse BULDOGGENPUPS Engelse Bulldog, 2 jr. teef; grijze dwergpoedeltjes. Tel. 040-427963.

Te koop KITTENS ras Brits korthaar; tevens Engels Cockerspanielpups ingeënt en alle met stamboom. Tel. 04498-53188.

Te k. Hollandse HERDER-PUPS, ingeënt en ontwormd Tel. na 13 uur 045-318017.

Te k. ROTTWEILERPUPS, vr.pr. ƒ 450,-. Tel. 043-475654.

Te koop MECHELSE herderpups, 1 reu en 4 teven. Tel. 04498-58277.

Te koop mooie Duitse HERDERPUPS, zeer goede afstamming. 045-222084.

In/om de tuin

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Haag-CONIFEREN, 120 cm en 12 andere soorten, ƒ 5,-. Evt. bezorgd. 04709-84970.

Problemen met uw TUIN. Bel de vakman, de specialist voor de onderhoudsarme tuin. Tevens alle bestratingswerkzaamheden, vijvers en verlichting, 100% garantie. Bel. 045-213040 na 19.00 uur.

IMPREG Tuinhout b.v. In de Cramer 18, Heerlen. 045-717733 bijna alles voor uw tuin. Bezorgen mogelijk.

Huwelijksbureaus

CUPIDO verloot deze week 50 gratis inschrijvingen onder iedereen die het gratis partneroverzicht met info aanvraagt. Cupido, Postbus 22, 4140 AA Leerdam. Tel. 03458-3575

Wonen Totaal

Massale magazijnverkoop van honderden
Nieuwe keukens en inbouwapparaten in onze keukenmagazijnen
SITTARD OF ECHT
waar alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in de Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden
Mooie tijdloze beige hoekkeuken
afm. 260 x 150 cm, incl. werkblad en spoelbak
Uitgevoerd met kroon- en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 9.872,-. Horn prijs ƒ 6.698,-
Nu slechts ƒ 1.998,-
Modern witte softline hoekkeuken
afm. 220 x 220 cm. incl. werkblad en spoelbak
Uitgevoerd met kuif- en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 7.980,-. Horn prijs ƒ 6.498,-
nu slechts ƒ 2.298,-
Modern strakke witte hoekkeuken
afm. 261 x 250 cm. incl. werkblad en spoelbak
Met voorraadkast, ladenkast, kuif- en lichtlijsten
Normale prijs ƒ 11.346,-. Horn prijs ƒ 9.298,-.
nu slechts ƒ 3.898,-
Pelgrim inbouw gas/elektro kombinatie
type GE 850/08
Normale prijs ƒ 1.430,-. Horn prijs ƒ 1.049,-.
Nu slechts ƒ 698,-
Horn
Sittard bergerweg 51-53
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)
Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

Te koop wegens plaatsgebrek eiken SALONTAFEL ƒ 250,-. Tel. 045-318077 na 18.00 uur.

Te koop antieke TRAP-NAAIMACHINE , melkbussen en kleingoed. Tel. 045-456795.

Te k. compl. antieke SLAAPKAMER met wortelnoten panelen, lits-jumeaux. Tel. 045-454253.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, H'broek.

Te k. 2-dlg. WANDKAST afm. 2x1.70, vr.pr. ƒ 260,-. Ursulastr. 182, Kerkrade. 045-458326 na 17.00 uur.

Te k. 2 BEDDEN met matrassen en prachtige houten ombouw; 1 eetkamertafel met 6 stoelen; 1 koperen kroonluchter; 1 eiken televisiekast ; 1 eiken buikkastje; 1 eiken halkast; 1 eetservies Tel. 045-452847.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

VOEGBEDRIJF kan nog werk aannemen. Bel voor offerte 045-352077.

Gedipl. SCHILDER kan nog schilder- en behangwerk aannemen, tel 04450-1970

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contactavond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Philips kleuren televisie
21 GR 9750 grootbeeld, ktv, stereo, teletekst en afstandsbediening
geen ƒ 1.698,- of ƒ 1.398,- maar
ƒ 1.198,-
Grundig hifi stereo videorecorder
VS 540 programmeerbaar via teletekst, afstandsbediening, 4 koppen, recorder, perfect stilstaand beeld
geen ƒ 1.599,- of ƒ 1.099,- maar
ƒ 798,-
Philips wasautomaat
AWG 183 1000 toeren centrifuge, RVS trommel, aparte temperatuur regeling, 5 kilo inhoud
geen ƒ 1.499,- of ƒ 1.099,- maar
ƒ 898,-
Bauknecht kombinatie magentron
CS 1731, 31 liter inhoud, hetelucht oven met grill-element en 750 magnetronoven
geen ƒ 1.698,- of ƒ 1.198,- maar
ƒ 798,-
WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. Tel. 045-725595.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

GEVRAAGD, kleuren TV v.a. '87, video VHS, stereotoren, video-camera. Tel. 04406-12875.

Goede kleuren TV's v.a. ƒ 125,- met gar. Grote sortering. Reeds 25 jr. TV occasion Centrum GEEL. Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Opleidingen

ANWB & Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor alle rijbewijzen, start 14-11 zaterdag cursus en 19-11 avondcursus voor het chauffeursdiploma en 14-11 cursus gevaarlijke stoffen. Europaweg Z 340, Landgraaf. 045-321721.

Wij starten a.s. zaterdag een cursus A.D.R. gevaarlijke stoffen. 10 lessen van 9.00-12.00 uur in Elsloo. Nog enkele plaatsen vrij. Inl. Verkeersschool GOFFIN, Urmond. 046-332012.

Baby en Kleuter

Te k. KINDERWAGEN 3 in 1; maxi cosi; box donkerbruin. Tel. 045-352991.

BABY-KAMER, kinderwagen en baby-reiswieg ƒ 250,- samen: 045-321634

Voor Piccolo's zie verder pagina 26

Waarom uw aanschaf nog langer uitstellen

Uw voordeel bij een persoonlijke lening

(rente wijzigingen voorbehouden)

Bedrag in handen	Terug te betalen in ...maanden	Maandelijks te betalen* Volgens wettelijk maximum	Maandelijks te betalen* Bij de Centrale Volksbank	Uw voordeel per maand bij de CVB	Uw voordeel over de hele looptijd
f 2.500,–	24	f 127,86 (22,55%)	f 122,59 (17,4%)	f 5,27	f 126,48
f 5.000,–	36	f 186,01 (22,03%)	f 172,52 (15,7%)	f 13,49	f 485,64
f 10.000,–	48	f 292,32 (19,24%)	f 269,12 (14,0%)	f 23,20	f 1113, 60
f 15.000,–	60	f 366,85 (17,53%)	f 342,60 (14,0%)	f 24,25	f 1455,00
f 20.000,–	60	f 483,26 (16,89%)	f 456,80 (14,0%)	f 26,46	f 1587,60
f 25.000,–	60	f 600,64 (16,59%)	f 571,00 (14,0%)	f 29,64	f 1778,40

* Tussen haakjes vindt u de rente op basis van samengestelde interest.

Een lening bij de Centrale Volksbank is altijd goedkoop. Vergelijkt u onze tarieven gerust eens met het wettelijk maximum, dat veel instellingen berekenen. U ziet dan, dat u bij de Centrale Volksbank veel



voordeliger uit bent. Bovendien zijn onze voorwaarden zeer gunstig. Ook senioren zijn bij de Centrale Volksbank van harte welkom voor een lening. Zij betalen geen cent meer dan andere cliënten

Als een CVB-lening zo voordelig is

U bent van harte welkom

Zie voor onze adressen de Gouden Gids
of informeer via telefoonnummer: 046-745808
Districtskantoor Centrale Volksbank Geleen

HELP DEZE TROPISCHE VOGEL...



...OF BEWAAR ZIJN FOTO!

WANT STRAKS IS DEZE PRACHTIGE VOGELSOORT UITGESTORVEN.

Door de massale import van tropische vogels dreigen veel vogelsoorten uit te sterven. Tussen de vangst in de tropen en de aankomst in de huiskamer sterft maar liefst 80%. Alleen een importverbod kan deze dieren redden. Steun daarom de aktie 'Stop de import van tropische vogels' van Vogelbescherming Nederland.



Help de tropische vogels!

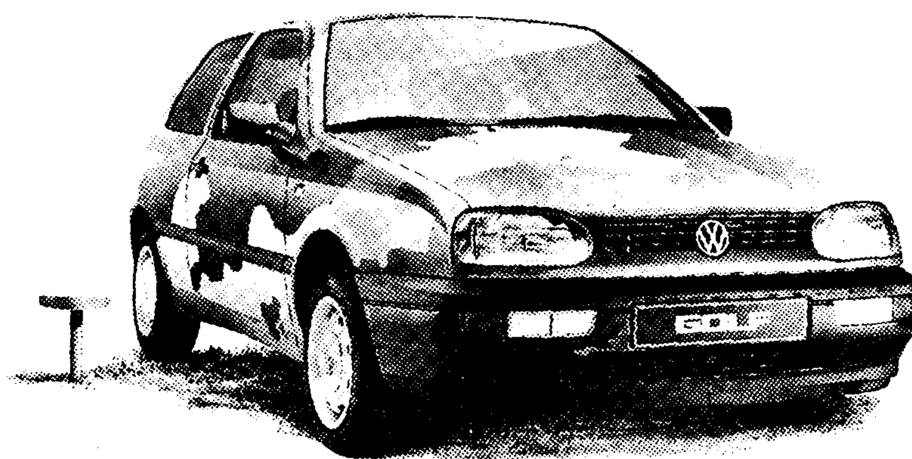
Giro **75775**

t.n.v. Vogelbescherming Nederland, Zeist, onder vermelding van 'STOP IMPORT'.



Voor nadere informatie kunt u bellen naar 03404 - 37773.

Boeoeoeh!



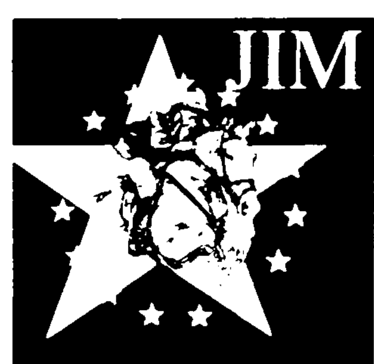
Opgepast: de fiscus maakt volgend jaar van uw nieuwe auto een melkkoe!

Het slechte autonieuws voor 1993 al gehoord? Het kabinet overweegt om de lege schatkist bij te vullen door met ingang van 1 januari aanstaande de BPM in te voeren. Dat wil zeggen de 'Belasting Personenauto's en Motorrijwielen'. En dàt wil weer zeggen dat u vanaf 1 januari als koper van een nieuwe auto weer extra wordt uitgemolken . . .

Goed om daarover snel bij ons te komen praten. U vindt ons daarbij helemaal aan uw zijde. Oók wat de inruilprijs van uw huidige auto betreft en ook voor een plezierige financiering. Ook voor ons is de voorgenomen BPM immers een kwade zaak. Maar samen met u kunnen we er gelukkig nu nog voor zorgen dat u er volgend jaar geen nadeel van ondervindt. Als we loei-snel zijn!



De gezamenlijke Volkswagen-dealers van Zuid-Limburg



TOT VANAVOND BIJ JUMPING INDOOR MAASTRICHT

5-6-7-8 november 1992

Reserveer nu uw kaarten bij alle Rabobanken in Limburg, VVV Maastricht of telefonisch 043-614750



de lage landen | PHILIPS | RENAULT | Brand



KAARTEN VOOR SPELRONDE 8 EN MAAK KANS OP DE WEKELIJKSE HOOFDPRIJS VAN

U HEEFT 6 KANSEN VOOR f 4,00

Met méér kaarten, nog méér kans.



Bingo-kaarten voor de 8e spelronde, die start op maandag 9 november a.s., zijn verkrijgbaar bij de onderstaande winkeliers en bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad. De winkeliers zijn ook herkenbaar aan het Bingo-vignet.

KERKRADE
F. OTTEN SIGARENMAG., BLEYERHEIDESTR. 144
AVIA SERVICE, DRIEVOLGELSTRAAT 78
VINDERS SIGAREN MAGAZIJN, AKERSTRAAT 168
EYKMANS-KUCKELKORN, BLEYERHEIDESTR. 28
DROGISTERY JANSSEN, EIKERPLEIN 4
FUCHS-WOLTGENS, BLEYERHEIDESTR. 122
CIRKEL ROYEN, KASPERENSTRAAT 41
MAERTSDORF, HEIVELDSTRAAT 56
BUCK BOEKHANDEL, EINDERSTRAAT 59
V. STRIEN SIGARENMAG., KAALHEIDERSTEENW. 1
PLUS MARKT DE BRUIN, MARIA GORETTISTR. 2 D
DROGISTERY BEUGELS, KAMPSTRAAT 44
BECKERS, MARKT 18
VAN OPPEN SUPER, GLADIOLENSTRAAT 216
DE ZUID BOEKHANDEL, HOOFDSTRAAT 13
MEERTENS, ZONSTRAAT 75
MEERTENS, POSTSTRAAT 14
BUSING SIGARENMAG., KLOOSTERBOSSTR. 114
RIETECO, MEUSERSTRAAT 54
LIMBURGS DAGBLAD, MARKT 42
VAN OPPEN SUPER, ST.PIETERSTRAAT 15
DUYSENS DROGISTERY, PIUSSTRAAT 19
BAADJOU SIGAREN MAGAZIJN, ST.PIETERSTR. 43
VERSSHOP DE VINK, ST.PIETERSTRAAT 273
JUMBO, CARBOONSTRAAT 69
FOHLER, INDUSTRIESTRAAT 64
DE MIJNLAMP, AKERSTRAAT 48
TEXACO KOOIKER, HAMSTRAAT 159
BEJAARDENCENTR. VROENHOF, VROENSTR. 97
CORONA SIG. MAG., AKERSTRAAT 76
DER HOLL. FRISCHMARKT, DR. ACKENSPLEIN 10

SIMPELVELD
JANSSEN-HENDRIX, IRMSTRAAT 25
SHELL MERX, MARKT 15
SPAR WINTHAGEN, STAMPSTRAAT 26
VVV SIMPELVELD, PLEISTRAAT 2 B
TEXACO SERVICE, KLOOSTERSTRAAT 46
SUPER VAN OPPEN, KLOOSTERSTRAAT 28
SOETENS BOEKHANDEL, KLOOSTERSTR. 32
BUURTWINKEL HENDRIKX, STAMPSTR. 47

BOCHOLTZ
BERTRAM-ERVEN, MIN.RUYSSTRAAT 5
HOLLANDS SIGARENMAG., WILHELMINASTR. 11
WIGWAM RAMAKERS, HERVER 25

EYGELSHOVEN
4=6 RUITERS, MERODESTRAAT 1
EYGELSHOVEN SIGARENMAG., VELDHOFSTR. 71
SUPER GERNAAT, PORTBEEMDEN 1
DROGISTERIJ FAASSEN, LAURASTRAAT 11
ESSO SILVERTAND, VELDHOFSTRAAT 69

UBACHSBERG
WERRY SPAR, KERKSTRAAT 10

VOERENDAAL
WIDDERSHOVEN, TENELENWEG 19
HENDRIX, HOGEWEG 32
BP AUTORETTE MAESSEN, HOGEWEG 78
SENDEN SUPER, KERKPLEIN 61

RANSDAAL
FIRMA PIETERS, RANSDALERSTRAAT 40

KLIMMEN
EUSSEN, KLIMMENDERSTRAAT 48
BP SERVICE MAESSEN, KLIMMENDERSTRAAT 95

LANDGRAAF
TOTAL SERV. LANDGRAAF, HEERLENSEWEG 200
BREMEN, STREEPERSTRAAT 17
T GANGSKE, HEIGANK 41
DE WEERD, DR.SCHAEPMANSTRAAT 12 A
SUPER HORSCH, LICHTENBERGERSTR. 55
BERTRAM SUPERMARKT, PREM 2
BRULS SPAR, HOOFDSTRAAT 148
RIJPKEMA, HOOFDSTRAAT 134
GULPERS, MARKT 5
BRUNA COX, RAADHUISPLEIN 9
VAESSEN DROGISTERIJ, HOVENSTRAAT 47
HUTH, HOVENSTRAAT 141
HERINGS DROGISTERIJ, SUNPLEIN 5
VVV LANDGRAAF, ROSSINIPASSAGE 21
BRASSEE, KERKSTRAAT 7
C 1000 V.D. ZWAN, KORTE HOVENSTR. 10
4=6 MARKT, ABDISSENLAAN 82
JONGMANS, HOOGSTRAAT 189
GELE KRUIS, HOOGSTRAAT 54

WIJNANDSRADE
VAESSEN THUISMARKT, KORNERSTRAAT 22

HULSBERG
SUPER SCHEEPERS, EUROPAPLEIN 1
VERSMARKT DRIESSEN,
MGR. BRULSSTRAAT 4

BRUNSSUM
ROZEMAN BOEKHANDEL, KERKSTRAAT 35
SUPER SMEETS, SCHILDSTRAAT 54
BARTHOLOME, KENNEDYLAAN 86
V.D.BEEK, JULIANASTRAAT 2
VAN HUSSEN, T WINKELCENTRUM 7
HERMANS, RUMPENERSTRAAT 5
BARTHOLOME, RUMPENERSTRAAT 108
FIRMA SCHOBBEN, PR.HENDRIKLAAN 243
VAN ZANDVOORT, AKERSTRAAT 80 A
HABETS 4=6, VONDELSTRAAT 22
SPAR, GREGORIUSLAAN 60
ROOK 4=6, DE RUYTERSTRAAT 6
LIMBURGS DAGBLAD, RUMPENERSTR. 81
BRUNA THEWISSEN, PASSAGE 2

HOENSBROEK
WIND KANTOOR BOEKH., AKERSTRAAT NRD. 124
DROG.BOUWENS, NIEUWSTRAAT 61
HERPERS, KOUVENDERSTRAAT 13
L'ORTYE, KOUVENDERSTRAAT 33
SPAR FRIJNS, PROF.V.H.HOFSTRAAT 11
V.O.F.HERMENS, PAADWEG 37
GARANT MARKT, HOOFDSTRAAT 360
SUPER SAVELBERG, MGR.HANSSENLAAN 83
HERMENS, JULIANASTRAAT 114
CREMERS POSTAGENTSCHAP, JULIANASTRAAT 44
TOTAL DE KOUMEN, KOUMENWEG 15
PEETERS, HOOFDSTRAAT 26
SMEETS, PIUS 12 PLEIN 8

SCHINVELD
PLUSMARKT BRULS, A GE WATER 3
SIG.MAG. 'T SCHWAAMHOES, BEEKSTR. 26
ESSO SELF SERVICE, ECHTERBAAN 2

AMSTENRADE
HERMENS, HOOFDSTRAAT 45
SENDEN SIGAREN MAGAZIJN, HOOFDSTRAAT 2
SHELL SERVICE, HOMMERTERWEG 292

NUTH
MOBIL SERVICE, MARKT 1
SPAR, BAVOSTRAAT 6
ESSO SERVICE, V.EYNATTENWEG 1
JUMBO, MARKT 21
CLAESSENS, STATIONSTRAAT 286
MOBIL CHRISTOPHE, VALKENBURGERW. 81

OIRSBEEK
DOOMEN DROGISTERIJ, PROVINCIALEWEG 106
HAMART KLEINWARENHUIS, RAADHUISSTR. 23

MERKELBEEK
HOUBEN POSTAGENTSCHAP, MISWEG 3

HEERLEN
C 1000, ZESWEGENLAAN 283
POSTAGENTSCHAP COX, KERKRADERW. 23
ZEBRA TANKSTATION, VOSKUILENWEG 125
VERSMARKT MOLENBERG, J.V.VONDELSTRAAT 35
WINNUBST PLUSMARKT, V.W.POELMANSTR. 47 A
MEERTENS-OTTEN, NIEUWHUISSTRAAT 9
CLAASSENS-JONKERGOUW, PROMENADE 52
LIMBURGS DAGBLAD, GEERSTRAAT 5
LIMBURGS DAGBLAD, IN DE CRAMER 37
DOUVEN POSTAGENTSCHAP, EIKSTR. 166
MEYERS PLUSMARKT, WANNERSTRAAT 7
DE PEPERKLIP, WANNERSTRAAT 15
TOTAL SERVICE, BOKSTRAAT 6
LINDEN SIGAREN MAGAZIJN, KEEKSTR. 2
SCHOUTENS POSTAGENTSCH., V.W.POELM.STR. 1
WIM'S WINKEL, MGR.HANSSENSTRAAT 9
HOLLANDS DROGISTERIJ, CAUMERBRD. 29
MOBIL SERVICE, HEERLERBAAN 158 A
ROOZENBOOM BOEKH., HEERLERBAAN 114
ALBERTS BOEKHANDEL, DR.POELSSTR. 22
4=6 JOVO MEIJERS, EIKENDERWEG 55
BOSKELJON SIGARENMAG., EIKENDERW. 68
DE BOEKELIER, PROMENADE 133
GOSGENS SIGARENMAG. LIMBURGIASTR. 39
BOEKHANDEL STOFFELS, WILLEMSTR. 113
CLAESSENS SIGARENMAG., KASTEELLN. 83
VERSEVELD, SAROLEASTRAAT 80
BIJSMANS SIGARENMAG., SAROLEASTR. 29
BAKKERIJ VONCKEN, SITTARDERWEG 122
BENDERS, KEIZERSTRAAT 5
APOLLO LEKTUUR, HOMERUSPASSAGE 2 B
SUPER JONGEN, NOBELSTRAAT 48
MEERTENS, WELTERTUINSTRAAT 70
WELTERHOF-WINKELTJE, KENNEDYL. 301
DAGMARKT, FRANKENLAAN 3
SUPER SCHOENMAKERS, AMSTERDAMSTRAAT 66
HEUSSEN ENKABE, AMSTERDAMSTRAAT 60
MOBIL SERVICE IEDEMA, BEERSDALW. 115
SIJSTERMANS, HEERENWEG 138
TEXACO LOVEN, PALEMIGERBOORD 401
SPAR LAMERS, ANJELIERSTRAAT 70
JONGEN, ANJELIERSTRAAT 50 A

SCHIMMERT
KOPAK, ST.REMIGIUSSTRAAT 4

IT'S NOT IMPORTANT WE'RE NO.1.

IT'S HOW WE DID IT.

Natuurlijk zijn we trots dat we meer ruimte-auto's verkopen dan al onze concurrenten. Belangrijker is hoe we nummer 1 zijn geworden.

Bijvoorbeeld door de veelzijdigheid van de Chrysler Voyager. U kunt de 2 achterbanken eenvoudig verwijderen en/of verschuiven en neerklappen en u verandert de 7-persoons 'car-pooler' dus zó in een royale reis-auto.



DE CHRYSLER VOYAGER TURBO DIESEL: VANAF f 57.410,-

Daarbij rijdt de Chrysler Voyager als een limousine: stuurbekrachtiging, verstelbaar stuur, elektrisch bedienbare buitenspiegels. Extra's waarvoor u niets extra betaalt. Dat geldt ook voor de airbag, die u onbetaalbare diensten kan bewijzen.

De Chrysler Voyager is leverbaar in diverse modellen met verschillende motoren: 2,5-liter handgeschakeld, 3,3-liter V6 met elektronisch geregelde 4-traps automaat of de nieuwe 2,5-liter Turbo Diesel met 5-versnellingsbak. De eerste Turbo Diesel met alle voordelen van de Chrysler Voyager.

CHRYSLER 3/7 JAAR/110.000 JAAR GARANTIE

Overtuig u zelf (niet van de airbag natuurlijk) en ga naar de Chrysler-dealer. Want één proefrit in de Chrysler Voyager zegt meer dan duizend keiharde feiten.

CHRYSLER

DE CHRYSLER VOYAGER. THE NEW WAY OF DRIVING.



DE CHRYSLER VOYAGER VANAF: F 49.575,-

AMERICAN CARS SCHIMMERT
Groot Haasdal 6, 6333 AW Schimmert. Telefoon 04404 - 18 88.
Openingstijden: maandag t/m vrijdag 8.15 - 18.00 uur. Zaterdag 10.00 - 16.00 uur.

KOENEN'S AUTOBEDRIJF
Brugweg 8, 6102 TK Echt. Telefoon 04754 - 8 49 00.

De Voyager en Grand Voyager zijn leverbaar in geel en grijs kenteken (vanaf f 34.723,- excl. B.T.W.). Afgebeeld de Chrysler Voyager 3.31 LE. Prijzen af importeur excl. kosten rijklaar maken. Wijzigingen voorbehouden. Chrysler Import Holland b.v. Telefoon: 070 - 3 41 11 00.

Holiday on Ice na negen jaar weer in Limburg

Oost en West samen in 'Banjo's en Balalaika's'

● *Amerikaanse rock en Russische romantiek in 'the ballet of contrast'*

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Romantische ijsfeeën en een Broadway-showballet, Russische matroejska's en een Amerikaanse stripteaseuse. De show 'Banjo's en Balalaika's' waarmee Holiday on Ice deze maand naar Maastricht komt, is helemaal opgebouwd rond Oost en West. Voor het eerst schitteren Oosteuropese kampioenen samen met hun voormalige westerse rivalen op het ijs. Dat leidt tot een voorstelling vol symboliek en tegenstellingen. Desondanks blijft Holiday on Ice puur familie-amusement.



Negen jaar geleden was Holiday on Ice voor het laatst in Limburg, in de Eurohal in Valkenburg. Als de optredens in het Mecc zakelijk succesvol blijken, zal de Amerikaanse ijsshow voortaan weer elk jaar zijn ijsvloer in Maastricht uitleggen.

Wie negen jaar geleden genoot van de show van Holiday on Ice, kan ook aan 'Banjo's en Balalaika's' veel plezier beleven. Het is een kleurrijk spektakel voor het hele gezin, vol glitter en glamour. Of, zoals organisator Fred van der Sluis het omschrijft: „Een familieshow met clowns voor de kinderen, mooie vrouwen voor vader en romantische kostuums voor moeder." Nauurlijk zijn er ook heel wat kunststukjes op de schaats te zien. De balletten en de solo's verlopen schijnbaar moeiteloos. Een staaltje van Amerikaanse perfectie.

Gesmeerd

Zo gladjes als alles op de ijsvloer gaat, zo gesmeerd loopt het ook achter de schermen. Daar zijn zo'n twintig mensen actief; kleedsters die de schaatsers vlug uit hun kostuums pellen, naaisters die - tijdens de show - reparaties verrichten en toneelknechten die druk in de weer zijn met het steeds wisselende decor. De 60 artiesten maken tijdens hun optreden gebruik van zo'n 750 kostuums.

De op het ijs immer stralende schaatsers tonen ook na afloop van hun optreden lachende gezichten, velen nog op de schaats en in een badjas gekleed. Holiday on Ice is een goed bedrijf," vertelt clown Vittorio Rastelli, direct na de première van de show vorige week in Metz in Frankrijk. Hij ontzenuwt meteen het gerucht dat Holliday on Ice het niveau van de shows bewaakt door artiesten die een steekje laten vallen maken te straffen met geldboetes. „We hebben onderling afgesproken bij fouten kleine bedragen in een pot te stoppen. Als er genoeg in zit bouwen we een feest."

Rastelli trekt al sinds acht jaar met vrouw en kinderen in een grote caravan mee met Holiday on Ice. Als derde generatie van een Italiaanse clownsfamilie kent hij nauwelijks een andere manier van leven.

Hoofdrol

Dat geldt niet voor de Russische vedetten in de nieuwe show. Zelfbewust doet de Nikolay Ulanov zijn verhaal. De zestienjarige speelt samen met zijn ouders, de Olympisch kampioen Alexey Ulanov en Liudmilla Smirnova (zilver bij de Olympische Spelen), een hoofdrol. „Het is een aardige manier om wat van de wereld te zien," zegt hij schouderophalend. „Maar na deze tournee ga ik weer graag terug naar mijn eigen land."

Zijn ouders zijn de eerste Russen die sinds 48 jaar door het Amerikaanse ijscircus zijn ingelijfd. Direct na de Perestrojka van Gorbatsjov gaven de Russische autoriteiten hen toestemming voor het ondertekenen van een meerjaren-contract met Holiday on Ice. Het gezin uit St.-Petersburg toert nu twee jaar door de wereld. „Verschrikkelijk vermoeiend maar tegelijkertijd zeer dankbaar," aldus Alexey. „Overal worden we warm ontvangen."

De samenwerking van Oosteuropese en Amerikaanse schaatsers is juist in de nieuwe show die vier jaar geleden werd ontwikkeld en in het teken staat van verbroedering tussen Oost en West, zeer toepasselijk.

Rode Plein

Een reusachtige Amerikaanse en Russiche teddybeer brengen de ontspanning tussen Oost en West op speelse wijze in beeld. Net als banjo- en balalaika-spelers, romantische ijsfeeën en Amerikaanse punkers. Russische matroesjka's worden afgelost door een Amerikaanse stripteaseshow.

De toeschouwers worden meegevoerd naar het Rode Plein in Moskou, waar een klassiek ballet gedanst wordt op de muziek van Tsjaikovsky. Direct daarna volgt een scène in het decor van New Orleans, waar een modern jazzballet plaatsvindt.

Naast de Oosteuropese vedetten stelen de Britse Anita Curtis en de Amerikaanse Garey Dye met hun wervelende schaatstechniek en spectaculaire sprongen de show. De Duitser turner Gunther Fischer tart rollend in een groot rad alle wetten van de zwaartekracht.

'Banjo's en Balalaika's' is van dinsdag 24 november tot en met zondag 29 november te zien in het Mecc in Maastricht. Op dinsdag, woensdag, donderdag en vrijdag zijn er voorstellingen om 20 uur, op zaterdag zijn er drie voorstellingen, om 14, 17.15 en 20.30 uur en zondag om 12.30 en 16.15 uur.

De entreeprijzen variëren voor volwassenen van 20 tot 40 gulden, voor kinderen van 10 tot 25 gulden.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

DONDERDAG 5 NOVEMBER

MAASTRICHT: Jumping Indoor Maastricht in Mecc van 5 tot 8 november.

VENLO: Rendierjagers, prehistorische tentenkampen langs de Maas, Goltziusmuseum, dinsdag t/m vrijdag van 10-16.30 uur, zaterdag en zondag van 14-17.00 uur. Te bezichtigen t/m 15 februari.

LANDGRAAF: Video-lezing over de Geul. Aanvang om 20 uur in Traciusgebouw, Beatrixstraat Nieuwenhagen.

VRIJDAG 6 NOVEMBER

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis door de stadsbeiaardier M. Steijns. 11.30-12.30 uur, Markt Maastricht.

ZATERDAG 7 NOVEMBER

GULPEN: St.-Hubertusjaarmarkt.

MHEER: Slipjacht bij kasteel Mheer.

MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt van 10 tot 16.00 uur, Stationsstraat Maastricht.

LANAKEN (B): 'Wandel Mee'-tocht van wandelsportvereniging 'de Sparrentrippers'. Start tussen 8 en 15 uur tegenover station Lanaken. Inschrijfgeld 30 Bf. Afstanden 6-12-20 kilometer.

HOUTHALEN (B): St.-Maartenfestival in recreatiepark Molenheide in teken van folklore en volksmuziek. Om 19.45 uur St.-Maartensvuur met aansluitend showavond.

ZONDAG 8 NOVEMBER

STEIN: Middagwandeling IVN in de Schinveldse bossen. Vertrek om 14 uur bij gemeentehuis Stein.

SPAUBEEK: Ochtendwandeling in omgeving. Vertrek om 9.45 uur bij station.

BUNDE: Paddestoelen-excursie, speciale aandacht voor kinderen. Vertrek om 14 uur bij station.

SPAUBEEK: Om 9 uur vertrek vanaf Markt in Spaubeek voor dagwandeling Ardennen. Denk om paspoort.

HOUTHALEN (B): St.-Maartenfestival op recreatiepark Molenheide vanaf 14 uur.

ANWB-winterbrochures

Ook dit jaar geeft de ANWB winterbrochures uit, met daarin specifieke ski-informatie over Oostenrijk, Zwitserland, Frankrijk, Duitsland en België. Nieuw is de informatie die in de Duitslandfolder wordt gegeven over de wintersportmogelijkheden in de Eifel en de Harz. Uiteraard ontbreken de routes (met hellingspercentages voor caravanners) naar de skigebieden evenmin. De brochures (gratis voor ANWB-leden) liggen bij de ANWB-kantoren.

Reis om de wereld

In 24 dagen de wereld rond. Het kan vanaf 12 januari met een speciaal omgebouwde Boeing 737 van Transavia. De reisorganisatie Impala Tours tekent voor de organisatie en de 47.000 kilometer lange tocht voert de passagiers langs onder meer Katmandoe, Hongkong, China, Australië, Fiji, Bali, Koeala Loempoer en Doebai. Landexcursies zijn er te kust en te keur en de prijs voor deze Air Cruise bedraagt ƒ 28.750. Door de 'verbouwing' van het vliegtuig is er slechts plaats voor 60 personen.

Info: Impala Tours, telefoon 034 65-51818.

Kerstcadeautjes kopen in Miami

Een nogal decadente, maar gezien de prijsstelling niettemin aardige vorm van Christmas shopping. Eerst een paar dagen winkelen in Miami en vervolgens een stukje varen in de Caribbean. Er zijn twee mogelijkheden: een zevendaagse (1490 gulden) en een tiendaagse reis (1790 gulden). De prijzen zijn inclusief de vliegreis Amsterdam-Miami vice versa, het logies in een vijfsterrenhotel en de cruise die respectievelijk een weekeinde dan wel vijf dagen (met bezoek aan de Bahama's) duurt. Niet inbegrepen is de ongeveer 200 gulden die aan luchthavenbelasting, havenbelasting en boekingskosten moet worden betaald. Info: Holland Cruise Centre, Heemstede, telefoon 023-290304.

Toeristische organisaties bundelen zich

De ANWB, het Nederlands Bureau voor Toerisme (NBT) en de Algemene Nederlandse Vereniging van VVV's (ANVV) hebben hun krachten gebundeld. Ze gaan samenwerken op het gebied van promotie en informatieverschaffing ten behoeve van recreatie en toerisme in Nederland. De drie organisaties hebben hiertoe een stichting en een bv in het leven geroepen.

De activiteiten van de stichting, die nog geen naam heeft, richten zich op de Nederlandse toerist en recreant. De buitenlandse toerist wordt buiten beschouwing gelaten. De drie organisaties willen met de bundeling voorkomen dat langs elkaar heen wordt gewerkt en denken gezamenlijk efficiënter te kunnen optreden, aldus een woordvoerder van het NBT in een toelichting. Dat gebeurt vooral om 'in het licht van de toenemende internationale concurrentie, het toerisme en de recreatie kwalitatief te versterken'.

De eveneens opgerichte besloten vennootschap zal toeristische en recreatieve informatie verzamelen, beheren en distribueren. De stichting houdt zich verder bezig met produktontwikkeling en belangenbehartiging.

De drie partners zijn van mening dat de bundeling goed aansluit bij de nota 'Ondernemen in Toerisme' die het ministerie van Economische Zaken in 1990 heeft uitgebracht. In die nota werd een aanzet gegeven voor samenwerking tussen de ANWB, het NBT en de ANVV.

Het bestuur van de stichting bestaat uit P.H. van Zeil (voorzitter ANVV), mr. P.A. Nouwen (hoofddirecteur van de ANWB) en ir. W. Dik (voorzitter college van commissarissen van het NBT.

Expositie belicht ontwikkelingen radiodistributie

'Geen radiolast maar radiolust'

„Is het niet bijna een misdaad dat de gemeente tracht, door radiodistributie in elk huis luide muziek en zang en redevoeringen te brengen en wel van den vroegen morgen tot na middernacht? Is er geen rustverstoring genoeg in het stadsleven? Is er geen geraas, getoeter, geronk, geroep, gerommel en gedonder genoeg? Is niet iedereen dankbaar die althans thuis nog een plaatsje kan vinden waar hij verlost is van dat zenuwsloopend getjengel en lawaai? Heeft de Raad dan niet eens gedacht aan de ouden van dagen, de ontzettend vele zenuwachtigen en zenuwlijders, de rustbehoevenden en zieken, die toch al zoo veel last en lijden moeten dragen van het stadsrumoer."

DOOR MONIQUE BRANDT

Bovenstaand pleidooi uit het Rotterdams Nieuwschblad van 20 juli 1931 is overduidelijk: de schrijver van het epistel is niet blij met de invoering van radiodistributie in zijn stad. De brief is onderdeel van de expositie 'Zonder Antenne' die de geschiedenis van radiodistributie in Nederland uitgebreid en beeldend belicht.

Vooral ouderen zullen met veel nostalgie aan het fenomeen terugdenken. Radiodistributie, of draadomroep, zoals het na de oorlog heette, is het via een (telefoon)draad doorgegeven van ergens anders geproduceerde programma's. Vanaf 1924 tot midden jaren vijftig was het merendeel van de Nederlandse luisteraars abonnee van radiodistributie. 'Gewone' radiotoestellen waren in die tijd duur, ingewikkeld te bedienen en bovendien liet de ontvangst (via een antenne) danig te wensen over. Radiodistributie daarentegen was 'goedkoop, storingvrij, studioklank en eenvoudig te bedienen'. 'Geen radiolast, maar radiolust' was het motto. Een eenvoudige luidspreker en een schakelknop met vier standen was genoeg.

Uitvinder

De 'uitvinder' van radiodistributie was de zeventienjarige hbsscholier A. Bauling uit Koog aan de Zaan. De jonge radio-amateur beschikte zelf over een - voor die tijd - geavanceerd radiotoestel. De slimmerik installeerde een paar luidsprekers bij de buren en vroeg als tegemoetkoming twee kwartjes per week, waarbij de huur van de luidsprekers was inbegrepen. Binnen 4 jaar was Bauling directeur van zes radiocentrales met 3.500 abonnees. Andere radio-amateurs volgden zijn voorbeeld, en binnen enkele jaren waren er honderduizenden gezinnen aangesloten bij de verschillende radiocentrales in het land.

In den beginne waren de beheerders van de radiocentrales de ongekroonde keizers van dorp of gemeente. Zij bepaalden het uit te zenden programma dat kon variëren van beurs- en nieuwsberichten, muziekprogramma's, de nog schaarse programma's van Hilversum tot donderpreken van de plaatselijke dominee. Daarnaast bood ook het privé-leven van mede-abonnees weleens een aardig, zij het onbedoeld, luisteruurtje op. Als er geen radioprogramma's waren fungeerde de luidspreker in de huiskamer namelijk als microfoon. Mensen die op dezelfde centrale waren aangesloten, konden met een beetje geluk de gebeurtenissen in belendende huiskamers op de voet volgen.

Na het opkomen van de omroepverenigingen tussen 1924 en 1927, ontstonden problemen over de macht van de radiocentrale-beheerders. Zij worden verplicht om Hilversum 1 (Vara, VPRO en later Avro) en Hilversum II (NCRV, KRO) uit te zenden, al gebeurde dat lang niet altijd. De verzuiling vierde immers hoogtij, en daarom werd bijvoorbeeld in het roomse Limburg weleens 'vergeten' de rode zender Hilversum 1 door te geven. In de traditioneel-socialistische Zaanstreek klaagden luisteraars juist weer dat Hilversum 2 niet was te ontvangen.

Oorlog

Tot begin jaren vijftig was de radiodistributie een algemeen geaccepteerd medium in Nederland. In het begin van de oorlog zeiden weliswaar veel luisteraars hun abonnement op, omdat de radio door de Duitsers werd gebruikt als propagandamiddel waarvoor opeens ook een fikse luisterbijdrage moest worden neergeteld. Maar met de verplichte inlevering van 'normale' radiotoestellen en het instellen van de Sperrzeit, waarbij niemand zonder vergunning s'avonds de straat op mocht, en men het vertier dus binnenshuis moest zoeken, nam het aantal luisteraars weer toe.

Na de oorlog - de radiodistributie was inmiddels in handen van de PTT gelegd - werden grote investeringen gedaan om de radiodistributie, inmiddels omgedoopt tot draadomroep, te verbeteren. Maar de investeringen, noch grootscheepse reclamecampagnes konden voorkomen dat steeds meer mensen besloten tot de aankoop van een radiotoestel, dat eerst nog de grotere keuze bood, en al met al goedkoper werd. Nog later, na het inrichten van centrale antenne systemen, en natuurlijk de komst van de kabel kwam het einde al snel in zicht. In 1965 werden de eerste netten gesloten. Op 31 januari 1975 volgde het 'officiële' einde van het tijdperk van de radiodistributie.



● *Emaille reclamebord uit 1932* Foto: GPD

'Zonder Antenne' expositie over radiodistributie tot en met 17 januari 1993. PTT-Museum, Zeestraat 82 Den Haag. Openingstijden maandag 10.00 uur - 17.00 uur, zon-en feestdagen 13.00 uur tot en met 17.00 uur.

Afrikamuseum tijdelijk dicht

Het Afrikamuseum in Cadier en Keer is tot 4 april '93 gesloten voor het publiek. De museumcollectie wordt in de periode verhuisd naar een beter bereikbare plaats in het gebouw van het Afrikacentrum.

Ook zal het museum opnieuw ingericht en uitgebreid worden met een aantal voorzieningen. Zo komt er een grotere documentatieafdeling komen, meer ruimte voor 'ontdekkingsactiviteiten' en een kelderbar. Vier april zal het museum feestelijk heropend worden.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Dries S.D.L. biedt u aan t/m 31-12-'92: RIJBEWIJS A-B-C-D of E binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, gar., 100% financ. mog. Tel. 010-4626668 of 4666535.

VRACHTAUTORIJBEWIJS snel slagen. Unieke cursus in 8 dgn. of 8 wk. op Daf 2800 of Daf 95 met examengar. Tev. div. cursussen voor auto en motor. Verkeersschool Theo van Bentum, tel. 045-217487.

Opleiding CHAUFFEURSDIPLOMA VVC-B. Startdatum 28 november. Ook uw adres voor opl.motor-pers. auto, vrachtauto, aanhangwagen, trekkeroplegger, bus en alle chauffeursdiploma's. Wij rijden met de nieuwe DAF's 95. Alle opl. in 8-10 dagen mogelijk. Cursus aanvullend personenvervoer: startdatum 13 november a.s. FAM en ANWB erkende verkeersschool. Leo Cremers, Reeweg 139, Landgraaf. 045-312558.

Computers

Te koop APPLE computer 20 megabyte, etc. Te bevr. Fossielenerf 596, tot 18 uur.

Kachels/Verwarming

Open HAARDHOUT ƒ 50,- m3. Gratis gebracht v.a. 3 m3. Camping de Bousberg, Landgraaf 045-311213.

Nieuwe en gebruikte GASHAARDEN, gevelkachels en bijzetkachels. Donderdag koopavond. Egidius Meesters, Brusselsestraat 129B, Maastricht. Tel. 043-210540

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 30,- en ƒ 55,- per m3, gratis bezorgd. 04459-1675.

KACHELS, gashaarden, inzet, inbouw. Gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kunst en Antiek

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTERART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma. gesl./do. koopav.

Gevr. antieke en/of barok MEUBELS, P. Cortenraad, Riemst (B) 09.3212261156

Te koop: partij oude eiken PLANKEN vloer, volledig zuiver. Tel. 0932-89491661 b.g.g. 0932-89414629.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Superbruiners voor perfecte bruining nu met 10 lampen snelbruiners, gasdrukveren en ventilator v.a. ƒ 945,-. Compleet met bezorgen en volledige garantie bij van ERP, Haspelsestr. 8 te Sittard (naast Göttgens) de zaak met superservice. Tel. 046-528575.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz. Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227. Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond. Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS. NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

DISCOVERLICHTING te koop. Showroom opruiming. Nu of nooit, tussen 10 en 40% korting. Showroom verkoop uitsluitend van 7 nov. t/m 14 nov. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

Te k. PIANO i.z.g.st., plm. 80 jaar. T.e.a.b. Torenstr. 26, Oirsbeek.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Diversen

ZONNEHEMEL met licht, 10-lamps, ƒ 300,-. Tev. zw. eiken salontafel met miniset, ƒ 200,-. 045-414542.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. W.H.M.M.-A.J.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

Foto/Film

Te koop CANON foto-uitrusting z.g.a.n. Tel. 045-222081. Tot 18.00 uur.

Bingo/Kienen

Te koop bij de kantoren van het Limburgs Dagblad en in wijde omgeving bij vele verkoopadressen met het speciale LIMBURGS DAGBLAD BINGOVIGNET
BINGOKAARTEN
voor maar ƒ 4,-! Elke week kans op ƒ 5.000,-. Speel mee en win met LIMBURGS DAGBLAD BINGO.

06-lijnen

Ondeugende Evelientje 06-95.30
Bel voor Sexkontakt: 06-96.02
Zoek je 'n vluggertje? 06-96.62
Huisvrouwtjes zoeken! 06-96.63
Snel SexKontakt: 06-96.64
Meisjes zoeken jongens 06-96.65
Direkt 'n meisje: 06-97.10
Bel nu snel!! - 37,5 cphm

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.26

Callgirls
06-320.325.05 (75 cpm)

Ja, ik wil graag een goed rapport, ooohh, moet ik daar voor m'n broekje uittrekken? Maar meneer,
wat doet U nu?
06-340.340.21 - 50 cphm.

Langzaam zakt het
naakte meisje
door haar knieën, ze zit bovenop hem "Is dit nu een standje"? vraagt ze verlegen 06-340.340.30 - 50 cphm.

Bezweet stapt het meisje onder de douche, plots wordt ze vastgepakt, de man drukt haar prille
naakte lijf
tegen zich aan. "Oh nee, niet doen" 06-340.340.20 - 50 cphm.

Hij bindt het
naakte meisje
vast, ze trilt van angst als hij de leren zweep 06-340.340.90 - 50 cphm

****06-9603****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Huisvrouwtjes
en schoolmeisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnr. Bel nu 06-9661 - 75 cpm

Direkt 'n meisje
druk op de nul voor meer meisjes 06-320.322.05 - 37,5cphm.

Leuk vrouwtje
Privé-blank-slank, geeft haar tel.nr. vertelt iets over haarzelf, wacht dat jij haar belt. 069-789 - 100 cpm.

Debbie 's
Sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes 06-350.222.23 - 75 cpm

****Gay Prive****
Ben je op zoek naar afspraakje met lekkere jongen Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. 06-320.322.75 - 37,5 cphm

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
Bel nu 06-9501 - 37,5 cphm

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar telnr.Bel 06-9502-37,5cphm

Direkt 'n leuk meisje aan de lijn. Vraag haar telnr. voor een avondje uit. 37,5 cphm
****06-9510****

Adressen prive
Ze willen je verwennen, en ontvangen je privé of komen bij je langs ze geven zelf hun eigen adres en tel.nr. 06-96.80 - 100 cpm.

06-9511
Duik in bed met 'n hete meid vraag haar telnr. 37,5 cphm

Prive-Kontakt
Je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn. 06-9570 - 50 cphm

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cp½m
06-9618

Vrije vrouwen
Willen gratis sexcontact. Bel voor telefoonnummer. 06-320.324.97 (100ct.p/m)

06-320.320.06
Lesbische meisjes 18 jr. 50 cp½m

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen. 06-320.330.43 - 37,5 cphm

Meisjes willen bijverdienen
sexadressen
06-320*330*60 - 37,5 cphm

Leuke meiden
zoeken z.s.m. een vriend 06-320.330.77 - 75 cpm

Nymf Linda
Geniet van 2 kant. 50 cp½m
06-320.320.14

Jong vrouwtje
Pas gescheiden, is op zoek naar mannen voor gratis sex Inl.06-320.324.94 100ct.p/m

Dames die zich vervelen
Sexkontakt
06-320.326.66 - 50 cphm

Bi-Sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 - 37,5 cphm

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan 06-320*330*88 - 75 cpm

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 - 37,5 cphm

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 - 37,5 cphm

Direkt Snel Sexkontakt
Sex-kontakt
06-320*320*32 -50 cphm

hete meisjes willen echt snel
Sexkontakt
06-320*330*66 - 37,5 cphm

240 vrije meiden zoeken
*****Sex*****
Info: 06-9766 - 37,5 cphm

Nu direkt een afspraakje met 'n leuke meisje 50 cphm
06-320*322*33

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320*330*90 - 50 cphm

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 - 37,5 cphm

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320*330*18 - 37,5 cphm

Vrije meiden
zoeken sexkontakt 06-320.320.55 - 37,5 cphm

400 Meisjes
willen een afspraakje! 06-320.322.11 - 37,5 cphm

300 meiden
zoeken een heet slippertje. 06-320*321*44 - 37,5 cphm

Sex voor Twee
direkt kontakt met meiden, en hete huisvrouwtjes. 06-320.330.46 - 37,5 cphm

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757. Altijd succes - 50 cphm

06-320.320.07
Lesbi-love, 18 jr. 50 cp½m

Vrouwtjes geven hun privéadres! Nu al 800 vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze bieden en geven dan hun tel.nummer!
06-340.310.10
75cpm red ear productions

06.320.320.08
Sexy meisjes 50 cp½m

(Geheime) Privé tel.nummers! Meer dan 350 vrouwtjes geven hun (geheime) telefoonnummer!
06-96.45
100cpm red ear productions

Extrémofoon! Extréme Livesex! Hou je van Extréme livesex? Hou je van Extréme meisjes? Hou je van Extréme (....)?
06-96.59
100cpm red ear productions

Nu nog meer Meisjes Live! Vanaf nu heb je de kans om met meerdere lekkere Meisjes in Haarlem te worden doorgeschakeld! Probeer 't maar!
06-340.340.10
100cpm red ear productions

De Live Versier
Sexcentrale
Mogen wij ons even aan je voorstellen? Joke, Angel, Lisa, Jenny, Beppy, Loesje, Jolet, Vanessa, Fatima, Amanda, Bo en Carol! Bel en kies maar uit wie je echt Live wil versieren! Wij wachten wel! 06-320.320.84 - 100 cpm. (Boven de 18 jaar)

Nieuw! De Live sex/belcentrale! Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden.
06-340.340.25
100cpm red ear productions

Prostituees
geven hun adres! En (prive) telefoonnummer! 06-320.320.87 - 75 cpm. (Boven de 18 jaar).

homosex
voor 2 (1,-p.m.) draai eerst 06-320 en dan SM voor 2 ....325.10

Dames die zich overdag vervelen zoeken
sexcontact!!
06-350.340.7750cp½m

S&M LiveBox
Er is dagelijks een bazin op de Box. Durf je! 75 cpm.
06-96*26

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen! Luister v. 50cp½m.
06-350.340.77

Vrije vrouwtjes
vertellen jou wat ze lekker vinden en geven dan hun privétel.nr. voor 50cp½m
06-350.300.88

Vrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXCONTACT!! Snel en discreet. 50cp½m!
06-340.320.25

06 Gay Café
Oost Nederland 75 ct.p.m. 06-320.327.55.

Juffrouw. In het fietsenhok geeft ze sexles. 75 cpm. Hoe meer jongens hoe lekkerder!
06-95*09

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 75 cpm.
06-320*320*38.

Frans!Grieks!Russisch! Lekker ordi! 75cpm
06-320*320*59

Zijn strakke broek liet niets te wensen over.
Homo Live
06-320.330.12. 50 ct. p.m.

Lesbisch meisjes, Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm.
06*96*08.

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm.
06*96*09.

Zapp Sex!
Je kunt met je draaischijf of druktoets heen en terugspoelen. Op je hoogtepunt kun je het lekkerste blijven herhalen. 50 cpm. 06*96*92.

Rijpe verpleegster. Je ziet m'n zwarte slip dwars door m'n uniform. Ik draag nooit een BH, ze zijn zo strak, voel maar. 75 cpm.
06*97*44.

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 75cpm.
06-320*320*62

Lady Bizar! Meesteres! De kat met 9 staarten en HANDBOEIEN 75cpm.
06-320*324*68

Ilse's droom. Licht uit, geketend op bed, een vreemde met oh ja. 50 cphm.
06-320.326.91

Geboeid
ziet Wim hoe Els met 2 meesters over de tafel.... 06-320.323.85 50 c.p.h.m.

Voor Grieks bukt ze over de tafel.
De chef
....06-320.329.25 50 cphm.

Thea betaalt alles
In natura
de bakker, de huur, het gas. 06-320.340.45 50 c.p.h.m.

Wil je me naakt
Eva met het vriendje van haar zoon .....06-320.329.23 50 cphm.

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieën. S&M. 75cpm.
06-320*332*32

Teeny. Klein, jong Engels
Stoeipoesje
ontvangt u direkt live en prive. 06-9707. 50 cphm

Non-stop-live
De spannendste sex. 24u p/d. Strikt priveé! 06-320.330.36 75 cpm

Kontakten/Klubs

Porky's Pretpark
NIEUW: CHANTAL jong en sexy!!
☎ 045-228481.

PRIVE YVONNE
Met nieuwe meisjes. 7 dgn. geopend v. ma. tot za. 11-24u en zo. 15-24u. Za. en zo.: speciale aanbiedingen. Bel voor info: 045-425100.

! Hot Girls !
"Escort Limburg" 7 dagen per week. Tel. 06-52980304.

Cinderella
Nieuwe meisjes verwachten U. Oude Rijksweg Noord 56, Susteren, naast tennishal.

Flinke borsten en ferme billen
**** Riversideclub ****
Zeer luxe club met spiegelkamers, bubblebad, leuke meisjes, gezellige bar en discrete parking. A2 afslag Echt, Ohé en Laak. Dijk 2 Ohé en Laak. Open v.a. 14.00 t/m 2.00 uur. Weekend gesloten. 04755-1854. 100 meter voorbij camping De Maasterp.

Op het smalste stukje van Nederland ligt de meest exclusieve club
Villa Liberta, Susteren
Uitgevoerd met sauna, 8 personen, bubblebad, whirlpool, privékamers, films, shows en 'n grote riante bar met vorstelijke ambiance voor 1 all-in prijs kunt U 3x relaxen met keuze uit 10-15 int. sexy dames. Geen zin in sex, maak gebruik van onze sauna, bubblebad en massage, vrijen, knuffelen, naakt dansen en open sex voor liefhebbers. Kom vrijblijvend langs. Ook priv-parking. Visa en Eurocard welkom. Let op nieuwe openingstijden. Maand., dinsd. en dond. 12.00-02.00 uur. Woensd. en vrijd. 12.00-19.00 uur. Iedere dag tussen 4 en 7 happy hour (speciale prijs). Maaseikerweg 24, 300 mtr. v.a A2 richting Susteren, 3 km. vanaf Maaseik, 04499-4346.

Club Mirabelle/Club Nirwana
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!! Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!! Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade. Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade. Bel gerust: 045-427120 of 045-463323. Tot vanavond dan KARIN !!!

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Een heerlijke
ontsp. massage
voor dames en heren. Tel. 045-218158.

Privé en escort
Tel. 045-720916.

Privé Candy
met nw. meisjes, trio, massage, 045-212616/211391.

nieuw
Anja en Mandy bij Peggy. Privé en escort ma.-vr. 11-22.30 u., wo. tot 19 u. Tel. 046-374393. Video en totale mass. mog. Wo. - trio-dag - ƒ 125,-

Boys voor heren
Privé en escort Tel. 045-713062.

Love Escort
☎ 045-320905.
Dringend meisje gevr.

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768.

● Vera
privé, tel. 04754-85818

Escort Saskia
tel. 045-418606

Club Levant
Mooie meisjes verwachten jou voor Grieks, S.M., Lesb. trio, erotische massage. v. ma-vr 14.00-2.00 uurr. Za v. 14.00-22.00 uur. Maastrichterstr. 156 Brunssum. Tel. 045-275199.

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

Buro Sittard
met leuke adressen 046-523203

Petit Fleur
leuke meisjes ontv. jou in sexy lingerie. Dond. trio-dag ƒ 125,- ½ uur all-in. Tel. 045-229091. Meisje welkom intern mog.

☎ 046-749662
Don't forget
LYDIA
You'll feel good!!!

SM Huis Rachel
en haar team. 045-414338

HOTLINE
Tel. 04498-53403 Geop. 14.00 tot 04.00 uur.

Club Levant
Nieuw
Nu ook op zaterdag open Tel. 045-275199

Privé nieuw
045-230086 meisje gevr.

Passion Privé
Diverse nieuwe meisjes. Diverse nieuwe mogelijkheden. Open maandag t/m zaterdag van 13.00-23.00 uur. Tel. 046-582540.

Nieuw Privé
Chantal
van 10.00 tot 15.00 uur. Tel. 04499-3828.

ƒ 50,- all-in
Tevens assistente gevraagd. Tel. 045-423608

Nieuw escort
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, all-in service, discreet, snel. 045-4138[illegible]

Voor dames en echtparen met niveau
Gezelschapsh.
per uur/per dag. Bel voor info 0949-24127660

BUTTERFLY
Madame vraagt nog enkele leuke meisjes open v.a. [illegible] u. Hommert 24, Vaesrade

Buro Heerlen
nog adressen gevraagd. 045-225333, meisje gevr.

Privé bij Anita
Tel. 045-352543.

Connie
Weer terug! 045-714707.

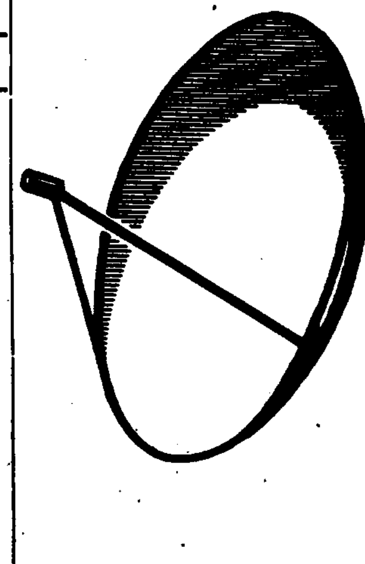
Nadja Privé
045-729410, meisje gevr.

Club Elite
Hammolenwg 15 Kerkrade Tel. 045-458916. Ma-do 14-03 uur, vrij-zat 14-04 uur, zond 14-22 uur.

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 03.00 uur. Tel. 045-422685

Amanda
af 10 uur ook zat. en zond. 045-721759 meisje gevr.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.



Nederland 1

Avro/NCRV/Ikon/KRO
5.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
6.00 **●● Journaal.**
6.09 **(TT) AVRO Service Salon.** Gevarieerd middagmagazine, waarin o.a. een gesprek met Michiel Linkens van de Nederlandse dierenbescherming over biotechnologie. Volgende week gaat een nieuwe campagne tegen genetische manipulatie van dieren van start. Voorts wordt getoond hoe je oude meubels door middel van verschillende verftechnieken weer een trendy uiterlijk kunt geven. En met een arts wordt gesproken over de specifieke eigenschappen van diabetes bij kinderen en hun behandeling. Presentatie: Amanda Spoel en Simone Wiegel.
17.02 **(TT) Rondom tien.** Thematisch praatprogramma o.l.v. Violet Falkenburg. Herh.
17.45 **Boggle,** woordspel.
18.15 **Sesamstraat.** Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Eerlijk.
18.30 **(T) Jeugdjournaal.**
18.40 **(T) Het Klokhuis.** Informatief kindermagazine.
19.00 **Natuurlijk genezen.** Gezondheidsmagazine. Presentatie: Thomas Erdtsieck.
19.28 **Dinges.** Spelprogramma waarin volwassenen raden wat kinderen bedoelen. Vaste panelleden: Martiene van Os en Joris Lutz. Presentatie: Frank Masmeijer.
20.00 **(S+TT) Journaal.**
20.25 **Matlock.** Amerikaanse misdaadserie. Afl.: De burgemeester (1). Matlock verdedigt een hippie-activist, die beschuldigd wordt van de moord op de burgemeester van Chicago. Matlock denkt dat een dubbelganger voor de moord verantwoordelijk is.
21.18 **Kenmerk,** actualiteitenrubriek.
21.48 **Bericht van de Wilde Ganzen.**
21.53 **Leidse Kade live,** levende popmuziek uit Nederland en Vlaanderen. Vandaag: Jack of Hearts.
22.19 **Vesuvius,** themaprogramma. Vandaag: Ons kent ons. Presentatie: Cees Grimbergen.
23.09-23.14 **●● Journaal.**

Nederland 2

EO/NOS
10.00 **(TT) Vrouw-zijn,** vrouwenmagazine gepresenteerd door Marion Lutke.
10.50-11.15 **Frontline,** nieuws over christenen elders in de wereld. Herh.
13.00-13.07 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **●● Journaal.**
16.08 **De familie Robinson (Swiss Family Robinson),** 50-delige tekenfilmserie. Afl.6: De omwenteling.
16.36 **Ik ben Benjamin Ben,** kinderserie.
17.05 **Skippy,** Australische jeugdserie. Afl.: Een geniale grap. Lou heeft op school een grap uitgehaald waarbij het net leek alsof Skippy kon praten. Twee mannen hebben de grap niet door en kidnappen haar.
17.30 **Tijdsein,** actualiteitenrubriek.
18.00 **●● Journaal.**
18.20 **Ik weet het beter,** spelprogramma gepresenteerd door Bert van Leeuwen.
18.50 **Hobby-tv,** vrijetijdsmagazine. Presentatie: Tom Herlaar.
19.15 **Black Beauty.** Engelse jeugdserie. Afl.: Watervrees. De Dennings nemen een schipbreukeling in huis. Manfred vindt een hond en besluit voor dit dier te gaan zorgen.
19.45 **Nederland zingt,** samenzang te Meppel o.l.v. Pieter Stolk.
20.20 **De natuur van Nieuw-Guinea,** 2-delige Engelse natuurdocumentaire. Deel 1: Vochtige kustlanden.
21.14 **Het ziekenhuis,** 13-delige documentaireserie over verschillende ziekenhuisafdelingen. Afl.4: De röntgenafdeling.
21.48 **Wereld van verschil,** bijbelstudieprogramma met Henk Binnendijk.
22.13 **EO Metterdaad,** portret van het Filipijnse eiland Culion, ooit ingericht als melaatsenkolonie.
22.31 **Oslo Gospel choir,** concert.
22.51 **882882,** programma gepresenteerd door Feike ter Velde.
23.20 **Lied ter afsluiting van deze avond.**
23.25 **Ontdek de psychologie,** les 6.
23.55-24.00 **●● Journaal.**

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
09.30 **Youth wave radio,** afl.1.
10.00 **Kaart in zicht,** afl.1.
10.30 **Lief en leed,** afl.1.
11.00-11.30 **(T) Geef mij maar een boek,** afl.1.
17.30 **Schoolse zaken.** Informatief onderwijsmagazine.
18.00 **●● Journaal.**
18.17 **George and Mildred,** Engelse comedyserie. Afl.: Love letters. Mildred vindt oude brieven van George aan ene Dorothy. George weigert uit te leggen hoe dat zit. Herh.
18.47 **(TT) Lingo,** woordspel gepresenteerd door Robert ten Brink.
19.16 **Kinderen voor Kinderen Festival 1992.** Wedstrijd tussen Nederlandse en Vlaamse kinderkoren. Vandaag de tweede halve finale. Presentatie: Bart Peeters.
20.07 **Dieren- en andere praktijken (Close to home),** Engelse comedyserie. Afl.: Gewetensbezwaren. Robbie moet in de biologieles een kikker ontleden. Daar heeft hij grote problemen mee, maar zelfs een gesprek tussen zijn vader en het schoolhoofd kan daar niets aan veranderen.
20.36 **(TT) Bureau Kruislaan,** politieserie. Afl.: Vergeef ons onze schuld. Mary Meier en Lucy Akkermans moeten op zoek naar de moeder van de vondeling die Marius Hoefdraad en Piet Haarman aangetroffen hebben.
21.06 **Harrie Jekkers: Het gelijk van de koffietent.** Theatershow van Harrie Jekkers.
22.00 **(S+TT) Journaal.**
22.15 **Studio sport journaal.**
22.30 **Nova,** actualiteitenprogramma. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.00 **Den Haag vandaag,** parlementaire rubriek.
23.20 **Impact: F16,** de vliegende jongensdroom, documentaire over de F16 en zijn piloten.
00.05 **Natuurmoment,** serie over Natuurmonumenten.
00.10-00.15 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

07.00, 07.30 en 08.00 **Nieuws.**
07.05 en 07.30 **Cartoons.**
08.05 **The bold & the beautiful.**
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Soap - Herh.
09.00 **Nieuws.**
09.10 **Rad van fortuin.** Spel. - Herh.
09.35 **Goede tijden slechte tijden.**
10.05 **As the world turns** Serie.
10.50 **De zevende hemel of: De duivel in huis.** Herh.
11.40 **Unsolved mysteries.** Herh.
12.25 **Radio studio live.**
12.50 **Dierbare vrienden.** Herh.
13.20 **Survival.** Afl.: Orang Oetan.
14.15 **De draagmoeder.** Telenovela.
14.45 **The Oprah Winfrey show.**
15.30 **Santa Barbara.** Soap.
16.00 **Telekids.** Kinderprogr.
16.30 **Prijzenslag.** Spelprogramma.
17.00 **5 uur show.**
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.20 **The bold & the beautiful.**
18.50 **Minispel: Pictionary.** Spel.
19.00 **Rad van fortuin.**
19.30 **Avondnieuws.**
19.50 **Weer.** Door John Bernard.
20.00 **Goede tijden slechte tijden.** Nederlandse dramaserie.
20.30 **Soundmixshow finale.** Rechtstreekse uitzending van de finale waarin kandidaten hun favoriete groep of artiest imiteren. De jury bestaat o.a. uit Jacques D'Ancona en Barrie Stevens. Er volgt een schakelprogramma met Showtime, Barend en van Dorp en de Soundmixshow met rond 23.30 de uitslag van de soundmixshowfinale.
22.00 **Showtime.** Aflevering van dit actuele magazine met interviews en reportages over de Nederlandse showbusiness.
22.45 **Barend en Van Dorp.** Spraakmakend en onthullend sportprogr.
00.00 **Geldwijzer.** Over (geld)zaken.
00.15 **Laatste nieuws.**
00.30 **Studs.** Amer. dating-show.
00.55 **The Oprah Winfrey Show.** Amerikaanse talkshow. - Herh.
01.40 **De draagmoeder.** - Herh.
02.05 **Ten To Midnight.** Amer. speelfilm uit '83. Regie: J. Lee Thompson.
03.50 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

14.30-16.05 **The fighting seabees.** Amer. speelfilm uit 1944.
16.25 **Samson.** Met tekenfilms.
17.25 **Duupje.** Kinderserie. Afl.: Dak.
17.30 **Saartje en Sander.** Animatie.
17.40 **Prikballon.** Kindermagazine.
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.309.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos**
18.35 **Top score.** Spelprogramma.
19.03 **Buren (Neighbours),** serie.
19.25 **Mededelingen en overzicht.**
19.30 **Journaal en Sport.**
20.00 **Schwarzwaldklinik.** Serie.
20.45 **Matlock.** Misdaadserie.
21.30 **Panorama.**
22.30 **Vandaag en Sport.** Aansl. Boekenbeursnieuws.
23.00 **Progr. van de A.B.V.V.: Focus.**
23.25-23.30 **Coda.** Lullaby for Nathalie, van E. Gistelinck.

België/TV 2

18.50 **Journaal.**
19.00 **Schooltelevisie:** Het impressionisme.
19.30 **Het capitool** (Capitol), Amerikaanse soapserie. Afl.460.
19.53 **Kronieken.** Vandaag: Vijftig jaar getrouwd.
20.00 **American chronicles.** Documentaireserie over Amerikaanse zeden en gewoonten. Afl.9: Class of 65.
20.30 **Tekens: Moving objects.** Kunstdocumentaire over theatervormen die gebruik maken van bewegende hulpmiddelen als poppen, objecten e.d.
21.30 **Journaal en Sport.**
22.00 **Première film & video.** Filmmagazine.
22.30-00.45 **Excalibur.** Amerikaanse historische speelfilm uit 1981 van John Boorman. Na een lange, gruwelijke oorlog verleidt Uther Pendragon met een list Igrayne, de vrouw van de hertog van Cornwall. Uit die escapade wordt Arthur geboren, die opgeeist wordt door Uthers raadgever Merlijn. Achttien jaar later verneemt Arthur zijn ware identiteit.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. 12.25 Jeunes docteurs (pour la vie). 13.00 Nieuws. 13.20 Une affaire d'hommes. Franse politiefilm uit '81. 14.55 Wallonie 92. Documentaire. 16.00 Tekenfilms. 16.15 Nouba nouba. 17.10 Jeu des dictionnaires. 17.35 Booker. Misdaadserie. 18.30 Ce soir. 18.55 Le bon numéro. 19.30 Journ. 20.05 Reportage over de exploitatie van een zoutvlakte in Bolivia. 20.40 Short circuit 2. Amer. politiekomedie. 22.30 Coup de film. 22.45 Documentaire over de stamprofete van de Yakas in Zaïre. 23.35 Laatste nieuws. 23.50 24 H sur les marchés. 00.00-00.10 Politieke uitzending: La pensée socialiste.

België/Télé 21

16.10 Musique: 67bis, boulevard Lannes. 17.05 Les arts en liberté. 17.40 Nouba nouba. 18.30 Radio 21. 19.00 La pensée socialiste. 19.30 Journ. 20.00 Intérieur nuit. 20.30 Musique: Charleroi/Danses. 21.20 Journ. 21.55 Des femmes disparaissent. Franse politiefilm uit '59. 23.20-23.40 Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. 18.00 Spelprogr. 18.30 Nieuws. 18.55 Clin d'oeil. 19.00 Le jeu des dictionnaires. 19.30 Belg. nieuws. 20.00 Faut pas rever. 21.00 Nieuws en Eur. weerbericht. 21.30 La marche du siècle. 22.45 Nieuws. 23.15 Persoverz. 23.30 Alice. 00.30 Entretiens. 01.15-01.45 Embarquement porte no. 1. (herh.).

ster. 10.00 Play it safe! 10.10 Schooltv. 10.30 Let's see: Go 4, 5. 10.45 Schooltv. 11.15 Over the moon. 11.30 Schooltv. 13.50 Business matters. 14.20 Pigeon Street. 14.35 Pinny's house. 14.40 Schooltv. 15.00 nws. Aansl.: Schooltv. 15.15 Consumententips. 16.00 nws. Aansl.: Westminster live. 16.50 nws. 17.00 Catchword. 17.30 Heirs and graces. Serie. 18.00 Plunder. 18.30 Food and drink. 19.00 Clarence, the cross-eyed lion. Amer. speelfilm uit 1965. 20.30 Regionale progr.'s. 21.00 A cook's tour of France. Afl.: Limousin/Auvergne. 21.30 Top gear. Vandaag o.a. het 25-jarige jubileum van Formula Ford. 22.00 War and peace: Blackadder goes forth. Engelse comedyserie. 22.30 Present imperfect, serie over het zakenleven van de Britten tijdens de huidige recessie. 23.30 Newsnight. 00.15 The late show. 00.55 Later with Jools Holland. Speciale gast: Robert Palmer. 04.00-05.00 BBC select: Royal College of Nursing update.

Sportnet

08.00 Golf report. Nieuws. 08.30 Adventure. 09.00 Basketball. Duitse bundesliga. 11.00 Intern. kickboksen. 12.00 Watersportmagazine. 12.30 Bowling. LPB-tour dames. 13.30 Snooker. Masters. 15.30 Basketball. NBA, vooruitblik. 16.30 Bowling. Dutch Masters. 17.30 Int. Horseshow. 18.30 Tennis. Kraft tour '92 dames. 19.00 Motorsport. Pro Bike '92. 19.30 Powerboatraces. 20.30 Motorsport. Duits magazine. 21.30 Voetbal. Nederl. samenvattingen. 22.00 Voetbal. Spaanse samenvattingen. 23.00 Football Europa. 00.00 Bowling. Dutch Masters. 01.00-02.00 Powerboatraces.

Eurosport

09.00 Step. Aerobics. 09.30 Europacup voetbal. (herh.). 11.00 Eurofun. 11.30 Step. Aerobics. 12.00 Tennis. Open indoor kamp., live. 18.30 Trans world sport. 19.30 Eurosport nieuws. 20.00 Tennis. Open indoor kamp., live. 23.00 Europacup voetbal. 00.30-01.00 Eurosport nieuws.

Duitsland 1

06.00 **Morgenmagazin.** Ontbijttv.
09.00 **Tagesschau.**
09.03 **Das Buschkrankenhaus.**
09.45 **●● Tele-Gym.** Fitness.
10.00 **Tagesschau.**
10.03 **Gesundheitsmagazin Praxis.** Vandaag met o.a. nieuwe ontwikkelingen in de epilepsie-bestrijding.
10.45 **ZDF-info Verbraucher.** Tips. Vandaag o.a. dure cosmetica.
11.00 **Tagesschau.**
11.03 **Günter Pfitzmann in 'Berliner Weisse mit Schuss'.** Serie verhalen.
12.10 **●● Die Goldene 1 - ARD-Fernsehlotterie.** Amusement.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Tagesschau.**
13.05 **ARD-Mittagsmagazin.**
13.45 **Wirtschafts-Telegramm.**
14.00 **Tagesschau.**
14.02 **Hallo Spencer.** Kinderserie.
14.30 **Janoschs Traumstunde.**
15.00 **Tagesschau.**
15.03 **Backstage.** Jeugdprogramma.
15.30 **Angelo Conti Rossini.** Vandaag portret van deze Zwitserse kok, clown en politiek activist.
16.00 **Tagesschau.**
16.03 **Talk täglich.** Praatprogramma.
16.30 **Die Campbells.** Serie.
17.00 **Punkt 5 - Länderreport.**
17.15 **Tagesschau.**
17.25 **Marienhof,** serie.
18.30 **Hier und Heute,** actualiteiten.
18.45 **Blank Meier Jensen,** Misdaad.
19.50 **Goldregen.**
20.00 **(TT) Tagesschau.**
20.15 **Pro & Contra.** Discussie.
20.59 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.00 **(TT) Der 7. Sinn.** Verkeerstips.
21.03 **(TT) Sieg der Liebe.** Ital. miniserie naar de roman Una storia spezzata van Maria Venturi: Deel 1: Kinderpsychologe Chiara en haar man Marco zijn op het eerste gezicht het perfecte echtpaar. Als Chiara eindelijk zwanger wordt, maar een miskraam krijgt, raakt ze in een crisis.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Bücherjournal.** Literair.
00.00 **Flamingo Road.** 39-delige Amer. serie. Afl.: Feindliche Partner.
00.45 **Tagesschau.**
00.50 **■ Fast company.** Amer. speelfilm uit 1938 van Edward Buzzell.
02.05-02.10 **Z.E.N.** Herbstbilder der Toskana: Morgennebel.

Duitsland 2

06.00 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **ZDF Sport extra.** Grand Prix tennistoernooi voor heren in Parijs, 8e finales. (16.00 Heute).
17.00 **Heute.**
17.10 **Sport Heute.**
17.15 **●● Länderjournal.**
17.55 **SOKO 5113.** Duitse politieserie. Afl.: Berber sterben einsam. Bij een vuurgevecht met drugsdealers schiet Manne Brand een onschuldige jonge man neer. Aansl. Progr.-overzicht.
19.00 **Heute.**
19.20 **Jede Menge Schmidt.** Film van Franz Josef Gottlieb. In een idyllisch hotel wacht fabrikant Hansen met zijn echtgenote op de overige voorname gasten. Hun dochter Sabine gaat namelijk trouwen en daar is diep voor in de buidel getast. De paniek is dan ook totaal, als dochterlief ineens verklaart niet te willen trouwen.
20.30 **Von Bäumen und Menschen: Vom Steinbruch zum Tropenparadies.** Documentaire over een milieuproject in Kenia.
21.15 **WISO.** Sociaal-economisch magazine.
21.45 **Heute-journal.**
22.15 **Streitfall.** Discussie o.l.v. Wolfgang Herles.
23.15 **Bilder aus der neuen Welt: (00) Die Dämonen des Dschungels** (Kuarup), Braziliaanse speelfilm uit 1989 van Ruy Guerra. Brazilië, jaren 50: Terwijl zijn vrienden Franciscal en Levindo politieke idealen najagen, besluit de jonge Nando om Jesuïet te worden. Zo reist hij naar het Amazonegebied om van de Indianen te leren. Maar de werkelijkheid blijkt daar verre van ideaal te zijn en dus begint Nando een verbeten strijd.
01.05 **Heute.**
01.10-03.00 **Das Schicksal der Irene Forsyte** (That Forsyte woman), Amerikaanse speelfilm uit 1949 van Compton Bennett. Met: Errol Flynn e.a. Engeland, eind vorige eeuw: Soames Forsyte behoort tot de Londense elite. Hij is gewend alles voor elkaar te krijgen en dus wil hij trouwen met pianolerares Irene Heron. Uit geldnood stemt zij toe, maar er rust geen zegen op het huwelijk.

Duitsland 3 West

08.55 Gymnastik im Alltag (I). 09.10 Schooltv. 09.40 Cursus Engels voor gevorderden. 10.10 Schooltv. 11.40 Teletekst. 11.50 Die Sklavin Isaura. Brazil. soapserie. 12.15 Parlazzo. 13.45 Auslandsreporter. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 FensterPlatz. 15.25 Die heilige Kuh. 15.55 Sport im Westen aktuell. 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Am Drücker. Woordspel. Vandaag: Veronika Faber en Michael Roll. 16.30 Schooltv. 17.30 Cursus psychologie. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Schlupp vom grünen Stern. Afl. 4: Der tödliche Auftrag. 18.30 Abenteuer überleben. Natuurfilmserie voor de jeugd. Afl.: Leben unter dem Eis. 19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met sport en om 19.45 Raamprogr.'s. 20.00 El Perdido (The last sunset), Amer. speelfilm uit 1961 van Robert Aldrich. 21.47 West 3 aktuell. 22.00 Linie K. 22.30 Capital city. Engelse serie. 23.20 Swing gegen Gleichschritt. Documentaire over de verboden muzikale subcultuur in de tijd van Nazi-Duitsland. 00.05 Laatste nieuws. Aansl. Zur Nacht.

Duitsland 3 SWF

08.15 Medizin nach Noten. 08.30 Cursus psychologie. 09.00 Schooltv. 00.35 Non-Stop-Fernsehen. 14.05 Schooltv. 14.20 Kolonialwaren. Vandaag: Koffie. 14.35 Russisch bitte!. 15.05 Hallo, wie geht's? 15.20 Nach Ladenschluss. Consumentenmagazine. 16.05 Riegers Rehleben. Natuurfilm over grote bokken. 16.35 Rom ist in der kleinsten Hütte. serie. Afl. 9: Der kranke Clarus. 17.00 Cursus psychologie. 17.30 Die Sendung mit der Maus. 17.58 Zoo-Olympics. 18.00 Ferdy. Tekenfilmserie. Afl.: Das Kuckucksei. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. 19.00 Hallo, wie geht's? 19.15 Die Sendung mit dem Stier. 20.00 (TT) Lindenstrasse. 20.30 Transparent. Politiek magazine. 21.00 Nieuws. 21.15 Sport unter der Lupe. 22.00 Kulturzeit et zetera. 22.55 Doch schlägt's Richling. Satire. 23.00 Aktuell. 23.05-01.10 ■ Women. Amer. speelfilm. 01.10 Non-Stop-Fernsehen.

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Ontbijttv met früh dran, sport. 08.30 Neighbours. (herh.). 09.00 Nieuws. 09.05 Punkt, Punkt, Punkt. 09.30 Hotel. (herh.). 10.20 Wenn an Sonntagabend die Dorfmusik spielt. Duitse heimatfilm. 11.55 Glücksrad. Aansl.: Tip des Tages. 12.45 Tele Börse. Met Nieuws. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Amer. serie. Afl.: Die Hochzeit wird abgeblasen. 14.30 Neighbours. Austr. serie. Afl.: Ein irrer Tag für Jim. Aansl.: Nieuws. 15.05 Hotel. Amer. serie. Afl.: Werte. 16.00 MacGyver. Amer. serie. Afl.: Das Auge des Osiris. Aansl.: Nieuws. 17.05 Geh aufs Ganze. 17.45 Reg. progr.'s. 18.15 Bingo. 18.45 Nieuws. 19.00 dran. Sportmagazine. 19.20 Glücksrad. 20.15 Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. Afl.: Schwerkraft des Mordes. 21.15 Ulrich Meyer: Einspruch! 22.15 Wolf lake. Amer. actiefilm uit 1978. 23.50 Nieuws en Sport. 23.55 Erotisch magazine. 00.35 MacGyver. (herh.). 01.30 Akut. (herh.). 01.55 Programmaoverzicht. 02.00 Teletext.

RTL Plus

06.00 **RTL aktuell.**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.**
08.50 **Owen Marshall** (Owen Marshall, counselor at law). Amer. serie. Afl.: Tödlicher Spaziergang. (herh.).
09.45 **Reich und schön** (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.05 **Dr. med. Marcus Welby** (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Afl.: Geschäft mit dem Tod. (herh.).
11.00 **Viva.** Infotainment-liveshow.
11.30 **Familienduell.** Spelprogr.
12.00 **Punkt 12.** Middagmagazine.
12.30 **Jung und leidenschaftlich.** Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 **Die Springfield Story** (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 **Quincy** (Quincy, M.E.), Amer. serie. Afl.: Schlechte Aussichten.
16.00 **Hans Meiser.** Talkshow. Thema: Kaufrausch - Mit Kreditkarte in den Ruin.
17.00 **Riskant!** Spelprogramma.
17.30 **Der Preis ist heiss.** Spel.
18.00 **Elf 99.** Magazine.
18.45 **RTL aktuell.**
19.15 **Explosiv - Das Magazin.** Magazine.
19.45 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.** Duitse serie.
20.15 **Ein Engel für Felix.** Serie. Afl.: Tiefe Wasser sind kalt.
21.15 **Notruf.** Reddingsacties. Vandaag: Bergunglück Jamtal.
22.15 **Wie bitte?!** Sketches.
23.15 **Gottschalk.** Gevarieerde talkshow.
00.00 **L.A. Law - Staranwälte, Tricks, Prozesse** (L.A. Law). Amer. serie. Afl.: Der Fall Stacey Gill. (herh.).
01.00 **Eine schrecklich nette Familie** (Married... with children). Amerikaanse serie. Afl.: Warum nicht bei mir? (herh.).
01.30 **Quincy** (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie. (herh.).
02.30 **Dr. med. Marcus Welby** (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. (herh.).
03.30 **Hans Meiser.** Talkshow. (herh.).
04.30 **Explosiv - Das Magazin.** (herh.).
05.10 **Elf 99.** (herh.).

Rai Uno

06.50 Ochtendprogr. 12.00 Servizio a domicilio. 12.30 Nieuws. 12.35 Servizio a domicilio, vervolg. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 tre minuti di... 14.00 Prove e provini a scommettiamo che...? 14.30 Primissima. 14.45 Incredibile viaggio contro l'ignoto. Speelfilm. 16.25 Uno ragazzi. 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuws. 18.10 Italia - Instruzioni per l'uso. 18.45 Ci siamo. 20.00 Nieuws. 20.40 Pippo Baudo presenta. 23.00 Nieuws. 23.15 Speciale droga che fare? 00.00 Laatste nieuws. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Appuntamento al cinema. 00.50 Mezzanotte e dintorni. 01.10 Il giocattolo. Speelfilm. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Teletekst. 07.30 BBC Breakfast news. 10.05 Kilroy. 10.45 Ross King. Gast: Ann Charleston. 11.00 nws. 11.05 Playdays. 11.30 Gevarieerd magazine met o.a. romantiek, mode, culinaire tips en interieurverzorging. Met om 12.00 en 13.00 nws. 13.15 Pebble mill. 13.55 Reg. nws. 14.00 nws. 14.30 Neighbours. 14.50 Going for gold. 15.15 Romance on the high seas. Amer. musical uit 1948. 16.50 Puppydog tales. 16.55 Noddy. 17.10 Star pets. 17.20 Get your own back. 17.30 Uncle Jack and the dark side of the moon. 18.00 Newsround. 18.05 Blue Peter. 18.35 Neighbours. 19.00 nws. 19.30 Reg. nwsmagazine. 20.00 Top of the pops. 20.30 EastEnders. 21.00 As time goes by. 21.30 Waiting for God. 22.00 nws. 22.30 Smith and Jones. 23.00 One foot in the grave. Comedy. 23.30 Question time. 00.30 Law and order. 03.15-03.55 BBC Select: Executive business club.

BBC 2

09.00 Breakfast news. 09.15 Westmin-

MTV

07.30 Unplugged with Sinead O'Connor. 08.00 Awake on the wildside. 10.00 Paul King. 13.00 Simone. 16.00 Greatest hits. 17.00 The report. 17.15 At the movies. 17.30 News at night. 17.45 3 From 1. 18.00 Dance with Simone. 18.30 Prime. 20.00 Dial MTV. 20.30 Most wanted. 21.30 Unplugged with LL Cool J and De La Soul. 22.00 Greatest hits. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 From 1. 00.00 U2 rockumentary. 00.30 Kristiane Backer. 03.00 Yo! Countdown. 04.00-07.30 Night videos.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. 06.00 Super shop. 06.30 Business tonight. 07.00 Business daily. 07.10 Business weekly. 07.30 News watch. 08.00 ITN world news. 08.30 News watch. 09.00 Channel E. 09.30 Super shop. 11.00 Videofashion. 11.30 Business tonight. 12.00 Money and politics. 12.30 Business daily. 12.40 Business weekly. 13.00 Japan business today. 13.30 News watch. 14.00 Inside edition. 14.30 Serie noire. 15.00 The mix. 16.00 All mixed up! 17.00 On the air. Showprogr., live. 18.30 Bonanza. Westernserie. 19.30 Serie noire. 20.00 Cult tv - I spy. Detectiveserie. 21.00 Inside edition. 21.30 Film Europe. 22.00 ITN world news. 22.30 Business daily. 22.40 Report. 22.48 US Market wrap. 23.00 Untamed west. Amer. speelfilm uit 1955. 01.10 News watch. 01.40 Film Europe. 02.10 The mix.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: 09.45 CNN Newsroom. 12.30 Business Morning. 13.30 Business day. 15.00 Larry King. 16.00 World day. 17.30 Crier and Co. 20.00 World business tonight. 21.00 The intern. hour. 23.00 World business tonight. 23.30 Showbiz today. 00.00 The world today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King. 05.00 Showbiz today.

TV Films Video

België/tv 1
14.30 The Fighting Seabees. Amerikaanse oorlogsfilm uit 1944 van Edward Ludwig. John Wayne als fabrieksbezitter die een verzetsgroep wil beginnen, maar met interne onenigheden en een dwarsliggende regering te maken krijgt.

BBC 1
15.15 Romance on High Seas. Amerikaanse film uit 1948 van Michael Curtiz. Echtpaar op cruise komt in een huwelijkscrisis terecht. Men verdenkt elkaar van vreemdgaan. Aardig verhaal met Jack Carson en Janis Paige.

Duitsland 3 west
20.00 The Last Sunset. Amerikaanse western uit 1961 van Robert Aldrich. Eenzame cowboy vertrekt naar Mexico om zijn oude geliefde terug te winnen. Met Rock Hudson en Kirk Douglas. Matig.

België/TV 2
22.30 Excalibur. Amerikaanse film uit 1981 van John Boorman. Koning Arthur-sage verfilmd op een manier die in de pers veel bijval oogstte. Met Nicol Williamson en Nigel Terry.

● *Lisa Eibacher en Charles Bronson in 'Ten To Midnight'. (RTL4 - 2.05 uur).*

Duitsland 2
23.15 Kuarup. Braziliaanse film uit 1989 van Ruy Guerra. Missionaris bevindt zich tussen de indianen in het Amazonegebied en trekt zich hun lot aan. Met Traumaturgo Ferreira en Fernanda Torres.

Duitsland 1
0.50 Fast Company. Amerikaanse film uit 1938 van Edward Buzzell. Echtpaar runt een boekenwinkel en verdient geld bij met het opsporen van speciale uitgaven die gestolen zijn. Met Melvyn Douglas en Florence Rice.

Duitsland 2
1.10 That Forsyte Woman. Amerikaanse film uit 1949 van Compton Bennett. Rijke koopman zoekt een vrouw. Zijn oog valt op een pianolerares. Met Errol Flynn en Greer Garson.

RTL4
2.05 Ten To Midnight. Amerikaanse film uit 1982 van J. Lee Thompson. Politieman Charles Bronson neemt recht in eigen handen als zijn dochter het slachtoffer is geworden van een seriemoordenaar die zijn slachtoffers in naakte toestand aanvalt.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30 en 18.30. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo magazine. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 Avro Radiojournaal. 20.04 Meden en Perzen. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's Nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruisloze; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak.

Radio 2
Elk heel uur nws. 7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Woord onderweg. 8.04 NCRV's Hier en nu. 8.15 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Tedsluncbpakket (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Pas op de plaats. 16.04 Diogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Hier en nu. 18.04 Eikel horizontaal. 19.04 Dolfijn. 20.04 Muziek als in een droom. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.00-24.00 Sesjun.

Radio 3
Elk heel uur nws. 6.02 Breakfastclub. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Bas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Tussenuur. 16.04 Popstop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.02 Tros Nachtwacht. 2.02 Muziek in de nacht. 4.02 Vroegerobstaan.

Radio 4
7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.02 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. 1. Nieuw Sinfonietta Amsterdam met viool. II. Muz. voor fortepiano. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Uit Vara matinee-archief. Ork. van de Achttiende Eeuw. 16.00 De Nederlandse muziek. 18.00 nws. 18.04 KRO klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Avondconcert: Nederlands Kamerkoor. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw.

Radio 5
Elk heel uur nws. 6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en Scheepvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.55 Waterstanden. 9.02 Tros Perspectief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faros (12.30-12.50 Sprekend over identiteit en geschiedenis). 13.10 NOS-Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 Uitzending politieke partijen: CDA. 18.02 Achtergrondprogramma met om: 18.02 Nederlands; 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 Ontdek de psychologie. 23.00-24.00 Faros (23.30-23.50 Sprekend over identiteit en geschiedenis).

Omroep Limburg
7.03 Limburg Aktueel. 8.00 (Inter) nationale actualiteiten. 8.30 Limburg aktueel. 9.03 Tussen de bedrijven door. 11.03 Rullepup. 12.03 Limburg actueel. 13.00 (Inter)nationaal nieuws. 13.30 Sport. 14.03 Licht Limburgs. 15.03 Horizon. 16.03 Festival. 17.03-18.00 Limburg Aktueel.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire gesprekken. 10.00 Nieuws 10.03 Parkerschijf met Rinus de Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aangle curiositeiten. 15.00 Nieuws. 15.03 Hitparade. 16.00 Nieuws. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Nederlandse lied. 22.00 Nieuws 22.05 Het Dooeje. Met aandacht voor het Nederlandse lied, van de kleinkunst- en maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio.

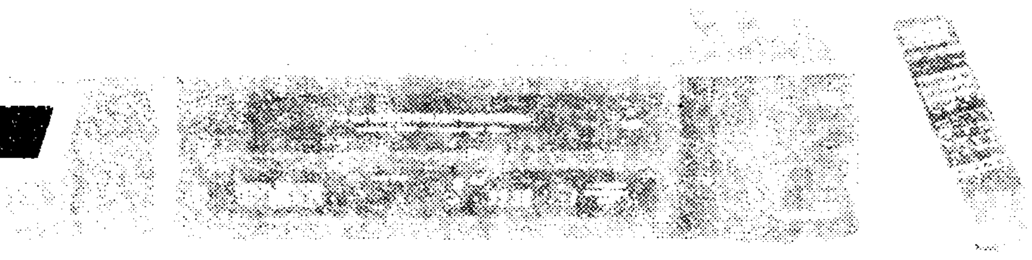
België/BRF
Elk heel uur nieuws. 6.05 Radiofrühstück + Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusstreffer; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Pressesschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tijd: Themas am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Pressesschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De show met Bart, Bart van Leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen. Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bleschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

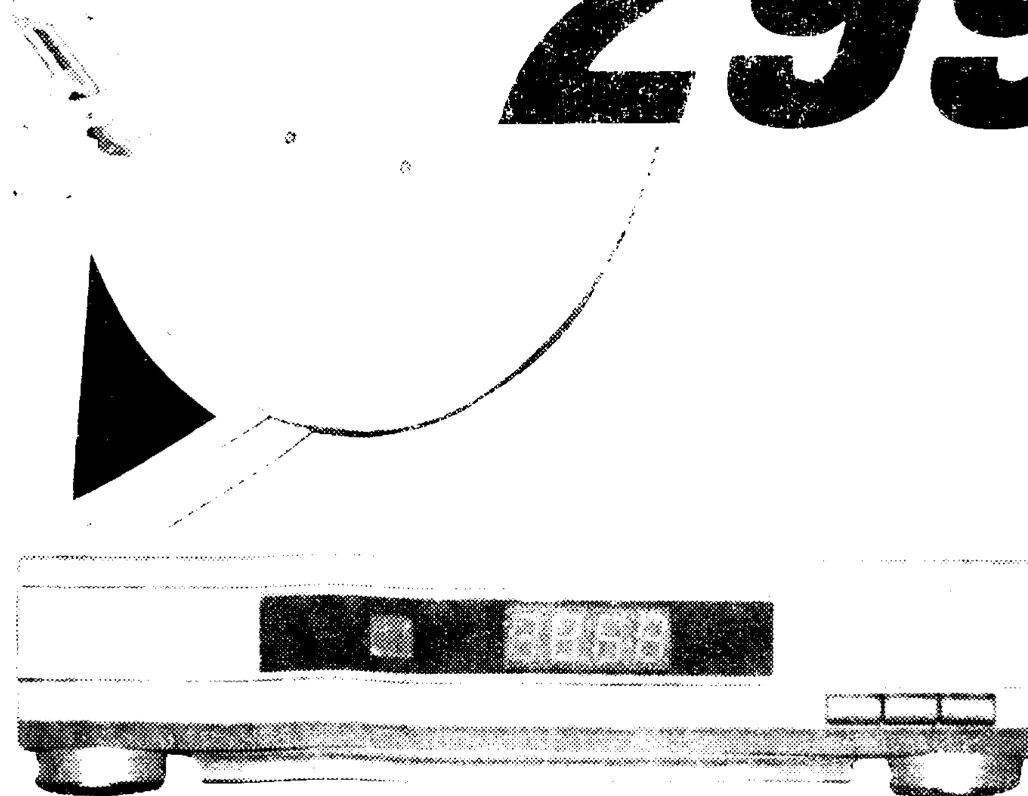
WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um vier. Anschliessend Musikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen (22.00 Nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

PRIJZEN GOED

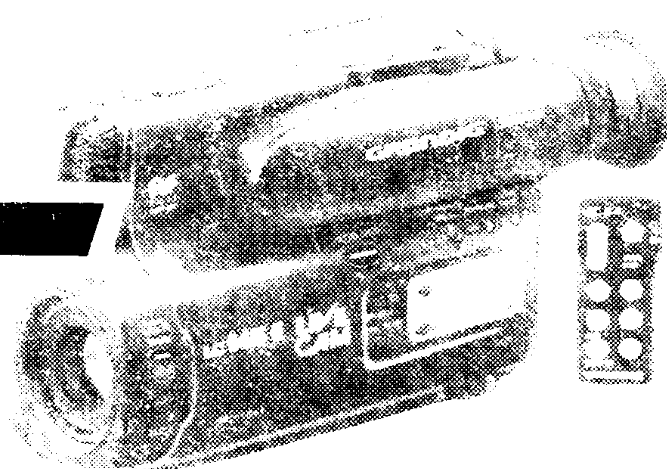
499.-



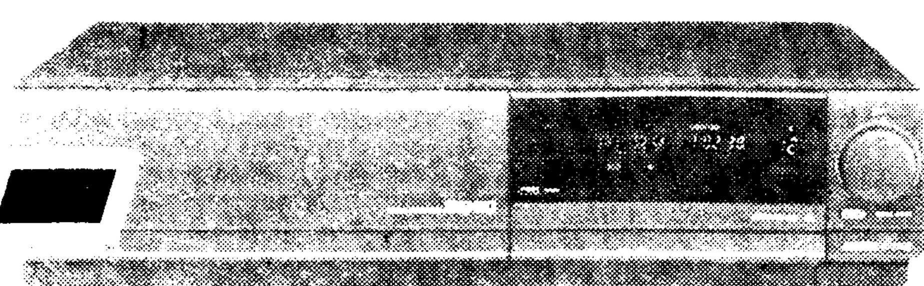
299.-



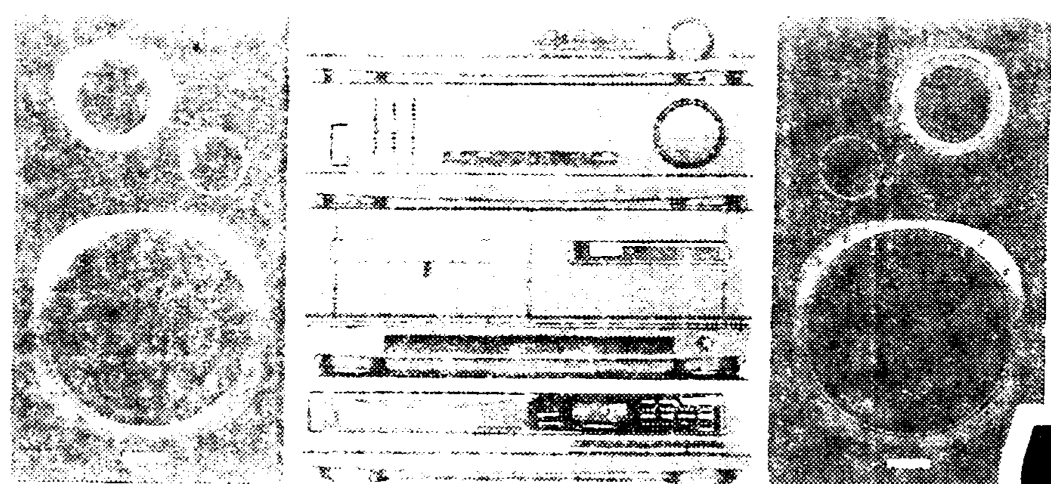
1299.-



999.-





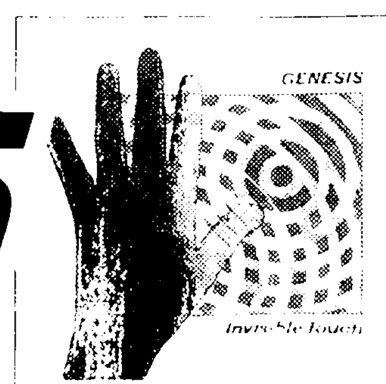


399.-

14.95

749.-

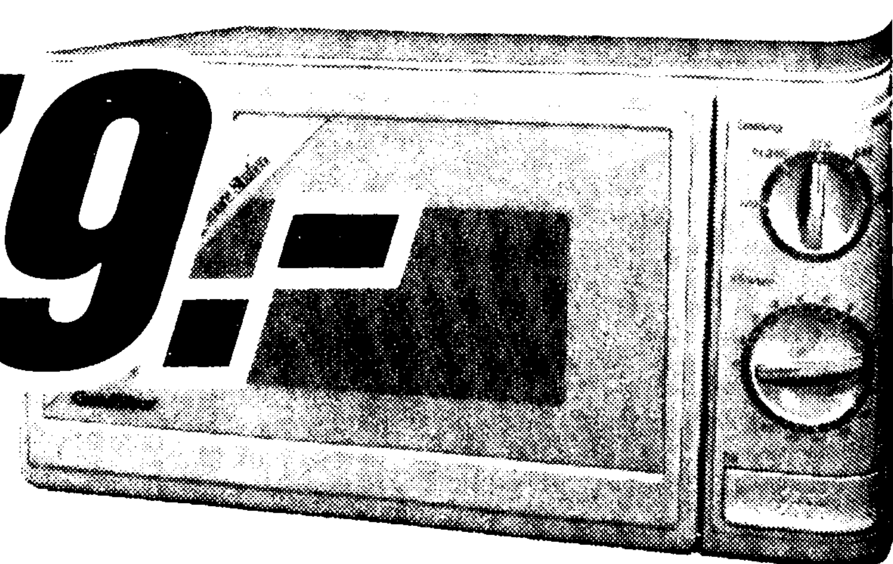
17.95





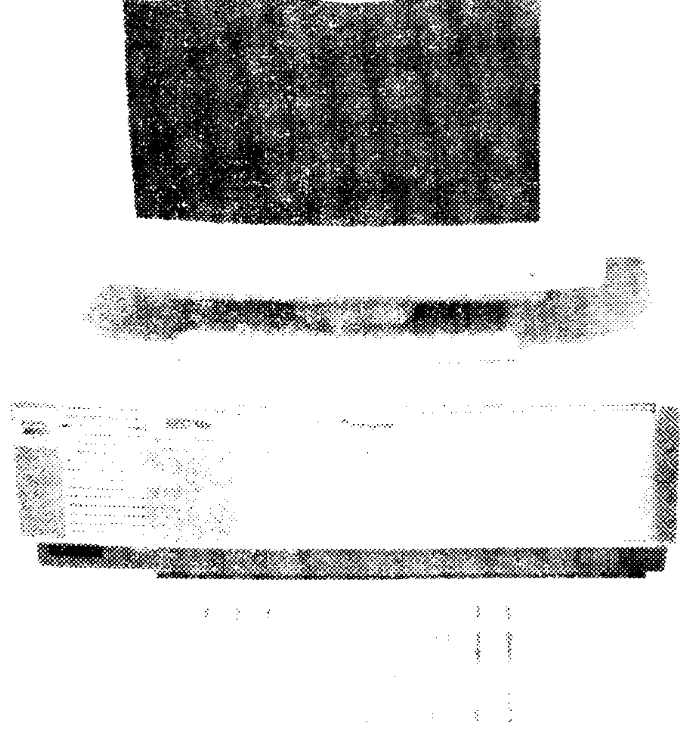
1999.-

179.-

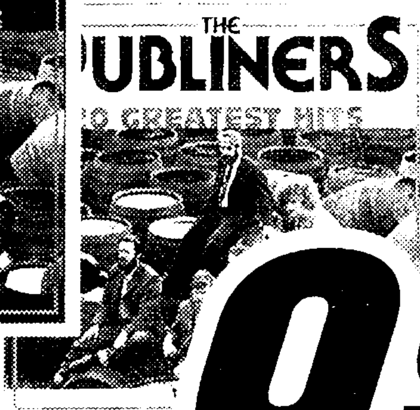


, ALLES GOED!

999.-





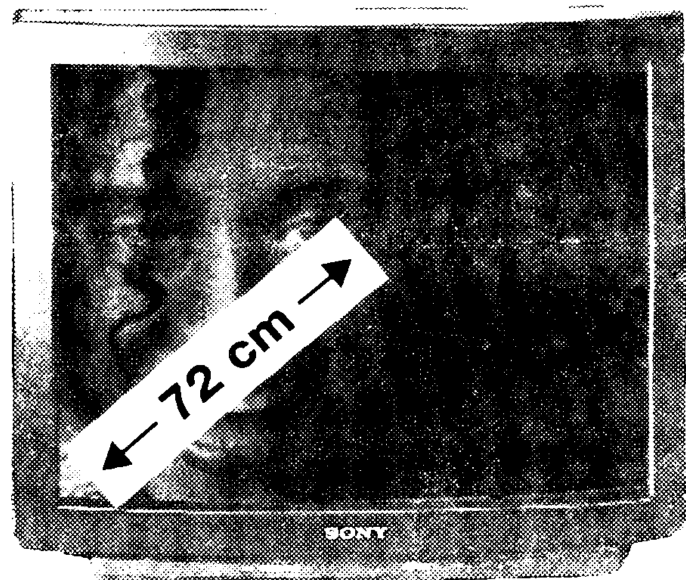


9,95





1299.-



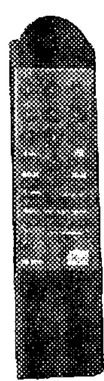




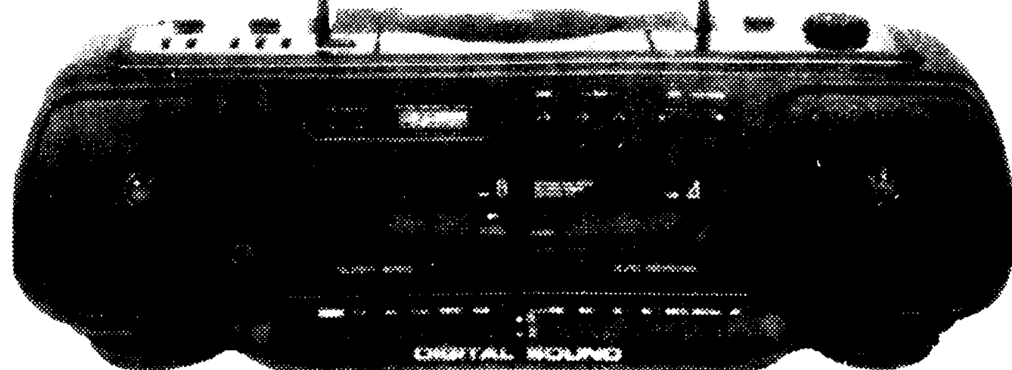
23,95

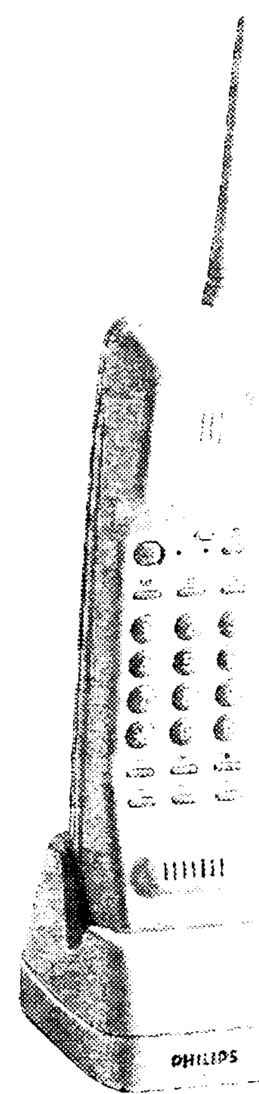
249.-





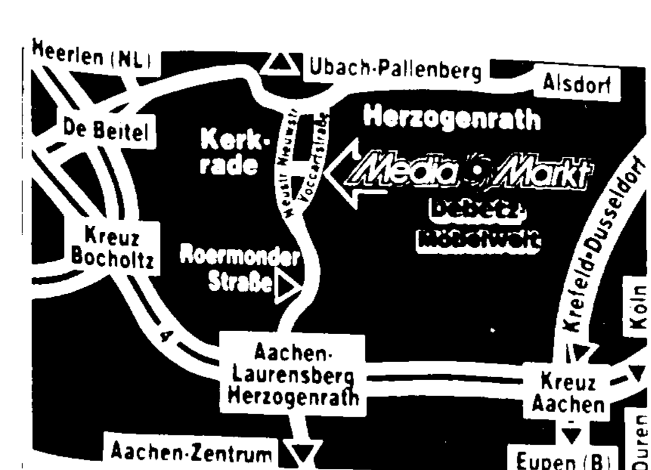
249.-





499.-

- Alle prijzen DM prijzen
- Aanbiedingen maximaal 2 stuks per klant
- Aanbiedingen zolang de voorraad strekt afwijkingen in de afbeeldingen en kennelijke drukfouten voorbehouden
- Wij staan donderdag's tot 20.30 uur voor U klaar



Media Markt

Video - TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

Jan Linders is deze



Perfekt sinaasappelsap
pak à 1 liter ~~1.45~~ 1.19



Blue Band halvarine
pondskuip = 500 gr ~~1.65~~ 1.35

Schutters bier Malt
krat à 12 × 0,31 ~~6.75~~ 6.50

Roomboter banketstaaf
200 gr ~~1.79~~ 1.50



Elke 2e pak voor de halve prijs.
Mèlfri halfvolle chocolademelk
Nu per 2 literpakken gebundeld ~~3.98~~ 2.98



Delmonte tomatenpuree
blik à 140 gr 0.89
Nu 3 blikjes voor 2.50



Sprinklettes
melk of puur,
zak à 300 gr ~~1.29~~ 1.00



Great Ocean Fancy Pink zalm
blik à 200 gr ~~1.59~~ 1.19

Bak & Braad
pakje à 200 gr 0.49
Nu 3 pakjes voor 1.19



Perfekt groenten in blik
- appelmoes 850 gr ~~1.79~~ 1.59
- gebroken sperzieboontjes 800 gr ~~1.19~~ 99
- bruine bonen 800 gr ~~0.99~~ 89
- capucijners 850 gr ~~0.95~~ 89



Spa orange, lemon of apple literfles 1.69
Nu 2 flessen voor 2.50



Delmonte ananasschijven
literblik à 8 schijven
= 836 gr ~~2.59~~
1.99



Andrélon Douche en Bad
crème/mild of mild/verzorgend,
fles à 1 liter ~~5.65~~ 4.75



Bonzo Diner-totaal
zak à 5 kilo ~~13.69~~ 11.19



Jeco gesneden champignons
blikje à 330 ml 1.19



NIEUW:
Perfekt roomijs
bourbon-vanille, amarenen, stracciatella of rum-rozijnen,
literbak ~~3.45~~
ter kennismaking: 2.75



Star Economic
2,5 kilo ~~12.95~~
nu vast in prijs verlaagd: 10.00



Ajax allesreiniger
citroen of wit,
fles à 750 ml ~~2.99~~ 2.49



Jo Scholten pannekoekmix
pak à 400 gr ~~0.99~~ 79



Mora Mini-mix snacks
doos à 36 × 18 gr = 648 gr ~~7.95~~ 6.45



Faam drop zacht-zout of zacht-zoet, pondspak = 500 gr ~~2.98~~ 2.50

week 40 × voordeliger.



Perfekt halfvolle koffiemelk
fles à 1 liter ~~2.79~~ 2.50



Aviko aardappelschijfjes
zak à 450 gr ~~1.59~~ **1.09**



Nieuw van Melkunie: vruchtenvla met appeltjes
literpak ~~2.99~~
ter kennismaking: 2.69



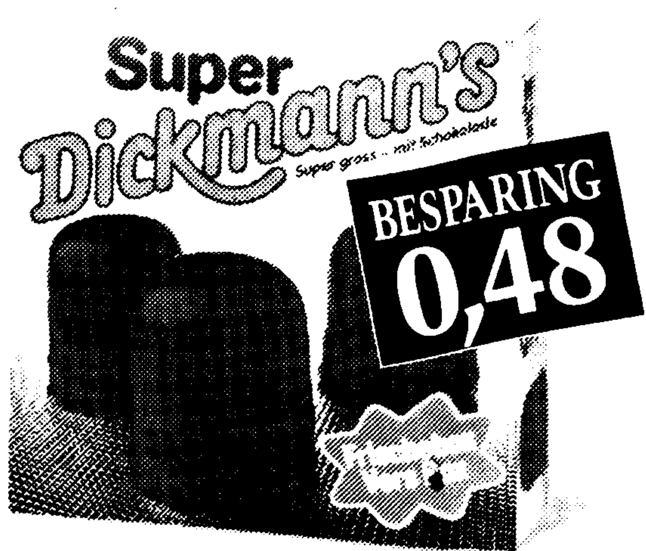
Luxe advokaatvlaai
gevulde bodem met room en bavarois, gedecoreerd met advokaat en wit chocolade-schaafsel, slagroom en poedersuiker
± 1150 gr ~~12.80~~ 9.95



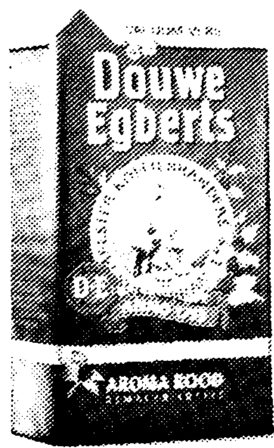
Kaiserbroodjes
verpakt per 5 stuks ~~1.89~~ **1.50**



Minervois Generique A.C. '89 of Corbières Generique A.C. '91
fles à 75 cl. **3.98**
Nu **3** flessen voor 10.00



Super Dickmann's
doos à 9 stuks ~~2.98~~ 2.50



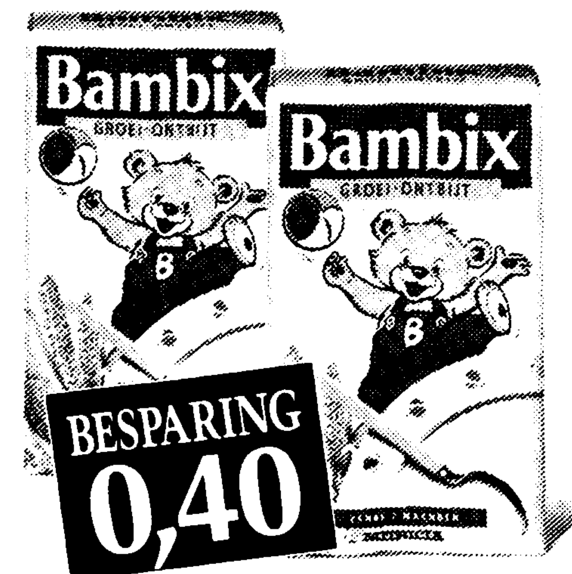
Douwe Egberts roodmerk koffie bonen, grove maling of snelfilter.
Pak à 250 gr ~~2.54~~ 2.39



Yovol Yoghurtdrink
2 - 3 - of 4 vruchten
fles à 1 liter ~~1.79~~ 1.50



Paturain
verpakt per 80 gr ~~2.49~~ 1.99
Camembert Vire Bocage
verpakt per 240 gr **2.45**
Cambozola
verpakt per 150 gr ~~4.45~~ **3.50**



Bambix groei-ontbijt
pak à 225 gram ~~2.15~~ 1.75



Conimex Ketjap Manis
grote fles, à 500 ml ~~3.69~~ 2.99



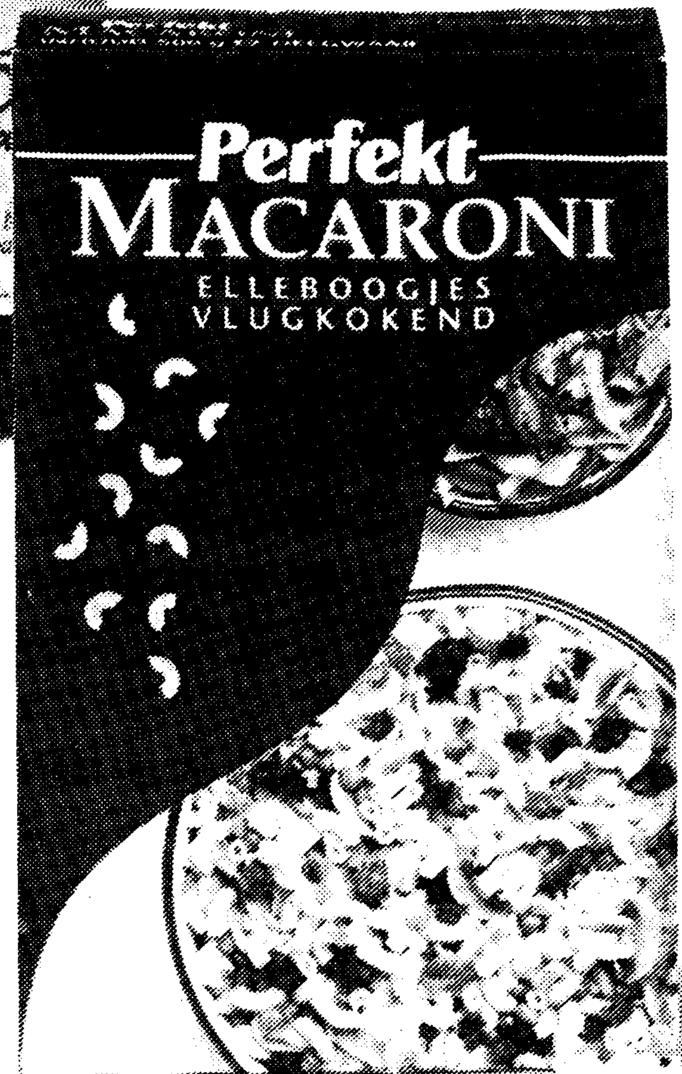
Magere varkenspoulet
1 kilo ~~14.90~~ **10.00**

Varkensfilet zonder been
1 kilo ~~21.50~~ **16.90**
Kalkoentournedo's 500 gr ~~9.75~~ **8.95**
Verse Babi-Pangang kant & klaar, 1 kilo ~~19.50~~ **16.90**
Slagerskroketten met 30% Limousinvlees **5** voor **4.50**
Bayrische Ripchen, voor zuurkoolstamppot, verpakt per ± 300 gr
kiloprijs ~~11.95~~ **10.95**



Bij aankoop van een pot Heinz Spagheroni een pak Perfekt macaroni gratis!
Heinz Spagheroni
Diavolo of Traditionale, pot à 485 gr **2.99** hierbij een pak Perfekt macaroni t.w.v. 1.19

gratis!





Maggi Opkikker drinkbouillon
naturel, kip of tomaat, pakje à 5 zakjes of champignons, pakje à 4 zakjes. Per pakje **1.69**

2+1 GRATIS!



Duitse kalfs-leverworst
200 gr aan het stuk 2.95
Kalfsboterhamworst 150 gr **1.95**
Zwan Gelderse gekookte boterhamworst per stuk 375 gr **2.95**

MARKTBERICHTEN	
Satsuma mandarijnen netje à 1 kilo	2.45
Hand-sinaasappelen netje à ± **2** kilo	2.95
Franse bloemkool 'Prince de Bretagne' per stuk	2.45
5 kilo Santé aardappelen	1.95
Champignons bakje ± 250 gr	1.89
Bami-pakket ± 500 gr	1.95
Compleet soeppakket ± 500 gr	1.95

Akties zijn geldig van donderdag 5 t/m zaterdag 7 november 1992

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Arcen: Maasstraat 51 **Beek:** Markt 1 **Beek en Donk:** Heuvelplein 11 **Bergen:** Raadhuisstraat 17 **Blerick:** Albericksstraat 15 **Boxmeer:** Kloostertuin 44 **Brunssum:** Wilhelminastraat 1 **Cuijk:** Molenstraat 43 **Deurne:** Helmondseweg 65a **Geleen-Lindenheuvel:** Ringovenstraat 3 **Gennep:** Winkelcentrum 'De Duivenakker' **Grave:** Mgr. Borretweg 15 **Groesbeek:** Burg. Ottenhofstraat 1 **Grubbenvorst:** Kloosterstraat 14 **Heerlerheide:** Ganzeweide 70/Wannerstraat **Helden-Panningen:** Steenstraat 30 **Herkenbosch:** Stationsweg 7 **Herten:** Schoolstraat 11 **Horst:** Kloosterhof 3d **Ittervoort:** Begoniastraat 12 **Kerkrade:** Marktstraat 51 **Linne:** Maasbrachterweg 23 **Mill:** Oranjeboomstraat 1 **Nederweert:** Lambertushof 3 **Pey-Echt:** Chatelainplein 13 **Roermond:** O.L. Vrouweplein 1-7 **Roggel:** Dorpsstraat 11 **Sevenum:** Pastoor Vullinghsstraat 7 **Liessel:** Hoofdstraat 75 **Sittard:** Industriestraat 19 **Someren:** De Meer 21 **Stein:** Heerstraat Noord 144 **Susteren:** Willibrordusstraat 1 **Tegelen:** Kerkstraat 2 **Tienray:** Spoorstraat 18 **Velden:** Jan Verschurensingel 1 **Venlo:** Zuidsingel 18 **Venray:** Stationsweg 39 **Wanroy:** Dorpsstraat 25 **Weert:** Maaspoort 52-54 **Wijchen:** Touwslagersbaan 39

Jonagold. Een lekkere grote appel met geelwit vruchtvlees om van te smullen. In een glanzend geel tot helderrood jasje.

Golden Delicious. Hij is goudgeel, lekker stevig om je tanden in te zetten en hij heeft een zachtzure smaak. Smaakt trouwens ook heerlijk in gebak en slaatjes.

Schone van Boskoop. Beter bekend als rode goudreinette. U kunt 'm eten als een stevige handappel. Maar hij staat natuurlijk ook bekend om zijn kwaliteiten als moesappel, taartappel en slaatjesappel.

Doyenné du Comice. Een sappige, grote handpeer met een geelbruine schil en een wat onregelmatige vorm. Maar wel bijzonder fijn van smaak.

Cox's Orange. Platronde appel met lekker vast vruchtvlees en een zeer volle smaak. Een prima handappel, maar hij doet 't samen met andere appels ook heel goed in de appelmoes.

Elstar. Stevig, sappig en verrukkelijk van smaak. Komt absoluut het beste tot zijn recht als hij uit de hand wordt gegeten.

Saint Remy. Een beste stoofpeer voor een heerlijk ouderwets gerecht. Als u 'm stooft krijgt hij dat fijne, zachtrode vruchtvlees om van te watertanden.

Alsof je een boomgaard leegschudt.

Zoekt u maar een paar kilo bij elkaar. Verschillende appels, verschillende peren, 't maakt niet uit. Want al dit mooie Hollandse fruit kost deze week per kilo slechts: 0.99

Bloemkool, per stuk **1.99**

Magere varkenslappen, 500 gram ~~7.75~~ **5.49** kilo ②③④⑤ ~~14.49~~ **9.99**

Rosbief, kilo ~~24.99~~ **20.99** 500 gram ②③④⑤ ~~12.99~~ **10.99**

AH Hele kip, 2 op schaal ②③④⑤ **10.-**

AH Rozijnentimpen, verpakt, 6 stuks ③④⑤ ~~2.79~~ **1.99**

Tarvo kiembrood, 400 gram ②③④⑤ ~~1.69~~ **1.29**

AH Chocolade hagel, melk, puur (~~2.09~~), butterscotch of sinaasappel (~~2.39~~), pak 250 gram ②③④⑤ **Nú 1.59**

Uit onze bake-off afdeling:

5 halen, 4 betalen: Pistolets, wit, bruin of meergranen, 5 stuks à 50 gram ⑤ ~~2.75~~ **2.19**

Uit de bedieningsafdeling:

Bakbacon, 100 gram ②③④⑤ ~~2.29~~ **1.79**

AH Scharreleieren, klasse 3, doos 20 stuks ~~5.89~~ **4.99**

AH Zaanlander zacht mild 48+, vers van 't mes, ③④⑤ kilo ~~12.90~~ **9.98**

Danablu 50+, vers van 't mes, 100 gram ③④⑤ ~~2.09~~ **1.69**

Blue Band halvarine, kuip 500 gram ~~1.69~~ **1.35**

AH Magere vruchtenyoghurt, bosvruchten, aardbeien, perziken, kersen/rode bessen of Tropicana, pak 1 liter ~~2.69~~ **2.19**
Met Suske & Wiske spaarzegel.

Tastou mousse (~~1.98~~) **of pudding** (~~1.89~~), diverse smaken, 2 bekertjes ④⑤ **1.39**

Tuc Pops, kaas, paprika ④⑤, saté of bacon ⑤, zakje 75 gram ~~1.49~~ **1.19**

Nibb-it duo's, 2 zakjes à 35 gram ~~2.18~~ **1.69**
Excl. bij AH: Win één van de 3 Sony Hifi stereo-torens (zie de verpakking).*

Conimex nasi- of bahmigroenten, 2 zakjes à 50 gram ~~2.70~~ **1.99***

Conimex gebakken kroepoek, 3 plakken ~~1.95~~ **1.59**

Verre Oosten nasi, bami of macaroni, pak 1000 gram ~~4.79~~ **3.99**

AH Echte Gelderse rookworst, verpakt 250 gram ~~2.49~~ **1.99**

AH Appelmoes extra kwaliteit, 3/4 pot ~~1.59~~ **1.29**

AH Mandarijnpartjes, op lichte siroop, blik 312 gram ~~1.49~~ **1.19**

Yofresh Yogonaise, pot 350 ml ~~2.19~~ **1.89**

Uit de diepvries: AH Patates frites, zak 1000 gram ~~1.95~~ **1.39**

AH Bouches du Rhône, 'n soepele, rode droge wijn, fles 1 liter ~~6.45~~ **5.45**

Karvan Cévitam siropen, frambozen, bosvruchten of Tropical, 2 bussen à 75 cl ④⑤ ~~9.98~~ **7.48***

Nestlé mini's, Crunch, KitKat, Lion, Nuts, Bros of Smarties, 2 zakken ~~6.38~~ **4.99***

Nieuw: extra sterke boodschappentas. Duurzaam materiaal. Royaal formaat. Met verstevigde bodem. **3.95**

Dobbelman Compact, pak 3 kilo ③④⑤ ~~19.82~~ **18.99***
Nu met gratis Curver hobbybox t.w.v. f 9.95 in het pak.

AH Toiletblokken, dennen of lavendel, 2 stuks ~~3.35~~ **2.75***

Opaque panty's met Lycra, ②③④⑤ 40 denier, zwart of natuur, diverse maten, per stuk ~~8.95~~ **7.50**

Libresse, action, clip normaal, clip super ③④⑤ of invisible, pak ④⑤ ~~4.39~~ **3.99***
Op elk pak één proefflacon AH Selective shampoo à 50 ml gratis.*

2 halen, 1 betalen: **AH Huishouddoekjes,** 2 pakken à 3 doekjes ~~6.98~~ **3.49***

AH Top Condition, rundvlees/gevogelte of rundvlees/lever, **3** blikken à 400 gram ③④⑤ ~~5.67~~ **3.78***

AH Top Condition Brokken of Diner, pak 2 kilo ③④⑤ ~~7.45~~ **5.95**

NIEUW: Het Vleesvariatieboek, 300 pagina's vol recepten en informatie over vlees van Albert Heijn. **19.95***

Uit onze bloemenafdeling:

Cyclamen, rood, wit, lila of rose, per stuk ⑤ **5.-***

AH Delicata chocoladeletter(s) melk, puur of wit, 100 gram ~~1.79~~ **1.4[9]**

AH Vaste Klanten Fonds. Steeds meer klanten beleggen hun spaarzegels in het AH Vaste Klanten Fonds. Neem uit de winkel even de brochure mee als u wilt weten hoe dat in z'n werk gaat.

AH Service lijn: bel gratis 06 - 0305. De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 7 november a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

